



FCB 320 NR ENF V A++

IT Istruzioni per l'uso
Frigorifero-congelatore

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci acquistando il nostro apparecchio che è stato progettato per semplificare la vostra vita. Per facilitare l'uso del prodotto, abbiamo allegato le istruzioni dettagliate per l'uso e le istruzioni per l'installazione che sono allegate in un foglio a parte. Ciò vi aiuterà a prendere familiarità velocemente col vostro nuovo apparecchio.

Vi auguriamo molta soddisfazione usandolo.

L'apparecchio è destinato solo all'uso domestico.

Il frigorifero è progettato per la conservazione dei cibi freschi ad una temperatura superiore ai 0° C.

Il congelatore è stato progettato per congelare gli alimenti freschi e per la conservazione a lungo termine dei cibi surgelati (fino ad un anno, a seconda del tipo di alimento).

Visitate anche il nostro sito web dove, inserendo il codice del modello del vostro apparecchio riportato nella targhetta o nella garanzia, è possibile trovare la descrizione dettagliata del vostro apparecchio, consigli per l'uso, come risolvere i problemi, informazioni sull'assistenza, istruzioni per l'uso ...



Avvertenza importante per la sicurezza



Informazioni generali e consigli



Salvaguardia dell'ambiente



Non lavare in lavastoviglie

INDICE

6 AVVERTENZA IMPORTANTE 6 PRIMA DEL PRIMO USO 7 AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA 9 INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO DELL'APPARECCHIO 10 SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE 11 CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO DEL FRIGO- CONGELATORE	INTRODUZIONE
12 INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO 14 DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO 15 COMANDI DELL'APPARECCHIO 19 FORNITURA INTERNA DELL'APPARECCHIO 25 SISTEMAZIONE RACCOMANDATA DEGLI ALIMENTI NELL'APPARECCHIO	DESCRIZIONE DELL'APPAREC- CHIO
26 CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NEL FRIGORIFERO 30 CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NEL CASSETTO CoolZone 31 CONGELAMENTO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI 31 Procedura di congelamento 32 Avvertenza importante per il congelamento degli alimenti freschi 32 Conservazione degli alimenti industriali congelati 33 Tempo di conservazione degli alimenti congelati 33 Sbrinamento degli alimenti surgelati	CONSERVAZIONE CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI
34 SBRINAMENTO DELL'APPARECCHIO 35 PULIZIA DELL'APPARECCHIO	SBRINAMENTO E PULIZIA DELL'APPAREC- CHIO
36 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 38 INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO	ALTRO

AVVERTENZA IMPORTANTE

PRIMA DEL PRIMO USO

Prima di collegare l'apparecchio, è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso che descrivono l'apparecchio e il suo uso corretto e sicuro. Le istruzioni si rivolgono a diversi tipi / modelli di apparecchi, quindi possono contenere descrizioni di funzioni e componenti che il vostro apparecchio non ha. Si consiglia di conservare le istruzioni e, in caso di vendita, che siano consegnate assieme all'apparecchio.

Le istruzioni contengono anche la versione del congelatore NO FROST caratterizzato da una ventola incorporata e dallo sbrinamento automatico (solo alcuni modelli).

Verificare la presenza di eventuali danni e anomalie nell'apparecchio. Se si constata che il vostro apparecchio è danneggiato, segnalarlo al rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.

Prima di collegarlo alla rete elettrica, l'apparecchio deve stare fermo in posizione verticale almeno 2 ore. In questo modo si diminuisce la possibilità di malfunzionamenti sul sistema di raffreddamento a causa dell'impatto del trasporto.






AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA SICUREZZA

Il collegamento elettrico e la messa a terra devono essere eseguiti secondo gli standard e le norme vigenti.

Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo obbligatoriamente dalla rete elettrica (scollegare il cavo di alimentazione dalla presa nel muro).

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal tecnico del centro assistenza o da una persona qualificata.

Se la luce LED non funziona, chiamare un tecnico del centro assistenza. Non riparare da soli l'illuminazione LED, si corre il rischio di entrare in contatto con l'alta tensione!

-  **ATTENZIONE!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio, ad eccezione di quelli consentiti dal produttore del frigo-congelatore.
-  **ATTENZIONE!** Per lo sbrinamento non usare dispositivi meccanici o metodi diversi da quelli consigliati dal produttore.
-  **ATTENZIONE!** Per evitare rischi dovuti all'instabilità dell'apparecchio, deve essere installato in conformità con le istruzioni.

Rischio di congelamento

Non mettere mai il cibo congelato in bocca. Inoltre, evitare di toccare i cibi congelati, in quanto ciò può causare congelamento.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

I bambini di otto anni e più e le persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, o con mancanza di conoscenza e di esperienza, possono utilizzare questo apparecchio sotto adeguato controllo, o se hanno ricevuto adeguate istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e se capiscono i pericoli connessi con l'uso dell'apparecchio.

Rimuovere l'imballaggio che serve per proteggere l'apparecchio durante il trasporto che, assieme ai singoli componenti, devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.

Vi è il rischio di lesioni o soffocamento. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

I bambini non devono pulire l'apparecchio e non devono effettuare lavori di manutenzione su di esso senza adeguata supervisione.


Quando si elimina un apparecchio usato, scollegare il cavo di alimentazione, togliere la porta e lasciare i ripiani all'interno dell'apparecchio. In tal modo si eviterà che i bambini salgano dentro l'apparecchio rinchiodendosi.

Avvertenza riguardo il refrigerante

L'apparecchio contiene una piccola quantità di gas R600a ecocompatibile ma incendiabile. Fare attenzione a non danneggiare i componenti del sistema di raffreddamento. La fuga di gas non è pericolosa per l'ambiente, ma può danneggiare gli occhi, o bruciare!

Se si crea una perdita di gas, ventilare bene l'ambiente, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica e chiamare il centro assistenza!

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO DELL'APPARECCHIO

 **ATTENZIONE!** Le fessure di ventilazione dell'apparecchio ossia dell'elemento a incasso devono essere sempre puliti e accessibili.

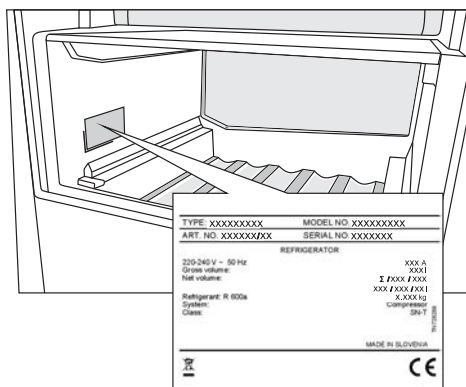
Non è consentito usare l'apparecchio all'aperto e non deve essere esposto alla pioggia.

Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive quali bombolette spray con gas sotto pressione infiammabile.

Se per un lungo tempo non si usa l'apparecchio, spegnerlo premendo il pulsante e scollegando l'alimentazione elettrica. Svuotare l'apparecchio, pulire l'interno e lasciare la porta socchiusa.

In caso di guasto o interruzione di corrente elettrica, non aprire il congelatore tranne nel caso in cui l'interruzione duri più di 16 ore. Trascorso questo tempo, usare gli alimenti congelati o assicurargli un adeguato raffreddamento (ad esempio con un apparecchio sostitutivo).

Dati tecnici sull'apparecchio



L'etichetta con le informazioni di base sull'apparecchio si trova all'interno dell'apparecchio. Esso contiene i dati relativi alla tensione, volume lordo e netto, il tipo e la quantità di refrigerante e le informazioni riguardanti le classi climatiche. Se l'etichetta adesiva è in una lingua impropria, sostituirla con quella allegata.



SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Per gli imballaggi usiamo materiali ecocompatibili che possono venire ritrattati, smaltiti senza pericolo per l'ambiente, o distrutti.



Smaltimento di un apparecchio fuori uso

Per rispettare l'ambiente bisogna portare l'apparecchio fuori uso nel centro raccolta autorizzato di elettrodomestici usati. Prima di questo:

- staccare la spina dalla corrente elettrica;
- non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio fuori uso.



ATTENZIONE! Durante l'installazione, la pulizia e lo smaltimento dell'apparecchio, fare in modo che non si danneggi l'isolamento ossia le parti del sistema di raffreddamento. In tal modo si evita di inquinare l'ambiente.



Il simbolo sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere trattato come un rifiuto domestico normale. Il prodotto deve essere portato nel centro di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Smaltendo in modo corretto il prodotto si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana che potrebbero verificarsi a causa di un inadeguato smaltimento del prodotto. Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento e il trattamento di questo prodotto, si prega di contattare l'organo comunale per lo smaltimento dei rifiuti, l'ufficio del comune o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.



CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO DEL FRIGO-CONGELATORE

- Installare l'apparecchio come descritto nelle istruzioni.
- Non aprire la porta più spesso del necessario.
- Controllare periodicamente se la circolazione dell'aria dietro l'apparecchio avvenga senza ostacoli.
- Il condensatore sulla parete posteriore deve essere sempre pulito (vedere il capitolo "Pulizia dell'apparecchio").
- Le guarnizioni danneggiate o non più a tenuta devono essere sostituite il più presto possibile.
- Conservare gli alimenti in contenitori chiusi o in imballaggio adeguati.
- Prima di riporre il cibo nel frigorifero, farlo raffreddare a temperatura ambiente.
- Scongelare gli alimenti congelati nel vano frigorifero.
- Si possono togliere dal congelatore alcuni cassettei come descritto nelle istruzioni per sfruttare l'intero volume.
- Sbrinare il congelatore classico quando nelle superfici raffreddate si accumula circa 3-5 mm di ghiaccio.
- La disposizione dei ripiani all'interno del frigorifero deve essere uniforme, ma gli alimenti devono essere riposti in modo tale da garantire il passaggio dell'aria (considerare la disposizione raccomandata degli alimenti come descritto nelle istruzioni).
- Per gli apparecchi con ventola, assicurarsi che le fessure della ventola non siano coperte.
- Se non si ha bisogno della ventola o dello ionizzatore, spegnerli perché consumano elettricità in più.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

SCELTA DELL'AMBIENTE

- Collocare l'apparecchio in ambiente secco e ben ventilato. Funziona correttamente alle temperature dell'ambiente come riportate nella tabella. La classe è indicata sull'etichetta delle informazioni di base sull'apparecchio.

Classe	Temperatura ambiente	Umidità relativa
SN (subnormale)	da +10 °C fino a +32 °C	≤75%
N (normale)	da +16 °C fino a +32 °C	
ST (subtropicale)	da +16 °C fino a +38 °C	
T (tropicale)	da +16 °C fino a +43 °C	



- Non collocarlo in un ambiente dove la temperatura può essere inferiore ai 5° C, poiché ciò può causare un malfunzionamento o un danno all'apparecchio.
- Dopo il collocamento a incasso o la sistemazione, la presa dell'apparecchio deve essere accessibile!
- Non posizionare l'apparecchio vicino ad apparecchi che generano calore, come ad esempio la il forno, il termosifone, il bollitore dell'acqua, ecc. e non esporlo ai raggi solari diretti. L'apparecchio deve essere di almeno 3 cm distante dalla cucina elettrica o a gas, e almeno 30 cm da stufe ad olio o da una cucina a combustibili solidi. In caso di distanze minori è necessario usare un pannello isolante.

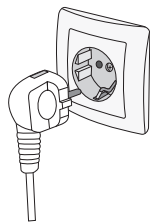
Avvertenza: collocare l'apparecchio in uno spazio sufficientemente ampio. Per 8 g di refrigerante ci deve essere almeno 1 m³ di spazio. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta all'interno dell'apparecchio.

- Nella base della colonna del mobile destinato all'incasso del vostro apparecchio integrato, ci deve essere una apertura per l'accesso dell'aria di raffreddamento di almeno 200 cm². Nella parte alta della colonna fuoriesce l'aria, quindi assicurarsi di non ostruire l'apertura del canale di ventilazione. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni all'apparecchio.

Avvertenza: con gli apparecchi da incasso nel mobile, in modo che rimangano uno accanto all'altro (side by side), occorre acquistare e inserire il set contro la brina! Per motivi di sicurezza, può essere installato solo da un tecnico qualificato!

Codice per l'ordinazione: 376078 (apparecchi più alti di 1700 mm)

COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIO



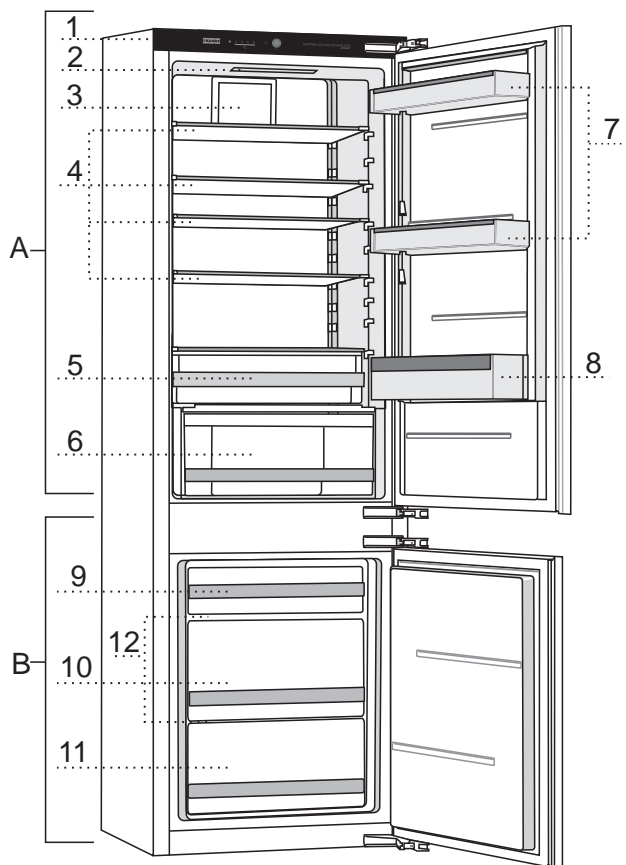
- Dopo aver posizionato e collegato l'apparecchio, attendere circa 1 ora prima di metterlo in funzione. Questo assicura che l'olio lubrificante si raccolga nella parte bassa del motore e non penetri nel circuito di raffreddamento.
- Pulire l'interno dell'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica col cavo di alimentazione. La presa di corrente sul muro deve avere la messa a terra (presa di sicurezza). La tensione nominale richiesta e la frequenza sono indicate sull'etichetta con le informazioni di base dell'apparecchio.
- Il collegamento elettrico alla rete e la messa a terra devono essere eseguiti secondo gli standard e le norme vigenti. L'apparecchio sopporta variazioni di breve durata della tensione nominale per un massimo da -6% fino a +6%.

CAMBIAMENTO DELLA DIREZIONE DELL'APERTURA DELLA PORTA E DELL'INCASSO DELL'APPARECCHIO NELL'ELEMENTO DEL MOBILE

La procedura di cambiamento della direzione dell'apertura della porta e dell'incasso dell'apparecchio nell'elemento del mobile è descritto nel foglio a parte inserito nella busta con le istruzioni per l'uso!

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Gli accessori interni dell'apparecchio possono variare a seconda del modello.



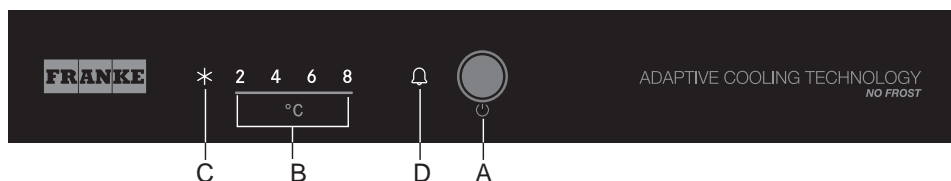
A Frigorifero

- 1 Pannello di controllo
- 2 Illuminazione LED
- 3 Ventilatore con ionizzatore d'aria (+ interruttore on/off)
- 4 Ripiani in vetro
- 5 CoolZone
- 6 Cassetto per la frutta e la verdura CrispZone con regolatore di umidità
- 7 Ripiani bassi della porta
- 8 Ripiano per le bottiglie

B Congelatore

- 9 Cassetto superiore
- 10 Cassetto profondo con maniglie
- 11 Cassetto inferiore
- 12 Ripiani in vetro

COMANDI DELL'APPARECCHIO



A Tasto per accendere e spegnere l'apparecchio e per le impostazioni della temperatura e delle altre funzioni supplementari

B Visualizzazione della temperatura impostata del frigorifero

La temperatura impostata si illumina

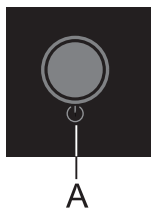
C Visualizzazione del funzionamento intensivo del congelatore

Il simbolo **C** si illumina quando il congelamento intensivo è attivato

D Visualizzazione dell'allarme di temperatura troppo alta o di porta aperta

Impostare la temperatura all'interno dell'apparecchio o una funzione premendo di seguito il pulsante **A**. Premendo per la prima volta inizia a lampeggiare il valore o la funzione attualmente impostata, continuando a premere ogni volta aumenta di una impostazione avanti. Le impostazioni seguono in senso circolare da destra verso sinistra. Durante l'impostazione la visualizzazione lampeggia. Tre secondi dopo il rilascio del tasto, l'impostazione viene automaticamente salvata e si illumina il simbolo corrispondente.

ACCENDERE/SPEGNERE L'APPARECCHIO



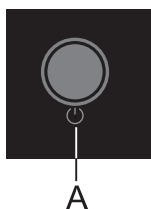
Accendere l'apparecchio: Premere il tasto **A** e tenerlo premuto per 3 secondi.

Spegnere l'apparecchio: Premere di nuovo il tasto **A** e tenerlo premuto per 3 secondi (l'apparecchio è spento ma è ancora sotto tensione elettrica).

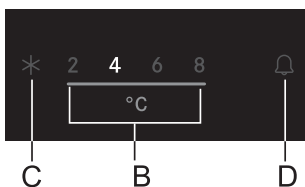
SELEZIONE DELLA TEMPERATURA NELL'APPARECCHIO



- L'apparecchio è impostato in fabbrica alla temperatura raccomandata di 4° C; nel congelatore la temperatura è di circa -18° C.
- Dopo l'accensione dell'apparecchio potrebbe richiedere diverse ore fino a raggiungere la temperatura impostata, quindi non mettere prima di ciò gli alimenti.



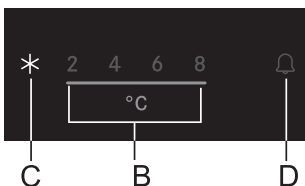
- Impostare la temperatura desiderata col tasto **A**.
- Premere il tasto **A** ripetutamente fino a quando si illumina la temperatura desiderata.
- Premendo la prima volta inizia a lampeggiare il valore attualmente impostato o la funzione, continuando a premere ogni volta il tasto **A** si aumenta di una impostazione avanti (in senso circolare da destra verso sinistra).
- Dopo tre secondi l'impostazione smette di lampeggiare, viene salvata e si illumina.



I numeri 2, 4, 6 e 8 rappresentano la temperatura in ° C nel frigorifero.

- Si raccomanda di impostare la temperatura a + 4° C in quanto la qualità e la freschezza degli alimenti si conserva in tal modo a lungo.
- La temperatura del frigorifero influisce anche nella temperatura del congelatore. Se si desidera una temperatura più bassa nel congelatore, impostare una temperatura più bassa nel frigorifero.
- Se la temperatura dell'ambiente in cui è installato l'apparecchio è inferiore ai 16° C, si consiglia di impostare la temperatura inferiore ai 4° C.

CONGELAMENTO INTENSIVO



Attivare il congelamento intensivo premendo il tasto **A** più volte fino a quando si illumina il simbolo **C**.

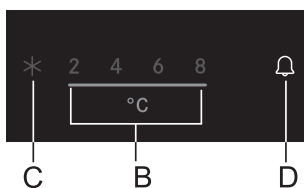
- Quando è attivato il congelamento intensivo, le temperature sono più basse sia nel frigorifero che anche nel congelatore dell'apparecchio.



- Quando è attivato il congelamento intensivo, l'apparecchio funziona con la massima capacità e può quindi essere per un certo tempo un po' più rumoroso.

- Usare questa impostazione quando si accende per la prima volta l'apparecchio, prima della pulizia, e 24 ore prima di inserire grandi quantità di alimenti nel congelatore.
- Se durante il funzionamento del congelamento intensivo si seleziona un'altra funzione, il congelamento intensivo si interrompe immediatamente.
- Spegnerne il congelamento intensivo premendo il tasto **A** per selezionare la temperatura desiderata (**B**). Se l'impostazione non viene disattivata manualmente, si disattiva automaticamente (dopo circa due giorni) e le impostazioni si ripristinano all'ultimo stato salvato.
- In caso di mancanza di corrente elettrica durante il funzionamento del congelamento intensivo, al ritorno dell'energia elettrica, la funzione si riattiva.

ALLARME DI TEMPERATURA TROPPO ELEVATA



In caso di temperatura troppo elevata all'interno dell'apparecchio si attiva l'allarme acustico (tono interrotto) e lampeggia il simbolo **D**.

- Ogni volta che si accende l'apparecchio col tasto **A**, l'apparecchio inserisce un ritardo di 24 ore del sistema di allarme. Se nel frattempo l'apparecchio non raggiunge la temperatura corretta, si attiva l'allarme acustico.
- L'allarme si spegne premendo il tasto **A**. Se l'allarme non viene spento, quest'ultimo si accende i primi 5 minuti di ogni ora.
- Premendo la prima volta il tasto **A** si silenzia l'allarme, premendo ancora si modificano le impostazioni dell'apparecchio.
- Il simbolo **D** lampeggia fino a quando l'apparecchio non raggiunge la temperatura adatta.

ALLARME DI PORTA APERTA



Se la porta del frigorifero o del congelatore resta aperta per più di 2 minuti, si attiva un segnale acustico continuo.

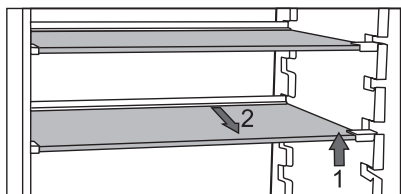
L'allarme si disattiva premendo il tasto **A**, o chiudendo la porta.

FORNITURA INTERNA DELL'APPARECCHIO

(* A SECONDA DEL MODELLO)



RIPIANI



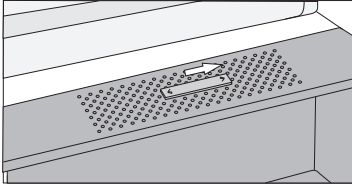
- Il ripiano vuoto può essere posizionato a piacere sulle guide all'interno del frigorifero senza essere tolto dall'apparecchio. Se si desidera solo spostarlo, bisogna prima sollevare la parte anteriore tenendo ferma quella posteriore e spostarlo poi più in alto o più in basso; ma se si vuole estrarlo dal frigorifero, prima sollevare la parte anteriore tenendolo fermo nella parte posteriore e poi estrarlo.

Gli alimenti che si guastano facilmente devono essere conservati nella parte posteriore del ripiano dove è più freddo.

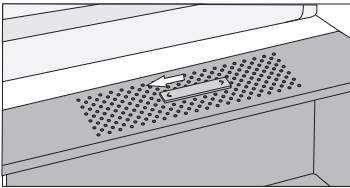
IL CASSETTO PER LA FRUTTA E LA VERDURA CON REGOLATORE DI UMIDITÀ



- Il cassetto nel fondo del frigorifero viene utilizzato per conservare la frutta e la verdura. Esso assicura umidità e meno secchezza agli alimenti. Il cassetto è fornito di un regolatore di umidità attraverso il quale si crea l'umidità.

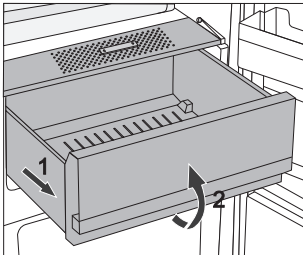


Posizione del cursore verso destra:
fessure chiuse, maggiore umidità nel cassetto.



Posizione del cursore verso sinistra:
fessure aperte, minore umidità nel cassetto.

Quando sul lato interno del ripiano in vetro si formano goccioline, aprire le fessure e asciugare il ripiano (vedi il capitolo "SOLUZIONE DEI PROBLEMI").



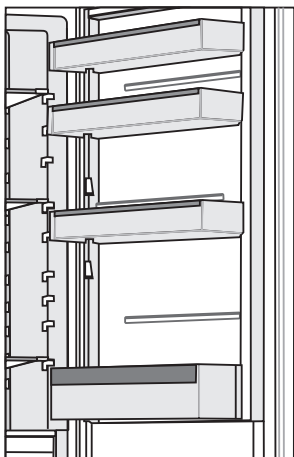
- Per estrarre il cassetto:
 - Tirare il cassetto fino al punto di blocco, poi alzarlo davanti ed estrarlo.

L'INTERNO DELLA PORTA DEL FRIGORIFERO

È dotata di ripiani destinati alla conservazione del formaggio, burro, uova, yogurt, e altri piccoli pacchetti, tubi, lattine, etc. Il ripiano inferiore della porta si usa per le bottiglie.



RIPIANI REGOLABILI DELLA PORTA



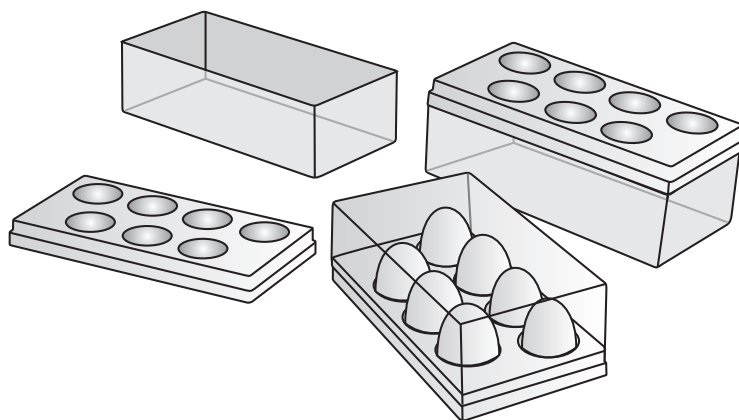
L'interno della porta è dotata di ripiani destinati alla conservazione di formaggi, burro, uova, yogurt, e altri piccoli pacchetti, tubetti, lattine, etc.

Il carico massimo di ogni ripiano nella porta è di 5 kg.



CONTENITORE PER CONSERVARE (MultiBox)*

- Il contenitore **Multibox** è utile per la conservazione di diversi alimenti con un forte odore e di alimenti che non devono seccarsi troppo come formaggi con la muffa, salami freschi, cipolle, burro ...
- Il contenitore grazie al coperchio trasparente può restare chiuso prevenendo che gli alimenti si seccino, che gli odori si diffondano in tutto il frigorifero.
- Il coperchio trasparente può essere utilizzato anche come base per le uova o come contenitore del ghiaccio.
- Se si desidera usare il coperchio trasparente come base per le uova, posizionarlo direttamente nello scomparto inferiore della porta; la parte aperta del fondo del contenitore Multibox si può utilizzare per conservare gli alimenti confezionati in piccoli pacchetti: paté, marmellate, tubi più piccoli,...



VENTOLA *

- La ventola, installata sotto la parte superiore del frigo, contribuisce ad una distribuzione più uniforme della temperatura e riduce la formazione di acqua di condensa sulle superfici di appoggio.
Si attiva automaticamente quando occorre un raffreddamento più intensivo.

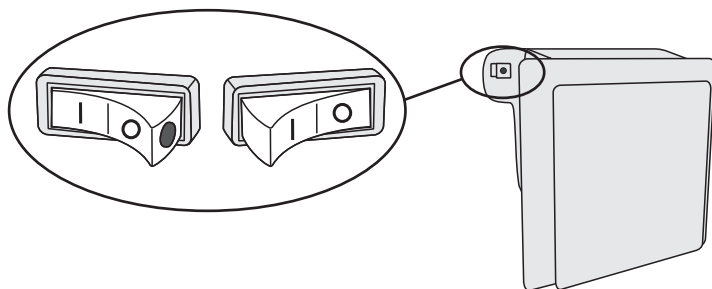
IONIZZATORE DELL'ARIA (IonAir)*

- Il sistema di ventilazione avanzato con raffreddamento dinamico assicura una distribuzione uniforme dell'aria ionizzata e della temperatura nel frigorifero. L'aria arricchita di ioni negativi imita il microclima naturale, così gli alimenti freschi rimangono freschi più a lungo. Questo sistema permette anche di riporre gli alimenti in un qualsiasi ripiano del frigorifero poiché non ci sono differenze di temperatura.
- Lo ionizzatore dell'aria si accende e si spegne con un interruttore montato sul telaio della ventola.

Accensione/spegnimento del ventilatore ed ionizzatore:

Accendere = I

Spegnere = O



Quando la ventola è accesa, nell'interruttore è visibile un puntino rosso.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

La tecnologia innovativa con sensori consente di adattare il funzionamento dell'apparecchio alle abitudini dell'utente. Il sistema flessibile intelligente, monitora, analizza e registra quotidianamente e settimanalmente l'uso dell'apparecchio e ne regola il funzionamento dell'apparecchio secondo il modello registrato. Se, per esempio, può prevedere un aumento della frequenza di apertura della porta, prima di questo intervallo di tempo, l'apparecchio riduce la temperatura automaticamente e quindi gli alimenti le volte in cui si apre la porta più spesso si riscaldano di meno. Anche inserendo grandi quantità di alimenti nel frigorifero o nel congelatore l'apparecchio lo rileva automaticamente e quindi raffredda o congela in modo più intensivo.

SISTEMAZIONE RACCOMANDATA DEGLI ALIMENTI NELL'APPARECCHIO

Scomparti del frigorifero:

- **scomparto superiore:** cibo in scatola, pane, vino, torte ...
- **scomparto centrale:** latticini, cibi già pronti, dolci, succhi di frutta, birra, alimenti precotti...
- **cassetto per la frutta e la verdura:** frutta fresca, verdure, insalate, ortaggi a radice, patate, cipolle, aglio, pomodori, crauti, rape ...



Scomparti nella porta del frigorifero:

- **scomparto superiore/centrale della porta:** uova, burro, formaggi ...
- **scomparto inferiore della porta:** bibite, lattine, bottiglie.

i **Non conservare in frigorifero** i generi di frutta e verdure che sono sensibili alle basse temperature (banane, ananas, papaia e agrumi; zucchine, melanzane, cetrioli, peperoni, pomodori e patate).

Scomparti del congelatore:

- per congelare, conservare alimenti congelati vedere il capitolo "Congelare e conservare alimenti congelati").

i **Non conservare nel congelatore** insalate a foglia verde, uova, mele, pere, uva, pesche, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NEL FRIGORIFERO

AVVERTENZA IMPORTANTE PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI



Contribuisce in modo significativo sulla qualità degli alimenti conservati l'uso corretto dell'apparecchio, l'avvolgere gli alimenti adeguatamente, il mantenere la temperatura corretta e il considerare le precauzioni igieniche.

Bisogna rispettare la durata di conservazione degli alimenti indicata sulla confezione del prodotto.

Gli alimenti conservati in frigorifero devono essere in contenitori chiusi o adeguatamente imballati in modo da non rilasciare o cambiare gli odori e l'umidità.

Non conservare in frigorifero sostanze infiammabili, evaporabili ed esplosive.

Le bottiglie con un elevato contenuto di alcool devono essere accuratamente chiuse e in posizione verticale.

Alcune soluzioni organiche, gli oli essenziali nella buccia di limone o d'arancia, l'acido nel burro ecc. a contatto prolungato con superfici plastiche o a tenuta causano deperimento e invecchiamento precoce.

Un odore sgradevole avverte che l'apparecchio è sporco o difettoso (vedi capitolo "Pulizia dell'apparecchio").

Se per lungo tempo si è assenti da casa, eliminare dal frigorifero, gli alimenti facilmente deperibili.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

ALIMENTO	Temperatura ottimale per la conservazione (°C)	Umidità ambientale ottimale per la conservazione degli alimenti (%)	Tempo di conservazione indicativo
Carne di maiale	-1 fino a 4	95	3 giorni
Carne di manzo	0 fino a 4	95	fino a 3 settimane
Carne di agnello	0 fino a 4	95	14 giorni
Polli	0 fino a 4	95	3 giorni
Pesci	0 fino a 4	95	3 fino a 10 giorni
Molluschi	0 fino a 4	95	2 giorni
Carne di manzo stagionata sottovuoto	1,5	95	16 settimane
Latticini (yogurt, panna acida, burro, formaggi a pasta molle, creme di formaggio, ...)	2 fino a 4	95	7 fino a 10 giorni
Barbabietole	0	95	3 fino a 5 mesi
Broccoli	0	95-100	10 fino a 14 giorni
Cavolo novello	0	98-100	3 fino a 6 settimane
Carote mature	0	98-100	4 fino a 5 mesi
Insalata invernale	0	95-100	2 fino a 3 settimane
Aglione	0	65-70	6 fino a 7 mesi
Navone	0	98-100	2 fino a 3 mesi
Cavoletti di Bruxelles	0	90-95	3 fino a 5 settimane
Cavolo, cinese	0	95-100	2 fino a 3 mesi
Cavolo maturo	0	98-100	3 fino a 4 mesi
Carote	0	95-100	2 settimane
Cavolfiore	0	95-98	2 fino a 4 settimane
Sedano	0	98-100	2 fino a 3 mesi
Bietola	0	95-100	10 fino a 14 giorni
Cicoria	0	95-100	2 fino a 4 settimane
Mais, dolce	0	95-98	5 fino a 8 giorni

ALIMENTO	Temperatura ottimale per la conservazione (°C)	Umidità ambientale ottimale per la conservazione degli alimenti (%)	Tempo di conservazione indicativo
Porro	0	95-100	2 fino a 3 mesi
Funghi	0	95	3 fino a 4 giorni
Prezzemolo	0	95-100	2 fino a 3 giorni
Pastinaca	0	98-100	4 fino a 6 mesi
Ravanello, invernale	0	95-100	2 fino a 4 mesi
Rafano	0	98-100	10 fino a 12 mesi
Cavolfiore	0 fino a 2	90-95	2 fino a 4 settimane
Cipolle	0 fino a 2	65-70	6 fino a 7 mesi
Asparagi	0 fino a 2	95-100	2 fino a 3 settimane
Piselli, verdi	0 fino a 2	95-98	1 fino a 2 settimane
Verdure, tagliate	0 fino a 2	90-95	fino a 5 giorni
Cavoletti di Bruxelles	0 fino a 2	90-95	1 fino a 2 settimane
Uva spina	0 fino a 2	90-95	3 fino a 4 settimane
Cetrioli	4 fino a 10	95	10 fino a 14 giorni
Patate	7 fino a 10	90-95	fino a 9 mesi
Avocado, non maturo	7 fino a 10	85-95	fino a 6 settimane
Peperoni	7 fino a 10	90-95	2 fino a 3 settimane
Pomodori	10 fino a 12	85-90	4 fino a 7 giorni
Fagioli, grani	< 15	40-50	6 fino a 10 mesi
Pere	-3	90-95	2 fino a 7 mesi
Albicocche	-1	90-95	1 fino a 3 settimane
Fragole	0	90-95	3 fino a 7 giorni
Lamponi	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 giorni
Ribes	0 fino a 2	90-95	1 fino a 4 settimane
Mirtilli	0 fino a 2	90-95	14 giorni
Ciliegie	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 settimane
Uva	0 fino a 2	85	2 fino a 8 settimane
Kiwi, maturo	0 fino a 2	90-95	1 fino a 3 mesi
Pesche	0 fino a 2	90-95	2 fino a 4 settimane

ALIMENTO	Temperatura ottimale per la conservazione (°C)	Umidità ambientale ottimale per la conservazione degli alimenti (%)	Tempo di conservazione indicativo
Ciliegie	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 settimane
Kiwi, non maturo	0 fino a 2	90-95	2 fino a 6 mesi
Pesche noci	0 fino a 2	90-95	1 fino a 3 settimane
Arance	0 fino a 2	90-95	2 fino a 4 settimane
Cachi	0 fino a 2	90-95	2 fino a 3 mesi
Prugne	0 fino a 2	90-95	2 fino a 5 settimane
Frutta, affettata	0 fino a 2	90-95	fino a 10 giorni
Mele	0 fino a 4	90-95	1 fino a 12 mesi
Melone	4	90-95	15 giorni
Arance	4 fino a 7	90-95	2 fino a 4 settimane
Mandarini	5 fino a 8	90-95	2 fino a 4 settimane
Mango	10 fino a 13	85-95	2 fino a 3 settimane
Melone	10 fino a 13	85-95	1 fino a 2 settimane
Ananas	10 fino a 13	85-95	2 fino a 4 settimane
Limone	11 fino a 13	90-95	2 fino a 3 settimane
Anguria	12 fino a 15	85-95	1 fino a 3 settimane
Banane, mature	13 fino a 16	85-95	3 giorni
Pompelmi	13 fino a 16	90-95	1 fino a 3 settimane

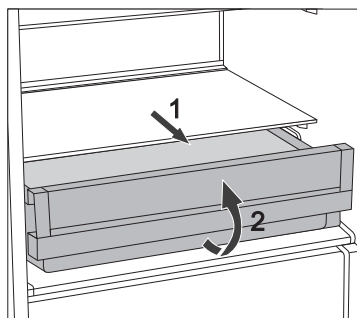
CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI NEL CASSETTO CoolZone

(solo per alcuni modelli)

Nel cassetto **CoolZone** gli alimenti restano freschi più a lungo rispetto a un frigorifero convenzionale, mantenendo un sapore migliore e il valore nutrizionale.

Diminuisce la decomposizione e la perdita di massa, quindi la frutta e la verdura sono più fresche e naturali. Per un funzionamento ottimale, il cassetto deve essere completamente chiuso.

- Quando si acquistano gli alimenti, bisogna controllarne la freschezza in quanto dipendono da questa la qualità e la durata del cibo.
- Conservare gli alimenti in contenitori chiusi o in appositi contenitori che non rilasciano odori o cambiano l'umidità.
- Prima dell'uso dell'alimento ritirarlo dal cassetto da 30 fino a 60 minuti prima in modo che a temperatura ambiente si possano sviluppare il sapore e il gusto adeguati.
- Gli alimenti che sono sensibili alle basse temperature e non sono adatti per la conservazione nel cassetto CoolZone sono: ananas, avocado, banane, olive, patate, melanzane, cetrioli, fagioli, peperoni, meloni, angurie, zucchine ...



- Per estrarre il cassetto:
 - tirare il cassetto fino al punto di blocco;
 - sollevarlo davanti e tirarlo fino alla fine.

CONGELAMENTO E CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI

PROCEDURA DI CONGELAMENTO



La quantità massima degli alimenti freschi che si possono mettere dentro l'apparecchio in una volta è indicata nell'etichetta delle informazioni di base sull'apparecchio. Se la quantità è maggiore, la qualità di congelamento è peggiore, peggiora anche la qualità degli alimenti già congelati.

- Se si desidera sfruttare l'intero volume del congelatore, è possibile rimuovere tutti i cassetti. Appoggiare gli alimenti direttamente sui ripiani e sul fondo del congelatore.
- 24 ore prima di congelare gli alimenti freschi, attivare il congelamento intensivo:
 - premere il tasto **A** tante volte finché il simbolo **C** si accende.

Gli alimenti freschi non devono toccare le confezioni già surgelate!

Il punto migliore per congelare una grande quantità di alimenti freschi è la zona superiore.

- Per congelare piccole quantità (1-2 kg), il congelamento intensivo non è necessario.
- Dopo 24 ore si possono mettere gli alimenti negli altri spazi del congelatore e, se necessario, ripetere la procedura di congelamento.

AVVERTENZA IMPORTANTE PER IL CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI FRESCHI



Congelare nel congelatore solo gli alimenti adatti a ciò. Devono essere sempre di qualità e freschi.

Scegliere per l'alimento un imballaggio adatto e imballarlo in modo corretto.

La confezione non deve far passare l'umidità e l'aria umida così che il cibo non si secchi e perda vitamine.

Segnare nelle confezioni degli alimenti informazioni sul tipo, la quantità e la data di congelamento.

È importante che gli alimenti congelino il più presto possibile, e quindi devono essere di piccole porzioni. Lasciar raffreddare gli alimenti prima del congelamento.

CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI INDUSTRIALI CONGELATI

- Bisogna tenere in considerazione per la conservazione e l'uso degli alimenti congelati le istruzioni del produttore. Nella confezione si trova l'indicazione della temperatura e il termine di scadenza.
- Scegliere solo gli alimenti con confezioni intatte, conservati nel congelatore a temperatura di -18° C o anche minore.
- Non acquistare alimenti congelati avvolti da ghiaccio, è segno che sono stati già parzialmente scongelati più volte e la loro qualità non è buona.
- Durante il trasporto proteggete gli alimenti contro lo scongelamento. L'aumento della temperatura riduce il tempo di conservazione e la loro qualità.

TEMPO DI CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI CONGELATI

TEMPO RACCOMANDATO DI CONSERVAZIONE NEL CONGELATORE

Alimento	Tempo
frutta, carne di manzo	da 10 fino a 12 mesi
verdure, carne di vitello, pollame	da 8 fino a 10 mesi
selvaggina	da 6 fino a 8 mesi
carne di maiale	da 4 fino a 6 mesi
carne macinata	4 mesi
pane, dolci, piatti già pronti, pesce magro	3 mesi
frattaglie	2 mesi
salsiccia affumicata, pesci grassi	1 mese

SBRINAMENTO DEGLI ALIMENTI SURGELATI

Congelando gli alimenti non si distruggono i microrganismi. Dopo lo scongelamento si attivano velocemente guastando facilmente gli alimenti, pertanto, gli alimenti scongelati parzialmente o del tutto devono essere usati subito.

Lo scongelamento parziale diminuisce il valore nutritivo degli alimenti, soprattutto se si tratta di frutta e verdure e di cibi già pronti.

SBRINAMENTO DELL'APPARECCHIO

SBRINAMENTO AUTOMATICO DEL FRIGORIFERO

Il frigorifero non necessita di essere sbrinato, poiché il ghiaccio nella parete posteriore all'interno del frigorifero si sbrina automaticamente.

Il ghiaccio formatosi durante l'inattività del compressore si sbrina. Le goccioline scendono attraverso l'apertura nella parete posteriore del frigorifero giungendo nel recipiente sopra il compressore dove evaporano.

Assicurarsi di non ostruire mai l'apertura della parete posteriore all'interno del frigorifero con gli alimenti o altri oggetti.

Se, sulla parete posteriore all'interno del frigorifero si accumula uno strato eccessivo di ghiaccio (3-5 mm), bisogna spegnere l'apparecchio ed eliminare il ghiaccio manualmente.

SBRINAMENTO DEL CONGELATORE NO FROST

- Lo sbrinamento nel congelatore NO FROST è automatico. Gli strati di brina che si possono verificare occasionalmente spariscono automaticamente.
- La formazione di accumuli di brina o di ghiaccio nel congelatore può essere causato da un uso anomalo dell'apparecchio (apertura troppo spesso della porta, porta aperta troppo a lungo, porta malchiusa ...). In questo caso, spegnere l'apparecchio, togliere gli alimenti dal congelatore e proteggerli in modo che non si scongelino. Pulire l'interno del congelatore e asciugarlo. Prima di inserire gli alimenti nel congelatore, accendete l'apparecchio e selezionare l'impostazione desiderata.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO



Prima della pulizia, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica: spegnerlo (vedere il capitolo "Accendere/spegnere l'apparecchio") e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

- Per pulire tutte le superfici, usare un panno morbido. I detersivi aggressivi o abrasivi, acidi o solventi non sono adatti in quanto danneggiano la superficie!

L'esterno dell'apparecchio deve essere pulito con acqua o con una soluzione delicata di sapone neutro.

Le superfici laccate e di alluminio possono essere pulite con acqua tiepida con aggiunta di un detersivo delicato. È consentito solo l'uso di detersivi a basso contenuto di alcol (per es. detersivi per il vetro).

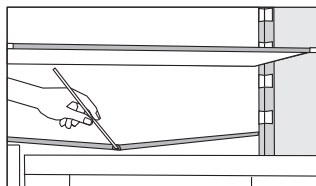
Per i materiali di plastica non è consentito usare detersivi contenenti alcol.



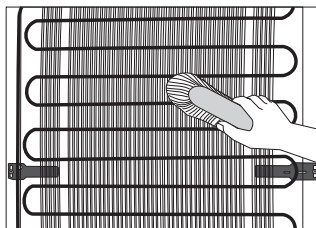
Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua tiepida a cui si aggiunge un po' di aceto.



- Le parti dei componenti interni dell'apparecchio non devono mai essere lavati in lavastoviglie poiché possono danneggiarsi!

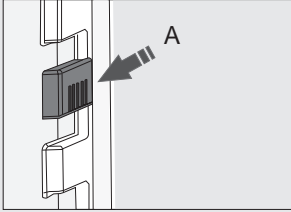


- Sotto la piastra che raffredda l'interno del frigorifero, si trovano la scanalatura e l'apertura dove si accumula l'acqua di sbrinamento. La scanalatura e l'apertura non devono essere ostruite, quindi controllarle diverse volte e pulirle se necessario (ad es. con una cannuccia).



- Il **condensatore** sulla parete posteriore deve essere sempre pulito e privo di sedimenti di polvere dovuti al fumo di cottura. Con una spazzola non metallica morbida o con l'aspirapolvere rimuovere periodicamente la polvere.
- Dopo la pulizia, accendere l'apparecchio e riporci gli alimenti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema:	Causa e soluzione
L'apparecchio dopo la connessione alla rete elettrica non funziona:	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se nella presa c'è tensione elettrica e se l'apparecchio è acceso.
<p>Il sistema di raffreddamento è attivo ininterrottamente da troppo tempo:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura troppo alta dell'ambiente. • Frequente apertura della porta o porta aperta troppo a lungo. • La porta non viene chiusa correttamente (forse oggetti estranei nella porta, cedimento della porta, chiusura difettosa: controllare la tenuta, ecc.). • Quantità eccessiva di alimenti freschi inseriti. • Il sensore (A) nel frigorifero è ostruito da alimenti freschi. Fare in modo che l'aria possa circolare attorno al sensore (solo per alcuni modelli). • Raffreddamento insufficiente del compressore e del condensatore. Controllare la circolazione dell'aria dietro l'apparecchio e pulire il condensatore.
L'eccessivo accumulo di ghiaccio nella parete posteriore interna del frigorifero è conseguenza di:	<ul style="list-style-type: none"> • una frequente apertura della porta o porta aperta troppo a lungo, • inserimento di alimenti caldi nel frigorifero, • contatto degli alimenti o dei contenitori con la parte posteriore interna del frigorifero, • chiusura non ermetica della porta. • Se la guarnizione è sporca o danneggiata, deve essere pulita o sostituita.
Il verificarsi di strati ghiaccio o di brina all'interno del congelatore è conseguenza di:	<ul style="list-style-type: none"> • una frequente apertura della porta o porta aperta troppo a lungo, • porta chiusa male, • chiusura non ermetica della porta. • Se la guarnizione è sporca o danneggiata, deve essere pulita o sostituita.
Le goccioline sui ripiani sopra i cassetti:	<ul style="list-style-type: none"> • È un fenomeno transitorio, che, in caso di temperatura elevata e umidità nell'ambiente non può essere del tutto evitato. Il fenomeno scompare da solo quando la temperatura e l'umidità si normalizzano. Si consiglia di pulire frequentemente i cassetti e di asciugare le gocce ogni tanto. • Aprire il regolatore di umidità. • Conservare gli alimenti in buste o in imballaggi che si chiudono bene.

Problema:	Causa e soluzione
L'acqua fuoriesce dal frigorifero:	<ul style="list-style-type: none"> • L'apertura per il deflusso dell'acqua è ostruita, l'acqua di sbrinamento sgocciola fuori dalla scanalatura per la raccolta dell'acqua. • Pulire l'apertura ostruita, per esempio con una cannuccia. • Far scongelare l'accumulo spesso di ghiaccio manualmente (vedi il capitolo "Sbrinamento dell'apparecchio").
Il simbolo D lampeggia:	<ul style="list-style-type: none"> • Frequente apertura della porta o porta aperta troppo a lungo. • La porta non viene chiusa correttamente (forse oggetti estranei nella porta, cedimento della porta, chiusura difettosa: controllare la tenuta, ecc.). • È mancata la corrente elettrica a lungo. • Quantità eccessiva di alimenti freschi inseriti.
Difficoltà ad aprire la porta:	<ul style="list-style-type: none"> • Se si desidera in breve tempo riaprire la porta appena chiusa del congelatore, si possono riscontrare difficoltà nel farlo. Durante l'apertura della porta si ha una fuga di aria fredda dall'apparecchio che viene sostituita da aria calda dell'ambiente. Raffreddando questa aria si crea sottopressione che è la ragione per la difficoltà di aprire la porta. Dopo pochi minuti la situazione si normalizza e la porta può essere facilmente aperta.
L'illuminazione LED non funziona:	<ul style="list-style-type: none"> • Se la luce LED non si accende, rivolgersi al centro assistenza. • Non riparare da soli l'illuminazione LED, si rischia di entrare in contatto con l'alta tensione!

Se nessuna delle casistiche di cui sopra corrisponde, si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino e indicare il tipo, il modello e il numero di serie sull'etichetta delle informazioni di base sull'apparecchio che si trova all'interno dell'apparecchio stesso.

INFORMAZIONI SULL'APPARECCHIO

Il raffreddamento negli apparecchi frigo-congelatore è fornito dal sistema di refrigerazione con compressore (per alcuni apparecchi anche con ventola) che comporta anche un certo rumore. L'intensità del rumore dipende dalla posizione di collocamento, da un uso corretto e dall'età dell'apparecchio.

- Dopo aver acceso l'apparecchio, il funzionamento del compressore (brusio, suoni di liquidi) o il flusso del refrigerante durante il suo funzionamento possono risultare più rumorosi. Questo non è segno di un guasto e non influisce nel periodo di durata dell'apparecchio. Col funzionamento dell'apparecchio nel tempo il rumore e i brusii diminuiscono.
- A volte quando l'apparecchio è in funzione appaiono anche rumori insoliti o forti brusii che sono inusuali per l'apparecchio e spesso sono conseguenza di una collocazione non adatta:
 - L'apparecchio deve essere posizionato dritto e stabile su una base solida.
 - Non deve toccare la parete o elementi adiacenti.
 - Verificare che i componenti interni siano al loro posto o che le lattine non si tocchino come pure le bottiglie o altri contenitori, causando suoni e vibrazioni.
- A causa di un maggior carico del sistema di raffreddamento aprendo frequentemente la porta, lasciando la porta aperta a lungo, inserendo grandi quantità di alimenti e accendendo il congelamento intensivo o il raffreddamento, può aumentare temporaneamente il volume dei rumori dell'apparecchio.

CI RISERVIAMO IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE CHE NON INFLUISCONO SUL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do
Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt
S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems
Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717144

it (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

CS Návod k obsluze
Chladnička s mrazákem

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a koupi našeho zařízení, které Vám má usnadnit domácí povinnosti. Tento podrobný manuál slouží pro usnadnění práce s tímto výrobkem. Instrukce Vám mají umožnit naučit se vše o Vašem novém zařízení tak rychle, jak je to jen možné.

Věříme, že budete s naším výrobkem spokojeni.

Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti.

Lednice je určena pro skladování čerstvého jídla za teplot nad 0°C. Mraznička je určena pro mražení jídla a dlouhodobé uložení mraženého jídla (až jeden rok v závislosti na typu jídla).

Navštivte naše webové stránky, kde můžete zadat číslo modelu Vašeho zařízení, které najdete na výkonnostním štítku nebo v záručním listě. Zde můžete najít podrobný popis Vašeho zařízení, tipy pro jeho použití, řešení problémů, servisní informace, pokyny k použití, atd.



Důležitá bezpečnostní varování



Všeobecné informace a tipy



Ochrana životního prostředí



Neumývat v myčce nádobí

OBSAH

6 DŮLEŽITÉ POZNÁMKY A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ 6 PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE 7 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 9 DŮLEŽITÉ INFORMACE K POUŽITÍ SPOTŘEBIČE 10 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	ÚVOD
11 RADY PRO ÚSPORU ENERGIE PŘI POUŽÍVÁNÍ LEDNICE A MRAZÁKU	
12 INSTALACE A NAPOJENÍ 14 POPIS SPOTŘEBIČE 15 PROVOZ SPOTŘEBIČE 19 VNITŘNÍ VYBAVENÍ SPOTŘEBIČE 25 DOPORUČENÉ ROZLOŽENÍ JÍDLA VE SPOTŘEBIČI	POPIS SPOTŘEBIČE
26 UCHOVÁNÍ POTRAVIN V LEDNICI 30 UCHOVÁNÍ POTRAVIN V PŘIHRÁDCE CoolZone 31 MRAŽENÍ POTRAVIN A UCHOVÁNÍ MRAŽENÝCH POTRAVIN 31 Proces mražení potravin 32 Důležitá varování k mražení potravin 32 Uchování mraženého jídla 33 Doba uchování mražených potravin 33 Rozmrazování mražených potravin	ULOŽENÍ A ZAMRAŽENÍ POTRAVIN
34 ODMRAZENÍ SPOTŘEBIČE 35 ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE	ODMRAZENÍ A ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE
36 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 38 INFORMACE O HLUČNOSTI SPOTŘEBIČE	OSTATNÍ

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY A PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ

i PŘED PRVNÍM POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě si pečlivě přečtěte pokyny pro použití popisující spotřebič a jeho správný a bezpečný provoz. Pokyny se vztahují k různým typům/modelům zařízení; proto se může stát, že popis zařízení v tomto návodu nesouhlasí úplně s Vaším spotřebičem. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití a v případě předávání spotřebiče dalším osobám jim předejte také tento návod.

Návod k použití zahrnuje NO FROST (nenamrzající) verzi/model mrazáku, vybavený ventilátorem a automatickým procesem rozmrazování (pouze u některých modelů).

Zkontrolujte spotřebič kvůli potenciálním poškozením nebo nesrovnalostem. Jestli objevíte poškození Vašeho spotřebiče, upozorněte obchodníka, od něhož jste zařízení koupili.

Před zapojením spotřebiče do elektrické sítě jej ponechte stát ve vertikální poloze po dobu minimálně dvou hodin. Tím se sníží možnost závad v chladicím systému, které mohou vzniknout v důsledku převozu.






DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Spotřebič musí být zapojen do elektrické sítě a uzemněn v souladu s platnými normami a standardy.

Před čištěním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě (odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky).

V případě poškození napájecího kabele jej může vyměnit pouze servisní technik nebo vhodně zaškolená osoba.

V případě, že LED světla nefungují, volejte servisního technika. Neopravujte LED světla sami, protože může dojít ke styku s vysokým napětím!

-  **VAROVÁNÍ!** Ve spotřebiči nepoužívejte žádné elektrické přístroje s výjimkou těch, které povolil výrobce tohoto chladicího zařízení.
-  **VAROVÁNÍ!** Pro urychlení rozmrazování nepoužívejte žádné mechanické přístroje s výjimkou těch, které jsou povoleny výrobcem tohoto chladicího zařízení.
-  **VAROVÁNÍ!** Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován v souladu s pokyny z důvodu předcházení jakýmkoliv rizikům v důsledku jeho slabé stability.

Nebezpečí omrzlin

Nikdy nevkládejte mražené potraviny do Vašich úst a vyhýbejte se dotyku mražených jídel, protože to může způsobit omrzliny.

Bezpečnost dětí a zranitelných osob

Tento spotřebič můžou používat pouze děti ve věku 8 a více let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí rizikům při používání.

Odstraňte obaly, které chrání spotřebič nebo určité části během převozu, a udržujte jej mimo dosahu dětí. Hrozí nebezpečí poranění nebo udušení.

Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem.

Čištění a údržbu nesmí vykonávat děti bez patřičného dohledu.

Při odstraňování použitého spotřebiče odpojte napájecí kabel, vyjměte dveře a ponechte zásuvky v zařízení. To zabrání dětem, aby se uzavřely ve spotřebiči.

VAROVÁNÍ

Spotřebič obsahuje malé množství hořlavého plynu R600a, který je ohleduplný k životnímu prostředí. Ujistěte se, že žádné části chladicího systému nejsou poškozeny. Únik plynu není nebezpečný pro životní prostředí, ale může způsobit poškození očí nebo požár.

V případě úniku plynu úplně provětrejte místnost, odpojte spotřebič od elektrické sítě a zavolejte servisního technika.

DŮLEŽITÉ INFORMACE K POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

 **VAROVÁNÍ!** Udržujte otvory pro ventilaci ve spotřebiči nebo vestavěné konstrukci bez jakéhokoliv blokování.

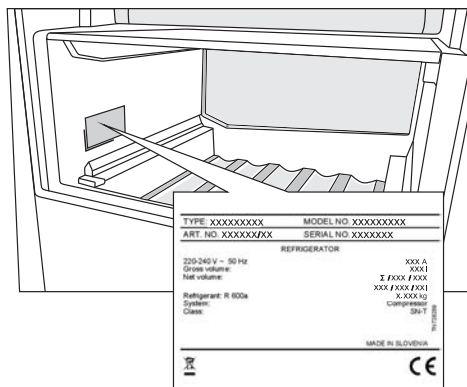
Spotřebič se nesmí používat venku a nesmí být vystaven dešti.

V tomto spotřebiči nikdy neskladujte výbušné směsi, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým palivem.

Pokud je spotřebič delší dobu mimo provoz vypněte jej příslušným tlačítkem a odpojte od elektrické sítě. Vyprázdněte spotřebič, odmrazte jej, vyčistěte a nechte dveře pootevřené.

V případě závady nebo selhání napájení neotvírejte mrazák, dokud nebyl v provozu minimálně 16 hodin. Po této době zkonzumujte mražená jídla nebo zabezpečte dostatečné chlazení (např. náhradní spotřebič).

Technické informace o zařízení



Výkonnostní štítek se nachází ve vnitřní části zařízení. Uvádí údaje o napětí, hrubém a čistém objemu, typu a množství chladicí směsi a informace o klimatických třídách.

V případě, že výkonnostní štítek není psán ve vašem místním jazyce, vyměňte jej za štítek dodaný se zařízením.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obal je vyroben z materiálů šetrných vůči životnímu prostředí, které se můžou recyklovat nebo likvidovat bez jakýchkoliv rizik pro životní prostředí.



Likvidace zastaralých zařízení

Z důvodu ochrany životního prostředí odevzdejte zařízení po skončení jeho životnosti do autorizovaného sběru odpadu.

Ještě předtím ale učiňte následující:

- odpojte zařízení od elektrické sítě;
- zabraňte dětem v hraní si se zařízením.



VAROVÁNÍ! Nepoškozujte chladicí okruh. Zabráníte tím znečištění životního prostředí.



Symbol na výrobku nebo jeho balení označuje, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Výrobek je nutné odevzdat v autorizovaném centru sběru odpadu pro zpracování odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Správná likvidace spotřebiče pomůže předcházení negativním důsledkům na životní prostředí a zdraví lidí, které se můžou objevit v případě nesprávné likvidace. Pro podrobné informace ohledně likvidace a zpracování výrobku kontaktujte příslušný místní úřad pro likvidaci odpadu, Vaši popelářskou službu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.



RADY PRO ÚSPORU ENERGIE PŘI POUŽÍVÁNÍ LEDNICE A MRAZÁKU


- Spotřebič nainstalujte dle pokynů v tomto návodu.
- Neotvírejte dveře častěji, než je to potřebné.
- Pravidelně se ujistěte, že cirkulace vzduchu pod spotřebičem není blokována.
- Kondenzační jednotku na zadní straně udržujte stále v čistotě (viz kapitola Čištění spotřebiče).
- Pokud je těsnění dveří poškozené nebo uvolněné neprodleně jej vyměňte.
- Pokrmy skladujte v těsně uzavřených nádobách nebo v jiných vhodných obalech.
- Před vložením jídla do lednice jej nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Mražená jídla odmrazujte v lednici.
- Abyste maximálně využili prostor mrazáku, vyjměte některé z přihrádek dle popisu v návodu s pokyny.
- Konvenční mrazáky odmrazujte, když se na jejich povrchu vytvoří přibližně 3–5 milimetrová vrstva námrazy nebo ledu.
- Ujistěte se, že jsou zásuvky ve spotřebiči umístěny rovnoměrně a že jsou pokrmy uloženy tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu uvnitř spotřebiče (dodržujte doporučení ohledně rozmístění pokrmů dle popisu v pokynech).
- U spotřebiče s větrákem neblokuje větrací otvory.
- V případě, že nepotřebujete, aby běžel ventilátor nebo ionizátor, vypněte jej nebo snižte spotřebu energie.

INSTALACE A NAPOJENÍ

VOLBA MÍSTNOSTI

- Instalujte spotřebič v suchých a dobře větraných místnostech. Spotřebič bude pracovat správně, pokud bude okolní teplota v mezích, specifikovaných v následující tabulce. Třída spotřebiče je uvedena na výkonnostním štítku se základními údaji o zařízení.

Třída	Teplota	Relativní vlhkost
SN (pod normálem)	od +10 °C do +32 °C	≤75%
N (normální)	od +16 °C do +32 °C	
ST (subtropická)	od +16 °C do +38 °C	
T (tropická)	od +16 °C do +43 °C	

-  • Neinstalujte spotřebič v místnostech, kde teplota klesá pod 5 °C, protože to může způsobit neobvyklý provoz spotřebiče nebo jeho poruchu!
- Po instalaci musí být uživateli k dispozici napájecí kabel pro napojení do zásuvky!
- Neinstalujte spotřebič vedle jiných zařízení nebo přístrojů, které vyzařují teplo, jako jsou sporák, trouba, radiátory, ohřívače vody, atd., a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření. Spotřebič musí stát minimálně 3 cm od elektrického nebo plynového sporáku nebo alespoň 30 cm od olejové nebo palivové pece. Pokud je vzdálenost mezi zdrojem horka a spotřebičem menší, použijte izolační panel.

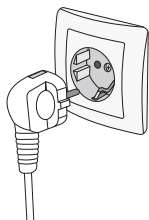
Poznámka: Spotřebič instalujte v dostatečně veliké místnosti. Musí tam být minimálně prostor o 1 m³ na 8 gramů chladicí směsi. Objem směsi je vyznačen na výkonnostním štítku uvnitř zařízení.

- Spodek kuchyňské jednotky pro vestavění spotřebiče musí disponovat minimálně volným prostorem o 200 cm² z důvodu správné cirkulace vzduchu. Vzduch vychází z horní části spotřebiče, proto se nepokoušejte zakrýt otvor pro vývod vzduchu. Neuposlechnutí těchto pokynů může mít za následek poškození spotřebiče.

VAROVÁNÍ: Při montáži spotřebičů do side by side verze (vedle sebe), s výškou spotřebičů více než 1700 mm a vlhkostí v místnosti kde budou instalovány více než 70%, je třeba zakoupit a nainstalovat antikondenzační soupravu. **Z bezpečnostních důvodů smí být sada pro zamezení rosení instalována výhradně autorizovaným servisním technikem!**

Kód objednávky: 376078 (spotřebič vyšší než 1700 mm)

NAPOJENÍ SPOTŘEBIČE



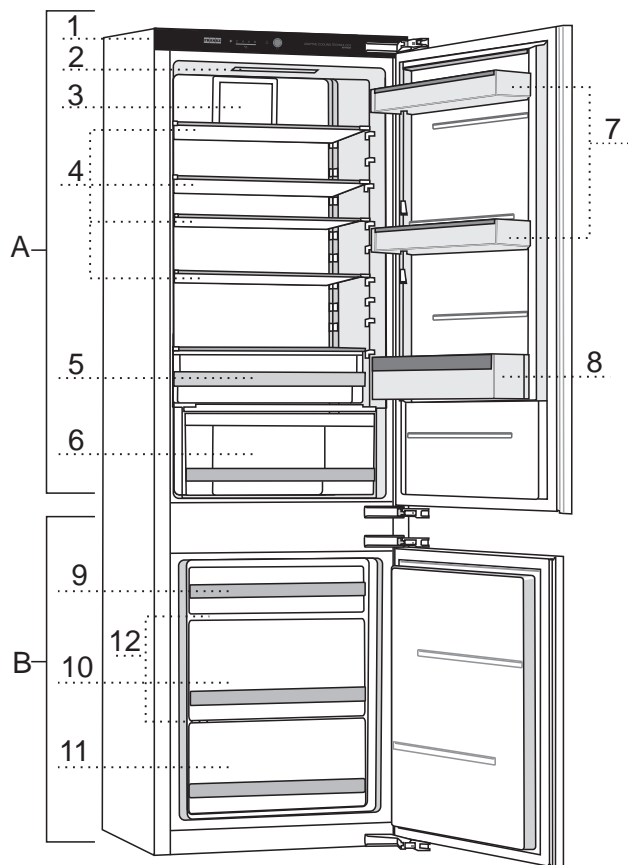
- Spotřebič zapojte do elektrické sítě napájecím kabelem. Elektrická zásuvka musí být vybavena uzemněním (bezpečnostní zásuvka). Jmenovité napětí a frekvence jsou uvedeny na výkonostním štítku se základními údaji o spotřebiči.
- Spotřebič musí být napojen do sítě a uzemněn v souladu s platnými normami a standardy. Spotřebič vydrží krátkodobé odchylky od jmenovitého napětí, ale ne více než +/- 6%.

ZMĚNA SMĚRU OTVÍRÁNÍ DVEŘÍ A VLOŽENÍ SPOTŘEBIČE DO PROSTORU NA VESTAVĚNÍ

Postup pro změnu otevírání dveří spotřebiče a instalaci spotřebiče do skříňky je popsán v samostatných pokynech pro instalaci, které jsou uvedeny v přiloženém návodu k použití.

POPIS SPOTŘEBIČE

Vnitřní vybavení spotřebiče se může lišit u jednotlivých modelů.



A Lednice

- 1 Řídicí jednotka
- 2 LED světla
- 3 Ventilátor s ionizátorem vzduchu (+ vypínač)
- 4 Příhrádky ze skla
- 5 CoolZone
- 6 Box na ovoce a zeleninu s regulací vlhkosti
- 7 Spodní příhrádky ve dveřích
- 8 Příhrádka pro láhve

B Mrazák

- 9 Horní šuplík k mrazení a uložení
- 10 Hluboký SpaceBox šuplík pro mrazení a uschování potravin
- 11 Spodní úložný šuplík
- 12 Skleněné příhrádky

PROVOZ SPOTŘEBIČE



A Vyp/Zap zařízení, nastavení teploty, spínač pro extra funkce

B Displej teploty v lednici

Indikátor zvolené teploty se rozsvítí.

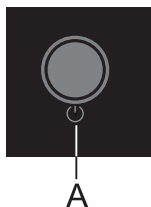
C Indikátor funkce intenzivní mražení (podpora mražení)

Symbol **C** se rozsvítí při spuštění funkce intenzivního mražení.

D Indikátor vysoké teploty nebo otevřených dveří

Pro nastavení teploty nebo aktivaci extra funkcí stiskněte tlačítko **A** po krocích. Při prvním stisknutí se rozsvítí aktuálně nastavená hodnota nebo funkce. S každým následným stisknutím tlačítka přejde indikátor k dalšímu nastavení. Indikátor prochází cykly nastavení stejným způsobem zleva doprava. Během nastavování bude indikátor svítit. Po uvolnění tlačítka se za tři sekundy nastavení automaticky uloží a příslušný symbol se rozsvítí.

VYPNUTÍ/ZAPNUTÍ SPOTŘEBIČE

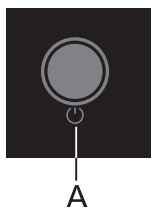


Zapnutí zařízení: Stiskněte tlačítko **A** a podržte jej 3 sekundy.

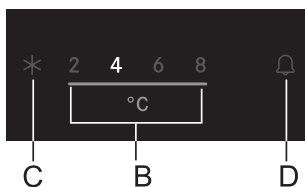
Vypnutí zařízení: Opětovně stiskněte tlačítko **A** a podržte jej po dobu 3 sekund. Spotřebič se vypne, ale stále se nachází pod napětím a zapojené do elektrické sítě.

NASTAVENÍ TEPLoty SPOTŘEBIČE

- i** • Námi doporučená teplota 4 °C je i přednastavenou teplotou lednice. Při tomto nastavení bude teplota v mrazáku kolem -18 °C.
- Po zapnutí zařízení může trvat několik hodin, než se dosáhne nastavené teploty. Neukládejte žádné jídlo do lednice, dokud teplota neklesne na nastavenou hodnotu.

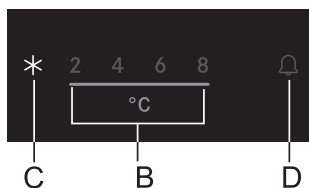


- Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítka **A**.
- Stiskněte tlačítko **A** (několikrát), dokud se nerozsvítí indikátor požadované teploty.
- Když stisknete tlačítko **A** poprvé, rozsvítí se aktuálně nastavená hodnota nebo funkce. Každým dalším stisknutím tlačítka **A** se indikátor nastavení posune na další (zprava doleva dle cyklu).
- Po třech sekundách přestane nastavení svítit. Vaše nastavení se uloží a bude svítit odpovídající indikátor.



- Číslice 2, 4, 6 a 8 uvádí stupně Celsia (°C) v lednici.
- Doporučená nastavená teplota je +4 °C. Za těchto teplot se udrží kvalita a čerstvost jídla po delší dobu.
- Teplota v lednici taktéž ovlivňuje teplotu v mrazáku. Pro nižší teplotu v mrazáku nastavte nižší teplotu v lednici.
- Pokud je teplota v místnosti, v níž je spotřebič instalován nižší než 16 °C, doporučujeme nastavit teplotu nižší než 4 °C.

FUNKCE INTENZIVNÍHO MRAŽENÍ (PODPORA MRAŽENÍ)



Pro aktivaci funkce intenzivního mražení (freezer boost - podpora mražení) stiskněte tlačítko **A** několikrát, dokud se nezsvítí symbol **C**.

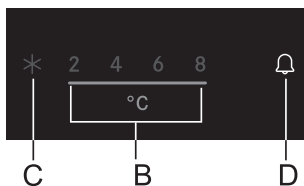
- V případě aktivace intenzivní mrazicí funkce může být nižší teplota v lednici i mrazáku současně.



- Při aktivované intenzivní mrazicí funkci, spotřebič začne pracovat na maximální výkon. Během toho může spotřebič pracovat hlasitěji.

- Použijte toto nastavení po prvním zapnutí spotřebič, před čištěním nebo 24 hodin před přidáním velkého množství pokrmů.
- V případě zvolení si jakékoliv funkce za aktivní funkce intenzivního mražení se tato funkce (intenzivní mražení) okamžitě vypne.
- Pro vypnutí funkce intenzivního mražení stiskněte tlačítko **A**. Vámi vybraná požadovaná teplota se zobrazí na **B**. Když se funkce intenzivního mražení manuálně nevypne, dojde k automatickému vypnutí (po přibližně dvou dnech) a teplota se vrátí na poslední nastavenou hodnotu.
- V případě výpadku elektřiny během aktivní funkce intenzivního mražení se tato funkce opětovně rozběhne při obnovení dodávky energie.

ALARM VYSOKÉ TEPLoty



V případě vysoké teploty ve spotřebiči se aktivuje zvukový alarm (přerušovaný tón) a symbol **D** se rozsvítí.

- Vždy když se spotřebič zapne (tlačítkem **A**), dojde k 24hodinovému opoždění alarmu vysoké teploty. Když zařízení během této doby nedosáhne dostatečně nízké teploty, alarm se zapne.
- Pro potvrzení a vypnutí alarmu stiskněte tlačítko **A**. Když se alarm nevypne manuálně, zazní každých prvních pět minut po dosažení celé hodiny.
- Když poprvé stisknete tlačítko **A**, alarm se potvrdí a vypne. Když jej znovu stisknete, bude fungovat jako tlačítko pro nastavování.
Symbol **D** svítí, dokud spotřebič nedosáhne vhodné teploty.

ALARM OTEVŘENÝCH DVEŘÍ



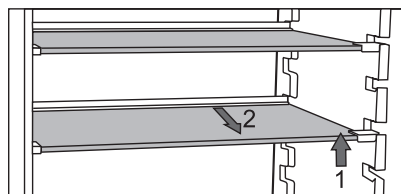
Když jsou dveře lednice nebo mrazáku otevřené déle než dvě minuty, aktivuje se zvukový alarm (nepřerušované pípání).

Pro potvrzení a vypnutí alarmu stiskněte tlačítko **A** nebo zavřete dveře.

VNITŘNÍ VYBAVENÍ SPOTŘEBIČE

(* VYBAVENÍ ZÁVISÍ NA MODELU)

PŘIHRÁDKY

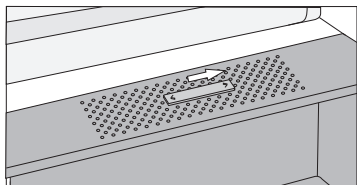


- Prázdné přihrádky je možné rozložit dle Vašich požadavků po vodících lištách v lednici bez potřeby vybírat přihrádky ven. Pokud chcete přihrádku pouze posunout na jinou lištu, zvedněte ji vepředu, chytněte ji vzadu a posuňte výše nebo níže. Pro vyjmutí přihrádky z lednice, ji nejprve zvedněte vepředu, chytněte vzadu a vytáhněte ze zařízení. Potraviny s nízkým datem spotřeby skladujte vzadu v přihrádce, kde je teplota nejnižší.

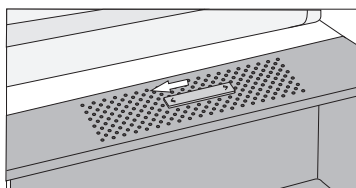
PŘIHRÁDKA NA OVOCE NEBO ZELEININU S REGULACÍ VLHKOSTI



- Přihrádka na dně lednice je určena pro uskladnění ovoce nebo zeleniny. Zabezpečuje vlhkost a předchází tak jejich vysušení. Regulátor vlhkosti je zaveden v přihrádce umožňující nastavení úrovně vlhkosti.

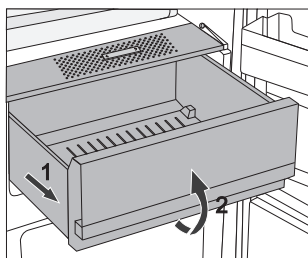


Slider na pravé straně: uzavřená ventilace, vyšší vlhkost v přihrádce



Slider na levé straně: otevřená ventilace, nižší vlhkost v přihrádce

Pokud postřehnete kapky pod skleněnou přihrádkou, otevřete ventilaci a vytřete přihrádku (viz kapitola ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ).

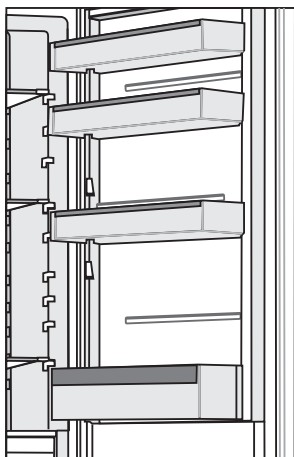


- Vytahování přihrádky:
 - Vytáhněte přihrádku, co nejvíce to jde. Pak zvedněte její přední část a vytáhněte ji úplně.

VNITŘNÍ STRANA DVEŘÍ LEDNICE

Příhrádky uložené ve dveřích lednice jsou určeny pro uložení sýrů, másla, vajíčků, jogurtů a dalších menších balení, tub, plechovek, atd. Ve spodní části dveří je příhrádka pro láhve.

NASTAVITELNÉ PŘIHRÁDKY DVEŘÍ



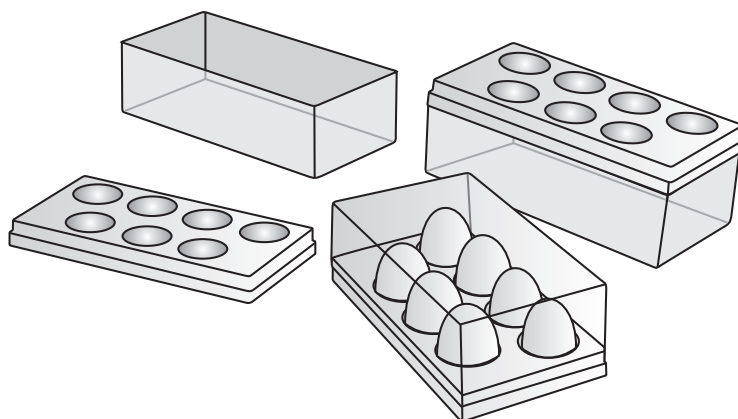
Vnitřní strana dveří lednice je vybavena příhrádkami pro uložení sýrů, másla, vajíčků, jogurtů a dalších menších balení, tub, plechovek, atd.

Maximální zatížení každé příhrádky ve dveřích je 5 kg.



MultiBox KOŠ*

- **MultiBox** koš nabízí vhodný způsob jak uskladnit potraviny, které vylučují silný nebo iritující zápach, např. určité typy sýrů (plísňové, tvarůžky), klobásy, cibule, máslo, atd.
- Silikonové víko poskytuje vzduchové těsnění, které zabraňuje vysoušení potravin a šíření zápachu vnitřním prostorem lednice.
- Silikonové víko můžete použít i jako odkládací plochu pro vajíčka nebo led.
- Když použijete tuto plochu jako úložiště pro vajíčka, umístěte ji přímo na spodní box dveří a nižší část koše MultiBox použijte na uskladnění menších balení – páté, džemy, menší tuby, atd.



VENTILACE*

- Ventilátor umístěný pod stropem lednice zajistí rovnoměrné rozložení teploty a zredukuje kondenzaci (rosení) míst pro uskladnění.
Aktivuje se automaticky při potřebě intenzivnějšího chlazení.

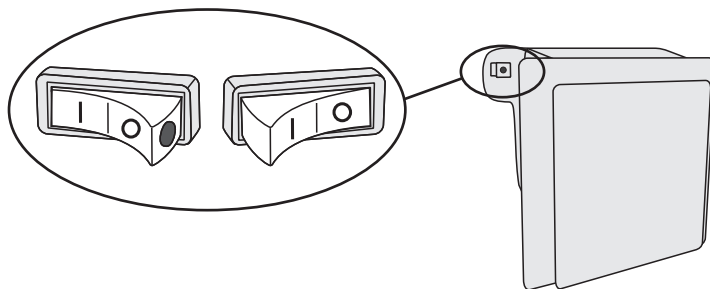
IONIZÁTOR VZDUCHU (IonAir)*

- Rozvinutý systém větrání s dynamickým chlazením rovnoměrně rozloží ionizovaný vzduch a vyrovná teplotu po celé lednici. Vzduch obohacený extra negative ionty napodobňuje přirozené mikroklimatické podmínky, které udržují potraviny čerstvé po delší dobu. Navíc jakýkoliv typ potravin lze uložit na kteroukoliv přihrádku, poněvadž na nich nedochází k rozdílům v teplotě.
- Pro zapnutí a vypnutí ionizátoru vzduchu použijte spínač na tělese větráku.

Vypnutí a zapnutí větrání a ionizátoru:

Zap = I

Vyp = 0



Když je ventilátor zapnutý, objeví se na spínači červená tečka.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Inovativní senzorická technologie umožňuje upravit provoz spotřebiče v souladu se zvyky a chováním spotřebitele. Přizpůsobivý inteligentní systém monitoruje, analyzuje a nahrává používání spotřebiče na denní a týdenní bázi a přizpůsobuje provoz spotřebiče těmto vzorům. Když je spotřebič schopný očekávat zvýšenou frekvenci otevírání dveří, sníží automaticky teplotu před takovou dobou pro předcházení zvyšování teploty potravin při častějším otevírání dveří. Spotřebič je také schopen odhadovat přidání většího množství potravin do lednice nebo mrazáku a přizpůsobit tomu intenzivnější chlazení nebo mražení.

DOPORUČENÉ ROZLOŽENÍ JÍDLA VE SPOTŘEBIČI

Sekce lednice:

- **Horní část:** potraviny v lahvích, chléb, víno, pečivo, atd.
- **Střední část:** mléčné produkty, polotovary, dezerty, nealko nápoje, pivo, vařené pokrmy, atd.
- **Příhrádka na ovoce a zeleninu:** čerstvé ovoce, zelenina, saláty, kořenová zelenina, brambory, cibule, česnek, rajčata, kyselé zelí, řepa atd.



Sekce ve dveřích lednice:

- **Horní/střední příhrádky:** vejce, máslo, sýry, atd.
- **Dolní příhrádky:** nápoje, plechovky, láhve

i **Neukládejte ovoce** (banány, ananasy, papáju, citrusy) a zeleninu (cukety, lilky, okurky, kapie, rajčata a brambory), které jsou citlivé na nízké teploty v lednici.

Sekce mrazáku:

- Mražení, uskladnění mražených potravin (viz část Mražení a uložení mraženého jídla).

i **Neukládejte následující potraviny do mrazáku:** salát, vajíčka, jablka, hrušky, hrozny, broskve, jogurty, zakysané mléko, kysanou smetanu a majonézy.

UCHOVÁNÍ POTRAVIN V LEDNICI

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ K UCHOVÁNÍ POTRAVIN



Správné používání spotřebiče, vhodné balení, udržování správné teploty a dodržování hygienických norem májí rozhodující dopad na kvalitu uchování potravin.

Dodržujte datum spotřeby potravin uvedený na balení.

Potraviny uskladněné v lednici je nutné uchovávat v nádobách nebo vhodném balení pro předcházení zápachu a vlhkosti z nich.

Do lednice nikdy nekládejte hořlavé, nestálé a výbušné látky.

Láhve s vysokým obsahem alkoholu je nutné utáhnout natěsno a uložit ve stojaté poloze.

Určité organické roztoky, esenciální oleje v citrónu a pomerančové slupky, kyseliny máslové, atd. můžou mít za následek poškození plastových povrchů
V případě delšího styku s povrchem můžou způsobit jeho poškození a předčasné stárnutí těchto materiálů.

Nepříjemný pach upozorňuje na nedostatečnou čistotu zařízení nebo zkažené jídlo (viz kapitola Čištění zařízení).

Když plánujete být mimo domov delší dobu, odstraňte potraviny, které se můžou pokazit, z lednice.

ULOŽENÍ POTRAVIN

POTRAVINA (TYP)	Optimální teplota pro skladování (°C)	Optimální úroveň vlhkosti (%)	Přibližná doba uložení
Vepřové	-1 až 4	95	3 dny
Hovězí	0 až 4	95	do 3 týdnů
Jehněčí	0 až 4	95	14 dny
Kuřecí	0 až 4	95	3 dny
Ryby	0 až 4	95	3 až 10 dnů
Měkkýši	0 až 4	95	2 dny
Hovězí s vlhkým zráním	1,5	95	16 týdnů
Mléčné výrobky (jogurty, kysaná smetana, máslo, sýry, atd.)	2 až 4	95	7 až 10 dnů
Řepa	0	95	3 až 5 měsíců
Brokolice	0	95-100	10 až 14 dnů
Mladé zelí	0	98-100	3 až 6 týdnů
Ostrouhané mrkve	0	98-100	4 až 5 měsíců
Zimní salát	0	95-100	2 až 3 týdny
Česnek	0	65-70	6 až 7 měsíců
Kedluben	0	98-100	2 až 3 měsíce
Růžičková kapusta	0	90-95	3 až 5 týdnů
Čínský zelí	0	95-100	2 až 3 měsíce
Pozdní zelí	0	98-100	3 až 4 měsíce
Mrkev	0	95-100	2 týdny
Květák	0	95-98	2 až 4 týdny
Celer	0	98-100	2 až 3 měsíce
Burák cizrna	0	95-100	10 až 14 dnů
Radicchio	0	95-100	2 až 4 týdny
Cukrová kukuřice	0	95-98	5 až 8 dnů

POTRAVINA (TYP)	Optimální teplota pro skladování (°C)	Optimální úroveň vlhkosti (%)	Přibližná doba uložení
Pórek	0	95-100	2 až 3 měsíce
Houby	0	95	3 až 4 dny
Petržel	0	95-100	2 až 3 dny
Pastinák	0	98-100	4 až 6 měsíců
Ředkev	0	95-100	2 až 4 měsíce
Křen	0	98-100	10 až 12 měsíců
Květák	0 až 2	90-95	2 až 4 týdny
Cibule	0 až 2	65-70	6 až 7 měsíců
chřest	0 až 2	95-100	2 až 3 týdny
Zelený hrášek	0 až 2	95-98	1 až 2 týdny
Nakrájená zelenina	0 až 2	90-95	do 5 dnů
Růžičková kapusta	0 až 2	90-95	1 až 2 týdny
Angrešť	0 až 2	90-95	3 to 4 týdny
Okurky	4 až 10	95	10 až 14 dnů
Brambory	7 až 10	90-95	do 9 měsíců
Avokádo	7 až 10	85-95	do 6 týdnů
Kapie	7 až 10	90-95	2 až 3 týdny
Rajčata	10 až 12	85-90	4 až 7 dnů
Semena fazolí	< 15	40-50	6 až 10 měsíců
Hrušky	-3	90-95	2 až 7 měsíců
Meruňky	-1	90-95	1 až 3 týdny
Jahody	0	90-95	3 až 7 dnů
Maliny	0 až 2	90-95	2 až 3 dny
Ostružiny	0 až 2	90-95	1 až 4 týdny
Borůvky	0 až 2	90-95	14 dnů
Třešně	0 až 2	90-95	2 až 3 týdny
Hrozný	0 až 2	85	2 až 8 týdnů
Kiwi, oloupané	0 až 2	90-95	1 až 3 měsíce
Broskve	0 až 2	90-95	2 až 4 týdny

POTRAVINA (TYP)	Optimální teplota pro skladování (°C)	Optimální úroveň vlhkosti (%)	Přibližná doba uložení
Třešně	0 až 2	90-95	2 až 3 týdny
Oloupané kiwi	0 až 2	90-95	2 až 6 měsíců
Nektarinky	0 až 2	90-95	1 až 3 týdny
Pomeranče	0 až 2	90-95	2 až 4 týdny
Tomel	0 až 2	90-95	2 až 3 měsíce
Švestky	0 až 2	90-95	2 až 5 týdnů
Nakrájené ovoce	0 až 2	90-95	do 10 dnů
Jablka	0 až 4	90-95	1 až 12 měsíců
Melouny	4	90-95	15 dnů
Pomeranče	4 až 7	90-95	2 až 4 týdny
Mandarinky	5 až 8	90-95	2 až 4 týdny
Mango	10 až 13	85-95	2 až 3 týdny
Melouny	10 až 13	85-95	1 až 2 týdny
Ananasy	10 až 13	85-95	2 až 4 týdny
Citróny	11 až 13	90-95	2 až 3 týdny
Dýně	12 až 15	85-95	1 až 3 týdny
Oloupaný banán	13 až 16	85-95	3 dny
Grapefruit	13 až 16	90-95	1 až 3 týdny

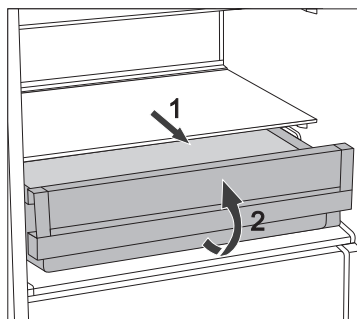
UCHOVÁNÍ POTRAVIN V PŘIHRÁDCE CoolZone

(pouze u některých modelů)

V přihrádce **CoolZone** se udržují potraviny čerstvé po delší dobu, než v případě konvenčních lednic, zachovávají lepší chuť a více živin.

Rozklad a ztráta hmoty se zpomalují; proto zůstávají ovoce a zelenina čerstvé a v přirozeném stavu po delší dobu. Pro optimální výkon musí být přihrádka úplně uzavřena.

- Při koupi potravin zkontrolujte jejich čerstvost, což je rozhodující pro kvalitu potravin a pro dobu, po kterou je možné je držet v lednici.
- Uložte potraviny v uzavřených nádobách nebo vhodném balení pro předcházení vypouštění nebo absorpci pachů.
- Vyndejte potraviny z přihrádek 30 až 60 minut před použitím pro umožnění vůni a chuti přizpůsobit se pokojové teplotě.
- Potraviny citlivé na nízké teploty a nevhodné pro uložení v přihrádce **CoolZone** jsou: ananasy, avokádo, banány, olivy, brambory, lilky, okurky, fazole, kapie, melouny, dýně, tykve, cukety, atd.



- Pro vyjmutí přihrádky:
 - Táhněte přihrádkou, dokud se nezastaví.
 - Následně ji zvedněte vepředu a úplně vytáhněte ven.

MRAŽENÍ POTRAVIN A UCHOVÁNÍ MRAŽENÝCH POTRAVIN

PROCES MRAŽENÍ POTRAVIN



Maximální množství čerstvého jídla, které může být vloženo najednou, je určeno na výkonnostním štítku. Když množství jídla, které se má zamrazit, přesáhne uvedené množství, kvalita mražení bude nízká; navíc se také sníží kvalita zamraženého jídla.

- Pro využití celkového objemu mrazáku vyjměte veškeré boxy. Uložte potraviny přímo do přihrádek a na spodní část mrazáku.
- Aktivujte funkci „super freeze“ 24 hodin před mražením jídla:
 - stiskněte tlačítko **A**, dokud se symbol **C** nerozsvítí.

Po uplynutí této doby, rozložte pokrmy stejnoměrně do dvou šuplíků určených k mražení.

Ujistěte se, že čerstvé potraviny nejsou v kontaktu se zmraženými potravinami.

- Při mražení menšího množství potravin (1-2 kilogramy) není nutné spustit funkci „super freeze“.
- Po 24 hodinách je možné přesunout potraviny do ostatních částí mrazáku a zopakovat proces mražení dle potřeby.

DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ K MRAŽENÍ POTRAVIN



Mrazák používejte k mražení potravin, které jsou k mražení vhodné.

Používejte vždy kvalitní a čerstvé potraviny.

Pro potraviny si zvolte vhodný obal a správně je zabalte.

Ujistěte se, že je balení vzduchotěsné a vodotěsné, aby u potravin nedocházelo ke ztrátě vitamínů a nevysychaly.

Na každém obalu uveďte typ potravin, množství a datum zmražení

Je důležité, aby se potraviny zmrazily co nejrychleji. Proto se doporučují menší balení. Před mražením potraviny zchladte.

UCHOVÁNÍ MRAŽENÉHO JÍDLA

- Jestliže uchovávejte a používáte mražené potraviny, řiďte se pokyny výrobce. Teplotu a datum spotřeby naleznete na balení.
- Vybírejte pouze potraviny s nepoškozeným balením, uskladněné v mrazácích za teploty -18 °C nebo nižší.
- Nekupujte potraviny, jejichž obal je pokryt námrazou, protože to znamená, že byly několikrát částečně rozmrazeny. Takové potraviny mají nižší kvalitu
- Chraňte potraviny před rozmražením během převozu. V případě zvýšení teploty bude doba skladování nižší a kvalita se zhorší.

DOBA UCHOVÁNÍ MRAŽENÝCH POTRAVIN

DOPORUČENÁ DOBA UCHOVÁNÍ V MRAZÁKU

Typ potravin	Doba
Ovoce, hovězí	od 10 do 12 měsíců
Zelenina, jehněčí, drůbež	od 8 do 10 měsíců
Telecí	od 6 do 8 měsíců
Vepřové	od 4 do 6 měsíců
Jemně nakrájené nebo mleté maso	4 měsíce
chléb, pečivo, vařené jídlo, ryby	3 měsíce
vnitřnosti	2 měsíce
Uzené klobásy, tučné ryby	1 měsíc

ROZMRAZOVÁNÍ MRAŽENÝCH POTRAVIN

Mražení jídel nezničí mikroorganismy. Po rozpuštění nebo rozmražení jídel se bakterie znovu aktivují a jídlo se rychle pokazí. Použijte částečně nebo úplně co nejdříve rozmražená jídla.

Částečné rozmražení snižuje nutriční hodnotu jídla, hlavně v případě ovoce, zeleniny a předpřipravených jídel.

ODMRAZENÍ SPOTŘEBIČE

AUTOMATICKÉ ODMRAZENÍ LEDNICE

Lednice nevyžaduje rozmrazování, protože led, který se usazuje na zadní stěně se rozpouští automaticky.

Nahromaděný led taje, když kompresor není vchodu. Kapky odtékají otvorem v zadní straně lednice do nádoby nad kompresorem, odkud se odpařují.

Ujistěte se, že otvor v zadní stěně vnitřní části lednice není nikdy blokován potravinami nebo jakýmkoliv jiným objektem.

V případě nadměrné vrstvy ledu na zadní stěně uvnitř lednice (3–5 mm) vypněte spotřebič a odmrazte jej manuálně.

ODMRAZENÍ NO FROST MRAZÁKU

- Mrazák typu NO FROST automaticky odmrazuje. Dočasná námraza, která se objevuje na stěnách mrazáku, automaticky zmizí.
- Nashromáždění ledu nebo námrazy v mrazáku může být důsledkem nadměrného používání zařízení (často otevřené dveře a/nebo příliš dlouho, nesprávně zavřené dveře, atd.). V tomto případě odpojte zařízení, vyjměte potraviny z mrazáku a zabraňte jejich rozmražení. Vyčistěte a vysušte vnitřek mrazáku. Před navrácením jídla do mrazáku zapněte zařízení a zvolte si požadované nastavení.

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE



Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě – vypněte ohřívací zařízení (viz kapitola Vypnutí/Zapnutí zařízení) a odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.

- Pro vyčištění všech povrchů použijte jemný hadřík. Čističe, které obsahují abrazivní složky, kyseliny nebo roztoky nejsou vhodné pro čištění, protože mohou poškodit povrch.

Umyjte vnější stranu spotřebiče vodou nebo mírnou kyselinou.

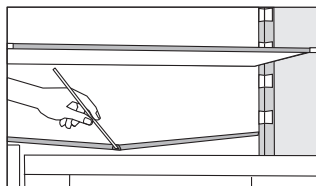
Lakované a hliníkové povrchy se mohou čistit vlažnou vodou s mírným množstvím čisticího prostředku. Je možné použít i čističe s mírným obsahem alkoholu (např. čističe oken). Nepoužívejte čističe obsahující alkohol na čištění plastových materiálů.



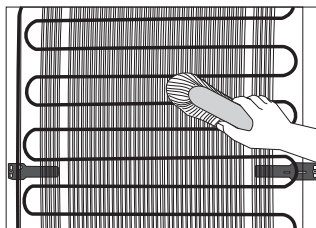
Vnitřní prostory spotřebiče čistěte vlažnou vodou, do které můžete přidat trochu vinného **octu**.



- Neumývejte části spotřebiče v myčce na nádobí, protože to může poškodit vybavení.

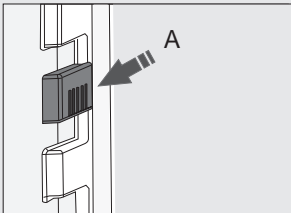


- Žlab a otvor pro vypouštění vody z roztátých zamražených částí jsou umístěny pod chladicím panelem, který ochlazuje prostor lednice. Žlab a otvory se nesmí být zablokovány. Pravidelně je kontrolujte a v případě nutnosti čistěte (např. plastovým brčkem).



- **Kondenzátor** namontovaný (vnější) na zadní stěně musí být udržován vždy čistý, bez prachu nebo nánosů z kuchyňských výparů. Pravidelně jej očistěte od prachu nekovovým kartáčem nebo vysavačem.
- Po vyčištění zapněte znovu zařízení a vložte do něj potraviny.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém:	Příčina nebo řešení:
Zařízení po zapojení do el. Sítě nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že zásuvka je pod napětím a zařízení je zapnuto.
Chladicí systém je po dlouhou dobu nepřetržitě v chodu: 	<ul style="list-style-type: none">• Příliš vysoká okolní teplota• Dvířka se příliš často otvírají nebo zůstávají příliš dlouho otevřená.• Dvířka nejsou správně zavřená (možné nečistoty na těsnění, nesprávné zapadnutí dveří, poškozené těsnění, atd.).• Ve spotřebiči je příliš mnoho čerstvých potravin.• Senzor (A) v lednici je blokován potravinami. Ujistěte se, že vzduch může cirkulovat kolem senzoru (pouze u některých modelů).• Nedostatečné chlazení kompresoru a kondenzátoru. Zkontrolujte, jestli je za zařízením zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu a očistěte kondenzační jednotku.
Nadměrné hromadění ledu na zadní stěně vnitřního prostoru lednice může být způsobeno:	<ul style="list-style-type: none">• Dvířka se příliš často otvírají nebo zůstávají příliš dlouho otevřená.• Do lednice byly uloženy teplé potraviny.• Potraviny nebo nádoby se dotýkají zadní stěny vnitřního prostoru lednice.• Slabé těsnění dveří.• Pokud je těsnění znečištěné nebo poškozené, vyčistěte jej nebo jej vyměňte.
Led nebo námraza uvnitř mrazáku mohou být způsobeny:	<ul style="list-style-type: none">• Dvířka se příliš často otvírají nebo zůstávají příliš dlouho otevřená.• Dvířka nejsou správně zavřená.• Slabé těsnění dveří.• Pokud je těsnění znečištěné nebo poškozené, vyčistěte jej nebo jej vyměňte.
Kondenzát (rosení) na přihrádce nad boxy:	<ul style="list-style-type: none">• Toto je dočasný jev, kterému se nedá úplně vyhnout za vyšších teplot okolí a vyšší vlhkosti. Když se teplota a vlhkost vrátí do normálu, rosení také zmizí. Doporučujeme častěji čistit boxy a vytírat kapky.• Otevřený slider na regulaci vlhkosti.• Uložte potraviny do krabic nebo jiných obalů s dobrým těsněním.

Problém:	Příčina nebo řešení:
Voda kape/ teče z lednice:	<ul style="list-style-type: none"> • Ucpaný otvor odtoku vody nebo kapání vody kolem žlabu. • Vyčistěte zablokovaný otvor, např. použitím plastového brčka. • Když se vytvoří tlustá vrstva ledu, rozmrazte zařízení manuálně (viz Rozmrazování zařízení).
Ukazatel D svítí:	<ul style="list-style-type: none"> • Dvířka se příliš často otvírají nebo zůstávají příliš dlouho otevřená. • Dvířka nejsou správně zavřená (možné nečistoty na těsnění, nesprávné zapadnutí dveří, poškozené těsnění, atd.). • Delší doba bez energie. • Větší množství čerstvých potravin vložených najednou.
Dveře se obtížně otvírají:	<ul style="list-style-type: none"> • Když se snažíte otevřít dveře lednice po jejich zavření, je to obtížné. Jak otvíráte dveře, určité množství chladného vzduchu unikne ze zařízení a nahradí jej teplý vzduch z okolí. Když je tento vzduch vychlazen, vygeneruje se negativní tlak s následkem problematického otvírání dveří. Po několika minutách se podmínky normalizují a dveře se znovu lehce otevřou.
LED světlo nepracuje:	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud LED světla nefungují, zavolejte servisního technika. • Nepokoušejte se opravovat LED světla sami, poněvadž je tu riziko zasažení elektrickým proudem!

Když výše uvedené tipy nevyřeší Váš problém, volejte nejbližší autorizované servisní centrum a uveďte typ, model, a sériové číslo na výkonnostním štítku spotřebiče nebo štítku vevnitř spotřebiče.

INFORMACE O HLUČNOSTI SPOTŘEBIČE

Chlazení v mrazácích je zabezpečeno chladicím systémem, kterého součástí je také kompresor (a větrák u některých spotřebičů), který za chodu způsobuje určitý hluk. Hladina hluku závisí na instalaci, správném používání a životnosti spotřebiče.

- Po napojení zařízení do elektrické sítě může být provoz kompresoru nebo zvuk proudící kapaliny mírně hlučnější. To neznamená nesprávné fungování a nemá to žádný vliv na životnost zařízení. Po čase se daný hluk a běh ztiší.
- Někdy může docházet i neobvyklému nebo vyššímu hluku za běhu zařízení; to je většinou důsledkem nesprávné instalace zařízení:
 - Zařízení musí stát na rovném a stabilním povrchu.
 - Zařízení nesmí dotýkat zdi nebo sousedního nábytku.
 - Ujistěte se, že vnitřní vybavení je pevně uloženo na jeho místě a hluk nemůže být způsoben pohybem plechovek, lahví nebo jiných nádob uložených vedle sebe.
- Kvůli většímu zatížení chladicího systému, např. když se dveře často otvírají nebo jsou otevřené po delší dobu, když se vkládá větší množství čerstvého jídla nebo když se aktivují funkce intenzivního mražení nebo chlazení, zařízení může dočasně generovat vyšší hluk.

VYHRAZUJEME SI PRÁVO NA ZMĚNY, KTERÉ NEOVLIVŇUJÍ FUNKCI
SPOTŘEBIČE.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717162

cs (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

D **Gebrauchsanweisung**
Kühl-Gefrierschrank

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf unseres Geräts erwiesen haben. Um Ihnen den Gebrauch des Produkts zu erleichtern, haben wir eine detaillierte Anleitung zum Gebrauch und zur Installation des Geräts verfasst. Diese soll Ihnen helfen, sich so schnell wie möglich mit Ihrem neuen Gerät anzufreunden.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Gebrauch Ihres neuen Geräts.

Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Der Kühlschrank ist zur Lagerung von frischen Lebensmitteln bei Temperaturen über 0°C bestimmt.

Der Gefrierschrank ist zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur langfristigen Lagerung (bis zu einem Jahr, abhängig von der Art der Lebensmittel) von gefrorenen Lebensmitteln bestimmt.

Besuchen Sie auch unsere Internetseite, wo Sie nach Eingabe des Modells des Geräts, das auf dem Typenschild oder auf der Garantiekarte angegeben ist, eine detaillierte Beschreibung des Geräts sowie Tipps zum Gebrauch, zur Beseitigung von Störungen, Serviceinformationen sowie Gebrauchsanleitungen finden.



Wichtige Sicherheitshinweise!



Allgemeine Informationen und Tipps



Umweltschutz



Nicht in der Geschirrspülmaschine reinigen!

INHALT

6 WICHTIGE HINWEISE 6 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH 7 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE 9 WICHTIGE HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES GERÄTS 11 UMWELTSCHUTZ	VORWORT
12 TIPPS ZUM ENERGIESPAREN BEI KÜHL- UND GEFRIERGERÄTEN	
13 AUFSTELLUNG UND ANSCHLUSS 15 BESCHREIBUNG DES GERÄTS 16 BEDIENUNG DES GERÄTS 20 INNENEINRICHTUNG DES GERÄTS 25 EMPFOHLENE ANORDNUNG DER LEBENSMITTEL IM GERÄT	BESCHREIBUNG DES GERÄTS
26 LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM KÜHLGERÄT 30 LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM CoolZone-Fach 31 EINFRIEREN UND LAGERUNG VON GEFRORENEN LEBENSMITTELN 31 Einfrieren von lebensmitteln 32 Wichtige hinweise zum einfrieren von frischen lebensmitteln 32 Lagerung von industriell gefrorenen lebensmitteln 33 Lagerungszeiten von gefrorenen lebensmitteln 33 Auftauen von gefrorenen lebensmitteln	LAGERUNG UND EINFRIEREN VON LEBENSMITTELN
34 ABTAUEN DES GERÄTS 35 REINIGUNG UND PFLEGE	ABTAUEN UND REINIGUNG DES GERÄTS
36 BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN 38 INFORMATIONEN ÜBER DIE GERÄUSCHENTWICKLUNG	SONSTIGES

WICHTIGE HINWEISE



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, sollten Sie sorgfältig die Gebrauchsanleitung, die das Gerät und seine fachgerechte und sichere Bedienung beschreibt, durchlesen. Die Gebrauchsanleitung ist an verschiedene Gerätetypen/Modelle angepasst, deswegen können auch Funktionen und Zubehör beschrieben sein, die Ihr Gerät nicht enthält. Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanleitung aufzubewahren und im Fall einer eventuellen Veräußerung des Geräts dem Käufer übergeben.

Die Gebrauchsanleitung gilt auch für die Gefriergerätausführung NO FROST, die über einen eingebauten Ventilator und eine automatische Abtaufunktion verfügt (nur bei einigen Modellen).

Überprüfen Sie das Gerät auf eventuelle Transportschäden. Falls Sie einen Transportschaden feststellen, treten Sie bitte umgehend mit der Verkaufsstelle in Verbindung, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

Lassen Sie das Gerät vor dem Anschluss an das Stromnetz mindestens zwei Stunden in aufrechter Position ruhen. Dadurch kann eine durch den Transport hervorgerufene Fehlfunktion des Kühlsystems vermieden werden.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Der Anschluss an das Stromnetz und die Erdung des Geräts sind gemäß den gültigen Normen und Vorschriften auszuführen.

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz (ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels aus der Wandsteckdose).

Falls das Anschlusskabel beschädigt ist, darf es nur vom Hersteller, einem Kundendienstfachmann oder einer fachlich befähigten Person ausgetauscht werden.

Falls die LED-Beleuchtung nicht funktioniert, rufen Sie bitte den Kundendienst an. Versuchen Sie nicht, die LED-Beleuchtung selbst zu reparieren, weil Sie in Kontakt mit Hochspannung geraten können!



HINWEIS! Verwenden Sie im Geräteinneren keine elektrischen Geräte außer denen, die vom Kühl- und Gefriergerätehersteller zugelassen sind.



HINWEIS! Verwenden Sie beim Abtauen des Geräts keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Methoden außer denen, die vom Hersteller empfohlen sind.



HINWEIS! Um Gefahren wegen der Unstabilität des Geräts aus dem Weg zu gehen, muss das Gerät in Einklang mit den Einbauhinweisen eingebaut werden.

Gefahr von Erfrierungen

Geben Sie gefrorene Lebensmittel niemals in den Mund. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Gefriergut, da dies zu Erfrierungen führen kann.

Sicherheit von Kindern und empfindlichen Personen

Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen bedient werden, wenn sie entsprechend beaufsichtigt werden oder eine Unterweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Entfernen Sie die Verpackung, die zum Schutz des Geräts bzw. der einzelnen Teile des Geräts während des Transports dient. Es besteht Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr. Kinder sollten mit dem Gerät nicht spielen.

Kinder dürfen ohne Aufsicht von Erwachsenen das Gerät nicht reinigen.

Wenn Sie das gebrauchte Gerät entsorgen möchten, schneiden Sie das Netzkabel ab, nehmen Sie die Gerätetür ab und lassen Sie die Ablagen im Gerät. Dadurch können Sie verhindern, dass sich Kinder im Gerät einschließen. Erstickungsgefahr!

Hinweis zum Kühlmittel

Das Gerät enthält eine geringe Menge des umweltfreundlichen jedoch brennbaren Gases R600a. Stellen Sie sicher, dass es zu keiner Beschädigung der Teile des Kühlsystems kommt. Ein Ausströmen des Gases ist für die Umwelt nicht gefährlich, kann sich jedoch entzünden oder den Augen schädigen!

Falls das Gas ausströmen sollte, lüften Sie den Raum, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und rufen Sie den Kundendienst an!

WICHTIGE HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES GERÄTS

i HINWEIS! Die Lüftungsöffnungen am Gerät bzw. Einbauelement müssen immer sauber und frei passierbar sein.

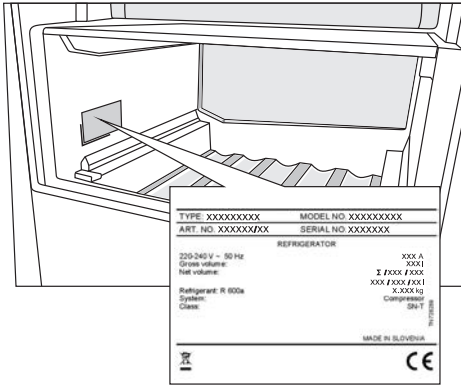
Das Gerät darf nicht im Freien verwendet und Regen ausgesetzt werden.

Im Gerät keine explosivern Stoffe (z.B. Spraydosen mit Aerosolen und entzündlichem Treibgas) lagern.

Falls das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es durch Betätigung der AUS-Taste ab und unterbrechen Sie die Stromzufuhr. Leeren Sie das Geräteinnere, tauen sie eventuelle Eisschichten ab, reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Gerätetür einen Spalt breit geöffnet.

Im Fall einer Störung oder bei Stromausfall sollten Sie das Gefriergerät nicht öffnen, außer der Stromausfall dauert länger als 16 Stunden. Nach Ablauf dieser Zeit sollten Sie die gefrorenen Lebensmittel verzehren oder in einem anderen Gefriergerät lagern.

Technische Angaben



Das Typenschild mit den Grunddaten des Geräts befindet sich im Geräteinneren. Es enthält Informationen über die Spannung, das Brutto- und Netto-Volumen, die Art und die Menge des Kältemittels sowie Informationen über die Klimaklasse.

Falls das Typenschild nicht in Ihrer Sprache ist, überkleben Sie es mit dem entsprechenden beigelegten Etikett.



UMWELTSCHUTZ

Zum Verpacken unserer Produkte werden nur umweltfreundliche Materialien verwendet, die ohne Gefahr für die Umwelt wiederverwertet, entsorgt oder vernichtet werden können.



Entsorgung des ausgedienten Geräts

Um die Umwelt zu schonen, übergeben Sie das ausgediente Gerät einem autorisierten Entsorgungsunternehmen für Elektro- und Elektronikaltgeräte.

Vorbereitung:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Untersagen Sie Kindern, mit dem Gerät zu spielen.



HINWEIS! Achten Sie darauf, dass bei der Aufstellung, beim Reinigen, oder bei der Entsorgung des Geräts die Dämmung bzw. Teile des Kühlsystems nicht beschädigt werden. Dadurch leisten auch Sie einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung deutet darauf hin, dass das Produkt nicht als gewöhnlicher Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie Ihr ausgedientes Gerät zu einer Sammelstelle für die Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten.

Durch die fachgerechte Entsorgung des Geräts leisten Sie Ihren Beitrag zur Vermeidung von eventuellen negativen Folgen und Einflüssen auf die Umwelt und die Gesundheit von Mensch und Tier, die im Fall von unsachgemäßer Entsorgung des Geräts entstehen können. Für detaillierte Informationen über die Entsorgung und Wiederverwertung des Produkts wenden Sie sich bitte an die zuständige städtische Stelle für Abfallentsorgung, an das Kommunalunternehmen oder an das Geschäft, in welchem Sie Ihr Gerät gekauft haben.



TIPPS ZUM ENERGIESPAREN BEI KÜHL- UND GEFRIERGERÄTEN

- Stellen Sie das Gerät laut den Hinweisen in der Gebrauchsanleitung auf.
- Öffnen Sie die Tür nicht öfter als notwendig.
- Überprüfen Sie gelegentlich, ob die Luftzirkulation an der Geräterückseite unbehindert ist.
- Der Kondensator an der Geräterückseite muss sauber gehalten werden (siehe Kapitel „Reinigung des Geräts“).
- Lassen Sie undichte oder beschädigte Dichtungen umgehend ersetzen.
- Lebensmittel in verschlossenen Behältern oder entsprechender Verpackung aufbewahren.
- Kühlen Sie Lebensmittel vor der Einlagerung im Kühlgerät auf Zimmertemperatur.
- Tauen Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlraum auf.
- Sie können einige Fächer aus dem Gefriergerät entfernen (wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), um den Gefrierraum optimal auszunutzen.
- Tauen Sie das klassische Gefriergerät ab, wenn sich an den Wänden eine ungefähr 3-5 mm dicke Reifschicht gebildet hat.
- Die Anordnung der Ablagen und der Lebensmittel im Kühlgerät sollte gleichmäßig sein, sodass eine ungestörte Luftzirkulation möglich ist (beachten Sie die in der Gebrauchsanleitung empfohlene Anordnung der Lebensmittel).
- Stellen Sie bei Geräten mit Ventilator sicher, dass die Lüftungsschlitze nicht zugedeckt sind.
- Falls Sie den Ventilator oder den Ionisator nicht benötigen, schalten Sie diese aus, damit nicht zusätzliche Energie verbraucht wird.

AUFSTELLUNG UND ANSCHLUSS

AUSWAHL DES AUFSTELLUNGSPLATZES

- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen und gut belüfteten Raum auf. Das Gerät funktioniert störungsfrei nur bei den in der Tabelle angeführten Umgebungstemperaturen. Die Klasse ist am Typenschild mit den Gerätedaten angegeben.

Klasse	Temperatur	Relative Luftfeuchtigkeit
SN (subnormal)	von +10°C bis +32°C	≤75%
N (normal)	von +16°C bis +32°C	
ST (subtropisch)	von +16°C bis +38°C	
T (tropisch)	von +16°C bis +43°C	

- i** • Stellen Sie Geräte mit der Klimaklasse SN nicht in Räumen auf, in welchen die Temperatur unter 5° C sinkt, da dies zu Funktionsstörungen oder Beschädigung des Geräts führen kann!
- Nach dem Einbau bzw. Aufstellung des Geräts muß der Gerätstecker frei zugänglich sein!
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Geräten, die Wärme strahlen wie z.B. Kochherd, Heizkörper, Wassererhitzer u. Ä. und setzen Sie es nicht direkter Sonnenbestrahlung aus. Das Gerät muss mindestens 3 cm von einem Elektro- oder Gasherd bzw. mindestens 30 cm von einem Ölofen oder einem Holzherd entfernt aufgestellt werden. Bei geringerem Abstand ist zu Isolationszwecken eine Wärmedämmplatte zu verwenden.

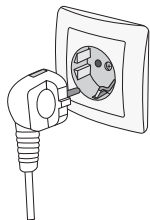
Hinweis: Stellen Sie das Gerät in einem ausreichend großen Raum auf. Auf 8 g Kühlmittel sollte mindestens 1 m³ Raum zur Verfügung stehen. Die Menge des Kühlmittels im Gerät ist auf dem Typenschild im Geräteinneren angeführt.

- Der Abstand der Rückseite des Geräts von der Wand muss mindestens 5 cm betragen oder es muss eine Öffnung im Einbauelement mit dem Durchmesser ca. 200 cm² vorhanden sein. Ein eventuell oberhalb des Geräts eingebautes Küchenelement muss vom oberen Teil des Geräts mindestens 5 cm entfernt sein, damit eine ausreichende Lüftung des Kondensators gewährleistet wird.

Achtung: Wenn Geräte nebeneinander in Küchenelemente eingebaut werden (Side by Side), ist ein zusätzlicher Service- Set gegen Kondenswasserbildung zu kaufen und einzubauen! **Wegen Ihrer eigenen Sicherheit darf dieses Set nur von einem autorisierten Kundendienstfachmann eingebaut werden!**

Bestellnummer: 376078 (für Geräte mit einer Höhe über 1700 mm)

ANSCHLUSS AN DAS STROMNETZ



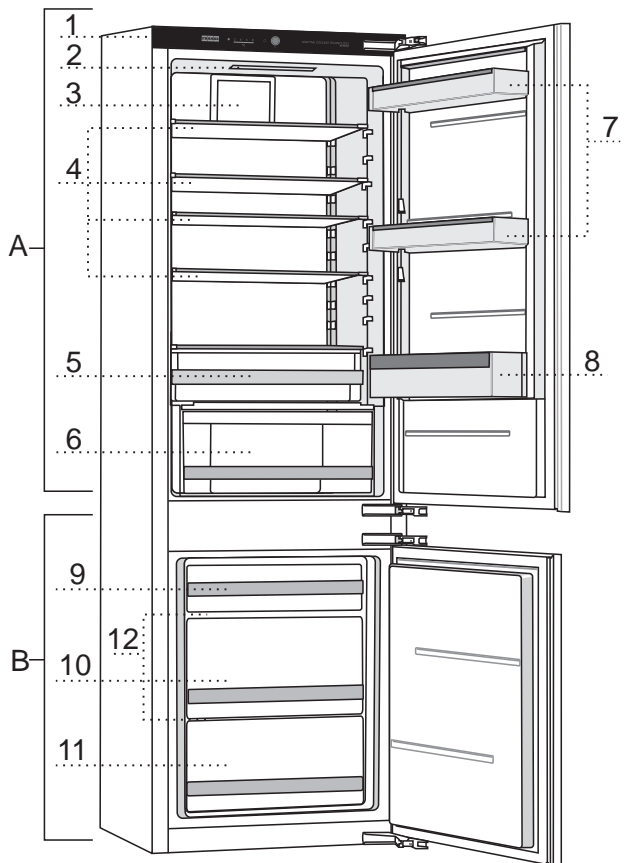
- Schließen Sie das Gerät mit dem eingebauten Anschlusskabel an das Stromnetz an. Die Steckdose muss über einen geerdeten Schutzkontakt verfügen (Sicherheitssteckdose). Die vorgeschriebene Nennspannung und Frequenz sind auf dem Typenschild mit den Gerätegrunddaten angegeben.
- Der Anschluss an das Stromnetz und die Erdung des Geräts sind gemäß den gültigen Normen und Vorschriften auszuführen. Das Gerät hält kurzfristige Spannungsschwankungen aus, jedoch max. zwischen -6% und +6%.

WECHSEL DES TÜRANSCHLAGS UND EINBAU DES GERÄTS IN EIN KÜCHENELEMENT

Der Wechsel des Türanschlags und die Montage des Geräts in einen Küchenschrank sind auf einer separaten Anleitung beschrieben, die dem Beutel mit der Gebrauchsanleitung beigelegt ist!

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Die Innenausstattung des Geräts kann je nach Modell variieren.



A Kühlgerät

- 1 Bedieneinheit
- 2 LED-Beleuchtung
- 3 Ventilator m Ionisator (+ Ein-/Aus-Schalter)
- 4 Glasablagen
- 5 CoolZone
- 6 Obst-/Gemüsefach mit Feuchtigkeitsregler
- 7 Niedrige Türablagen
- 8 Flaschenablage

B Gefriergerät

- 9 Obere Schublade
- 10 Tiefe Schublade
- 11 Untere Schublade
- 12 Glasablagen

BEDIENUNG DES GERÄTS



A Knebel zum Ein-/Ausschalten des Geräts, zur Einstellung der Temperatur und Zusatzfunktionen

B Anzeige der eingestellten Temperatur des Kühlgeräts

Die eingestellte Temperatur ist beleuchtet

C Betriebsanzeige der Funktion Intensivgefrieren

Das Symbol **C** leuchtet, wenn die Funktion Intensivgefrieren aktiviert ist

D Anzeige des Alarms bei überhöhten Temperatur oder der geöffneten Tür

Stellen Sie die Temperatur im Gerät oder die Funktionen durch mehrmaliges Drücken der Taste A ein. Nach der ersten Betätigung der Taste beginnt der aktuell eingestellte Wert bzw. die eingestellte Funktion zu blinken. Durch jede weitere Betätigung der Taste wird die nächste Einstellung angezeigt. Die Einstellungen folgen einander im Kreis, von rechts nach links. Die Anzeige blinkt während der Einstellung. Drei Sekunden nach dem Loslassen der Taste wird die Einstellung automatisch gespeichert und das entsprechende Symbol leuchtet auf.

EIN-/AUSSCHALTEN DES GERÄTS



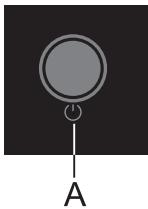
Einschalten: Drücken Sie die Taste **A** und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.

Ausschalten: Drücken Sie noch einmal die Taste **A** und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt (das Gerät ist ausgeschaltet, jedoch steht es noch immer unter Spannung).

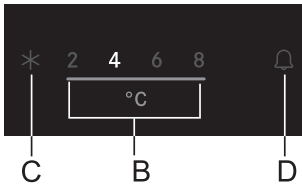
EINSTELLUNG DER TEMPERATUR IM GERÄTEINNEREN



- Das Gerät ist vom Werk aus auf die empfohlene Temperatur +4°C eingestellt; im Gefriergerät herrscht eine Temperatur von ca. -18°C.
- Nach dem Einschalten des Geräts kann es mehrere Stunden dauern, bis in die eingestellte Temperatur im Geräteinneren erreicht ist, stellen Sie deshalb noch keine Lebensmittel in das Gerät.



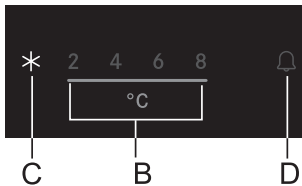
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der Taste **A** ein.
- Drücken Sie die Taste **A** so oft, bis die gewünschte Temperatur aufleuchtet.
- Nach der ersten Betätigung der Taste beginnt der aktuell eingestellte Wert bzw. die eingestellte Funktion zu blinken. Durch jede weitere Betätigung der Taste **A** wird die nächste Einstellung angezeigt (im Kreis, von rechts nach links).
- Nach drei Sekunden hört die Einstellung zu blinken auf, wird gespeichert und leuchtet auf.



Die Zahlen 2, 4, 6 und 8 stellen die Temperatur in °C im Kühlgerät dar.

- Wir empfehlen die Temperatureinstellung +4°C, da diese die Qualität und Frische der Lebensmittel über einen längeren Zeitraum gewährleistet.
- Die Temperatur im Kühlgerät beeinflusst die Temperatur im Gefriergerät. Falls Sie eine niedrigere Temperatur im Gefriergerät benötigen, stellen Sie eine niedrigere Temperatur im Kühlgerät ein.
- Wenn die Temperatur der Umgebung, in der das Gerät aufgestellt ist, niedriger ist als 16 °C, empfehlen wir Ihnen, eine Temperatur unter 4°C einzustellen.

INTENSIVGEFRIEREN



Schalten Sie die Funktion Intensivgefrieren ein, indem Sie die Taste **A** so oft drücken, bis das Symbol **C** aufleuchtet.

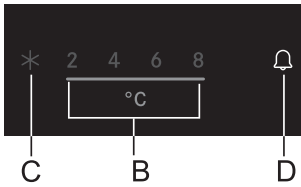
- Wenn die Funktion Intensivgefrieren aktiviert ist, sind die Temperaturen sowohl im Kühlgerät als auch im Gefriergerät niedriger.



- Beim Einschalten der Funktion Intensivkühlen/Intensivgefrieren arbeitet das Gerät mit der höchsten Kapazität und kann eine Zeit lang etwas lauter sein.

- Verwenden Sie diese Einstellung beim ersten Einschalten des Geräts, vor dem Reinigen und vor der Einlagerung größerer Mengen von Lebensmitteln.
- Wenn Sie während des Betriebs der Funktion Intensivgefrieren eine andere Funktion aktivieren, wird die Funktion Intensivgefrieren deaktiviert.
- Schalten Sie die Funktion Intensivgefrieren aus, indem Sie mit der Taste A die gewünschte Temperatur (B) auswählen. Falls Sie die Funktion Intensivgefrieren nicht manuell ausschalten, schaltet sie sich automatisch nach ca. zwei Tagen aus) und die Einstellung schaltet auf den letzten gespeicherten Zustand um.
- Bei Stromausfall während des Betriebs der Funktion Intensivgefrieren bleibt die Funktion bei Wiedereinschalten der Stromzufuhr erhalten.

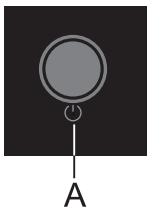
ALARM BEI ÜBERHÖHTER TEMPERATUR



Bei überhöhter Temperatur im Geräteinneren wird ein unterbrochenes akustisches Signal ausgelöst und das Symbol **D** blinkt.

- Bei jedem Einschalten des Geräts mit der Taste **A** wird beim Gerät eine 24-stündige Alarmverzögerung aktiviert. Falls das Gerät in diesem Zeitraum nicht die eingestellte Temperatur erreicht, wird der Alarm ausgelöst.
- Sie können den akustischen Alarm durch Drücken der Taste **A** ausschalten. Falls Sie den Alarm nicht abschalten, ertönt dieser 5 Minuten lang zu jeder Stunde.
- Durch die erste Betätigung der Taste **A** wird der Alarm ausgeschaltet, durch eine weitere Betätigung der Taste können Sie die Einstellung des Geräts ändern.
- Das Symbol **D** blinkt, bis das Gerät die entsprechende Temperatur erreicht hat.

ALARM BEI GEÖFFNETER GERÄTETÜR



Wenn die Tür des Kühl- oder Gefriergeräts länger als 2 Minuten geöffnet ist, ertönt ein ununterbrochenes akustisches Signal.

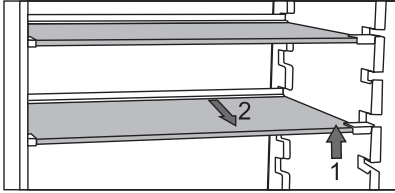
Sie können das Alarmsignal durch Drücken der Taste **A** bzw. durch Schließen der Gerätetür abschalten.

INNENEINRICHTUNG DES GERÄTS

(* Die Ausstattung des Geräts ist vom Modell abhängig)



ABLAGE



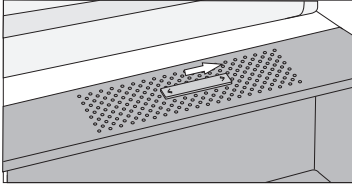
- Sie können eine leere Ablage auf den Führungen im Kühlgerät verstellen, ohne diese aus dem Gerät nehmen zu müssen.

Falls Sie eine Ablage verstellen möchten, heben Sie sie zuerst vorne an, halten Sie sie fest und verstellen Sie sie in die höhere oder tiefere Lage; wenn Sie die Ablage aus dem Kühlgerät herausnehmen möchten, heben Sie sie vorne an, halten Sie sie hinten fest und ziehen Sie sie heraus. Lagern Sie leicht verderbliche Lebensmittel auf dem hinteren Teil der Ablage an der Geräterückwand, wo die Temperaturen am niedrigsten sind.

OBST-/GEMÜSEFACH MIT FEUCHTIGKEITSREGLER

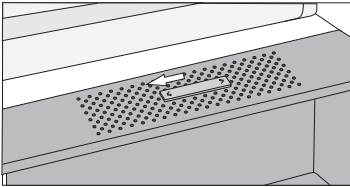


- Das Fach am Geräteboden dient zur Lagerung von Obst und Gemüse. Es gewährleistet genügend Feuchtigkeit und bewahrt das Obst/Gemüse vor dem Austrocknen. Das Fach verfügt über einen Feuchtigkeitsregler, mit dem Sie die Feuchtigkeit hinsichtlich der Menge des eingelagerten Obstes/Gemüses einstellen können.



Position des Feuchtigkeitsreglers

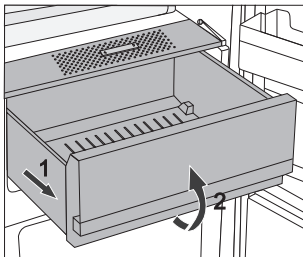
rechts: geschlossen – größere Feuchtigkeit im Fach.



Position des Feuchtigkeitsreglers

links: offen – geringere Feuchtigkeit im Fach.

Wenn sich auf der Glasablage Kondenswasser ansammelt, öffnen Sie die Schlitze und wischen Sie die Ablage trocken (siehe Kapitel BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN).



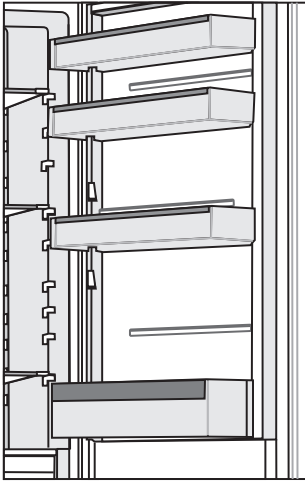
- Fach herausziehen:
 - Ziehen Sie das Fach bis zum Anschlag heraus, heben Sie es vorne etwas an, dann können Sie es vollständig herausziehen.

INNENSEITE DER TÜR DES KÜHLGERÄTS

Die Innenseite der Tür des Kühlgeräts ist mit Ablagen oder Behältern ausgestattet, die zur Lagerung von Käse, Butter, Eiern, Joghurt und anderen kleineren Packungen, Tuben, Konserven, u. Ä. bestimmt sind. Im unteren Teil der Tür ist die Flaschenhalterung.



EINSTELLBARE TÜRABLAGEN



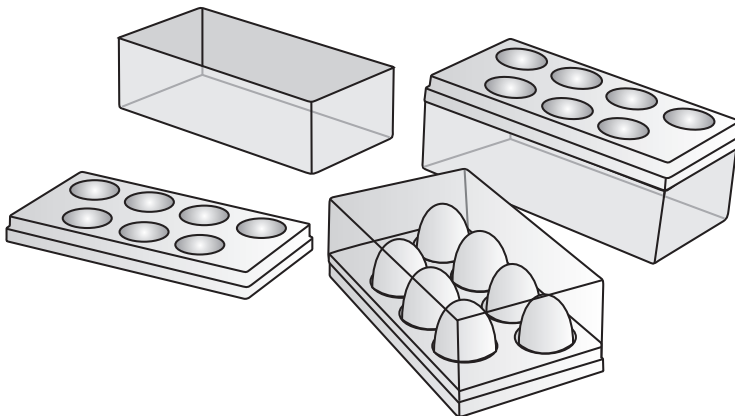
Die Innenseite der Tür des Kühlgeräts ist mit Ablagen oder Behältern ausgestattet, die zum Lagern von Käse, Butter, Eiern, Yoghurt und anderen kleineren Packungen, Tuben, Konserven u. Ä. bestimmt sind.

Die maximale Belastung jeder Türablage beträgt 5 kg.

BEHÄLTER ZUM AUFBEWAHREN VON EISWÜRFELN (MultiBox)*



- Der MultiBox-Behälter ist zur Lagerung von Lebensmitteln mit starkem Geruch geeignet sowie von Lebensmitteln, die vor dem Austrocknen geschützt werden müssen, z.B. Käse mit Edelschimmel, frische Salami, Zwiebeln, Butter,...
- Der Behälter ist mit einem flexiblen Deckel luftdicht verschlossen und verhindert das Austrocknen der Lebensmittel; Gerüche können sich nicht im Kühlraum ausbreiten.
- Den elastischen Deckel können Sie auch als Untersatz für Eier oder als Eisbehälter verwenden.
- Um den elastischen Deckel als Untersatz z.B. für Eier zu verwenden, legen Sie ihn direkt auf den Boden des Türbehälters, den offenen unteren Teil des MultiBox-Behälters können Sie zur Lagerung von Lebensmitteln verwenden, die in kleinen Packungen verpackt sind – Pasteten, Marmelade, Tuben,...



VENTILATOR *

- Der eingebaute Ventilator trägt zur gleichmäßigen Verteilung der Kühltemperatur bei und verringert die Kondensbildung an den Ablagen. Er wird automatisch eingeschaltet, wenn Bedarf für ein intensiveres Kühlen besteht.

LUFTIONISATOR (IonAir)*

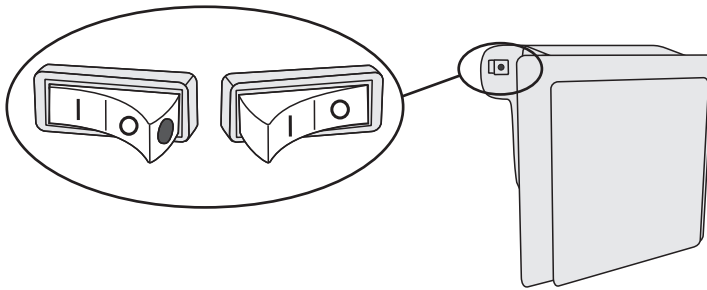
- Ein fortschrittliches Gebläse mit dynamischer Kühlung sorgt für gleichmäßige Verteilung der ionisierter Luft und Temperatur im Kühlgerät. Die mit negativen Ionen angereicherte Luft ahmt das natürliche Mikroklima nach und hält so die Lebensmittel länger frisch. Dieses System macht es möglich, die Lebensmittel auf eine beliebige Ablage im Kühlgerät zu stellen, da es zwischen den einzelnen Ablagen keine Temperaturunterschiede gibt.
- Der Ionisator wird mit dem auf dem Ventilatorgehäuse angebrachten Schalter ein- bzw. ausgeschaltet.

Ein-/Ausschalten des Ventilators und Ionisators:

Ein-schalten =



Aus-schalten =



Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, ist auf dem Schalter ein roter Punkt sichtbar.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Die innovative Technologie mit Sensoren ermöglicht die Anpassung der Funktion des Geräts an die Gewohnheiten des Benutzers. Das adaptive intelligente System überwacht, analysiert und speichert täglich und wöchentlich den Gebrauch des Geräts und passt seinen Betrieb an die gespeicherten Muster an. Falls eine erhöhte Frequenz des Öffnens der Tür zu erwarten ist, wird vor diesem Zeitintervall die Temperatur automatisch abgesenkt, damit die Lebensmittel nicht durch das häufige Öffnen der Gerätetür erwärmt werden. Auch bei der Einlagerung von größeren Mengen von Lebensmitteln in das Kühl- oder Gefriergerät wird das Gerät dies erkennen und automatisch die Temperatur im Kühl- bzw. Gefriergerät absenken.

EMPFOHLENE ANORDNUNG DER LEBENSMITTEL IM GERÄT

Kühlzonen im Kühlgerät:

- **oberer Teil:** konservierte Speisen, Brot, Wein, Gebäck, ...
- **mittlerer Teil:** Milchprodukte, zubereitete Lebensmittel, Süßspeisen, Säfte, Bier, Fertiggerichte ...
- **Obst-/Gemüsefach:** frisches Obst, Gemüse, Salate, Wurzelgemüse, Kartoffeln, Zwiebeln, Knoblauch, Tomaten, tropische Früchte, Sauerkraut, weiße Rübe, ...



Kühlzonen in der Tür des Kühlgeräts:

- **Obere/mittlere Kühlzone in der Tür des Kühlgeräts:** Eier, Butter, Käse, ...
- **Untere Kühlzone in der Tür des Kühlgeräts:** Getränke, Dosen, Flaschen, ...

i Lagern Sie im Kühlgerät **keine Obstsorten** (Bananen, Ananas, Papaya und Zitrusfrüchte) sowie Gemüsesorten (Zucchini, Auberginen, Gurken, Paprika, Tomaten und Kartoffeln), die auf niedrige Temperaturen empfindlich sind.

Kühlzonen im Gefriergerät:

- Gefrieren, Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln (siehe Kapitel Gefrieren und Lagerung von gefrorenen Lebensmitteln).

i Lagern Sie im Gefriergerät **keinen grünen** Salat, Eier, Äpfel, Birnen, Trauben, Pfirsiche, Yoghurt, saure Milch, Sauerrahm und Mayonnaise.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM KÜHLGERÄT

WICHTIGE HINWEISE ZUR LAGERUNG VON LEBENSMITTELN



Die fachgerechte Verwendung des Geräts, die entsprechende Verpackung der Lebensmittel, die Aufrechterhaltung der geeigneten Temperatur, sowie die Einhaltung der Hygiene der Lebensmittel beeinflussen entscheidend die Qualität der Lagerung der Lebensmittel.

Beachten Sie das Haltbarkeitsdatum der Lebensmittel, das auf der Lebensmittelverpackung angegeben ist.

Lebensmittel, die im Kühlgerät gelagert werden, müssen in geschlossenen Behältern bzw. entsprechenden Verpackungen verpackt sein, damit sie keinen Geruch bzw. Feuchtigkeit aufnehmen/abgeben.

Lagern Sie im Kühlgerät niemals entzündliche, flüchtige oder explosive Stoffe!

Flaschen mit hohem Alkoholgehalt sind dicht verschlossen und in senkrechter Stellung zu lagern.

Einige organische Lösungen, ätherische Öle in Zitronen- und Orangenschalen, Buttersäure u. Ä. können bei längerem Kontakt mit Kunststoffoberflächen oder Dichtungen Beschädigungen und ein vorzeitiges Altern der Materiale hervorrufen.

Unangenehme Gerüche weisen auf Unreinheiten im Gerät bzw. verdorbene Lebensmittel hin (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

Wenn Sie Ihre Wohnung für längere Zeit verlassen, sollten Sie leicht verderbliche Lebensmittel aus dem Kühlgerät entfernen.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN

LEBENSMITTEL	Optimale Lagerungstemperatur (°C)	Optimale Feuchtigkeit der Umgebung, in welcher die Lebensmittel gelagert werden (%)	Durchschnittliche Lagerungszeit
Schweinefleisch	-1 bis 4	95	3 Tage
Rindfleisch	0 bis 4	95	bis 3 Wochen
Lamm	0 bis 4	95	14 Tage
Hähnchen	0 bis 4	95	3 Tage
Fisch	0 bis 4	95	310 Tage
Weichtiere	0 bis 4	95	2 Tage
Im Vakuum gereiftes Rindfleisch	1,5	95	16 Wochen
Milchprodukte (Yoghurt, Sauerrahm, Butter, Weichkäse, Käseaufstriche,...)	2 bis 4	95	7 bis 10 Tage
Rote Beete	0	95	3 bis 5 Monate
Broccoli	0	95-100	10 bis 14 Tage
früher Kohl	0	98-100	3 bis 6 Wochen
reife Mohrrüben	0	98-100	4 bis 5 Monate
Wintersalat	0	95-100	2 bis 3 Wochen
Knoblauch	0	65-70	6 bis 7 Monate
Kohlrabi	0	98-100	2 bis 3 Monate
Rosenkohl	0	90-95	3 bis 5 Wochen
Chinakohl	0	95-100	2 bis 3 Monate
Später Kohl	0	98-100	3 bis 4 Monate
Mohrrüben	0	95-100	2 Wochen
Blumenkohl	0	95-98	2 bis 4 Wochen
Zellerknolle	0	98-100	2 bis 3 Monate
Mangold	0	95-100	10 bis 14 Tage

LEBENSMITTEL	Optimale Lagerungstemperatur (°C)	Optimale Feuchtigkeit der Umgebung, in welcher die Lebensmittel gelagert werden (%)	Durchschnittliche Lagerungszeit
Chicoree	0	95-100	2 bis 4 Wochen
süßer Mais	0	95-98	5 bis 8 Tage
Lauch	0	95-100	2 bis 3 Monate
Pilze	0	95	3 bis 4 Tage
Petersilie	0	95-100	2 bis 3 Tage
Pastinak	0	98-100	4 bis 6 Monate
Winterrettich	0	95-100	2 bis 4 Monate
Meerrettich	0	98-100	10 bis 12 Monate
Blumenkohl	0 bis 2	90-95	2 bis 4 Wochen
Zwiebeln	0 bis 2	65-70	6 bis 7 Monate
Spargel	0 bis 2	95-100	2 bis 3 Wochen
Erbsen	0 bis 2	95-98	1 bis 2 Wochen
Gemüse, geschnitten	0 bis 2	90-95	bis zu 5 Tagen
Rosenkohl	0 bis 2	90-95	1 bis 2 Wochen
Stachelbeeren	0 bis 2	90-95	3 bis 4 Wochen
Gurken	4 bis 10	95	10 bis 14 Tage
Kartoffeln	7 bis 10	90-95	bis zu 9 Monaten
Avokado, unreif	7 bis 10	85-95	bis zu 6 Wochen
Paprika	7 bis 10	90-95	2 bis 3 Wochen
Tomaten	10 bis 12	85-90	4 bis 7 Tage
Bohnen	< 15	40-50	6 bis 10 Monate
Birnen	-3	90-95	2 bis 7 Monate
Aprikosen	-1	90-95	1 bis 3 Wochen
Erdbeeren	0	90-95	3 bis 7 Tage
Himbeeren	0 bis 2	90-95	2 bis 3 Tage
Johannisbeeren	0 bis 2	90-95	1 bis 4 Wochen
Heidelbeeren	0 bis 2	90-95	14 Tage
Kirschen	0 bis 2	90-95	2 bis 3 Wochen

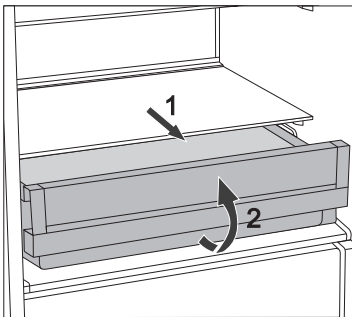
LEBENSMITTEL	Optimale Lagerungstemperatur (°C)	Optimale Feuchtigkeit der Umgebung, in welcher die Lebensmittel gelagert werden (%)	Durchschnittliche Lagerungszeit
Trauben	0 bis 2	85	2 bis 8 Wochen
Kivi, reif	0 bis 2	90-95	1 bis 3 Monate
Pfirsiche	0 bis 2	90-95	2 bis 4 Wochen
Kirschen	0 bis 2	90-95	2 bis 3 Wochen
Kivi, unreif	0 bis 2	90-95	2 bis 6 Monate
Nektarinen	0 bis 2	90-95	1 bis 3 Wochen
Orangen	0 bis 2	90-95	2 bis 4 Wochen
Kaki	0 bis 2	90-95	2 bis 3 Monate
Pflaumen	0 bis 2	90-95	2 bis 5 Wochen
geschnittenes Obst	0 bis 2	90-95	bis zu 10 Tagen
Äpfel	0 bis 4	90-95	1 bis 12 Monate
Melonen	4	90-95	15 Tage
Orangen	4 bis 7	90-95	2 bis 4 Wochen
Mandarinen	5 bis 8	90-95	2 bis 4 Wochen
Mango	10 bis 13	85-95	2 bis 3 Wochen
Melonen	10 bis 13	85-95	1 bis 2 Wochen
Ananas	10 bis 13	85-95	2 bis 4 Wochen
Zitronen	11 bis 13	90-95	2 bis 3 Wochen
Wassermelonen	12 bis 15	85-95	1 bis 3 Wochen
reife Bananen	13 bis 16	85-95	3 Tage
Grapefruit	13 bis 16	90-95	1 bis 3 Wochen

LAGERUNG VON LEBENSMITTELN IM CoolZone-Fach

(nur bei einigen Modellen)

Im **CoolZone-Fach** bleiben Lebensmittel dreimal länger frisch, als in einem klassischen Kühlgerät, der Geschmack und die Nährwerte werden erhalten. Das Auftreten von Fäulnis und Masseschwund wird verringert, deswegen bleibt Obst und Gemüse frischer und natürlicher. Für optimale Ergebnisse muss das **CoolZone-Fach** vollständig geschlossen sein.

- Überprüfen Sie beim Kauf von Lebensmitteln, ob diese frisch sind, weil davon die Qualität und Haltbarkeit der Lebensmittel im Kühlgerät abhängig ist.
- Lagern Sie Lebensmittel in verschlossenen Behältern oder entsprechenden Verpackungen, damit sie keine Gerüche und Feuchtigkeit abgeben bzw. aufnehmen.
- Nehmen Sie die Lebensmittel 30-60 Minuten vor dem Verzehr aus dem Fach heraus, damit sich ihr Geschmack und ihr Aroma bei Zimmertemperatur voll entfalten können.
- Lebensmittel, die auf niedrige Temperaturen empfindlich sind und für die Lagerung im **CoolZone-Fach** nicht geeignet sind: Ananas, Avocado, Bananen, Oliven, Kartoffeln, Auberginen, Gurken, Bohnen, Paprika, Zuckermelonen, Wassermelonen, Kürbisse,...



- Fach entfernen:
 - ziehen Sie das Fach bis zum Anschlag heraus
 - heben Sie ihn vorne etwas an und ziehen Sie es vollständig heraus

EINFRIEREN UND LAGERUNG VON GEFRORENEN LEBENSMITTELN

EINFRIEREN VON LEBENSMITTELN



Die maximale Menge von frischen Lebensmitteln, die Sie auf einmal einfrieren können, ist auf dem Etikett mit den Gerätedaten angegeben. Falls Sie größere Mengen von Lebensmitteln einfrieren möchten, wird die Qualität des Einfrierens sowie die Qualität der bereits eingefrorenen Lebensmittel beeinträchtigt.

- Falls Sie den gesamten nutzbaren Raum des Gefriergeräts nutzen möchten, können Sie alle Fächer herausnehmen. Stellen Sie die Lebensmittel direkt auf die Ablagen und auf den Boden des Gefriergeräts.
- Schalten Sie 24 Stunden vor dem Einfrieren von frischen Lebensmitteln die Funktion „Intensivgefrieren“ ein:
 - drücken Sie die Taste **A** so oft, bis das Symbol **C** aufleuchtet.

Die frischen Lebensmittel dürfen die schon eingefrorenen Lebensmittel nicht berühren!

Größere Mengen von Gefriergut werden am besten in der oberen Gefrierzone gefroren.

- Zum Gefrieren von kleineren Mengen von Lebensmitteln (1-2 kg) ist die Verwendung der Intensivgefrierfunktion nicht notwendig.
- Nach Ablauf von 24 Stunden können Sie die eingefrorenen Lebensmittel in den unteren Teil des Gefriergeräts stellen und die Prozedur nach Bedarf wiederholen.

WICHTIGE HINWEISE ZUM EINFRIEREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN



Im Gefriergerät sollten nur Lebensmittel eingefroren werden, die dazu geeignet sind. Die Lebensmittel sollten immer frisch und von guter Qualität sein.

Wählen Sie immer eine für das jeweilige Lebensmittel geeignete Verpackung aus und verpacken Sie es fachgerecht.

Die Verpackung muss luft- und feuchtigkeitsundurchlässig sein, um ein Austrocknen des Inhalts und Vitaminverluste zu verhindern.

Versehen Sie die verpackten Lebensmittel mit einem Etikett mit Angaben über die Art und Menge der Lebensmittel sowie mit dem Datum des Einfrierens.

Es ist wichtig, dass die Lebensmittel so schnell wie möglich einfrieren, deswegen sollten die Packungen so klein wie möglich gehalten werden. Die Lebensmittel vor dem Einfrieren abkühlen.

LAGERUNG VON INDUSTRIELL GEFRORENEN LEBENSMITTELN

- Beachten Sie bei der Lagerung von industriell gefrorenen Lebensmitteln die Anweisungen des Herstellers. Auf der Verpackung industriell gefrorener Lebensmittel sind die Lagerungsdauer und die Lagerungstemperatur angegeben.
- Kaufen Sie nur gut verpackte gefrorene Lebensmittel, die mit allen Daten ausgestattet sind und in Gefriertruhen gelagert wurden, die eine Mindesttemperatur von -18°C oder niedriger haben.
- Kaufen Sie keine gefrorenen Lebensmittel, die mit Reif umgeben sind, da diese wahrscheinlich mehrmals aufgetaut worden sind.
- Sichern Sie gefrorene Lebensmittel beim Transport vor dem Auftauen. Ein Temperaturanstieg kann ihre Lagerungszeit verkürzen und ihre Qualität beeinträchtigen.

LAGERUNGSZEITEN VON GEFRORENEN LEBENSMITTELN

EMPFOHLENE LAGERUNGSZEITEN IM GEFRIERGERÄT

Lebensmittel	Zeit
Obst, Rindfleisch	10 bis 12 Monate
Gemüse, Kalbfleisch, Geflügel	8 bis 10 Monate
Wildbret	6 bis 8 Monate
Schweinefleisch	4 bis 6 Monate
Hackfleisch	4 Monate
Brot, Gebäck, Fertiggerichte, magerer Fisch	3 Monate
Innereien	2 Monate
geräucherte Würste, fetter Fisch	1 Monat

AUFTAUEN VON GEFRORENEN LEBENSMITTELN

Durch das Einfrieren der Lebensmittel werden Mikroorganismen nicht vernichtet. Nach dem Auftauen werden sie besonders aktiv und verderben die Lebensmittel in kurzer Zeit. Verzehren Sie deshalb aufgetaute Lebensmittel so bald wie möglich.

Teilweises Auftauen von Lebensmitteln verringert ihren Nährwert, besonders bei Obst und Gemüse sowie bei Fertigspeisen.

ABTAUEN DES GERÄTS

AUTOMATISCHES ABTAUEN DES KÜHLGERÄTS

Sie brauchen das Kühlgerät nicht abzutauen, weil das auf der Rückwand gebildete Eis automatisch abgetaut wird.

Die entstandene Eisschicht taut während des Stillstands des Kompressors ab. Das Tauwasser fließt in Form von Tropfen durch die Öffnung in der Rückwand des Geräts in einen Behälter oberhalb des Kompressors, wo es verdampft.

Sorgen Sie dafür, dass die Öffnung in der Rückwand des Kühlgeräts nicht durch Lebensmittel oder Gegenstände zugedeckt ist.

Falls sich an der Rückwand des Kühlgeräts eine übermäßig dicke Eisschicht (3-5 mm) bilden sollte, schalten Sie das Kühlgerät aus und tauen Sie es manuell ab.

ABTAUEN VON NO FROST-GEFRIERGERÄTEN

- Das Abtauen von NO FROST-Gefriergeräten wird automatisch durchgeführt. Reif, das sich gelegentlich bildet, wird automatisch abgetaut
- Falls es im Gefrierraum zur Eis- oder Reifbildung kommt, ist dies die Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts (zu häufiges Öffnen der Gerätetür, zu lange geöffnete Gerätetür, mangelhaft geschlossene Gerätetür, u. Ä.). Schalten Sie in einem solchen Fall das Gerät aus, nehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefriergerät heraus und sichern Sie sie vor dem Auftauen. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum des Geräts (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“). Bevor Sie die Lebensmittel wieder in das Gefriergerät hineinlegen, schalten Sie es ein und wählen Sie die gewünschte Einstellung.

REINIGUNG UND PFLEGE



Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz - schalten Sie das Gerät aus (siehe Kapitel Ein-/Ausschalten des Geräts) und ziehen Sie den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose.

- Benutzen Sie zum Reinigen der Oberflächen des Geräts ein weiches Tuch. Grobe bzw. scheuernde Reinigungsmittel, Säuren oder Lösungsmittel sind zum Reinigen des Geräts nicht geeignet, da sie die Oberfläche des Geräts beschädigen!

Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts mit Wasser und einer milden Seifenlauge.

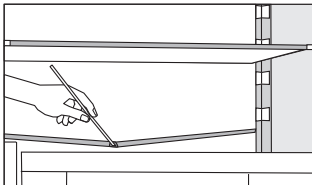
Reinigen Sie lackierte Oberflächen und Aluminiumoberflächen mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Es dürfen auch leicht alkoholhaltige Reinigungsmittel (z.B. Glasreiniger) verwendet werden. Kunststoffteile dürfen nicht mit alkoholhaltigen Reinigungsmitteln gereinigt werden.



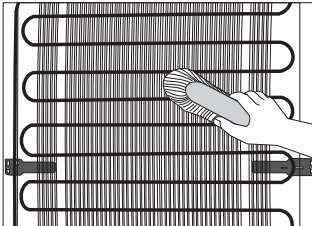
Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser mit etwas **Essig**.



- Teile des Zubehörs auf keinen Fall in der Geschirrspülmaschine reinigen, da sie dadurch beschädigt werden können!

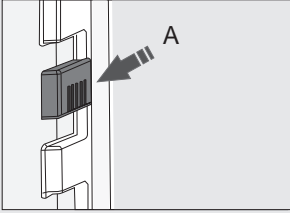


- Unter der Kühlplatte, die das Geräteinnere kühlt, befinden sich eine Rinne und eine Öffnung, in die das Tauwasser abfließt. Die Rinne und die Öffnung dürfen nicht verstopft sein, deswegen sollten Sie diese öfter untersuchen und nach Bedarf reinigen (z.B. mit einem Kunststoff-Strohalm).



- **Der Kondensator** an der Rückwand des Geräts muss immer sauber gehalten werden und frei von Staub oder Ablagerungen aus der Küchenluft sein. Entfernen Sie Staub von Zeit zu Zeit mit einer weichen nichtmetallischen Bürste oder einem Staubsauger.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Reinigen wieder ein und legen Sie die Lebensmittel hinein.

BESEITIGUNG VON STÖRUNGEN

Störung:	Ursache bzw. Beseitigung der Störung
<p>Das Gerät funktioniert nach dem Anschluss an das Stromnetz nicht:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob in der Steckdose Spannung vorhanden ist und ob das Gerät eingeschaltet ist.
<p>Das Kühlsystem arbeitet schon seit längerer Zeit ununterbrochen:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Zu hohe Umgebungstemperatur. • Zu häufiges Öffnen bzw. zu lange geöffnete Gerätetür. • Schlecht geschlossene Tür (Fremdkörper zwischen der Tür und dem Türrahmen, hängende Tür, überprüfen Sie die Dichtung). • Einlagerung einer zu großen Menge von frischen Lebensmitteln. • Der Fühler im Kühlgerät (A) ist mit frischen Lebensmitteln bedeckt. Ermöglichen Sie eine normale Luftzirkulation um den Fühler (nur bei einigen Modellen). • Ungenügendes Kühlen des Kompressors und des Kondensators. Überprüfen Sie die Luftzirkulation hinter dem Gerät und reinigen Sie den Kondensator.
<p>Übermäßige Eisablagerung an der Rückwand im Geräteinneren entsteht:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • bei zu häufigem Öffnen der Gerätetür bzw. zu lange geöffnete Gerätetür; • bei der Einlagerung von warmen Speisen im Kühlgerät; • wenn Lebensmittel oder Behälter die Rückwand des Kühlgeräts berühren; • bei mangelhaftem Dichten der Gerätetür. • Falls die Dichtung verschmutzt oder beschädigt ist, reinigen Sie sie oder lassen Sie sie austauschen.
<p>Falls es im Gefrierraum zu Eis- oder Reifbildung kommt, ist dies die Folge von:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • zu häufigem Öffnen der Gerätetür bzw. zu lange geöffnete Gerätetür; • mangelhaft geschlossener Gerätetür; • mangelhaftem Dichten der Gerätetür. • Falls die Dichtung verschmutzt oder beschädigt ist, reinigen Sie sie oder lassen Sie sie austauschen.

Störung:	Ursache bzw. Beseitigung der Störung
Tauwasser auf der Ablage oberhalb des Faches:	<ul style="list-style-type: none"> • Das ist eine vorübergehende Erscheinung, die im Fall von hohen Umgebungstemperaturen und Feuchtigkeit im Raum nicht gänzlich vermieden werden kann. Diese Erscheinung verschwindet von selbst, wenn sich die Temperaturen normalisieren. Wir empfehlen Ihnen, die Fächer öfter zu reinigen und das Kondenswasser wegzuwischen. • Öffnen Sie den Feuchtigkeitsregulator. • Bewahren Sie Lebensmittel in Beuteln oder anderen dichten Verpackungen auf.
Wasser fließt aus dem Kühlgerät:	<ul style="list-style-type: none"> • Die Abflussöffnung für Tauwasser ist verstopft bzw. tropft das Tauwasser an der Sammelrinne vorbei. • Reinigen Sie die verstopfte Abflussöffnung mit einem Kunststoff-Strohalm. • Tauen Sie zu dicke Eisschichten manuell ab (siehe Kapitel „Abtauen des Geräts“).
Die Anzeige D blinkt:	<ul style="list-style-type: none"> • Zu häufiges Öffnen bzw. zu lange geöffnete Gerätetür. • Mangelhaft geschlossene Tür (Fremdkörper in der Tür, hängende Tür, beschädigte Dichtung,...). • Längerer Stromausfall. • Einlagerung einer zu großen Menge von frischen Lebensmitteln.
Erschwertes Öffnen der Gerätetür:	<ul style="list-style-type: none"> • Falls Sie die gerade oder vor kurzem geschlossene Tür des Gefriergeräts erneut öffnen möchten, kann es passieren, dass das Öffnen der Tür erschwert ist. Beim Öffnen der Tür entweicht nämlich etwas kalte Luft aus dem Gerät, die durch die warme Luft aus der Umgebung ersetzt wird. Beim Abkühlen der Luft entsteht ein Unterdruck, was die Ursache für das erschwerte Öffnen der Tür ist. Nach einigen Minuten normalisiert sich der Zustand und die Tür lässt sich wieder mühelos öffnen.
Die LED-Beleuchtung funktioniert nicht:	<ul style="list-style-type: none"> • Zu lange geöffnete Tür des Kühlteils; schließen Sie die Gerätetür und öffnen Sie sie noch einmal. • Falls das LED-Indikatorlämpchen trotzdem nicht funktioniert, rufen Sie bitte den Kundendienst an. • Versuchen Sie nicht, die LED-Beleuchtung selbst zu reparieren, weil Sie in Kontakt mit Hochspannung geraten können!

Wenn keine der obigen Ursachen zutrifft und Sie die Störung nicht selbst beheben können, treten Sie mit dem nächstgelegenen Kundendienst in Verbindung und geben Sie ihm die Daten (Gerätetyp, Modell, Seriennummer) vom Typenschild bekannt, das sich im Geräteinneren befindet.

INFORMATIONEN ÜBER DIE GERÄUSCHENTWICKLUNG

Das Kühlen in Kühl-/Gefriergeräten wird durch ein Kühlsystem mit einem Kompressor (einige Geräte besitzen auch einen Ventilator) bewerkstelligt, der einen gewissen Lärm verursacht. Die Geräuschintensität ist vom Aufstellungsort, vom ordnungsgemäßen Gebrauch und vom Alter des Geräts abhängig.

- Nach der Inbetriebnahme des Geräts kann der Betrieb des Kompressors (Fließgeräusch) bzw. das Strömen der Kühlflüssigkeit etwas lauter sein. Das ist kein Zeichen für eine Störung und übt keinen Einfluss auf die Lebensdauer des Geräts aus. Nach einer gewissen Betriebszeit werden die Geräusche etwas leiser.
- Manchmal sind während des Betriebs ungewöhnliche oder lautere Geräusche hörbar, die für das Gerät unüblich sind und oft die Folge einer unzutreffenden Aufstellung sind:
 - Das Gerät muss gerade und stabil auf einer festen Unterlage stehen.
 - Das Gerät darf die Wand oder die benachbarten Elemente nicht berühren.
 - Überprüfen Sie, ob sich die Inneneinrichtung des Geräts auf ihrem Platz befindet, bzw. ob eventuell Dosen, Flaschen oder andere Behälter Geräusche verursachen, weil sie einander berühren.
- Aufgrund der größeren Beanspruchungen des Kühlsystems bei häufigem Öffnen der Gerätetür, bei zu lange geöffneter Gerätetür, Einlagerung von größeren Mengen von Gefriergut, Verwendung der Funktion Intensivgefrieren oder Intensivkühlen, kann das Betriebsgeräusch des Geräts vorübergehend lauter werden.

WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT ZU ÄNDERUNGEN VOR, DIE AUF DIE FUNKTION DES GERÄTS KEINEN EINFLUSS AUSÜBEN.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717143

de (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

E Libro de instrucciones
Frigorífico-congelador vertical

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Le agradecemos la confianza que ha mostrado con la compra de nuestro electrodoméstico que ha sido diseñado para simplificarle la vida. Este manual de instrucciones detallado y el manual de instalación adjunto en una hoja separada se suministran para facilitar el uso de este producto. Las instrucciones le permiten conocer su nuevo electrodoméstico lo más rápido posible.

Esperamos que su uso pueda satisfacer sus deseos.

Este aparato está pensado exclusivamente para el uso doméstico.

El refrigerador está pensado para el almacenamiento de alimentos frescos a temperaturas superiores a 0°C.

El congelador se utiliza para congelar alimentos frescos y para el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados (hasta un año, dependiendo del tipo de alimento).

Visite nuestro sitio web, en el cual al introducir el código del modelo de su electrodoméstico que está indicado en la placa de identificación o en la garantía se puede encontrar la descripción detallada de su electrodoméstico, asesoramiento sobre el uso, solución de problemas, información de los servicios, instrucciones de uso...



Advertencias importantes de seguridad



Informaciones generales y consejos



Protección del medio ambiente



No lave en el lavavajillas

CONTENIDO

6 ADVERTENCIAS IMPORTANTES 6 ANTES DEL PRIMER USO 7 IMPORTANTES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD 9 INFORMACIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO DEL ELECTRODOMÉSTICO 10 PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	INTRODUCCIÓN
12 CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA ELÉCTRICA CON APARATOS DE REFRIGERACIÓN Y CONGELACIÓN	
13 INSTALACIÓN Y CONEXIÓN 15 DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO 16 MANEJO DEL ELECTRODOMÉSTICO 20 EQUIPAMIENTO INTERIOR DEL ELECTRODOMÉSTICO 26 RECOMENDACIONES PARA LA DISTRIBUCIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL ELECTRODOMÉSTICO	DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO
27 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL REFRIGERADOR 31 ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL CAJÓN CoolZone 32 CONGELACIÓN Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS 32 Proceso de congelación 33 Advertencias importantes sobre la congelación de los alimentos 33 Almacenamiento de alimentos congelados industrialmente 34 Tiempo de almacenamiento de alimentos congelados 34 Descongelamiento de alimentos congelados	CONSERVACIÓN Y CONGELACIÓN DE ALIMENTOS
35 DESCONGELAR EL ELECTRODOMÉSTICO 36 LIMPIEZA DEL ELECTRODOMÉSTICO	DESCONGELAR Y LIMPIAR EL ELECTRODOMÉSTICO
38 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 40 INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO DEL ELECTRODOMÉSTICO	OTROS

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ANTES DEL PRIMER USO

Antes de conectar el electrodoméstico, es necesario leer cuidadosamente las instrucciones de uso que describen el electrodoméstico y su uso correcto y seguro. Estas instrucciones están adaptadas a distintos tipos/modelos de aparatos, por lo tanto es posible que contengan descripciones de funciones y componentes que su electrodoméstico no tiene. Recomendamos que almacene las instrucciones y asegúrese de que en el posible caso de venta se mantengan con el aparato.

Las instrucciones de uso incluyen la versión del congelador NO FROST que está equipado con un ventilador y en el cual el proceso de descongelamiento se realiza de forma automática (sólo algunos modelos).

Comprobar posibles daños y anomalías en el sistema. Si encuentra que su aparato está dañado, deberá informar de ello al vendedor al que le compró el electrodoméstico.

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, deje que el electrodoméstico se asiente en posición vertical por unas 2 horas. Esto reducirá la posibilidad de fallos de funcionamiento por el efecto del transporte en el sistema de refrigeración.






IMPORTANTES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

El electrodoméstico debe estar conectado a la red eléctrica y conectado a tierra de acuerdo con las normas y reglamentaciones vigentes.

Antes de limpiar el electrodoméstico, desenchúfelo de la red eléctrica (desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente).

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un técnico de servicio u otra persona debidamente capacitada.

Si la iluminación LED no funciona, debe llamar al servicio técnico. ¡No intente realizar la reparación de la iluminación LED usted mismo, ya que existe peligro de contacto con alta tensión!

-  ¡ADVERTENCIA! No utilice aparatos eléctricos dentro del electrodoméstico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante del aparato frigorífico.
-  ¡ADVERTENCIA! No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelamiento, a menos que sean los recomendados por el fabricante.
-  ¡ADVERTENCIA! Para evitar riesgos debido a la inestabilidad del electrodoméstico, debe ser instalado de acuerdo con las instrucciones.

Riesgo de congelación

Nunca introduzca los alimentos congelados en la boca. También, evite el contacto con los alimentos congelados, ya que esto puede causar congelación.

Seguridad de los niños y de las personas vulnerbles

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del electrodoméstico de una manera segura y comprendiendo los peligros existentes.

Retire el embalaje destinado a la protección del electrodoméstico o las piezas especiales durante el transporte.

Existen riesgos de lesiones o asfixia. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico.

Los niños no deben limpiar el electrodoméstico ni deben realizar mantenimientos del mismo sin la supervisión adecuada.

Al desechar un electrodoméstico usado, desconecte el cable de alimentación, retire las puertas y deje los estantes en el interior del aparato. Esto evitará que los niños se suban al electrodoméstico y este se cierre.


Advertencia con respecto al refrigerante

El electrodoméstico contiene una pequeña cantidad de gas R600a que es ecológico, pero combustible. Tenga cuidado de no dañar los componentes del sistema de refrigeración.

La fuga de gas no es peligroso para el medio ambiente, pero puede dañar los ojos o encenderse.

Si hay una fuga de gas, ventilar la zona, desconectar el electrodoméstico de la red y llame a un técnico de servicio.

INFORMACIONES IMPORTANTES SOBRE EL USO DEL ELECTRODOMÉSTICO

 ¡ADVERTENCIA! Mantener las aberturas de ventilación libres de obstáculos en la carcasa del electrodoméstico o en la estructura integrada.

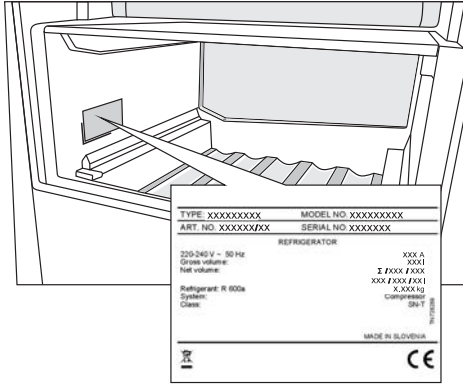
El electrodoméstico no se puede utilizar al aire libre ni puede estar expuesto a la lluvia.

No guarde sustancias explosivas en este electrodoméstico, como latas de aerosol con propelente inflamable.

Si el electrodoméstico va a estar fuera de uso por un período prolongado de tiempo, apáguelo con el botón correspondiente y desconecte el electrodoméstico de la red eléctrica. Vacíe el electrodoméstico, descongélelo y límpielo, luego debe dejar la puerta entreabierta.

En caso de avería o corte de energía, no abra el congelador a menos que la interrupción dure más de 16 horas. Después de este tiempo utilice los alimentos congelados o asegure una refrigeración adecuada (por ejemplo un electrodoméstico sustituto).

Datos técnicos del electrodoméstico



La placa de características se puede encontrar en el interior del electrodoméstico. Contiene informaciones sobre la tensión, el volumen bruto y neto, el tipo y la cantidad de refrigerante y la información sobre las clases de clima.

Si la placa no es el idioma de su elección o el idioma de su país, sustitúyala por el que se suministra.



PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje está hecho de materiales ecológicos que se pueden reciclar, deshechar o destruir sin ningún peligro para el medio ambiente.



Eliminación del electrodoméstico usado

Para proteger el medio ambiente lleve el electrodoméstico usado a un centro autorizado de recogida de electrodomésticos.

Antes de realizar esto:

- desconecte el aparato de la red eléctrica;
- no permita que los niños jueguen con el electrodoméstico usado.



¡ADVERTENCIA! Durante la instalación, la limpieza y la eliminación del aparato tenga cuidado de no dañar el aislamiento o las partes del sistema de refrigeración. Esto evita la contaminación del medio ambiente.



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser tratado como residuo doméstico normal. El producto debe ser llevado a un centro de recogida autorizado para residuos eléctricos y procesamiento de equipos electrónicos. La eliminación correcta del producto ayudará a prevenir los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud de las personas que podrían ocurrir en caso de eliminación incorrecta del producto. Para obtener información detallada sobre la extracción y el procesamiento del producto, póngase en contacto con el organismo municipal responsable de la gestión de residuos, su servicio de eliminación de residuos o la tienda donde adquirió el producto.

CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA ELÉCTRICA CON APARATOS DE REFRIGERACIÓN Y CONGELACIÓN

- Instale el aparato como se especifica en el manual de instrucciones.
- No abra la puerta con más frecuencia de la necesaria.
- De vez en cuando asegúrese de que la circulación de aire detrás del aparato no esté obstruida.
- El condensador en la parte posterior siempre debe mantenerse limpio (véase el capítulo Limpieza del electrodoméstico).
- Si la junta está dañada o no proporciona un sellado perfecto cámbiela tan pronto como sea posible.
- Guarde la comida en recipientes bien cerrados o en un embalaje adecuado.
- Antes de colocar un alimento en el aparato enfríelo a temperatura ambiente.
- Descongele los alimentos congelados en el compartimiento del refrigerador.
- Retire algunos de los cajones del compartimiento del congelador como se describe en el manual de instrucciones, con el fin de poder usar de todo el interior.
- Descongele el congelador convencional cuando haya una capa de aproximadamente 3-5 milímetros de escarcha o hielo acumulada en las superficies refrigeradas.
- Asegúrese de que la disposición de los estantes en el compartimiento sea uniforme y que la comida se encuentre colocada de modo que el aire pueda circular libremente (observe la colocación recomendada de los alimentos como se describe en las instrucciones).
- Para los aparatos que tienen ventilador, asegúrese de que las ranuras de los ventiladores no se encuentren cubiertas.
- Si usted no necesita el ventilador o el ionizador, apáguelos para reducir el consumo de energía.

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

SELECCIÓN DEL LUGAR

- Instale el electrodoméstico en un lugar seco y bien ventilado. El electrodoméstico funciona correctamente si la temperatura ambiente es la especificada en la tabla. La clase de electrodoméstico se indica en la placa/etiqueta de características con la información básica sobre el electrodoméstico.

Clase	Temperatura	Humedad relativa
SN (subnormal)	de +10 °C a +32 °C	≤75%
N (normal)	de +16 °C a +32 °C	
ST (subtropical)	de +16 °C a +38 °C	
T (tropical)	de +16 °C a +43 °C	



- No colocar el electrodoméstico en una habitación donde la temperatura es inferior a los 5°C, ya que esto puede causar un mal funcionamiento o daños en el aparato.
- Durante su montaje o instalación el enchufe del electrodoméstico debe estar accesible.
- No exponer el electrodoméstico a la luz solar directa y no lo coloque cerca de fuentes de calor, como una cocina, radiador o calentador de agua. El electrodoméstico debe estar al menos 3 cm de distancia de la estufa eléctrica o de gas, o por lo menos 30 cm del horno de aceite o una estufa de combustible sólido. Para distancias más pequeñas, es necesario usar una placa aislante.

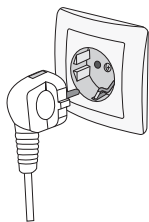
Advertencia: Instale el electrodoméstico en un lugar suficientemente grande. Debe haber al menos 1 m³ de espacio por 8 gramos de refrigerante. La cantidad de refrigerante se indica en la placa de características en el interior del electrodoméstico.

- En la base del mueble destinado a la instalación del aparato integrado, debe haber un orificio de al menos 200 cm², para la entrada del aire para la refrigeración. En la parte superior del mueble se encuentra la salida de aire, por lo tanto asegúrese de no cubrir la apertura del canal de ventilación. El incumplimiento de esta advertencia puede causar daños en el aparato.

Advertencia: al instalar aparatos para que estén uno al lado del otro (side by side) se debe adquirir e instalar el juego de reparación contra el rocío. **iPor razones de seguridad, puede ser instalado por un técnico cualificado!**

Código para el pedido: 376078 (electrodomésticos mayores a los 1700 mm)

CONEXIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO



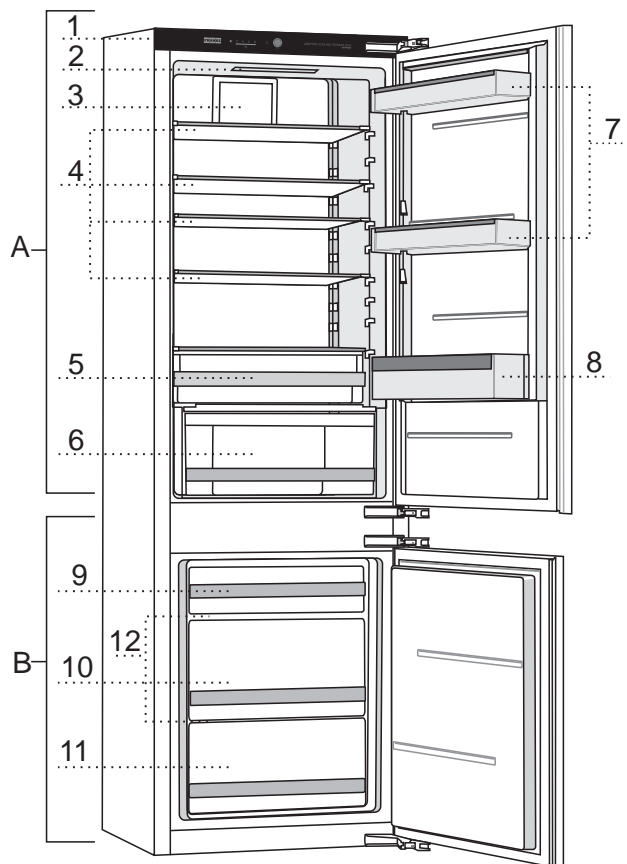
- Conectar el aparato a la red eléctrica con el cable de conexión. La toma de corriente debe estar equipada con un contacto de tierra (enchufe de seguridad). La tensión y la frecuencia nominal se indica en la placa/etiqueta de características con la información básica sobre el electrodoméstico.
- El electrodoméstico debe estar conectado a la red eléctrica y conectado a tierra de acuerdo con las normas y reglamentaciones vigentes. El electrodoméstico puede soportar desviaciones a corto plazo de la tensión nominal, pero no más del +/- 6%.

CAMBIO DE LA DIRECCIÓN DE LA APERTURA DE LA PUERTA E INSTALACIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO EN EL MUEBLE

El procedimiento del cambio la dirección de la apertura de la puerta y la instalación del electrodoméstico en el mueble se describe en una hoja separada suministrada en la bolsa con las instrucciones de uso.

DESCRIPCIÓN DEL ELECTRODOMÉSTICO

El equipamiento interior del aparato puede cambiar según el modelo del electrodoméstico.



A Refrigerador

- 1 Unidad de control
- 2 Iluminación LED
- 3 Ventilador con ionizador (+ interruptor de puesta en marcha/paro)
- 4 Estantes de vidrio
- 5 CoolZone
- 6 Cajón para frutas y verduras CrispZone con regulador de humedad
- 7 Estantes bajos de la puerta
- 8 Estantes para las botellas

B Congelador

- 9 Cajón superior
- 10 Cajón profundo
- 11 Cajón inferior
- 12 Estantes de vidrio

MANEJO DEL ELECTRODOMÉSTICO



A Tecla para la conexión y desconexión del electrodoméstico, así como la configuración de la temperatura y las funciones adicionales

B Visualizador de la temperatura configurada del compartimento refrigerador

La temperatura configurada está iluminada

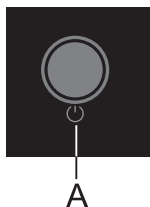
C Visualizador del funcionamiento de la congelación intensiva

El símbolo **C** se enciende cuando se activa la congelación intensiva

D Alarma de temperatura alta o de la puerta abierta

La temperatura en el electrodoméstico o las funciones de configuración con presiones consecutivas en la tecla A. Al presionar por primera vez comienza a parpadear el valor o función actual y con cada presión sucesiva va cambiando de a una configuración. Las configuraciones que siguen de forma circular de derecha a izquierda. Al ajustar el visualizador parpadea. Tres segundos después de soltar la tecla, el ajuste se guarda automáticamente y se ilumina el símbolo correspondiente.

ENCENDIDO/APAGADO DEL ELECTRODOMÉSTICO




Encendido del electrodoméstico:

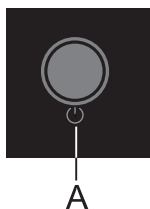
Mantenga presionada la tecla **A** durante 3 segundos.

Apagado del electrodoméstico:

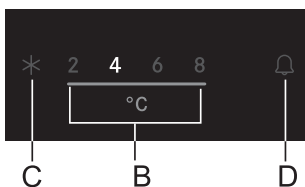
Vuelva a presionar la tecla **A** durante 3 segundos (El electrodoméstico se apaga, pero se encuentra todavía bajo tensión eléctrica).

SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA DEL ELECTRODOMÉSTICO

-  El electrodoméstico está ajustado de fábrica a la temperatura recomendada de 4°C; en ese momento, en la parte del congelador la temperatura es de aproximadamente -18°C.
- Después de conectar el electrodoméstico puede tardar varias horas en alcanzar la temperatura establecida, por eso no se recomienda almacenar alimentos antes de que alcance la temperatura.



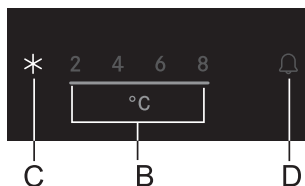
- Ajuste la temperatura deseada presionando la tecla **A**.
- Presione la tecla **A** tantas veces hasta que se encienda la temperatura deseada.
- Al presionar por primera vez comienza a parpadear el valor o función actual y con cada presión sucesiva de la tecla **A** va cambiando de a una configuración (forma circular de derecha a izquierda).
- Después de tres segundos el ajuste deja de parpadear se guarda y se enciende.



Los números 2, 4, 6 y 8 representan la temperatura en °C en el sector del refrigerador del electrodoméstico.

- Se recomienda ajustar la temperatura a +4°C, porque la calidad y frescura de los alimentos se conservan durante más tiempo.
- La temperatura en el sector del refrigerador influye también en la temperatura del congelador. Si desea reducir la temperatura en el congelador, ajuste una temperatura más baja en el sector del refrigerador.
- Si la temperatura ambiente en el cual se encuentra el electrodoméstico es menor a los 16°C, le recomendamos que ajuste la temperatura a menos de 4°C.

CONGELACIÓN INTENSIVA



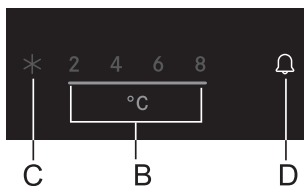
La congelación intensiva se enciende presionando la tecla **A** tantas veces hasta que comienza a brillar el símbolo **C**.

- Cuando se enciende la congelación intensiva las temperaturas son más bajas tanto en el sector del refrigerador, como en el sector del congelador del electrodoméstico.

i • Cuando la congelación intensiva está encendida, el electrodoméstico opera con la capacidad más alta y, por lo tanto, durante un tiempo puede hacer un poco más de ruido.

- Utilice esta configuración después de encender el electrodoméstico por primera vez, antes de realizar la limpieza o 24 horas antes guardar de una gran cantidad de alimentos.
- Si durante el funcionamiento de la congelación intensiva selecciona otra función, la congelación intensiva finaliza de manera inmediata.
- Apaga la congelación intensiva presionando la tecla **A** para seleccionar la temperatura deseada (**B**). Si la función no se desactiva manualmente, la misma se desactiva automáticamente después de aproximadamente seis horas y el ajuste volverá a la configuración más reciente.
- En caso de una interrupción del suministro de energía eléctrica durante el funcionamiento de la congelación intensiva, la función vuelve a restablecerse una vez que se restaura el suministro.

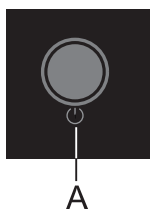
ALARMA DE TEMPERATURA ALTA



Si la temperatura en el electrodoméstico es demasiado alta, se activará una alarma acústica (**Tono interrumpido**), y parpadea el símbolo **D**.

- Cada vez que se enciende el electrodoméstico pulsando la tecla **A** tiene un retraso de 24 horas en el funcionamiento de la alarma. Si durante este período el electrodoméstico no alcanza la temperatura correcta, suena la alarma.
- Desconectar la alarma acústica con el botón **A**. Si la alarma no se apaga, la misma sonará durante los primeros 5 minutos de cada hora.
- Con la primera presión de la tecla **A** silencia la alarma, pulsando otra vez cambia la configuración del electrodoméstico.
- El símbolo **D** parpadea hasta que el electrodoméstico no alcanza la temperatura apropiada.

ALARMA DE LA PUERTA ABIERTA



Si la puerta del refrigerador o del congelador está abierta durante más de 2 minutos se activa un tono continuo.

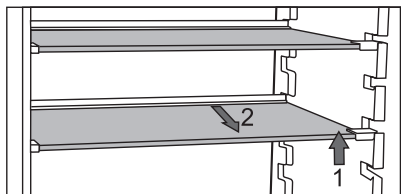
La alarma acústica se desactiva pulsando la tecla **A** o bien cerrando la puerta.

EQUIPAMIENTO INTERIOR DEL ELECTRODOMÉSTICO

(* EL EQUIPAMIENTO DEPENDE DEL MODELO)



ESTANTE

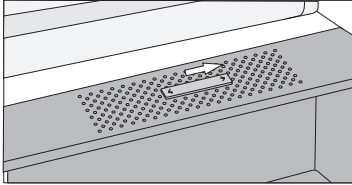


- Los estantes vacíos se pueden ajustar para adaptarlos a sus preferencias utilizando las guías en el interior del refrigerador, sin sacarlos del electrodoméstico. Si desea simplemente moverlo, levantar primero la parte delantera, sosteniendo la parte trasera muévelo hacia arriba o hacia abajo; pero lo quiere sacar de la nevera, primero levante la parte delantera, sosteniendo la parte trasera y luego tire del estante. Almacene los alimentos perecederos en la parte posterior del estante donde la temperatura es más baja.

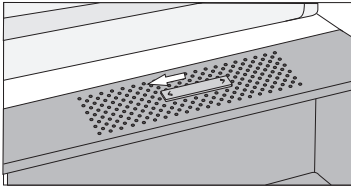
CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS CON REGULADOR DE HUMEDAD



- El cajón en la parte inferior del refrigerador es para el almacenamiento de frutas y verduras. Proporciona humedad y evita que los alimentos se sequen. El cajón tiene integrado un regulador de humedad que permite el ajuste de humedad.

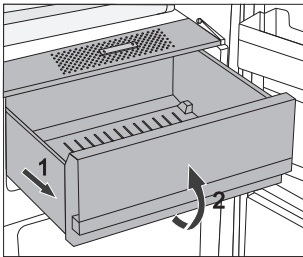


La posición del deslizador a la derecha: orificios cerrados - mayor humedad en el contenedor.



La posición del deslizador a la izquierda: orificios abiertos - menor humedad en el contenedor.

Quando en el interior de los estantes de vidrio se acumulan gotas, abra los orificios y limpie el estante (ver SOLUCIÓN A LOS PROBLEMAS)



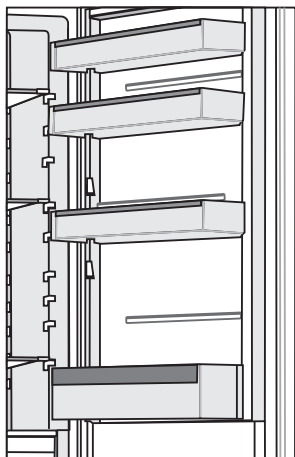
- Extracción del contenedor:
 - Tirar del contenedor hasta el bloqueo, después levantar la parte frontal y extraer hacia afuera.

LADO INTERIOR DE LA PUERTA DEL REFRIGERADOR

Se encuentra equipada con compartimentos (estantes o contenedores) para almacenar queso, mantequilla, huevos, yogur y otros paquetes más pequeños, tubos, latas, etc. En el extremo inferior de la puerta hay un estante para botellas.



CONTENEDORES AJUSTABLES DE LA PUERTA



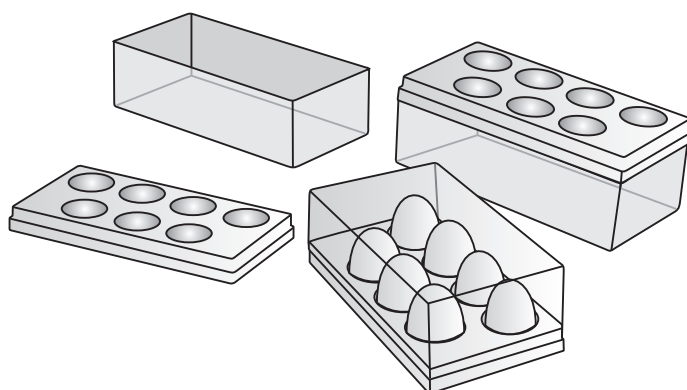
La parte interior de la puerta del refrigerador se encuentra equipada con compartimentos (estantes o contenedores) para almacenar queso, mantequilla, huevos, yogur y otros paquetes más pequeños, tubos, latas, etc.

La carga máxima en cada estante de la puerta es de 5 kg.



RECIPIENTE DE ALMACENAMIENTO (MultiBox)*

- El recipiente **MultiBox** ofrece una manera práctica para el almacenamiento de alimentos con un olor fuerte y que es necesario protegerlos para que no se sequen, por ejemplo, quesos madurados o quesos azules, salchichas, cebollas, mantequilla, etc.
- La tapa flexible proporciona un sello hermético que evita que la comida se seque y el olor se extienda por todo el compartimento refrigerador.
- La tapa flexible también se puede utilizar como huevera o cubetera.
- Si la tapa flexible se utiliza como huevera, colócala directamente en la parte inferior del compartimento de la puerta y utilice la parte inferior abierta del recipiente Multibox para almacenar alimentos en paquetes más pequeños: patés, mermeladas, tubos más pequeños, etc.



VENTILADOR *

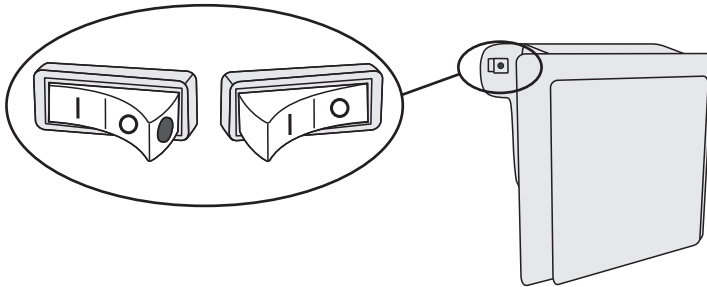
- El ventilador colocado bajo la parte superior garantiza que la temperatura se distribuya de manera más uniforme y reduce la condensación (rocío) en las superficies de almacenamiento.
Se activa automáticamente cuando es necesario un enfriamiento intensivo.

IONIZADOR DE AIRE (IonAir)*

- Sistema de ventilación de avanzada con enfriamiento dinámico garantiza una distribución uniforme del aire ionizado y de la temperatura en todo el refrigerador. El aire enriquecido con iones negativos adicionales imitan el microclima del aire natural, por lo que los alimentos frescos se mantienen frescos durante más tiempo. Este sistema también permite poner los alimentos en cualquier estante del refrigerador, ya que no existen diferencias de temperatura.
- El ionizador de aire se puede conectar y desconectar mediante el interruptor situado en la carcasa del ventilador.

Encendido/apagado del ventilador:

Encendido = I Apagado = 0



Cuando el ventilador se encuentra encendido es posible ver un punto rojo en el interruptor.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

La innovadora tecnología de sensores permite ajustar el funcionamiento del aparato a los hábitos del usuario. Los sistemas inteligentes y adaptables de control analizan y registran sobre una base diaria y semanal el uso del electrodoméstico y adaptan el funcionamiento del aparato a los patrones percibidos. Si el electrodoméstico es capaz de anticipar el aumento de la frecuencia de apertura de la puerta, el mismo electrodoméstico reducirá automáticamente la temperatura antes de este momento para evitar el aumento de la temperatura de los alimentos. El electrodoméstico también anticipa la incorporación de grandes cantidades de alimentos en el refrigerador o en el congelador y se adapta con un enfriamiento o congelación más intenso.

RECOMENDACIONES PARA LA DISTRIBUCIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL ELECTRODOMÉSTICO

Secciones del refrigerador:

- **parte superior:** alimentos enlatados, pan, vino, pastelería,...
- **parte media:** productos lácteos, platos preparados, postres, refrescos, cerveza, alimentos cocinados,...
- **Cajón para frutas y hortalizas:** fruta fresca, verduras, ensaladas, verduras de raíz, patatas, cebollas, ajos, tomates, frutas tropicales, chucrut, nabos, etc.



Secciones en la puerta del refrigerador:

- **parte superior/del medio de la puerta:** huevos, mantequilla, queso,...
- **parte inferior de la puerta:** bebidas, latas, botellas

i En el refrigerador no debe almacenar este tipo de frutas (plátanos, piñas, papaya y cítricos) y verduras (calabacín, berenjenas, pepinos, pimientos, tomates y patatas), que son sensibles a las bajas temperaturas.

Secciones del congelador:

- congelación, conservación de alimentos congelados (ver Congelación y conservación de alimentos congelados).

i En el congelador no almacene lechugas, huevos, manzanas, peras, uvas, melocotones, yogur, leche agria, crema agria y mayonesa.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL REFRIGERADOR

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS



El uso correcto del electrodoméstico, el embalaje apropiado, el mantenimiento de la temperatura adecuada y el cumplimiento de las normas de higiene alimentaria tienen un impacto decisivo en la calidad de la conservación de los alimentos.

Tenga en cuenta las fechas de caducidad de los alimentos que se especifican en el envase.

Los alimentos almacenados en el refrigerador deben mantenerse en recipientes cerrados o en el embalaje apropiado para evitar que emitan o reciban olores y humedad.

No almacene sustancias inflamables, volátiles y explosivos en el refrigerador.

Las botellas con alto contenido de alcohol deben estar perfectamente cerradas y almacenadas en posición vertical.

Algunas soluciones orgánicas, aceites esenciales de las cáscaras del limón y de naranja, ácido de la mantequilla, etc. pueden dañar las superficies de plástico en caso de un contacto prolongado, causando daño y la caducidad prematura de estos materiales.

El olor desagradable advierte sobre la falta de limpieza del electrodoméstico o sobre contenidos vencidos (consulte Limpieza del electrodoméstico).

Si debe ausentarse de su casa por un período más largo de tiempo retire los alimentos perecederos del refrigerador.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

TIPO DE ALIMENTO	Temperatura óptima de almacenamiento (°C)	Humedad del entorno óptima para el almacenamiento de alimentos(%)	Tiempo aproximado de almacenamiento de alimentos
Carne de cerdo	-1 a 4	95	3 días
Carne de res	0 a 4	95	hasta 3 semanas
Carne de cordero	0 a 4	95	14 días
Pollo	0 a 4	95	3 días
Pescados	0 a 4	95	de 3 hasta 10 días
Moluscos	0 a 4	95	2 días
Carne de res madurada al vacío	1,5	95	16 semanas
Productos lácteos (yogur, crema agria, mantequilla, queso fresco, queso para untar,...)	2 a 4	95	de 7 hasta 10 días
Remolacha	0	95	de 3 a 5 meses
Brócoli	0	95-100	de 10 hasta 14 días
Repollo joven	0	98-100	de 3 a 6 semanas
Zanahorias, maduras	0	98-100	de 4 a 5 meses
Lechuga, de invierno	0	95-100	de 2 a 3 semanas
Ajo	0	65-70	de 6 a 7 meses
Colirrábano	0	98-100	de 2 a 3 meses
Coles de Bruselas	0	90-95	de 3 a 5 semanas
Repollo chino	0	95-100	de 2 a 3 meses
Repollo, tardío	0	98-100	de 3 a 4 meses
Zanahorias	0	95-100	2 semanas
Coliflor	0	95-98	de 2 a 4 semanas
Apio	0	98-100	de 2 a 3 meses
Acelga	0	95-100	de 10 hasta 14 días
Achicoria	0	95-100	de 2 a 4 semanas
Maíz dulce	0	95-98	de 5 a 8 días

TIPO DE ALIMENTO	Temperatura óptima de almacenamiento (°C)	Humedad del entorno óptima para el almacenamiento de alimentos(%)	Tiempo aproximado de almacenamiento de alimentos
Puerro	0	95-100	de 2 a 3 meses
Setas	0	95	3 a 4 días
Perejil	0	95-100	de 2 a 3 días
Pastinaca	0	98-100	de 4 a 6 meses
Rábano, de invierno	0	95-100	de 2 a 4 meses
Rábano picante	0	98-100	de 10 hasta 12 meses
Coliflor	0 a 2	90-95	de 2 a 4 semanas
Cebolla	0 a 2	65-70	de 6 a 7 meses
Espárragos	0 a 2	95-100	de 2 a 3 semanas
Guisantes	0 a 2	95-98	de 1 a 2 semanas
Hortalizas cortadas	0 a 2	90-95	hasta 5 días
Coles de Bruselas	0 a 2	90-95	de 1 a 2 semanas
Grosellas espinosas	0 a 2	90-95	de 3 a 4 semanas
Pepinos	4 a 10	95	de 10 hasta 14 días
Patatas	7 a 10	90-95	hasta 9 meses
Aguacate, no maduro	7 a 10	85-95	hasta 6 semanas
Pimientos	7 a 10	90-95	de 2 a 3 semanas
Tomates	10 a 12	85-90	de 4 a 7 días
Judías	< 15	40-50	de 6 a 10 meses
Peras	-3	90-95	de 2 a 7 meses
Albaricoques	-1	90-95	de 1 a 3 semanas
Fresas	0	90-95	de 3 a 7 días
Frambuesas	0 a 2	90-95	de 2 a 3 días
Grosellas	0 a 2	90-95	de 1 a 4 semanas
Arándanos	0 a 2	90-95	14 días
Cerezas	0 a 2	90-95	de 2 a 3 semanas
Uvas	0 a 2	85	de 2 a 8 semanas
Kiwi maduro	0 a 2	90-95	de 1 a 3 meses
Melocotones	0 a 2	90-95	de 2 a 4 semanas

TIPO DE ALIMENTO	Temperatura óptima de almacenamiento (°C)	Humedad del entorno óptima para el almacenamiento de alimentos(%)	Tiempo aproximado de almacenamiento de alimentos
Cerezas	0 a 2	90-95	de 2 a 3 semanas
Kiwi no maduro	0 a 2	90-95	de 2 a 6 meses
Nectarinas	0 a 2	90-95	de 1 a 3 semanas
Naranjas	0 a 2	90-95	de 2 a 4 semanas
Caqui	0 a 2	90-95	de 2 a 3 meses
Ciruelas	0 a 2	90-95	de 2 a 5 semanas
Fruta cortada	0 a 2	90-95	hasta 10 días
Manzanas	0 a 4	90-95	de 1 a 12 meses
Melones	4	90-95	15 días
Naranjas	4 a 7	90-95	de 2 a 4 semanas
Mandarinas	5 a 8	90-95	de 2 a 4 semanas
Mango	10 a 13	85-95	de 2 a 3 semanas
Melones	10 a 13	85-95	de 1 a 2 semanas
Piña	10 a 13	85-95	de 2 a 4 semanas
Limonos	11 a 13	90-95	de 2 a 3 semanas
Sandía	12 a 15	85-95	de 1 a 3 semanas
Plátanos maduros	13 a 16	85-95	3 días
Pomelos	13 a 16	90-95	de 1 a 3 semanas

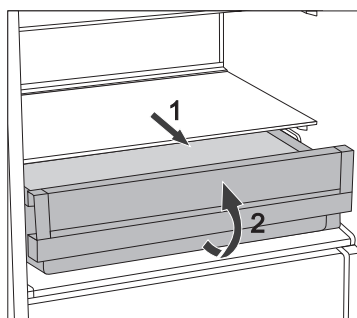
ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS EN EL CAJÓN CoolZone

(Únicamente en algunos modelos)

El cajón **CoolZone** permite almacenar alimentos que se mantienen frescos por más tiempo, conservando el sabor y los nutrientes.

Se reduce la descomposición y la pérdida de masa, por lo que la fruta y la verdura se mantienen frescas y naturales por más tiempo. Para un rendimiento óptimo, el cajón debe estar completamente cerrado.

- En la compra de alimentos asegúrese de que sean frescos, ya que esto determinará la calidad y la durabilidad de los mismos.
- Los alimentos almacenados en el refrigerador deben mantenerse en recipientes cerrados o en el embalaje apropiado para evitar que emitan o reciban olores y humedad.
- Sacar los alimentos del cajón 30-60 minutos antes de su uso para permitir que adquieran su aroma y desarrollen su sabor a temperatura ambiente.
- Los alimentos sensibles a las bajas temperaturas que no son apropiados para almacenar en el cajón **CoolZone** son: piña, aguacate, plátanos, aceitunas, patatas, berenjenas, pepinos, judías, pimientos (capsicum), melones, sandías, zapallos, etc.



- Extracción del cajón:
 - Sacar el cajón hasta que se bloquee;
 - levántelo de la parte frontal y tire de él hasta sacarlo.

CONGELACIÓN Y CONSERVACIÓN DE ALIMENTOS CONGELADOS

PROCESO DE CONGELACIÓN



La cantidad máxima de alimentos frescos que se puede insertar al mismo tiempo se especifica en la placa de características del electrodoméstico.

Si la cantidad de alimentos para congelar supera la cantidad indicada, la calidad de la congelación será inferior y además se deteriorará la calidad de los alimentos ya congelados.

- Para hacer uso de todo el volumen del congelador saque todos los cajones. Coloque los alimentos directamente en las estanterías y en la parte inferior del congelador.
- Active la función de congelación intensiva 24 horas antes de congelar alimentos frescos:
 - Press the **A** key until the symbol **C** lights up.

¡Los alimentos frescos no deben estar en contacto con la comida que ya está congelada!

El lugar más adecuado para la congelación de una gran cantidad de alimentos frescos es la sección superior del congelador.

- Al congelar cantidades más pequeñas de alimentos (1-2 kilogramos), no es necesario activar la función de congelación intensiva.
- Después de 24 horas la comida se puede mover a otros compartimentos del congelador y el proceso de congelación se puede repetir según sea necesario.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES SOBRE LA CONGELACIÓN DE LOS ALIMENTOS



Sólo congele alimentos aptos para la congelación en el congelador.
Asegúrese de que la comida que se congela es de calidad y fresca.

Escoja un embalaje adecuado y utilice el contenedor correctamente.

El contenedor no debe ser permeable a la humedad, debe ser hermético para evitar que los alimentos se sequen y pierdan vitaminas.

Etiquete la comida, indicar el tipo de alimento, la cantidad y la fecha de congelación.

Es importante que los alimentos se congelen lo más rápidamente posible, por eso haga paquetes más pequeños. Enfríe los alimentos antes de congelarlos.

ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS INDUSTRIALMENTE

- Al almacenar y utilizar alimentos congelados, observar las instrucciones del fabricante. La temperatura y la fecha de caducidad se indican en el envase.
- Sólo escoja alimentos con el embalaje intacto almacenados en congeladores a temperaturas de -18°C o inferiores.
- No compre alimentos cubiertos de escarcha ya que esto indica que han sido parcialmente descongelados varias veces y que son de calidad inferior.
- Proteja los alimentos de la descongelación durante el transporte. En caso de un aumento de la temperatura, el tiempo de almacenamiento será más corto y la calidad se deteriorará.

TIEMPO DE ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

TIEMPO DE ALMACENAMIENTO RECOMENDADO EN EL CONGELADOR

Tipo de alimento	Tiempo
fruta, carne de res	de 10 a 12 meses
verduras, carne de ternera, aves de corral	de 8 a 10 meses
carne de caza	de 6 a 8 meses
carne de cerdo	de 4 a 6 meses
carne picada	4 meses
pan, pastelería, comidas listas para comer, pescado magro	3 meses
entrañas	2 meses
salchichas ahumadas, pescado graso	1 mes

DESCONGELAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

El congelamiento de la comida no mata los microorganismos. Después de que la comida se descongela o se derrite, las bacterias se reactivan y los alimentos se descomponen rápidamente. Por eso debe utilizar el alimento descongelado total o parcialmente en el menor tiempo posible.

La descongelación parcial disminuye el valor nutritivo de los alimentos, especialmente en las frutas, verduras, y alimentos listos para el consumo.

DESCONGELAR EL ELECTRODOMÉSTICO

DESCONGELAR AUTOMÁTICAMENTE EL ELECTRODOMÉSTICO

El refrigerador no necesita ningún procedimiento de descongelación especial, porque el hielo en la pared trasera del interior se descongela automáticamente. El hielo que se forma se derrite automáticamente durante la inactividad del compresor. Las gotas fluyen a través de una abertura en la pared trasera del refrigerador hacia un contenedor por encima del compresor donde se evaporan.

Asegúrese de no obstruir la abertura en la pared trasera del interior del refrigerador con alimentos u otros objetos.

En el caso de que en la pared posterior en el interior del refrigerador haya una capa de hielo (3-5 mm), desconecte el aparato y derrita el hielo manualmente.

DESCONGELAMIENTO DEL CONGELADOR NO FROST

- El descongelamiento del congelador NO FROST es automático. La capa de escarcha que pueden aparecer desaparece sola.
- La acumulación de hielo o escarcha en el congelador puede ser resultado de un uso anormal del aparato (la puerta abre con demasiada frecuencia y/o por demasiado tiempo, la puerta no se cierra correctamente, etc.). En este caso desconecte el aparato, retire los alimentos del congelador y protégalos de la descongelación. Limpie y seque el interior del congelador. Antes de volver a poner los alimentos congelados en el congelador, encienda el aparato y seleccione el ajuste deseado.

LIMPIEZA DEL ELECTRODOMÉSTICO



Antes de limpiar el electrodoméstico, desenchúfelo de la red eléctrica

- apagar el electrodoméstico (véase capítulo Apagar/Encender el electrodoméstico) y desconectar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

- Utilice un **pañó suave para limpiar todas las superficies**. Los limpiadores que contengan sustancias abrasivas, ácidos o disolventes no son adecuados para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie.

Limpie el exterior del electrodoméstico con agua o con una solución suave de agua de lavado.

Las superficies revestidas de laca y las superficies de aluminio se pueden limpiar con agua tibia a la que se ha añadido un detergente suave. El uso de limpiadores con bajo contenido de alcohol está permitido (por ejemplo, limpiadores de ventanas).

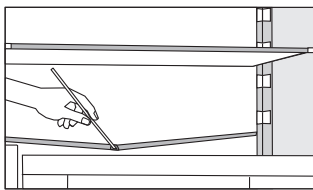
No utilice limpiadores que contengan alcohol para la limpieza de materiales plásticos.



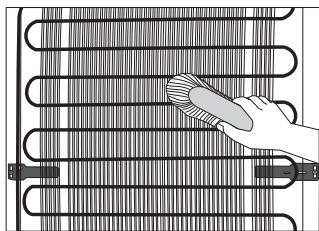
El interior del electrodoméstico se puede limpiar con agua tibia a la que se puede añadir un poco de **vinagre**.



- No lave el equipamiento interior del electrodoméstico en el lavavajillas, ya que podría dañarlo.

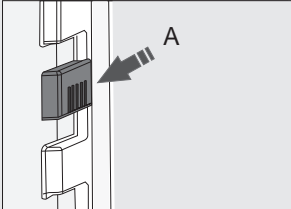


- Debajo del panel de refrigeración que enfría el interior del refrigerador hay un conducto y una abertura por la que pasa el agua del hielo descongelado. El conducto y la abertura no deben estar obstruidos. Inspeccione con frecuencia y limpie si es necesario (por ejemplo, con una pajita de plástico).



- **El condensador** en la pared posterior siempre debe mantenerse limpio, libre de polvo o depósitos resultantes del humo de la cocina o los gases. De vez en cuando limpie el polvo con un suave cepillo no metálico o una aspiradora.
- Después de la limpieza encienda el aparato y vuelva a guardar los alimentos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema:	Causa o solución
El electrodoméstico está conectado a la red eléctrica, pero no funciona:	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que haya tensión en la toma de corriente y de que el electrodoméstico esté encendido.
<p>El sistema de refrigeración funciona de forma continua durante un largo periodo de tiempo:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura del medio ambiente es demasiado alta. • La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. • La puerta no cierra correctamente (posibles impurezas en el sello, puerta desalineada, verificar si el sello se encuentra dañado, etc.). • Exceso de alimentos frescos que se guardaron. • Sensor en el refrigerador (A) bloqueado por la comida fresca. Asegúrese de que el aire circule alrededor del sensor (sólo en algunos modelos). • Refrigeración insuficiente del compresor y del condensador. Asegúrese de que el aire circule detrás del electrodoméstico y limpie el condensador.
El exceso de acumulación de hielo en la pared trasera del interior del refrigerador puede ser el resultado de:	<ul style="list-style-type: none"> • la puerta se abre con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. • colocación de comida caliente en el refrigerador, • alimentos en contacto con la pared interior trasera del refrigerador, • mal sellado de la puerta. • Si la junta está sucia o dañada, debe limpiarla o reemplazarla.
La acumulación de hielo o escarcha en el interior del congelador puede ser el resultado de:	<ul style="list-style-type: none"> • la puerta se abre con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. • puerta mal cerrada, • mal sellado de la puerta, • Si la junta está sucia o dañada, debe limpiarla o reemplazarla.
Condensación (rocío) en el estante sobre los cajones:	<ul style="list-style-type: none"> • Se trata de un fenómeno transitorio que no se puede evitar por completo en los períodos de alta temperatura ambiente y de humedad. Esto desaparece cuando la temperatura y la humedad se normalizan. Recomendamos limpiar los cajones con más frecuencia y secar las gotas de vez en cuando. • Abra el regulador de humedad. • Almacene los alimentos en bolsitas u otros embalajes que se encuentren bien sellados.

Problema:	Causa o solución
Fuga de agua del refrigerador:	<ul style="list-style-type: none"> • Apertura de descarga de agua obstruida o agua que gotea a través del conducto de agua. • Limpie la abertura obstruida, por ejemplo utilizando una pajita de plástico. • Si se acumula una gruesa capa de hielo, descongele el electrodoméstico manualmente (ver Descongelar el electrodoméstico).
Visualizador D parpadea:	<ul style="list-style-type: none"> • La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. • La puerta no cierra correctamente (posibles impurezas en el sello, puerta desalineada, sello dañado,...). • Un corte de corriente de larga duración. • Exceso de alimentos frescos que se guardaron.
La puerta se abre con dificultad:	<ul style="list-style-type: none"> • Si usted está tratando de abrir la puerta del aparato inmediatamente después de haberla cerrado, esto es difícil de hacer. Al abrir la puerta se escapa un poco de aire frío del aparato que es reemplazado por el aire caliente del ambiente. Cuando se enfría este aire, se genera un vacío lo cual es la causa de la dificultad para abrir la puerta. Después de unos minutos la condición se normaliza y la puerta se puede abrir de nuevo con facilidad.
La iluminación LED no funciona:	<ul style="list-style-type: none"> • Si la iluminación LED no funciona, llame a un técnico de servicio. • ¡No intente realizar la reparación de la iluminación LED usted mismo, ya que existe peligro de contacto con alta tensión!

Si ninguna de las instrucciones anteriores soluciona el problema, llame al centro de servicio autorizado más cercano e indique el tipo, el modelo y el número de serie que se encuentran en la placa/etiqueta de características que está en el interior del electrodoméstico.

INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO DEL ELECTRODOMÉSTICO

La refrigeración en los refrigeradores y congeladores es posible gracias a un sistema de enfriamiento que incluye también un compresor (y un ventilador en algunos electrodomésticos) que generan algo de ruido. El nivel de ruido depende de la instalación, el uso adecuado y la edad del aparato.

- Después de conectar el aparato a la red eléctrica, el funcionamiento del compresor o el sonido del flujo de líquido puede ser un poco más fuerte. Esto no es un signo de mal funcionamiento y no afectará la vida útil del aparato. Con el tiempo y con el funcionamiento del aparato este ruido se reducirá.
- A veces puede haber ruidos inusuales o fuertes durante el funcionamiento del electrodoméstico; estos se deben principalmente a una instalación incorrecta:
 - El electrodoméstico debe estar nivelado y estable sobre una base sólida.
 - El aparato no puede estar en contacto con una pared o un mueble adyacente.
 - Verificar que el equipamiento interior se asiente firmemente en su lugar y que el ruido no es causado por latas, botellas u otros recipientes colocados uno junto a otros.
- El electrodoméstico puede generar temporalmente más ruido por una mayor carga de trabajo en el sistema de refrigeración cuando la puerta se abre con más frecuencia o durante más tiempo, cuando se introduce una gran cantidad de alimentos frescos o cuando se activan las funciones intensivas de congelación o enfriamiento.

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE HACER CAMBIOS QUE NO AFECTAN LA FUNCIONALIDAD DEL ELECTRODOMÉSTICO.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717146

es (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

F Notice d'utilisation
Combiné réfrigérateur congélateur armoire

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Nous vous remercions vivement de la confiance que vous nous avez manifestée en achetant un appareil de notre marque, conçu pour vous simplifier la vie. Afin de vous faciliter l'utilisation de ce produit, nous vous fournissons un mode d'emploi détaillé et une notice d'installation séparée. Ces instructions vous permettront de vous familiariser rapidement avec votre nouvel appareil.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir lors de son utilisation.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage ménager.

Le **réfrigérateur** est prévu pour la conservation des aliments frais à une température supérieure à 0°C.

Le **congélateur** est destiné à la congélation des aliments frais et à la conservation à long terme des surgelés (jusqu'à un an, selon la nature des produits).

Venez visiter notre site web où vous pourrez entrer le numéro de modèle de votre appareil, indiqué sur sa plaque signalétique ou sur le certificat de garantie ; vous y trouverez aussi une description détaillée de votre appareil, des conseils d'utilisation et de dépannage, des informations sur le service après-vente, un mode d'emploi, etc.



Mise en garde concernant la sécurité



Informations générales et conseils



Protection de l'environnement



Ne pas nettoyer dans un lave-vaisselle

SOMMAIRE

6 RECOMMANDATIONS IMPORTANTES ET PRÉCAUTIONS 6 AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS 7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ 9 RECOMMANDATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL 10 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 11 CONSEILS POUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE DANS LES APPAREILS FRIGORIFIQUES	PRÉSENTATION
12 INSTALLATION & RACCORDEMENT 14 DESCRIPTION DE L'APPAREIL 15 FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL 19 ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS DE L'APPAREIL 25 COMMENT RANGER LES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	DESCRIPTION DE L'APPAREIL
26 CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR 30 CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE TIROIR MAXI FRAÎCHEUR (CoolZone) 31 CONGÉLATION DES ALIMENTS FRAIS ET STOCKAGE DES SURGELES 31 Procédure de congélation 32 Précautions à prendre pour la congélation 32 Conservation des surgelés du commerce 33 Durée de conservation des surgelés 33 Décongélation des surgelés	CONSERVATION ET CONGÉLATION DES ALIMENTS
34 DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL 35 NETTOYAGE DE L'APPAREIL	DÉGIVRAGE ET NETTOYAGE DE L'APPAREIL
36 GUIDE DE DÉPANNAGE 38 INFORMATIONS SUR LE BRUIT DE L'APPAREIL	DIVERS

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES ET PRÉCAUTIONS



AVANT D'UTILISER L'APPAREIL POUR LA PREMIÈRE FOIS

Avant de raccorder votre appareil au réseau électrique, prenez le temps de lire attentivement cette notice. Elle décrit l'appareil et la manière de s'en servir correctement en toute sécurité. Elle a été rédigée pour différents modèles et il est donc possible qu'elle décrive des fonctions et des accessoires qui ne sont pas disponibles sur votre appareil. Nous vous recommandons de conserver cette notice pour vous y référer ultérieurement et de la joindre à l'appareil si vous le vendez plus tard.

Cette notice s'applique aussi au congélateur à FROID VENTILÉ (NO FROST) avec ventilateur intégré et dégivrage automatique (uniquement sur certains modèles).

Vérifiez si votre appareil est en bon état. Si vous constatez qu'il est endommagé, signalez-le au revendeur à qui vous l'avez acheté.

Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, laissez-le en position verticale pendant 2 heures au moins ; vous réduirez ainsi les risques de dysfonctionnement dus à l'influence du transport et de la manutention sur le système de réfrigération.






CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'appareil doit être raccordé au réseau électrique et mis à la terre selon la réglementation et les normes en vigueur.

Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le du réseau électrique en le débranchant de la prise secteur.

Si le cordon secteur est endommagé, il faut le faire remplacer par un technicien du Service Après-Vente ou par un professionnel qualifié.

Si l'éclairage LED ne fonctionne pas, faites appel à un technicien du service après-vente. N'essayez pas de le réparer vous-même, car vous risqueriez d'entrer en contact avec un courant à haute tension.

-  ATTENTION : n'utilisez pas d'appareils électriques dans le réfrigérateur ou le congélateur, exceptés ceux autorisés par le fabricant de ce produit.
-  ATTENTION : pour accélérer le dégivrage de l'appareil, n'utilisez aucun accessoire mécanique ni aucun autres moyen que ceux recommandés par le constructeur.
-  ATTENTION : pour éviter tout risque dû à une stabilité insuffisante, veillez à installer l'appareil comme indiqué dans la notice.

Risque de brûlures dues au froid

Ne portez pas à la bouche d'aliments congelés et évitez de les toucher, car le froid extrême peut causer des brûlures.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

Les enfants à partir de 8 ans et les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent.

Retirez l'emballage qui protégeait l'appareil ou certaines de ses pièces durant le transport et gardez-le hors de la portée des enfants, car il présente un risque de suffocation.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Les enfants ne doivent pas accomplir sans surveillance des tâches concernant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.


Lorsque vous mettrez l'appareil au rebut, débranchez le câble secteur, enlevez les portes, mais laissez les clayettes en place : cela empêchera les enfants de s'enfermer à l'intérieur.

Mise en garde concernant le réfrigérant

L'appareil contient une petite quantité de gaz R600a, respectueux de l'environnement mais inflammable. Veillez à ne pas endommager le système de réfrigération. Une fuite de gaz ne nuirait pas à l'environnement mais pourrait occasionner des lésions oculaires et s'enflammer.

En cas de fuite de gaz réfrigérant, aérez bien la pièce, débranchez l'appareil du réseau électrique et contactez le service après-vente.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

 **ATTENTION** : les ouvertures de ventilation de l'appareil ou du meuble dans lequel il est encastré ne doivent jamais être obstruées.

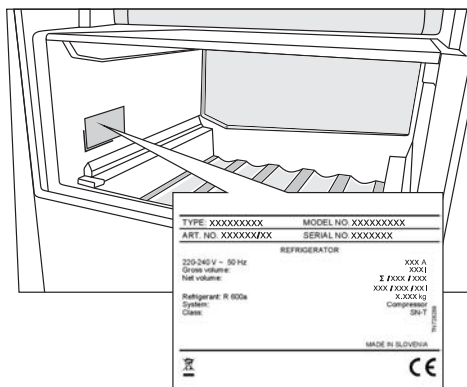
L'appareil ne doit pas être utilisé en plein air ou exposé aux intempéries.

Ne rangez pas dans cet appareil des substances explosives telles que les bombes aérosol contenant un agent propulseur inflammable.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre appareil pendant une longue période, mettez-le à l'arrêt avec le bouton convenable, puis débranchez-le. Videz-le, dégivrez-le, nettoyez-le et laissez ses portes entrouvertes.

En cas de panne d'électricité, n'ouvrez pas le compartiment congélateur, sauf s'il n'a pas fonctionné pendant plus de 16 heures. Au-delà, utilisez les surgelés ou rangez-les dans un congélateur de remplacement.

Caractéristiques techniques de l'appareil



La plaque signalétique est apposée à l'intérieur de l'appareil. Elle indique la tension, le poids brut et net, le type et la quantité de réfrigérant et les classe climatiques. Si elle n'est pas dans la langue de votre choix ou celle de votre pays, collez par-dessus l'étiquette adhésive jointe.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'emballage est constitué de matériaux écologiques qui peuvent être recyclés, remis aux ordures ménagères ou détruits sans nuire à l'environnement.



Mise au rebut de l'appareil usagé

Lorsque votre appareil sera parvenu à la fin de sa vie utile, remettez-le à une déchèterie qui collecte les équipements électroménagers ; vous protégerez ainsi l'environnement. Auparavant, faites ceci :

- déconnectez l'appareil du réseau électrique ;
- ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.



ATTENTION : veillez à ne pas endommager le circuit du fluide frigorigène. Cela évitera aussi une pollution.



Le symbole de la poubelle barrée figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils ménagers usagés dans toute l'Europe.

Ce produit ne peut donc pas être jeté avec les ordures ménagères, mais doit faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie - municipale ou privée - qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.



CONSEILS POUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE DANS LES APPAREILS FRIGORIFIQUES


- Installez l'appareil comme indiqué dans la notice.
- N'ouvrez pas les portes plus souvent que nécessaire.
- Vérifiez de temps en temps que l'air circule correctement sous l'appareil.
- Le condenseur à l'arrière de l'appareil doit être toujours propre (Voir le chapitre Nettoyage de l'appareil).
- Si le joint est endommagé ou n'est plus étanche pour une raison quelconque, faites-le remplacer rapidement.
- Conservez vos aliments dans des récipients fermés hermétiquement ou tout autre emballage approprié.
- Laissez refroidir les aliments à la température ambiante avant de les ranger dans le réfrigérateur.
- Décongelez les surgelés dans le réfrigérateur.
- Enlevez quelques tiroirs du congélateur comme décrit dans la notice afin d'utiliser la totalité de l'espace disponible.
- Dégivrez votre congélateur conventionnel quand la couche de glace sur les parois atteint 3 à 5 mm d'épaisseur.
- Veillez à ce que les clayettes soient réparties régulièrement et que l'air circule facilement entre les aliments (observez les recommandations de la notice concernant le rangement des aliments).
- Si votre appareil est équipé d'un ventilateur, n'obstruez pas les arrivées d'air.
- Si vous n'avez pas besoin du ventilateur et de l'ioniseur, mettez-les à l'arrêt pour réduire votre consommation d'électricité.

INSTALLATION & RACCORDEMENT

CHOIX DE L'EMPLACEMENT

- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. L'appareil fonctionnera correctement si la température ambiante se situe dans la plage indiquée dans le tableau ci-dessous. La classe climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique, avec d'autres caractéristiques techniques.

Classe climatique	Température	Humidité relative
SN (subnormale)	de +10°C à +32°C	≤75%
N (normale)	de +16°C à +32°C	
ST (subtropicale)	de +16°C à +38°C	
T (tropicale)	de +16°C à +43°C	

-  Ne placez pas l'appareil dans une pièce où la température peut descendre au-dessous de 5°C car cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal ou une panne.
- Après installation, la prise secteur de l'appareil doit rester accessible.
- Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur telle que cuisinière, poêle, radiateur, chauffe-eau, etc. et évitez de l'exposer au rayonnement solaire direct. L'appareil doit être au moins à 3 cm d'une cuisinière électrique ou à gaz et au moins à 30 cm d'un poêle à pétrole ou à combustible solide. Si la distance est inférieure, il faudra installer une plaque d'isolation entre le réfrigérateur et la source de chaleur.

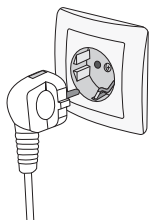
Note : installez l'appareil dans une pièce assez grande. Il faut compter au moins 1 m³ pour 8 g de fluide frigorigène. La quantité de réfrigérant contenue dans l'appareil est indiquée sur sa plaque signalétique apposée à l'intérieur.

- Pour assurer une bonne circulation de l'air, il faudra ménager un espace libre de 200 cm² dans le bas du meuble d'encastrement. L'air est évacué par le haut de l'appareil ; il ne faudra donc par couvrir les ouvertures d'aération. Si vous ne respectez pas ces recommandations, l'appareil pourra être endommagé.

Attention : si vous voulez encastrier deux appareils frigorifiques dans un meuble en les disposant côte à côte, vous devrez acheter et installer le kit antibuée. **Pour des raisons de sécurité, ce kit devra être mis en place exclusivement par un technicien du service après-vente agréé.**

N° de commande : 376078 (appareils d'une hauteur supérieure à 1 700 mm).

RACCORDEMENT DE L'APPAREIL



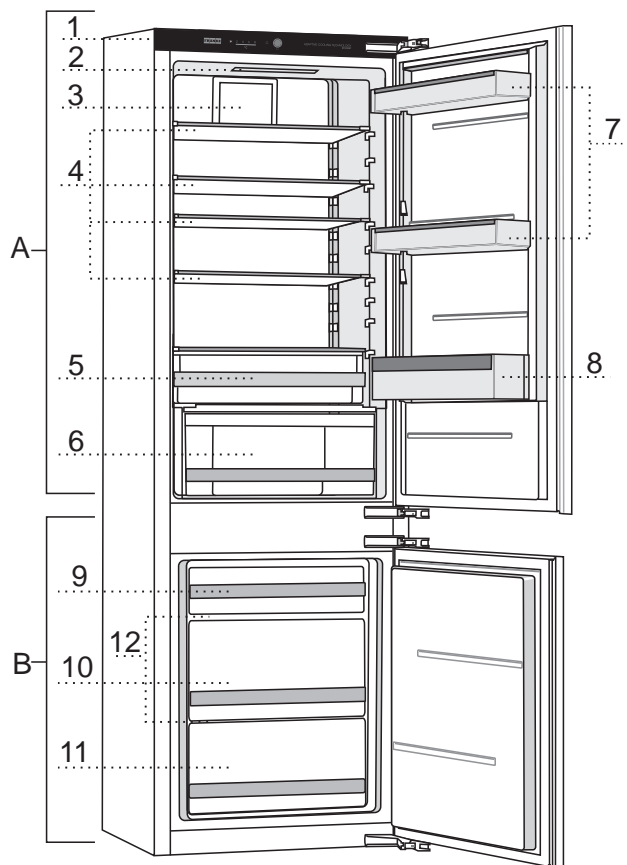
- Raccordez l'appareil au réseau électrique avec le cordon d'alimentation. La prise secteur doit être reliée à la terre pour assurer la sécurité. La tension nominale et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Le raccordement au réseau électrique et la mise à la terre de l'appareil doivent être réalisés conformément à la réglementation et aux normes en vigueur. L'appareil peut tolérer des fluctuations de tension de courte durée, mais au maximum de +/-6%.

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DES PORTES ET ENCASTREMENT DANS UN MEUBLE

Les opérations concernant l'inversion du sens d'ouverture des portes et l'encastrement de l'appareil dans un meuble sont décrites dans une notice séparée, fournie dans le sachet contenant le présent manuel d'utilisation.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les équipements de l'appareil peuvent varier en fonction du modèle.



A Réfrigérateur

- 1 Bandeau de commandes
- 2 Éclairage LED
- 3 Ventilateur avec ioniseur (interrupteur Marche/Arrêt)
- 4 Clayettes en verre
- 5 CoolZone
- 6 Bac à légumes avec régulateur d'humidité
- 7 Balconnets
- 8 Compartiment à bouteilles

B Congélateur

- 9 Tiroir supérieur
- 10 Tiroir grand volume
- 11 Tiroir inférieur
- 12 Clayettes en verre

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL



A Touche Marche/Arrêt de l'appareil et touche de réglage de la température et des fonctions complémentaires

B Afficheur de température du réfrigérateur

Le voyant allumé indique la température sélectionnée.

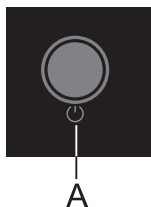
C Voyant de la fonction Super Congélation

L'icône **C** est allumée quand la Super Congélation est active.

D Voyant d'Alarme (température trop élevée ou porte ouverte)

Pour régler la température de l'appareil ou activer une fonction complémentaire, appuyez plusieurs fois sur la touche **A**. Lors de la première pression sur la touche, la valeur ou la fonction actuellement réglée se met à clignoter. Lors des pressions ultérieures, l'indicateur passe au réglage suivant. L'indicateur se déplace en boucle de réglage en réglage, de la droite vers la gauche. Pendant que vous réglez un paramètre, le voyant clignote. Trois secondes après que vous ayez relâché la touche, le réglage est automatiquement enregistré et l'icône correspondante reste allumée en continu.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

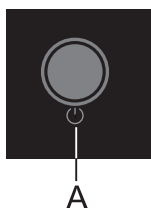


Pour mettre l'appareil en marche, appuyez 3 secondes sur la touche **A**.

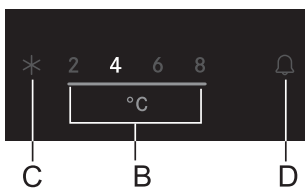
Pour le mettre à l'arrêt, appuyez de nouveau 3 secondes sur la touche **A**. L'appareil est à l'arrêt mais demeure sous tension puisqu'il est toujours branché au réseau électrique.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'APPAREIL

- i** • Le réglage par défaut est la température recommandée de 4°C. À ce réglage, la température du compartiment congélateur est d'environ -18°C.
- Après avoir mis l'appareil en marche, vous devrez attendre plusieurs heures pour qu'il atteigne la température réglée. Ne rangez aucun aliment dans l'appareil tant que la température n'est pas descendue à la valeur réglée.



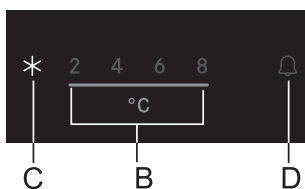
- Réglez la température à votre convenance avec la touche **A**.
- Appuyez plusieurs fois sur cette touche jusqu'à ce que le voyant de la température voulue s'allume.
- Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche **A**, la valeur ou la fonction actuellement réglée se met à clignoter. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'indicateur passe au réglage suivant (en boucle de droite à gauche).
- Au bout de trois secondes, le réglage cesse de clignoter ; il est enregistré et le voyant correspondant reste allumé en continu.



Les chiffres 2, 4, 6 et 8 indiquent la température en degrés Celsius (°C) dans le compartiment réfrigérateur.

- Le réglage recommandé est de +4°C. À cette température, la qualité et la fraîcheur des aliments est préservée plus longtemps.
- La température du compartiment réfrigérateur a une incidence sur celle du compartiment congélateur. Pour obtenir une température plus basse dans le congélateur, réglez celle du réfrigérateur sur une valeur inférieure.
- Si la température de la pièce dans laquelle l'appareil est installé est inférieure à 16°C, nous vous recommandons de régler le réfrigérateur au-dessous de 4°C.

FONCTION SUPER CONGELATION (CONGÉLATION RAPIDE)



Pour activer la fonction Super Congélation, appuyez plusieurs fois sur la touche **A** jusqu'à ce que l'icône **C** s'allume.

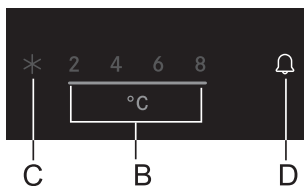
- Lorsque la Super Congélation est active, la température peut être plus basse dans le congélateur, mais aussi dans le réfrigérateur.



- Lorsque la Super Congélation est active, l'appareil fonctionne au maximum de sa puissance et peut être un peu plus bruyant durant cette période.

- Utilisez cette fonction lors de la mise en service de l'appareil, avant de le nettoyer et 24 heures avant d'introduire une grande quantité de denrées.
- Si vous sélectionnez une autre fonction pendant que la Super Congélation est en cours, cette dernière sera désactivée immédiatement.
- Pour désactiver la Super Congélation, appuyez sur la touche **A** pour sélectionner la température voulue (**B**). Si vous ne l'arrêtez pas manuellement, la Super Congélation se désactivera automatiquement (au bout de 2 jours environ) et le réglage de la température reviendra à la valeur réglée le plus récemment.
- En cas de coupure de courant pendant que la Super Congélation est en cours, cette fonction redémarre dès que l'électricité est rétablie.

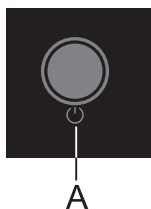
MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL



Si la température est trop élevée à l'intérieur de l'appareil, un signal sonore intermittent retentit et l'icône **D** clignote.

- Chaque fois que vous mettez l'appareil en marche avec la touche **A**, une temporisation de 24 heures évite le déclenchement inutile de l'alarme. Si la température n'est pas suffisamment descendue durant ce laps de temps, l'alarme est activée.
- Pour acquitter et désactiver l'alarme sonore, appuyez sur la touche **A**. Si vous ne la désactivez pas manuellement, elle retentira toutes les heures pendant les cinq premières minutes.
- Lorsque vous appuyez pour la première fois sur la touche **A**, l'alarme est acquittée et s'arrête. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche, elle fonctionnera en tant que touche de réglage.
- L'icône **D** clignote tant que l'appareil n'est pas descendu à une température convenable.

ALARME SIGNALANT QU'UNE PORTE EST OUVERTE



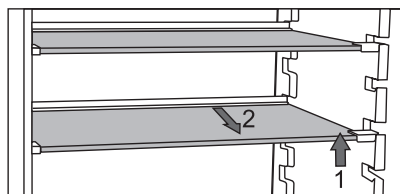
Si la porte du réfrigérateur ou du congélateur reste ouverte plus de deux minutes, une alarme sonore retentit en continu.

Pour acquitter et arrêter l'alarme sonore, appuyez sur la touche "**A**" ou fermez la porte.

ÉQUIPEMENTS INTÉRIEURS DE L'APPAREIL

(* LES EQUIPEMENTS VARIENT SELON LES MODELES)

CLAYETTES

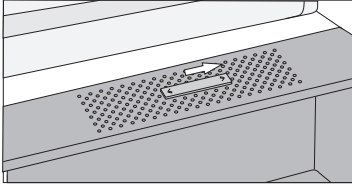


- Vous pouvez répartir les clayettes vides, comme vous pouvez le voir sur la figure, en les plaçant sur les taquets fixés à l'intérieur du réfrigérateur et sans les enlever totalement de l'appareil. Si vous voulez seulement placer une clayette à un niveau différent, soulevez-la à l'avant, tenez-la à l'arrière, et posez-la plus haut ou plus bas. Pour enlever complètement une clayette du réfrigérateur, soulevez-la d'abord à l'avant, tenez-la à l'arrière, puis tirez-la hors de l'appareil. Placez les denrées rapidement périssables vers l'arrière des clayettes, à l'endroit où la température est la plus basse.

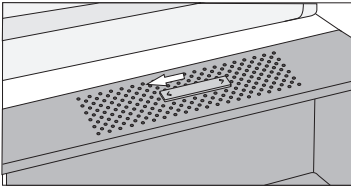
BAC À LÉGUMES AVEC RÉGULATEUR D'HUMIDITÉ



- Le bac dans le bas du réfrigérateur est destiné à la conservation des fruits et légumes. Il assure un degré d'humidité adéquat et évite qu'ils ne se dessèchent.
Le bac à légumes comporte un régulateur qui permet de régler le niveau d'humidité.

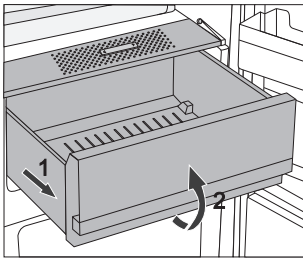


Tirette vers la droite : événements fermés, haut niveau d'humidité dans le bac.



Tirette vers la gauche : événements ouverts, peu d'humidité dans le bac.

Si vous voyez que de la buée se forme sous la clayette en verre, ouvrez les événements et essuyez la clayette (voir le chapitre GUIDE DE DÉPANNAGE) ;

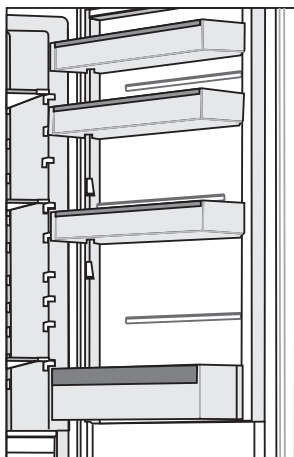


- Pour enlever le bac à légumes :
 - Tirez-le aussi loin qu'il peut aller, puis soulevez-le à l'avant et sortez-le complètement.

CONTRE-PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR

La contre-porte du réfrigérateur est équipée de balconnets destinés à la conservation du fromage, du beurre, des œufs, yaourts et autres petits sachets, tubes et conserves. Le bas de la porte comporte un compartiment à bouteilles.

BALCONNETS COULISSANTS RÉGLABLES



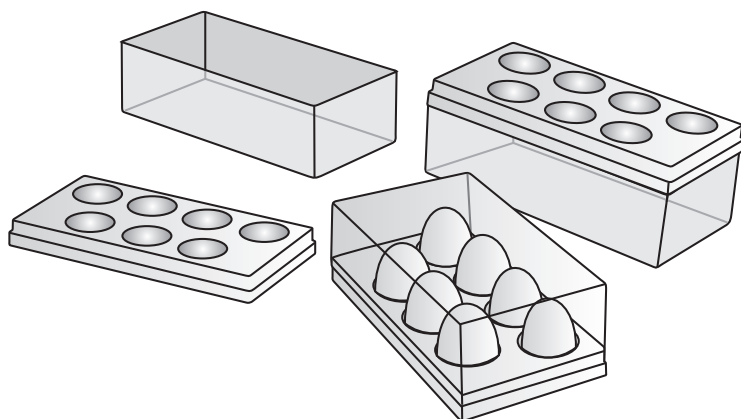
La contre-porte du réfrigérateur est équipée de balconnets destinés à la conservation du fromage, du beurre, des œufs, yaourts et autres petits sachets, tubes et conserves, etc.

Chaque balconnet peut supporter un poids maximum de 5 kg.



BOÎTE MULTI-USAGE MultiBox *

- La boîte multi-usage est un accessoire pratique pour ranger les aliments dégageant une odeur forte, comme le fromage râpé, le bleu ou le roquefort, les saucisses, les oignons, le beurre, etc.
- Le couvercle en silicone ferme hermétiquement la boîte et empêche les aliments de se dessécher et les odeurs de se répandre dans tout le réfrigérateur.
- Ce couvercle en silicone peut servir aussi de bac à œufs ou à glaçons.
- Si vous utilisez le couvercle flexible en tant que bac à œufs, placez-le directement dans le balconnet du haut et servez-vous de la boîte pour ranger les aliments en petit conditionnement tels que pâté, confiture, tubes, etc.



VENTILATEUR*

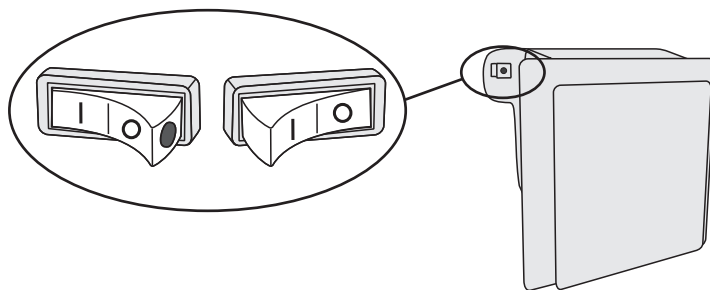
- Le ventilateur implanté sous la paroi supérieure du réfrigérateur assure une répartition homogène du froid et réduit la condensation (buée) sur les surfaces de rangement.
Il se met en marche automatiquement lorsqu'un refroidissement intense est nécessaire.

IONISEUR D'AIR (IonAir)*

- Le système de ventilation avancé avec refroidissement dynamique répartit l'air ionisé et égalise la température dans tout le compartiment réfrigérateur. L'air enrichi d'ions à charge électrique négative reproduit un microclimat naturel qui conserve plus longtemps la fraîcheur des aliments. De plus, il est possible de placer n'importe quel aliment sur n'importe quelle clayette du réfrigérateur puisqu'elles sont toutes à la même température.
- On peut mettre l'ioniseur en marche ou à l'arrêt avec le commutateur situé sur le logement du ventilateur.

Mise en marche et arrêt du ventilateur et de l'ioniseur :

Marche = **I** Arrêt = **O**



Lorsque le ventilateur est en marche, un point rouge est visible sur l'interrupteur.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

La technologie innovante des capteurs permet d'ajuster le fonctionnement de l'appareil au comportement de l'utilisateur. Le système de froid intelligent autorégulé analyse et enregistre, sur une base journalière et hebdomadaire, l'usage que fait l'utilisateur de son appareil, puis adapte son fonctionnement aux habitudes qu'il a décelées. Si l'appareil est capable d'anticiper la fréquence accrue d'ouverture de la porte à certains moments, il abaisse automatiquement la température de l'appareil avant ces périodes ; il évite ainsi aux aliments de se réchauffer quand on ouvre la porte plus souvent. L'appareil anticipe aussi le moment où l'utilisateur ajoute des aliments en grandes quantités dans le réfrigérateur ou le congélateur, et adapte en conséquence la production de froid.

COMMENT RANGER LES ALIMENTS DANS L'APPAREIL

Partie réfrigérateur - Clayettes et tiroirs :

- **en haut** : conserves, pain, vin, gâteaux, etc.
- **au milieu** : produits laitiers, plats cuisinés, desserts, jus de fruits, bière, aliments cuits, etc.
- **bac à légumes** : fruits frais, légumes, salade, légumes racines, pommes de terre, oignons, ail, tomates, fruits tropicaux, choucroute, navets, etc.



Contre-porte du réfrigérateur :

- **en haut / au milieu** : œufs, beurre et fromage, etc.
- **en bas** : boissons, cannettes, bouteilles.

i Ne rangez pas dans le réfrigérateur les fruits (bananes, ananas, papayes, citrons) et les légumes (courgettes, aubergines, concombres, poivrons, tomates et pommes de terre) qui sont sensibles aux basses températures.

Partie congélateur :

- congélation et conservation des surgelés (voir le chapitre : Congélation des aliments frais et stockage des surgelés).

i Ne rangez pas les produits suivants dans le congélateur : laitue, œufs, pommes, poires, raisins, pêches, yaourts, kéfir, crème fraîche ou aigre et mayonnaise.

CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE RÉFRIGÉRATEUR

PRÉCAUTIONS ET CONSEILS



L'utilisation correcte de l'appareil, l'emballage soigneux des aliments, le maintien d'une température adéquate et le respect des règles d'hygiène sont essentiels pour sauvegarder la qualité des aliments conservés dans le réfrigérateur.

Respectez toujours la date limite de consommation indiquée sur les emballages.

Conservez vos aliments dans des récipients fermés ou emballez-les soigneusement pour qu'ils ne s'imprègnent pas mutuellement des différentes odeurs ou prennent l'humidité.

Ne conservez pas de matières inflammables, volatiles ou explosives dans votre réfrigérateur.

Les bouteilles contenant des boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et rangées en position verticale.

Certaines solutions organiques, les huiles essentielles d'agrumes, l'acide du beurre et des matières grasses peuvent causer le vieillissement prématuré des matières plastiques si ces dernières sont exposées longtemps à leurs effets.

Une odeur désagréable signifie qu'un aliment se gâte ou que le réfrigérateur n'est pas propre (voir le chapitre Nettoyage de l'appareil).

Si vous vous absentez de votre domicile pour une longue période, retirez les denrées périssables de votre réfrigérateur.

CONSERVATION DES ALIMENTS

ALIMENT	Température optimale de stockage (°C)	Taux d'humidité optimal de stockage (%)	Durée approximative de stockage
Porc	1 à 4	95	3 jours
Bœuf	0 à 4	95	jusqu'à 3 semaines
Agneau	0 à 4	95	14 jours
Poulet	0 à 4	95	3 jours
Poisson	0 à 4	95	3 à 10 jours
Fruits de mer	0 à 4	95	2 jours
Bœuf maturé sous vide	1,5	95	16 semaines
Produits laitiers (yaourts, crème fraîche ou aigre, beurre, fromage à pâte molle, fromage en tranches, etc.)	2 à 4	95	7 à 10 jours
Betterave	0	95	3 à 5 mois
Brocoli	0	95-100	10 à 14 jours
Chou, jeune	0	98-100	3 à 6 semaines
Carottes à maturité	0	98-100	4 à 5 mois
Laitue d'hiver	0	95-100	2 à 3 semaines
Ail	0	65-70	6 à 7 mois
Navets	0	98-100	2 à 3 mois
Choux de Bruxelles	0	90-95	3 à 5 semaines
Chou chinois	0	95-100	2 à 3 mois
Chou, variété tardive	0	98-100	3 à 4 mois
Carottes	0	95-100	2 semaines
Chou-fleur	0	95-98	2 à 4 semaines
Céleri branche	0	98-100	2 à 3 mois
Bettes	0	95-100	10 à 14 jours

ALIMENT	Température optimale de stockage (°C)	Taux d'humidité optimal de stockage (%)	Durée approximative de stockage
Chicorée rouge	0	95-100	2 à 4 semaines
Maïs doux	0	95-98	5 à 8 jours
Poireaux	0	95-100	2 à 3 mois
Champignons	0	95	3 à 4 jours
Persil	0	95-100	2 à 3 jours
Panais	0	98-100	4 à 6 mois
Radis d'hiver	0	95-100	2 à 4 mois
Raifort	0	98-100	10 à 12 mois
Chou-fleur	0 à 2	90-95	2 à 4 semaines
Oignons	0 à 2	65-70	6 à 7 mois
Asperges	0 à 2	95-100	2 à 3 semaines
Petits pois	0 à 2	95-98	1 à 2 semaines
Légumes coupés	0 à 2	90-95	jusqu'à 5 jours
Choux de Bruxelles	0 à 2	90-95	1 à 2 semaines
Groseilles à maquereau	0 à 2	90-95	3 à 4 semaines
Concombres	4 à 10	95	10 à 14 jours
Pommes de terre	7 à 10	90-95	jusqu'à 9 mois
Avocats, avec peau	7 à 10	85-95	jusqu'à 6 semaines
Poivrons	7 à 10	90-95	2 à 3 semaines
Tomates	10 à 12	85-90	4 à 7 jours
Graines	< 15	40-50	6 à 10 mois
Poires	-3	90-95	2 à 7 mois
Abricots	-1	90-95	1 à 3 semaines
Fraises	0	90-95	3 à 7 jours
Framboises	0 à 2	90-95	2 à 3 jours
Groseilles, cassis	0 à 2	90-95	1 à 4 semaines
Myrtilles	0 à 2	90-95	14 jours
Cerises	0 à 2	90-95	2 à 3 semaines
Raisins	0 à 2	85	2 à 8 semaines

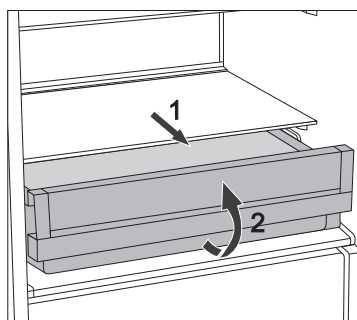
ALIMENT	Température optimale de stockage (°C)	Taux d'humidité optimal de stockage (%)	Durée approximative de stockage
Kiwis mûrs	0 à 2	90-95	1 à 3 mois
Pêches	0 à 2	90-95	2 à 4 semaines
Cerises	0 à 2	90-95	2 à 3 semaines
Kiwis, pas encore mûrs	0 à 2	90-95	2 à 6 mois
Nectarines	0 à 2	90-95	1 à 3 semaines
Oranges	0 à 2	90-95	2 à 4 semaines
Kakis	0 à 2	90-95	2 à 3 mois
Prunes	0 à 2	90-95	2 à 5 semaines
Fruits coupés	0 à 2	90-95	jusqu'à 10 jours
Pommes	0 à 4	90-95	1 à 12 mois
Melons	4	90-95	15 jours
Oranges	4 à 7	90-95	2 à 4 semaines
Tangerines	5 à 8	90-95	2 à 4 semaines
Mangues	10 à 13	85-95	2 à 3 semaines
Melons	10 à 13	85-95	1 à 2 semaines
Ananas	10 à 13	85-95	2 à 4 semaines
Citrons	11 à 13	90-95	2 à 3 semaines
Pastèque	12 à 15	85-95	1 à 3 semaines
Bananes mures	13 à 16	85-95	3 jours
Pamplemousses	13 à 16	90-95	1 à 3 semaines

CONSERVATION DES ALIMENTS DANS LE TIROIR MAXI FRAÎCHEUR (CoolZone)

(Uniquement sur certains modèles)

Les produits conservés dans le tiroir **Maxi Fraîcheur** restent frais plus longtemps que dans un réfrigérateur conventionnel ; leur saveur et leurs nutriments sont préservés, ils s'altèrent moins rapidement et les pertes de poids sont ralenties. Les fruits et légumes gardent l'aspect de leur prime fraîcheur. Pour une efficacité optimale, le tiroir doit être bien fermé.

- Lorsque vous faites vos courses, veillez à acheter des produits bien frais : leur qualité nutritionnelle et leur durée de conservation au réfrigérateur en dépend.
- Rangez vos aliments dans des récipients fermés ou enveloppez-les convenablement pour qu'ils ne s'imprègnent pas mutuellement de leurs odeurs.
- Environ 30 à 60 minutes avant utilisation, retirez les aliments du tiroir pour laisser leur arôme et leur saveur s'épanouir à la température ambiante.
- Il est préférable de ne pas conserver dans le tiroir **Maxi Fraîcheur** les aliments très sensibles aux basses températures : ananas, avocats, bananes, olives, pommes de terre, aubergines, concombres, haricots verts, poivrons, melons, pastèques, potirons, courges, courgettes, etc.



- Pour enlever le tiroir :
 - tirez-le vers vous jusqu'à ce qu'il arrive en butée ;
 - soulevez-le à l'avant puis retirez-le complètement.

CONGELATION DES ALIMENTS FRAIS ET STOCKAGE DES SURGELES

PROCEDURE DE CONGELATION



La quantité maximale d'aliments frais que vous pouvez congeler en une seule fois est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Si vous congélez une plus grande quantité, cela nuira à la qualité de la congélation et des aliments qui sont déjà congelés.

- Pour utiliser la totalité de l'espace disponible dans le congélateur, enlevez tous les tiroirs. Placez les aliments directement sur les clayettes et dans le bas du congélateur.
- 24 heures avant de congeler des aliments frais, activez la fonction Super Congélation :
 - appuyez sur la touche **A** jusqu'à ce que l'icône **C** s'allume.

Veillez à ce que les aliments frais ne touchent pas ceux qui sont déjà congelés. L'endroit qui convient le mieux à la congélation d'une grande quantité d'aliments frais est la partie supérieure du congélateur.

- Si vous congélez seulement de petites quantités (1 à 2 kg) il n'est pas nécessaire d'activer au préalable la fonction Super Congélation.
- 24 heures plus tard, vous pouvez déplacer dans un autre compartiment ou tiroir les aliments que vous venez de congeler, et recommencer si besoin une nouvelle procédure de congélation.

PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LA CONGELATION



Ne congelez que les aliments adaptés aux basses températures. Les produits destinés à la congélation doivent être frais et de bonne qualité.

Choisissez l'emballage convenant à chaque type de produit et emballez correctement les denrées.

L'emballage doit être étanche à l'air et à l'humidité pour éviter le dessèchement et la perte des vitamines des aliments congelés.

Indiquez sur les emballages la date de congélation, la quantité et la nature du produit.

Il est primordial que les aliments congèlent le plus vite possible. Les portions ne doivent donc pas être trop grosses. Laissez-les séjourner au réfrigérateur avant de les congeler.

CONSERVATION DES SURGELES DU COMMERCE

- Respectez les instructions du fabricant pour la conservation et l'utilisation des surgelés. La température de stockage et la date limite de consommation figurent sur les emballages.
- Choisissez seulement des surgelés correctement emballés, comportant un étiquetage réglementaire, et conservés à une température toujours inférieure à -18°C.
- N'achetez pas de produits recouverts de givre, car cela indique qu'ils ont déjà commencé à décongeler plusieurs fois ; ces surgelés sont de qualité inférieure.
- Sur le trajet vers votre domicile, protégez les surgelés contre la décongélation, car l'élévation de la température raccourcit leur durée de conservation et altère leurs qualités nutritionnelles.

DUREE DE CONSERVATION DES SURGELES

DUREE DE CONSERVATION RECOMMANDEE DANS LE CONGELATEUR

Aliments	Durée de conservation
Fruits, bœuf	de 10 à 12 mois
Légumes, veau, volaille	de 8 à 10 mois
Gibier	de 6 à 8 mois
Porc	de 4 à 6 mois
Viande hachée ou en morceaux	4 mois
Pain, gâteaux, plats cuisinés, poissons maigres	3 mois
Tripes	2 mois
Saucisses fumées, poisson gras	1 mois

DECONGELATION DES SURGELES

La congélation ne détruit pas les micro-organismes qui redeviennent très vite actifs après la décongélation et peuvent gâter les produits. Il faut donc consommer ou cuisiner le plus rapidement possible les aliments partiellement ou totalement décongelés. Une décongélation partielle réduit la valeur nutritionnelle des aliments, particulièrement des fruits, des légumes et des plats cuisinés.

DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL

DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE DU RÉFRIGÉRATEUR

Il n'est pas nécessaire de dégivrer le réfrigérateur, car la pellicule de glace qui se dépose sur la paroi arrière s'élimine automatiquement.

Pendant les périodes d'inactivité du compresseur, le givre fond et l'eau s'écoule par un orifice situé sur la paroi arrière, puis elle est recueillie dans le collecteur monté au-dessus du compresseur d'où elle s'évapore.

Veillez à ce que l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage, sur la paroi arrière à l'intérieur du réfrigérateur, ne soit jamais obstrué par des aliments ou autres débris.

Si une couche de givre excessive (3 à 5 mm) se forme sur la paroi arrière, à l'intérieur du réfrigérateur, mettez l'appareil à l'arrêt et dégivrez-le manuellement.

DÉGIVRAGE D'UN CONGÉLATEUR À FROID VENTILÉ (NO FROST)

- Le congélateur à Froid ventilé (No Frost) dégivre automatiquement. Si une pellicule de glace se forme occasionnellement sur les parois, elle disparaîtra d'elle-même.
- La formation de glace ou de givre dans le compartiment congélateur peut être la conséquence d'une utilisation incorrecte de l'appareil (porte ouverte trop souvent ou trop longtemps, porte mal fermée, etc.). Dans ce cas, débranchez l'appareil, enlevez les aliments et protégez-les contre la décongélation. Nettoyez l'intérieur du congélateur puis séchez-le. Avant d'y replacer les aliments, remettez l'appareil en marche et sélectionnez le réglage voulu.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL



Avant de commencer le nettoyage, mettez l'appareil hors tension : arrêtez-le (voir le chapitre Mise en marche et arrêt de l'appareil) et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer toutes les surfaces. Les détergents contenant des substances abrasives, des acides, ou des solvants ne conviennent pas car ils abîmeraient l'appareil.

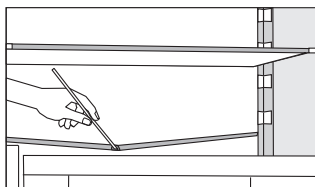
Nettoyez **l'extérieur** de l'appareil avec de l'eau et un détergent léger. Pour les surfaces laquées ou en aluminium, vous pouvez utiliser de l'eau tiède additionnée d'un peu de détergent liquide ou un produit faiblement dosé en alcool (nettoyant pour les vitres). Par contre, n'employez pas de détergent contenant de l'alcool pour nettoyer les pièces en plastique.



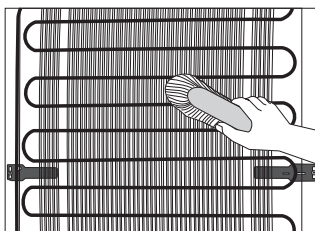
Lavez **l'intérieur** de l'appareil avec de l'eau tiède **vinaigrée**.



- Ne nettoyez pas les pièces des équipements intérieurs dans un lave-vaisselle, car cela pourrait les endommager.



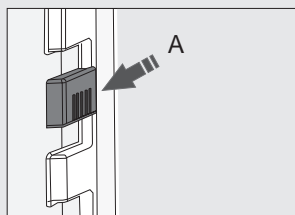
- Une gouttière et un orifice par lesquels s'écoule l'eau de dégivrage sont situés sous le panneau réfrigérant ; ils ne doivent pas être obstrués. Inspectez-les périodiquement et nettoyez-les si nécessaire (par exemple avec une paille en plastique).



- **Le condenseur** placé sur la paroi arrière (à l'extérieur) doit toujours être propre, exempt de poussière et de dépôts gras provenant de fumées de cuisson. Dépoussiérez-le régulièrement avec une brosse non métallique ou un aspirateur.
- Lorsque vous avez terminé le nettoyage, remettez l'appareil en marche et rangez les aliments à l'intérieur.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause ou solution
L'appareil est branché au réseau électrique mais ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si la prise secteur est alimentée en électricité et si l'appareil a été mis en marche.
Le système de réfrigération fonctionne en continu sans interruptions intermédiaires :	<ul style="list-style-type: none"> • La température ambiante est très élevée. • La porte a été ouverte trop souvent ou trop longtemps. • La porte est mal fermée (porte cabossée, joint sale ou endommagé, etc.). • Vous avez introduit une trop grande quantité d'aliments dans l'appareil. • La sonde du réfrigérateur (A) est obstruée par des aliments. Veillez à ce que l'air puisse circuler autour de la sonde (uniquement sur certains modèles). • Le compresseur et le condenseur ne refroidissent pas suffisamment. Vérifiez si l'air circule correctement derrière l'appareil et nettoyez le condenseur.
Un dépôt excessif de givre sur la paroi arrière du réfrigérateur peut avoir les causes suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • La porte a été ouverte trop souvent ou trop longtemps. • Vous avez introduit des plats chauds dans le réfrigérateur. • Les aliments ou les récipients touchent la paroi arrière du réfrigérateur. • Mauvaise étanchéité de la porte. Si le joint est sale ou endommagé, nettoyez-le ou remplacez-le.
Un dépôt excessif de givre sur la paroi arrière du congélateur peut avoir les causes suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> • La porte a été ouverte trop souvent ou trop longtemps. • Porte mal fermée. • Mauvaise étanchéité de la porte. Si le joint est sale ou endommagé, nettoyez-le ou remplacez-le.
Condensation (buée) sur la clayette au-dessus des tiroirs :	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci est un phénomène transitoire qui ne peut être complètement évité en périodes de forte chaleur et d'humidité. Il se dissipe lorsque la température et l'humidité redeviennent normales. Nous vous recommandons de nettoyer plus souvent les tiroirs et d'essuyer la buée de temps en temps. • Ouvrez les aérations du régulateur d'humidité. • Mettez les aliments dans des sachets en plastique ou autre emballage hermétique.



Problème	Cause ou solution
De l'eau s'écoule du réfrigérateur :	<ul style="list-style-type: none"> • L'orifice de vidange est bouché, l'eau de dégivrage ne peut pas s'écouler normalement dans la gouttière. • Nettoyez l'orifice bouché, par exemple avec une paille en plastique. • Si une épaisse couche de givre s'est formée, dégivrez l'appareil manuellement (voir le chapitre Dégivrage de l'appareil).
Le voyant D clignote :	<ul style="list-style-type: none"> • La porte a été ouverte trop souvent ou trop longtemps. • La porte est mal fermée (porte cabossée, joint sale ou endommagé, etc.). • Longue coupure de courant. • Vous avez introduit trop d'aliments frais en une seule fois.
La porte est difficile à ouvrir :	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez avoir des difficultés à ouvrir la porte du congélateur que vous venez juste de fermer. Lorsqu'on ouvre la porte, l'air froid qui s'échappe de la cuve est remplacé par de l'air à température ambiante. Pendant le refroidissement de cet air chaud, une dépression se forme, du vide se crée et la porte devient difficile à ouvrir. Au bout de quelques minutes, la pression normale se rétablit dans le congélateur et vous pouvez ouvrir la porte facilement.
L'éclairage LED ne fonctionne pas :	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'éclairage LED ne fonctionne pas, contactez un technicien du service après-vente. • N'essayez pas de le réparer vous-même, car vous risqueriez d'entrer en contact avec un courant à haute tension.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les conseils ci-dessus, contactez le service après-vente agréé le plus proche et indiquez le type, le modèle et le numéro de série figurant sur la plaque signalétique apposée à l'intérieur de l'appareil.

INFORMATIONS SUR LE BRUIT DE L'APPAREIL

Dans les réfrigérateurs congélateurs, la production de froid est réalisée par un système de réfrigération qui comporte un compresseur (et quelquefois un ventilateur) dont le fonctionnement peut produire un certain bruit. L'intensité du bruit dépend de la stabilité, de l'âge, et de l'utilisation – correcte ou non – de l'appareil.

- Après le raccordement au réseau électrique, le fonctionnement du compresseur et la circulation du fluide frigorigène peuvent être un peu bruyants. Ceci n'est pas un signe de dysfonctionnement et n'a aucune influence sur la longévité de l'appareil. Avec le temps, l'intensité de ces bruits diminue.
- Quelquefois, on peut entendre aussi des bruits inhabituels assez forts qui sont dus le plus souvent au positionnement incorrect de l'appareil.
 - Il doit être stable et parfaitement horizontal sur un sol plan et dur.
 - Il ne doit pas toucher le mur ou les éléments adjacents.
 - Vérifiez si les aménagements intérieurs tiennent bien en place, ou bien si les boîtes, bouteilles ou autres récipients ne s'entrechoquent pas.
- Le fonctionnement de l'appareil peut être temporairement plus bruyant lorsque le système de réfrigération est plus sollicité ; ceci se produit pendant les périodes où l'on ouvre la porte plus souvent ou plus longtemps, ou quand on introduit une grande quantité d'aliments frais, ou encore lorsque la Super Congélation ou la Super Réfrigération est active.

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE PROCÉDER À DES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS D'INCIDENCE SUR LES FONCTIONNALITÉS DE L'APPAREIL.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt
S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems
Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717145

fr (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

GB Instructions for Use
Upright refrigerator-freezer

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

We thank you for the confidence you have shown by purchasing our appliance which is designed to simplify your life. To make the use of the product easier, we have supplied detailed instructions for use, and installation instructions supplied on a separate sheet. The instructions should allow you to learn about your new appliance as quickly as possible.

We wish you find a lot of pleasure in its use.

The appliance is intended solely for household use.

The refrigerator is intended for storing fresh food at temperatures above 0°C. **The freezer** is intended for freezing fresh food and for long-term storage of frozen food (up to one year, depending on the type of food).

Please visit our website where you can enter your appliance model number, indicated on the rating plate or the warranty sheet, to find detailed description of your appliance, tips on use, troubleshooting, service information, instructions for use etc.



Important safety warning



General warnings and tips



Protecting the environment



Do not wash in the dishwasher

CONTENTS

6 IMPORTANT NOTES AND PRECAUTIONS 6 BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME 7 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 9 IMPORTANT INFORMATION ON THE USE OF APPLIANCE 10 ENVIRONMENT PROTECTION	INTRODUCTION
11 ADVICE FOR SAVING POWER WITH REFRIGERATION APPLIANCES	
12 INSTALLATION AND CONNECTION 14 APPLIANCE DESCRIPTION 15 OPERATING THE APPLIANCE 19 APPLIANCE INTERIOR EQUIPMENT 24 RECOMMENDED DISTRIBUTION OF FOOD IN THE APPLIANCE	APPLIANCE DESCRIPTION
25 STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR 29 STORING FOOD IN THE CoolZone DRAWER 30 FREEZING AND STORING FROZEN FOOD 30 Freezing procedure 30 Important warnings on freezing 31 Storing industrially frozen food 31 Frozen food storage time 31 Defrosting frozen food	
32 DEFROSTING THE APPLIANCE 33 CLEANING THE APPLIANCE	STORING AND FREEZING FOOD
34 TROUBLESHOOTING 36 INFORMATION ABOUT APPLIANCE NOISE	
	DEFROSTING AND CLEANING THE APPLIANCE
	MISCELLANEOUS

IMPORTANT NOTES AND PRECAUTIONS

BEFORE USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

Before connecting the appliance to the power mains, please read carefully the instructions for use which describe the appliance and its correct and safe use. The instructions apply to several appliance types/models; thus, settings or equipment may be described herein which is not available in your appliance. We recommend saving this instruction manual for future reference and attach it to the appliance if it is sold in the future.

The instruction manual includes the NO FROST version/model of the freezer which is fitted with a fan and in which the defrosting process is automatic (only with some models).

Check for any damage or irregularities on your appliance. If you find your appliance is damaged, notify the retailer from which you have purchased the appliance.

Before connecting the appliance to the power mains, let the appliance rest in a vertical position for a minimum of 2 hours. This will reduce the possibility of operation faults due to the effect of transport on the cooling system.






IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The appliance must be connected to the power mains and grounded in compliance with the effective standards and regulations.

Before cleaning the appliance, unplug it from the power mains (unplug the power cord from the wall outlet).

If the power cord is damaged, it must be replaced by a service technician or other adequately trained person.

If LED lighting does not work, call a service technician. Do not attempt a repair of the LED lighting yourself, as there is danger of contact with high voltage!

-  **WARNING!** Do not use any electric devices inside the appliance, except for those allowed by the manufacturer of this refrigeration appliance.
-  **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
-  **WARNING!** To avoid any hazard resulting from poor stability of the appliance, make sure it is installed as instructed.

Danger of frostbite

Never put frozen food in your mouth and avoid touching frozen food as this may cause frostnip or frostbite.

Safety of children and vulnerable persons

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Do not let the children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Remove the packaging intended to protect the appliance or particular parts during transport and keep it outside the reach of children.

It presents danger of injury or suffocation.

Warning regarding the refrigerant

The appliance contains a small amount of an environmentally friendly yet flammable gas R600a. Make sure that no parts of the cooling system are damaged. A gas leak is not hazardous to the environment, but it could cause eye injury or fire.

In case of a gas leak, ventilate the room thoroughly, disconnect the appliance from the power mains, and call a service technician.

IMPORTANT INFORMATION ON THE USE OF APPLIANCE

i **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

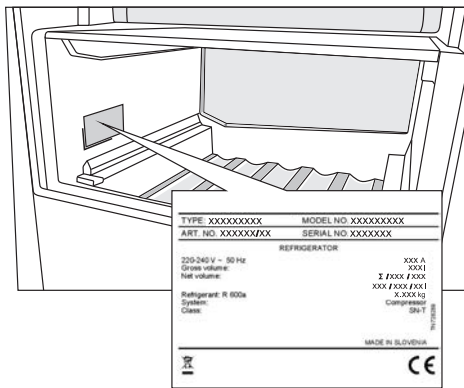
The appliance may not be used outdoors and it may not be exposed to rain.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

If the appliance will be out of use for an extended period of time, switch it off using the relevant button, and unplug it from the power mains. Empty the appliance, defrost it, clean it, and leave the door ajar.

In case of an error or power supply failure do not open the freezer compartment unless the freezer has not operated for over 16 hours. After this period, use the frozen food or provide sufficient cooling (e.g. a replacement appliance).

Technical information on the appliance



Rating plate can be found in the appliance interior. It indicates data on voltage, gross and net volume, type and amount of refrigerant, and information on the climate classes.

If the language on the rating plate is not the language of your choice or the language of your country, replace it with the one supplied.



ENVIRONMENT PROTECTION

Packaging is made of environmentally friendly materials that can be recycled, disposed of, or destroyed without any hazard to the environment.



Removing an obsolete appliance

To protect the environment, take the obsolete appliance to an authorized home appliance collection centre.

Before doing so, do the following:

- disconnect the appliance from the power mains;
- do not allow children to play with the appliance.



WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

This will also prevent pollution.



The symbol on the product or its packaging indicates that the product should not be treated as normal household waste. The product should be taken to an authorized collection centre for waste electric and electronic equipment processing. Correct disposal of the product will help prevent any negative effects on the environment and health of people which could occur in case of incorrect product removal. For detailed information on removal and processing of the product, please contact the relevant municipal body in charge of waste management, your waste disposal service, or the store where you bought the product.



ADVICE FOR SAVING POWER WITH REFRIGERATION APPLIANCES

- Install the appliance as specified in the instruction manual.
- Do not open the door more often than necessary.
- Occasionally make sure air circulation underneath the appliance is unobstructed.
- Condenser unit on the rear wall should be kept clean (see chapter Cleaning the appliance).
- If the gasket is damaged or does not provide a perfect seal for any reason, have it replaced as soon as possible.
- Store the food in tightly sealed containers or appropriate packaging.
- Before placing the food in the refrigerator, allow it to cool down to room temperature.
- Defrost frozen food in the refrigerator compartment.
- To make use of the entire freezer compartment interior volume, remove some of the drawers as described in the instruction manual.
- Defrost your conventional freezer when an approximately 3-5 millimetre layer of frost or ice has built up on the refrigerated surfaces.
- Make sure the layout of shelves in the compartment is uniform and that the food is placed so that the air can freely circulate in the appliance interior (observe the recommended placement of food as described in the instructions).
- In appliances with a fan, do not block the fan slots or vents.
- If you do not need the fan or the ionizer, switch them off to reduce power consumption.

INSTALLATION AND CONNECTION

SELECTING THE ROOM

- Install the appliance in a dry and well ventilated room. The appliance will operate correctly if the environment temperature is in the interval specified in the table. The appliance class is indicated on the rating plate / label with the basic information on the appliance.

Class	Temperature	Relative Humidity
SN (subnormal)	from +10 °C to +32 °C	≤75%
N (normal)	from +16 °C to +32 °C	
ST (subtropical)	from +16 °C to +38 °C	
T (tropical)	from +16 °C to +43 °C	



- Do not place an appliance in a room where temperature can drop to below 5 °C as this may cause abnormal appliance operation or failure!
- After the installation, the appliance mains plug should be accessible!
- Do not place the appliance near appliances or devices radiating heat, such as a cooker, a stove, a radiator, water heater etc., and do not expose it to direct sunlight. The appliance should stand at least 3 cm away from an electric or gas cooker or at least 30 cm away from an oil or solid fuel stove. If the distance between such source of heat and the appliance is smaller, use an insulating panel.

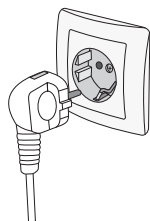
Note: Place the appliance in a sufficiently large room. There should be at least 1 m³ of space per 8 grams of refrigerant. Amount of refrigerant is indicated on the rating plate in the appliance interior.

- There should be an opening or a vent of at least 200 cm² behind the appliance, and the clearance between the appliance and any cabinet above it should be at least 5 cm, to allow cooling of the condenser unit.

Warning: when installing built-in appliances into a cupboard or cabinet in a side-by-side layout, the dew prevention installation kit should also be purchased and installed. **For safety reasons, dew prevention kit may only be installed by an authorized service technician!**

Order code: 376078 (appliances higher than 1,700 mm)

CONNECTING THE APPLIANCE



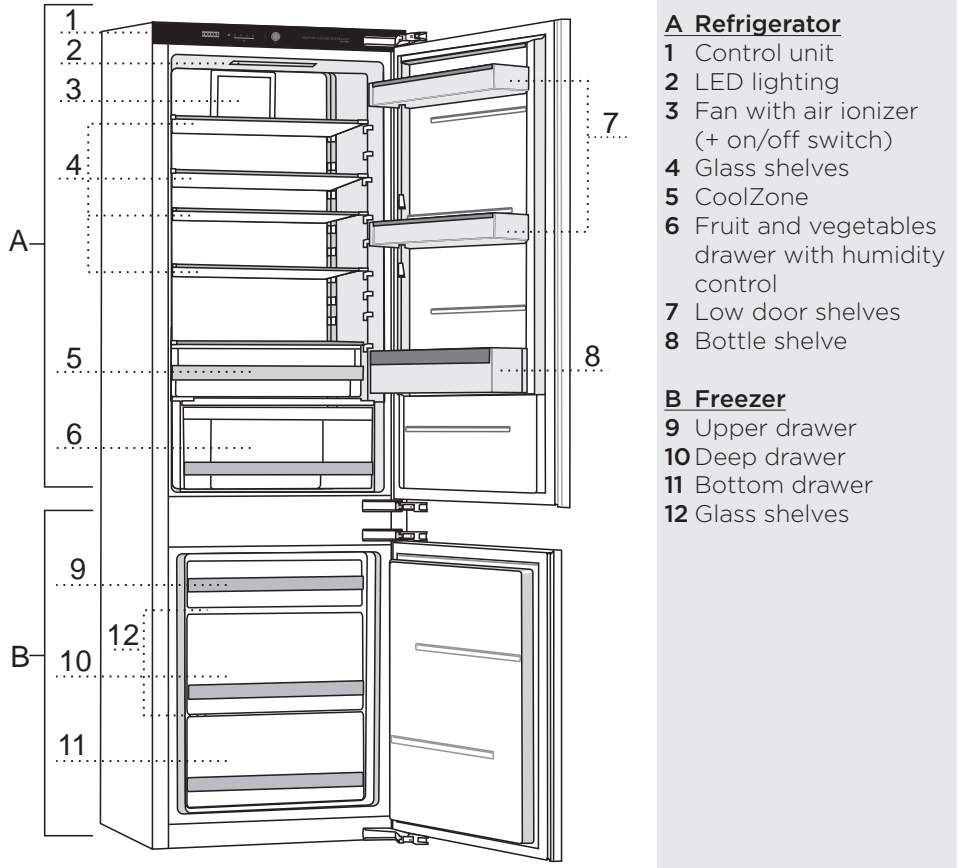
- Connect the appliance to the power mains using the power cord. The wall outlet should be fitted with a ground contact (safety socket). Nominal voltage and frequency are indicated on the rating plate/label with basic information on the appliance.
- The appliance must be connected to the power mains and grounded in compliance with the effective standards and regulations. The appliance will withstand short-term deviations from the nominal voltage, but not more than +/- 6%.

CHANGING THE DOOR OPENING DIRECTION AND INTEGRATING THE APPLIANCE INTO A CABINET

The process of changing the appliance door opening and integrating the appliance into a cabinet is described on a separate sheet supplied in the bag with the instruction manual.

APPLIANCE DESCRIPTION

Appliance interior equipment may change according to the appliance model.



OPERATING THE APPLIANCE



A Appliance on/off, temperature settings, and extra function key

B Refrigerator compartment temperature display

The indicator for the selected temperature will be lit.

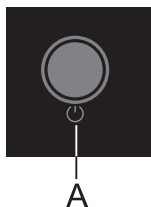
C Intensive freezing (freezer boost) function indicator

The C symbol will be lit when the intensive freezing function is activated.

D High temperature or open door alarm indicator

To set the appliance temperature or activate extra functions, press the A key successively. When the key is first pressed, the currently set value or function will start to flash. With each successive press of the key, the indicator moves to the next setting. The indicator cycles through the settings in a circular manner, from right to left. While the settings are being adjusted, the display will flash. Three seconds after the key is released, the setting will be stored automatically and the relevant symbol will be lit.

SWITCHING THE APPLIANCE ON/OFF



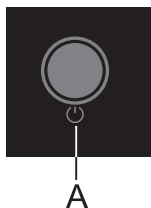
Switching the appliance on: Press the **A** key and hold it for 3 seconds.

Switching off the appliance: Again press the **A** key and hold it for 3 seconds. The appliance will be off, but there is still voltage in it as it is still connected to the power mains.

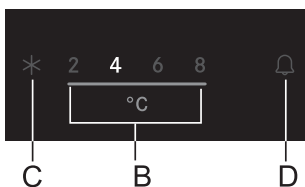
ADJUSTING THE TEMPERATURE IN THE APPLIANCE



- The factory default setting is the recommended temperature of 4 °C. At this setting, the temperature in the freezer compartment will be around -18 °C.
- After the appliance is switched on, it may take several hours for the set temperature to be reached. Do not place any food into the refrigerator before the temperature drops to the selected setting.



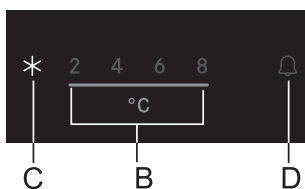
- Adjust the temperature as desired using the **A** key.
- Press the **A** key (several times) until the desired temperature indicator lights up.
- When the **A** key is pressed for the first time, the currently set value or function will start to flash. Every successive time you press the **A** key, the settings indicator will move to the next setting (from right to left, in a circular manner).
- After three seconds, the setting will stop flashing. Your setting will be stored and the corresponding indicator will be continuously lit.



The numbers 2, 4, 6 and 8 indicate the degrees Celsius (°C) in the appliance refrigerator compartment.

- The recommended temperature setting is +4 °C. At this temperature, food quality and freshness are preserved longer.
- The temperature in the refrigerator compartment also affects the temperature in the freezer compartment. For a lower temperature in the freezer compartment, set a lower temperature in the refrigerator compartment.
- If the temperature of the room where the appliance is installed is below 16 °C, we recommend setting a temperature lower than 4 °C.

INTENSIVE FREEZING (FREEZER BOOST) FUNCTION



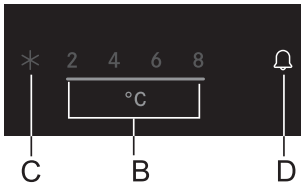
To activate the intensive freezing (freezer boost) function, press the **A** key several times until the symbol **C** lights up.

- When the intensive freezing function is activated, temperature may be lower both in the refrigerator and the freezer compartment.



- When the intensive freezing function is activated, the appliance will operate with maximum power. During this time, operation may be somewhat louder.
- Use this setting after switching on the appliance for the first time, before cleaning, or 24 hours before adding a large amount of food.
- If any other function is selected while the intensive freezing function is active, the intensive freezing function will be deactivated immediately.
- To switch off the intensive freezing function, press the **A** key to select the desired temperature (**B**). If the intensive freezing function is not deactivated manually, it will be automatically switched off (after approximately two days), and the temperature will return to the most recently set value.
- If there is a power outage while the intensive freezing function is active, the function will be restarted when power supply resumes.

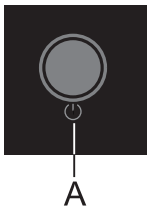
HIGH TEMPERATURE ALARM



If the temperature inside the appliance is too high, acoustic alarm will be activated (**intermittent tone**) and the **D** symbol will flash.

- Every time the appliance is switched on with the **A** key, there is a 24-hour delay in high temperature alarm operation. If the appliance does not reach the sufficiently low temperature in this period, the alarm will be activated.
- To acknowledge and turn off the acoustic alarm, press the **A** key. If the alarm is not deactivated manually, it will be sounded for the first five minutes of every hour.
- When you press the **A** key for the first time, the alarm will be acknowledged and turned off. When you press the **A** key again, it will already work as a settings adjustment key.
- The **D** symbol flashes until the appliance reaches a suitable temperature.

OPEN DOOR ALARM



If the refrigerator or freezer compartment door is open for more than two minutes, an acoustic alarm (continuous beep) will be activated.

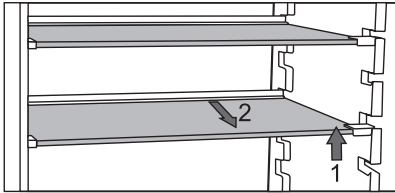
To acknowledge and turn off the acoustic alarm press the **A** key or close the door.

APPLIANCE INTERIOR EQUIPMENT

(* EQUIPMENT DEPENDS ON THE MODEL)



SHELF



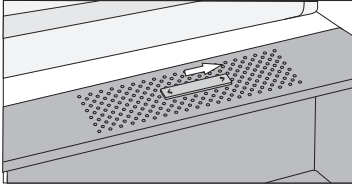
- Empty shelves can be distributed as you see fit across the guides in the refrigerator interior without having to remove the shelf from the refrigerator.

To only move the shelf to a different height/guide, lift it at the front, hold it at the back, and move it higher or lower. To take the shelf from the refrigerator, first lift it at the front part, hold it at the back part, and pull it out from the appliance. Store quickly perishable food at the back of the shelf where the temperature is the lowest.

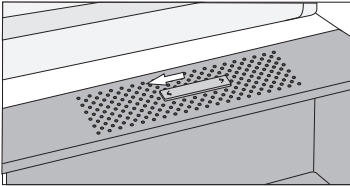
FRUIT AND VEGETABLE BIN WITH HUMIDITY CONTROL



- The bin at the bottom of the refrigerator is intended for storing fruit and vegetables. It provides humidity and prevents the food from drying out. The bin has integrated humidity regulator which allows setting the humidity level.

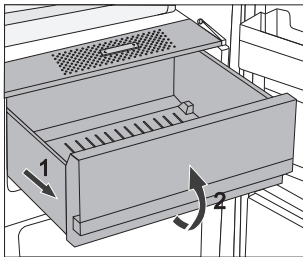


Slider position to the right: closed vents, higher humidity in the bin



Slider position to the left: open vents, lower humidity in the bin

If you observe droplets accumulating below the glass shelf, open the vents and wipe the shelf (see chapter TROUBLESHOOTING).

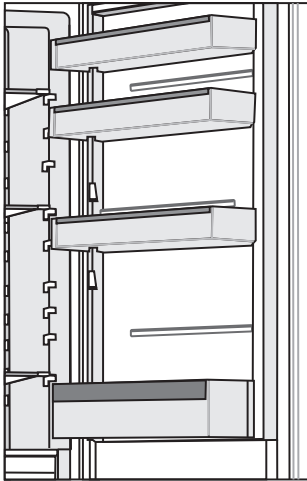


- Pulling out the bin:
 - Pull out the bin as far as it will go. Then, lift the front part and pull it out completely.

INTERIOR SIDE OF THE REFRIGERATOR DOOR

The shelves mounted on the interior side of the refrigerator door are intended for storing cheese, butter, eggs, yoghurt and other smaller packages, tubes, cans, etc. There is a bottle shelf at the lower end of the door.

ADJUSTABLE DOOR SHELVES



Interior side of the refrigerator door is fitted with shelves intended for storing cheese, butter, eggs, yoghurt, and other smaller packages, tubes, cans etc.

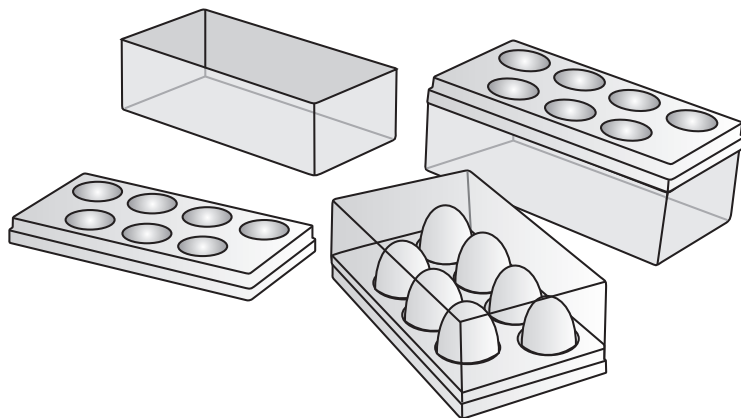
The height of the shelves is adjustable. Simply lift the shelf from the groove and place it to desired position.

Maximum load on each door shelf is 5kg.



MultiBox STORAGE BIN*

- **MultiBox** bin offers a convenient way for storing food with a strong or pungent smell, e.g. ripened or blue-vein cheese, sausages, onions, butter etc.
- The silicone lid provides an air-tight seal that prevents the food from drying out and the odour to spread throughout the refrigerator compartment.
- The silicone lid can also be used as an egg or ice tray.
- If the flexible lid is used as an egg tray, place it directly on the bottom of the door bin and use the open lower part of the MultiBox bin to store food in smaller packages – pâté, jams, smaller tubes etc.



FAN*

- The fan placed under the refrigerator compartment ceiling will make sure the temperature is distributed more evenly, and reduce condensation (dew) on the storage surfaces.
It is activated automatically when there is need for more intensive cooling.

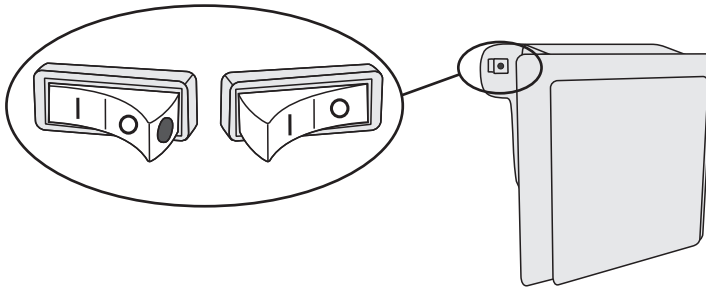
AIR IONIZER (IonAir)*

- Advanced fan system with dynamic cooling evenly distributes the ionized air and equalizes the temperature throughout the entire refrigerator. Air enriched with extra negative ions mimics the natural microclimate that keeps the food fresh for longer. Moreover, the any type of food can be placed on any shelf in the fridge as there are not temperature differences.
- To switch the air ionizer on and off , use the switch located on the fan housing.

Switching the fan and ionizer on and off:

On = I

Off = O



When the fan is switched on, a red dot will be visible on the switch.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Innovative sensor technology allows adjusting appliance operation to the user's habits or behaviour. Adaptive intelligent system monitors, analyzes, and records on a daily and weekly basis the use of appliance and adapts appliance operation to the perceived patterns. If the appliance is able to anticipate increased frequency of door opening, the appliance will automatically lower the temperature before such time to prevent the increase of food temperature as the door is opened more often. The appliance will also anticipate adding larger amounts of food into the refrigerator or freezer and adapt by cooling or freezing more intensively.

RECOMMENDED DISTRIBUTION OF FOOD IN THE APPLIANCE

Sections in the refrigerator compartment:

- **Upper part:** canned food, bread, wine, pastry etc.
- **Middle part:** dairy products, ready-made meals, desserts, soft drinks, beer, cooked food, etc.
- **Fruit and vegetable bin:** fresh fruit, vegetables, salads, root vegetables, potatoes, onions, garlic, tomatoes, sauerkraut, turnips etc.



Sections in the refrigerator compartment door:

- **upper/middle door bins:** eggs, butter, cheese etc.
- **lower door bins:** beverages, cans, bottles etc.

i Do not store fruit (bananas, pineapples, papaya, citruses) and vegetables (zucchini, eggplant, cucumbers, bell peppers, tomatoes, and potatoes) sensitive to low temperatures in the refrigerator.

Freezer sections:

- freezing, storing frozen food (see chapter Freezing and storing frozen food).

i Do not store the following in the freezer: lettuce, eggs, apples, pears, grapes, peaches, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

STORING FOOD IN THE REFRIGERATOR

IMPORTANT WARNINGS REGARDING FOOD STORAGE



Correct use of the appliance, appropriate packaging, maintaining the right temperature, and observing the food hygiene standards have a decisive impact on the quality of food storage.

Observe the expiry dates for the food, indicated on the packaging.

Food stored in the refrigerator should be kept in closed containers or in appropriate packaging to prevent it from emitting or receiving odours and humidity.

Do not store inflammable, volatile, and explosive substances in the refrigerator.

Bottles with high alcohol content should be tightly sealed and stored in an upright position.

Some organic solutions, essential oils in lemon and orange peel, butyric acid, etc. may damage the plastic surfaces in case of a prolonged contact, causing damage and premature ageing of these materials.

Unpleasant odour warns of lacking cleanliness of the appliance or perished contents (see chapter Cleaning the Appliance).

If you are leaving home for a longer period of time, remove perishables from the refrigerator.

STORING FOOD

TYPE OF FOOD	Optimum storage temperature (°C)	Optimum storage humidity level (%)	Approximate storage time
Pork	-1 to 4	95	3 days
Beef	0 to 4	95	up to 3 weeks
Lamb	0 to 4	95	14 days
Chicken	0 to 4	95	3 days
Fish	0 to 4	95	3 to 10 days
Mollusc	0 to 4	95	2 days
Wet-aged beef	1,5	95	16 weeks
Dairy products (yoghurt, sour cream, butter, soft cheese, cheese spreads etc.)	2 to 4	95	7 to 10 days
Beetroot	0	95	3 to 5 months
Broccoli	0	95-100	10 to 14 days
Cabbage, young	0	98-100	3 to 6 weeks
Carrots, ripe	0	98-100	4 to 5 months
Lettuce, winter	0	95-100	2 to 3 weeks
Garlic	0	65-70	6 to 7 months
Kohlrabi	0	98-100	2 to 3 months
Brussels sprouts	0	90-95	3 to 5 weeks
Cabbage, Chinese	0	95-100	2 to 3 months
Cabbage, late varieties	0	98-100	3 to 4 months
Carrots	0	95-100	2 weeks
Cauliflower	0	95-98	2 to 4 weeks
Celery, regular	0	98-100	2 to 3 months
Swiss chard	0	95-100	10 to 14 days
Radicchio	0	95-100	2 to 4 weeks
Corn, sweet	0	95-98	5 to 8 days

TYPE OF FOOD	Optimum storage temperature (°C)	Optimum storage humidity level (%)	Approximate storage time
Leeks	0	95-100	2 to 3 months
Mushrooms	0	95	3 to 4 days
Parsley	0	95-100	2 to 3 days
Parsnip	0	98-100	4 to 6 months
Radish, winter	0	95-100	2 to 4 months
Horseradish	0	98-100	10 to 12 months
Cauliflower	0 to 2	90-95	2 to 4 weeks
Onions	0 to 2	65-70	6 to 7 months
Asparagus	0 to 2	95-100	2 to 3 weeks
Peas, green	0 to 2	95-98	1 to 2 weeks
Vegetables, chopped	0 to 2	90-95	up to 5 days
Brussels sprout	0 to 2	90-95	1 to 2 weeks
Gooseberries	0 to 2	90-95	3 to 4 weeks
Cucumbers	4 to 10	95	10 to 14 days
Potatoes	7 to 10	90-95	up to 9 months
Avocado, unripe	7 to 10	85-95	up to 6 weeks
Bell peppers	7 to 10	90-95	2 to 3 weeks
Tomatoes	10 to 12	85-90	4 to 7 days
Beans, seeds	< 15	40-50	6 to 10 months
Pears	-3	90-95	2 to 7 months
Apricots	-1	90-95	1 to 3 weeks
Strawberries	0	90-95	3 to 7 days
Raspberries	0 to 2	90-95	2 to 3 days
Currants	0 to 2	90-95	1 to 4 weeks
Blueberries	0 to 2	90-95	14 days
Cherries	0 to 2	90-95	2 to 3 weeks
Grapes	0 to 2	85	2 to 8 weeks
Kiwi, ripe	0 to 2	90-95	1 to 3 months
Peaches	0 to 2	90-95	2 to 4 weeks

TYPE OF FOOD	Optimum storage temperature (°C)	Optimum storage humidity level (%)	Approximate storage time
Cherries	0 to 2	90-95	2 to 3 weeks
Kiwi, unripe	0 to 2	90-95	2 to 6 months
Nectarines	0 to 2	90-95	1 to 3 weeks
Oranges	0 to 2	90-95	2 to 4 weeks
Persimmon	0 to 2	90-95	2 to 3 months
Plums	0 to 2	90-95	2 to 5 weeks
Fruit, chopped	0 to 2	90-95	up to 10 days
Apples	0 to 4	90-95	1 to 12 months
Melons	4	90-95	15 days
Oranges	4 to 7	90-95	2 to 4 weeks
Tangerines	5 to 8	90-95	2 to 4 weeks
Mango	10 to 13	85-95	2 to 3 weeks
Melons	10 to 13	85-95	1 to 2 weeks
Pineapples	10 to 13	85-95	2 to 4 weeks
Lemons	11 to 13	90-95	2 to 3 weeks
Watermelon	12 to 15	85-95	1 to 3 weeks
Bananas, ripe	13 to 16	85-95	3 days
Grapefruit	13 to 16	90-95	1 to 3 weeks

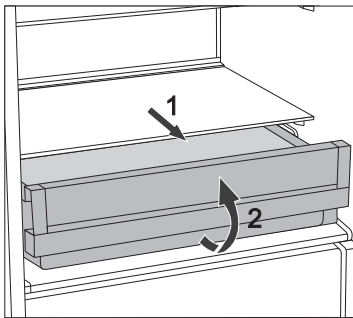
STORING FOOD IN THE CoolZone DRAWER

(Only in some models)

In the **CoolZone** compartment, food stays fresh longer than in a conventional refrigerator, retaining more flavour and nutrients.

Decay and loss of mass are slowed down; therefore, fruit and vegetables remain fresh and natural longer. For optimum performance, the drawer should be fully closed.

- When buying food, make sure it is fresh as this will determine the quality of the food, as well as how long it will keep in the fridge.
- Store the food in closed containers or appropriate packaging to prevent it from emitting or receiving odours.
- Take the food from the drawer 30 to 60 minutes before use to allow the aroma and flavour develop at room temperature.
- Food sensitive to low temperature and not appropriate for storage in the CoolZone drawer includes the following: pineapples, avocado, bananas, olives, potatoes, eggplant, cucumbers, beans, peppers (capsicum), melons, watermelons, pumpkins, squash, zucchini etc.



- To remove the drawer:
 - Pull out the drawer until it is blocked.
 - Then, lift it at the front and pull it all the way out.

FREEZING AND STORING FROZEN FOOD

FREEZING PROCEDURE



Maximum amount of fresh food that may be inserted at once is specified on the appliance rating plate. If the amount of food to be frozen exceeds the indicated amount, the quality of freezing will be inferior; in addition, the quality of the food already frozen will deteriorate.

- To make use of the entire freezer volume, remove all drawers. Place the food directly on the shelves and on the freezer bottom.
- Activate the super freeze function 24 hours before freezing fresh food:
 - Press the **A** key until the symbol **C** lights up.

Make sure the fresh food is not in contact with the food that is already frozen. The most suitable place for freezing a large amount of fresh food is the upper section of the freezer.

- When freezing smaller amounts of food (1-2 kilograms), activating the super freeze function is not required.
- After 24 hours, the food can be moved to other freezer compartments and the freezing process can be repeated as necessary.

IMPORTANT WARNINGS ON FREEZING



Only use the freezer to freeze food appropriate for freezing. Always use quality and fresh food.

Select the most suitable packaging for the food and use the packaging correctly.

Make sure the packaging is air and water tight so that the food does not dry out and lose its vitamins.

Indicate the type of food, amount, and date of freezing on the packaging.

It is important that the food freezes quickly. Therefore, smaller packages are recommended. Refrigerate the food before freezing.

STORING INDUSTRIALLY FROZEN FOOD

- When storing and using frozen food, observe the manufacturer's instructions. Temperature and expiry date are indicated on the packaging.
- Only choose food with undamaged packaging, stored in freezers at temperatures of -18 °C or lower.
- Do not purchase food covered in frost as this indicates it has been partly thawed several times and that it is of inferior quality.
- Protect the food from thawing during transport. In case of an increase in temperature, storage time will be shorter and quality will deteriorate.

FROZEN FOOD STORAGE TIME

RECOMMENDED STORAGE TIME IN THE FREEZER

Type of food	Time
fruit, beef	from 10 to 12 months
vegetables, veal, poultry	from 8 to 10 months
Venison	from 6 to 8 months
Pork	from 4 to 6 months
finely chopped or ground meat	4 months
bread, pastry, cooked meals, lean fish	3 months
entrails	2 months
smoked sausage, fatty fish	1 month

DEFROSTING FROZEN FOOD

Freezing the food does not kill the microorganisms. After the food is defrosted or thawed, bacteria are re-activated and the food spoils quickly. Use the partially or completely defrosted food as soon as possible.

Partial thawing decreases the nutritive value of the food, particularly fruit, vegetables, and ready-to-eat food.

DEFROSTING THE APPLIANCE

AUTOMATIC REFRIGERATOR DEFROSTING

Refrigerator does not need defrosting because the ice on the back interior wall is thawed automatically.

Any accumulated ice will melt when the compressor unit is inactive. Drops will flow through an opening in the refrigerator rear wall into a tray fitted above the compressor, from where they will evaporate.

Make sure the opening in the back wall in the refrigerator interior is never blocked by food or any other object.

If an excessive layer of ice is formed on the rear wall of refrigerator interior (3-5 mm), switch off the appliance and defrost the appliance manually.

DEFROSTING A NO FROST FREEZER

- The NO FROST freezer will defrost automatically. Occasional frost that may appear on the walls will disappear automatically.
- Build-up of ice or frost in the freezer compartment can be a result of abnormal use of appliance (door opened too frequently and/or too long, door not properly closed etc.). In this case, unplug the appliance, remove the food from the freezer and protect them from defrosting. Clean and dry the freezer interior. Before returning the frozen food into the freezer, switch on the appliance and select the desired setting.

CLEANING THE APPLIANCE



Before cleaning, unplug the appliance from the power mains – switch off the appliance (see chapter Switching the Appliance On/Off) and unplug the power cord from the wall outlet.

- Use a soft cloth to clean all surfaces. Cleaners that contain abrasive substances, acids, or solvents are not suitable for cleaning as they may damage the surface.

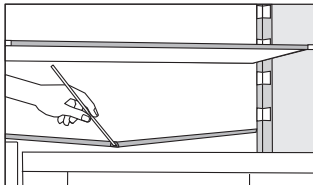
Clean the appliance **exterior** with water or a mild solution of suds. Lacquer-coated and aluminium surfaces may be cleaned with lukewarm water to which you have added a mild detergent. Use of cleaners with low alcohol content is allowed (e.g. window cleaners). Do not use cleaners containing alcohol for cleaning plastic materials.



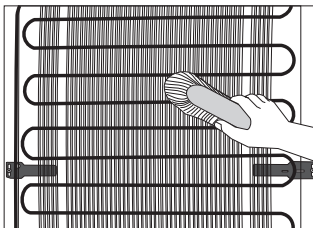
Appliance **interior** can be cleaned with lukewarm water to which you can add some **vinegar**.



- Do not wash the parts of appliance interior equipment in a dishwasher as they may be damaged.

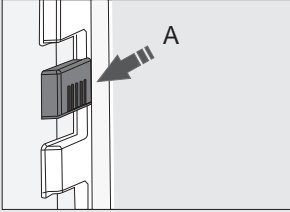


- A gutter and an opening for discharging the water from thawed frost deposits are located underneath the cooling panel that cools the refrigerator interior. The gutter and the opening may not be clogged. Inspect them often and clean if necessary (e.g. with a plastic straw).



- **The condenser** unit mounted on the (exterior) back wall should always be kept clean, free of dust or deposits resulting from kitchen smoke or fumes. Occasionally clean the dust using a soft non-metal brush or a vacuum cleaner.
- After cleaning, switch the appliance back on and insert the food.

TROUBLESHOOTING

Problem:	Cause or remedy
Appliance is connected to the power mains but it does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure there is voltage in the power outlet and that the appliance is switched on.
Cooling system operates continuously for a long period of time: 	<ul style="list-style-type: none"> • Too high environment temperature. • Door opened too frequently or too long. • Door not closed correctly (possible impurities on the seal, misaligned door, damaged seal etc.). • Too much fresh food inserted at once. • Sensor in the refrigerator (A) blocked by fresh food. Make sure the air can circulate around the sensor (only with some models). • Insufficient compressor and condenser unit cooling. Check for sufficient air circulation behind the appliance and clean the condenser unit.
Excessive build-up of ice on the back wall of refrigerator interior can be a result of the following:	<ul style="list-style-type: none"> • Door opened too frequently or too long. • Warm food placed in the refrigerator. • Food or containers in contact with the back interior wall of the refrigerator. • Poor door sealing. • If the seal is dirty or damaged, clean or replace it.
Build-up of ice or frost in the freezer interior may be a result of the following:	<ul style="list-style-type: none"> • Door opened too frequently or too long. • Door not properly closed. • Poor door sealing. • If the seal is dirty or damaged, clean or replace it.
Condensate (dew) on the shelf above the drawers:	<ul style="list-style-type: none"> • This is transient phenomenon which cannot be entirely avoided in periods of high environment temperature and humidity. It subsides when temperature and humidity are normalized. We recommend cleaning the drawers more frequently and wiping the droplets occasionally. • Open the humidity control slider. • Place the food in to bags or other airtight packaging.
Water is dripping/leaking from the refrigerator:	<ul style="list-style-type: none"> • Clogged water discharge opening or water dripping past the water gutter. • Clean the blocked opening, e.g. using a plastic straw. • If a thick layer of ice builds up, defrost the appliance manually (see Defrosting the Appliance).

Problem:	Cause or remedy
Indicator D flashes:	<ul style="list-style-type: none"> • Door opened too frequently or too long. • Door not closed correctly (possible impurities on the seal, misaligned door, damaged seal etc.). • An extended power failure. • Too much fresh food inserted at once.
Door is difficult to open:	<ul style="list-style-type: none"> • If you are trying to open the freezer door after just having closed it, this could be difficult to do. As you open the door, some cool air escapes from the appliance and it is replaced by warm air from the environment. When this air is cooled, negative pressure is generated which results in problems as you try to open the door. After a few minutes, the condition is normalized and the door can be easily opened again.
LED lighting does not work:	<ul style="list-style-type: none"> • Refrigerator compartment door may have been open for too long. Try closing and re-opening the door. • If LED lighting still does not work, call a service technician. • Do not attempt a repair of the LED lighting yourself, as there is danger of contact with high voltage!

If the above tips do not resolve your problem, call the nearest authorized service centre and state the type, model, and serial number indicated on the appliance rating plate or label located in the appliance interior.

INFORMATION ABOUT APPLIANCE NOISE

Cooling in refrigerator freezers is made possible by a cooling system that also includes a compressor (and a fan with some appliances), which generates some noise. The level of noise depends on installation, proper use, and age of the appliance.

- After connecting the appliance to the power mains, compressor operation, or the sound of flowing liquid, may be somewhat louder. This is not a sign of malfunction and it will not affect the useful life of the appliance. In time, appliance operation and this noise will become quieter.
- Sometimes, unusual or loud noises may appear during appliance operation; these are mostly the result of improper installation:
 - The appliance must stand level and stable on a solid base.
 - The appliance may not be in contact with a wall or adjacent furniture.
 - Make sure the interior equipment sits firmly in its place and that the noise is not caused by rattling cans, bottles or other containers placed next to each other.
- Due to the higher workload on the cooling system when the door is opened more frequently or for a longer time, when a large amount of fresh food is introduced or when intensive freezing or cooling functions are activated, the appliance can temporarily generate more noise.

WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGES THAT DO NOT AFFECT THE APPLIANCE FUNCTIONALITY.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717140

en (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

GR Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης
Κατακόρυφος ψυγειοκαταψύκτης

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που δείξατε αγοράζοντας τη συσκευή μας, η οποία έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να απλοποιήσει τη ζωή σας. Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν ευκολότερα παρέχουμε λεπτομερείς οδηγίες χρήσης, καθώς και οδηγίες εγκατάστασης σε ξεχωριστό φύλλο. Οι οδηγίες θα σας επιτρέψουν να γνωρίσετε τη νέα σας συσκευή το συντομότερο δυνατό.

Σας ευχόμαστε να ευχαριστηθείτε τη χρήση της νέας σας συσκευής.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.

Το ψυγείο προορίζεται για την αποθήκευση φρέσκων τροφίμων σε θερμοκρασίες άνω των 0 °C. Ο καταψύκτης προορίζεται για την κατάψυξη νωπών τροφίμων και για τη μακροπρόθεσμη αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων (μέχρι ένα έτος ανάλογα με τον τύπο των τροφίμων).

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας όπου μπορείτε να εισάγετε τον αριθμό μοντέλου της συσκευής σας, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου ή στο φύλλο εγγύησης, για να βρείτε λεπτομερή περιγραφή της συσκευής σας, συμβουλές σχετικά με τη χρήση, αντιμετώπιση προβλημάτων, πληροφορίες για το σέρβις, οδηγίες χρήσης κ.λπ.



Σημαντική προειδοποίηση ασφαλείας



Γενικές προειδοποιήσεις και συμβουλές



Προστασία του περιβάλλοντος



Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

6 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ 6 ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ 7 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 9 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 10 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ 11 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΕ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΨΥΞΗΣ	ΕΙΣΑΓΩΓΗ
12 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ 14 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 15 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 19 ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 25 ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
26 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΟ ΨΥΓΕΙΟ 30 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΟ ΣΥΡΤΑΡΙ CoolZone 31 ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ 31 Διαδικασία καταψυξης 32 Σημαντικές προειδοποιήσεις σχετικά με την καταψυξη 32 Αποθήκευση βιομηχανικά κατεψυγμένων τροφίμων 33 Χρονος αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων 33 Αποψυξη κατεψυγμένων τροφίμων	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
34 ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 35 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	ΑΠΟΨΥΞΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
36 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 38 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	ΔΙΑΦΟΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ



ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που περιγράφουν τη συσκευή καθώς και τη σωστή και ασφαλή χρήση της. Οι οδηγίες ισχύουν για διάφορους τύπους / μοντέλα συσκευών. Επομένως κάποιες ρυθμίσεις και μέρος του εξοπλισμού που περιγράφονται εδώ, ίσως δεν είναι διαθέσιμα στη συσκευή σας. Συνιστούμε να αποθηκεύσετε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά και να το προσαρτήσετε στη συσκευή εάν πωληθεί στο μέλλον.

Το εγχειρίδιο οδηγιών περιλαμβάνει την έκδοση / μοντέλο NO FROST του καταψύκτη που διαθέτει ανεμιστήρα, και στον οποίο η διαδικασία απόψυξης είναι αυτόματη (μόνο σε ορισμένα μοντέλα).

Ελέγξτε για τυχόν ζημιές ή παρατυπίες στη συσκευή σας. Εάν διαπιστώσετε ότι η συσκευή σας έχει ζημιές, ενημερώστε τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο την αγοράσατε.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, αφήστε την σε κατακόρυφη θέση για τουλάχιστον 2 ώρες. Αυτό θα μειώσει την πιθανότητα βλάβης από την επίδραση της μεταφοράς στο σύστημα ψύξης.






ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί στο δίκτυο και να γειωθεί σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς.

Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό ρεύμα (βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα).

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τεχνικό σέρβις ή άλλο ειδικευμένο άτομο.

Εάν ο φωτισμός LED δεν λειτουργεί, καλέστε έναν τεχνικό σέρβις. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το φωτάκι LED, καθώς υπάρχει κίνδυνος επαφής με υψηλή τάση!

-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή, εκτός από αυτές που επιτρέπονται από τον κατασκευαστή αυτής της συσκευής ψύξης.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποφύγετε οποιονδήποτε κίνδυνο λόγω κακής σταθερότητας της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

Κίνδυνος από κρουπαγήματα

Ποτέ μην βάζετε κατεψυγμένα τρόφιμα στο στόμα σας και αποφεύγετε να αγγίζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει χιονίστρες ή κρουπαγήματα.

Ασφάλεια παιδιών και ευάλωτων ατόμων

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω ή άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν υπάρχει εποπτεία ή τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει όλους τους πιθανούς κινδύνους.

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αφαιρέστε τη συσκευασία που προορίζεται για την προστασία της συσκευής ή συγκεκριμένων εξαρτημάτων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, και φυλάξτε την μακριά από παιδιά.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας.

Προειδοποίηση σχετικά με το ψυκτικό μέσο

Η συσκευή περιέχει μια μικρή ποσότητα φιλικού προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτου αερίου R600a. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν καταστραφεί τμήματα του συστήματος ψύξης. Η διαρροή αερίου δεν είναι επικίνδυνη για το περιβάλλον, αλλά μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό στα μάτια ή φωτιά.

Σε περίπτωση διαρροής, αερίστε καλά το δωμάτιο, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και καλέστε έναν τεχνικό σέρβις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

i ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην ενσωματωμένη δομή, ανοιχτά και χωρίς εμπόδια.

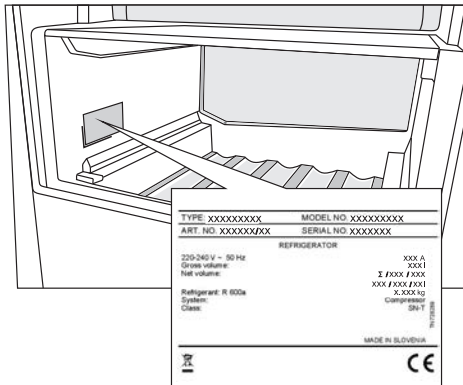
Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους και δεν πρέπει είναι εκτεθειμένη στη βροχή.

Μην αποθηκεύετε στη συσκευή εκρηκτικές ουσίες όπως αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό.

Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την χρησιμοποιώντας το αντίστοιχο κουμπί και αποσυνδέστε την από το ρεύμα. Αδειάστε τη συσκευή, ξεπαγώστε την, καθαρίστε την, και αφήστε την πόρτα ανοιχτή.

Σε περίπτωση σφάλματος ή διακοπής ρεύματος, μην ανοίξετε την κατάψυξη εκτός εάν ο καταψύκτης δεν έχει λειτουργήσει για πάνω από 16 ώρες. Μετά από αυτή την περίοδο, χρησιμοποιήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα ή εξασφαλίστε επαρκή ψύξη (π.χ. με μια συσκευή αντικατάστασης).

Τεχνικές πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή



Η πινακίδα χαρακτηριστικών βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής. Δείχνει τα δεδομένα σχετικά με την τάση, τον μικτό και τον καθαρό όγκο, τον τύπο και την ποσότητα του ψυκτικού και παρέχει πληροφορίες για τις κλιματικές κατηγορίες.

Εάν η γλώσσα στην πινακίδα χαρακτηριστικών δεν είναι η γλώσσα της επιλογής σας ή η γλώσσα της χώρας σας, αντικαταστήστε τη με εκείνη που σας παρέχεται.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν, να απορριφθούν ή να καταστραφούν χωρίς κανένα κίνδυνο για το περιβάλλον.



Απόρριψη μιας παρωχημένης συσκευής

Για την προστασία του περιβάλλοντος, δώστε την παρωχημένη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής οικιακών συσκευών.

Πριν παραδώσετε την συσκευή, κάντε τα εξής:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην βλάπτετε το κύκλωμα ψυκτικού μέσου. Αυτό θα αποτρέψει επίσης τη ρύπανση.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Το προϊόν θα πρέπει να μεταφερθεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και επεξεργασίας αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή διάθεση του προϊόντος θα βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία των ανθρώπων που θα μπορούσαν να συμβούν σε περίπτωση λανθασμένης απόρριψης του προϊόντος. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την επεξεργασία του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον αρμόδιο δημοτικό φορέα που είναι υπεύθυνος για τη διαχείριση αποβλήτων, την υπηρεσία διάθεσης αποβλήτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΕ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΨΥΞΗΣ

- Τοποθετήστε τη συσκευή όπως καθορίζεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Μην ανοίγετε την πόρτα πιο συχνά από όσο είναι απαραίτητο.
- Βεβαιώνετε ανά διαστήματα ότι η κυκλοφορία αέρα κάτω από τη συσκευή είναι ανεμπόδιστη.
- Η μονάδα συμπυκνωτή στον πίσω τοίχο πρέπει να διατηρείται καθαρή (βλέπε κεφάλαιο Καθαρισμός της συσκευής).
- Εάν το στεγανωτικό έχει υποστεί ζημιά ή δεν παρέχει τέλεια σφράγιση για οποιονδήποτε λόγο, αντικαταστήστε το όσο το δυνατόν συντομότερα.
- Φυλάσσετε τα τρόφιμα σε σφραγισμένα δοχεία ή άλλη κατάλληλη συσκευασία.
- Πριν τοποθετήσετε το φαγητό στο ψυγείο, αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.
- Αφήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα να ξεπαγώσουν μέσα στο ψυγείο.
- Για να χρησιμοποιήσετε ολόκληρο το εσωτερικό του καταψύκτη, αφαιρέστε μερικά από τα συρτάρια όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών.
- Ξεπαγώστε τον συμβατικό καταψύκτη όταν ένα στρώμα πάγου περίπου 3-5 χιλιοστών δημιουργηθεί στις ψυχόμενες επιφάνειες.
- Βεβαιωθείτε ότι η διάταξη των ραφιών είναι ομοιόμορφη και ότι τα τρόφιμα είναι τοποθετημένα έτσι ώστε ο αέρας να κυκλοφορεί ελεύθερα στο εσωτερικό της συσκευής (προσέξτε τη συνιστώμενη τοποθέτηση των τροφίμων όπως περιγράφεται στις οδηγίες).
- Σε συσκευές με ανεμιστήρα, μην μπλοκάρτε τις σχισμές ή τις οπές εξαερισμού.
- Εάν δεν χρειάζεστε τον ανεμιστήρα ή τον ιονιστή, απενεργοποιήστε τα για να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΔΩΜΑΤΙΟΥ

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο. Η συσκευή θα λειτουργήσει σωστά αν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται στο εύρος που καθορίζεται στον πίνακα. Η κλάση της συσκευής εμφανίζεται στην πινακίδα τύπου / ετικέτα με τις βασικές πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή.

Κλάση	Θερμοκρασία	Σχετική Υγρασία
SN (Εύκρατο)	από +10 °C έως +32 °C	≤75%
N (Ήπιο εύκρατο)	από +16 °C έως +32 °C	
ST (Υποτροπικό)	από +16 °C έως +38 °C	
T (Τροπικό)	από +16 °C έως +43 °C	



- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρο όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 5 °C, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μη φυσιολογική λειτουργία της συσκευής ή βλάβη!
- Μετά την εγκατάσταση, πρέπει να έχετε πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής!
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα, όπως κουζίνες, σόμπες, καλοριφέρ, θερμοσίφωνες κλπ. Μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 3 cm από την ηλεκτρική εστία ή την κουζίνα και σε απόσταση τουλάχιστον 30 cm από σόμπα πετρελαίου ή στερεού καυσίμου. Εάν η απόσταση μεταξύ μιας τέτοιας πηγής θερμότητας και της συσκευής είναι μικρότερη, χρησιμοποιήστε ένα μονωτικό πλαίσιο.

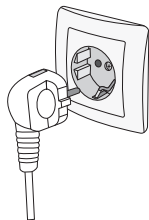
Σημείωση: Τοποθετήστε τη συσκευή σε αρκετά μεγάλο δωμάτιο. Πρέπει να υπάρχει τουλάχιστον 1 m³ χώρου ανά 8 γραμμάρια ψυκτικού μέσου. Η ποσότητα του ψυκτικού μέσου εμφανίζεται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.

- Πρέπει να υπάρχει ένα άνοιγμα ή αγωγός εξαερισμού τουλάχιστον 200 cm² πίσω από τη συσκευή, ενώ το διάκενο μεταξύ της συσκευής και οποιουδήποτε ντουλαπιού πάνω από αυτή πρέπει να είναι τουλάχιστον 5 cm, ώστε να επιτρέπεται η φύξη της μονάδας του συμπυκνωτή.

Προσοχή: Όταν εγκαθιστάτε ενσωματωμένες συσκευές σε ένα ντουλάπι σε διάταξη η μία δίπλα στην άλλη, θα πρέπει επίσης να αγοράσετε και να εγκαταστήσετε το κιτ πρόληψης υγρασίας. **Για λόγους ασφαλείας, το κιτ πρόληψης υγρασίας μπορεί να εγκατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό!**

Κωδικός παραγγελίας: 376078 (συσκευές υψηλότερες από 1.700 mm)

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



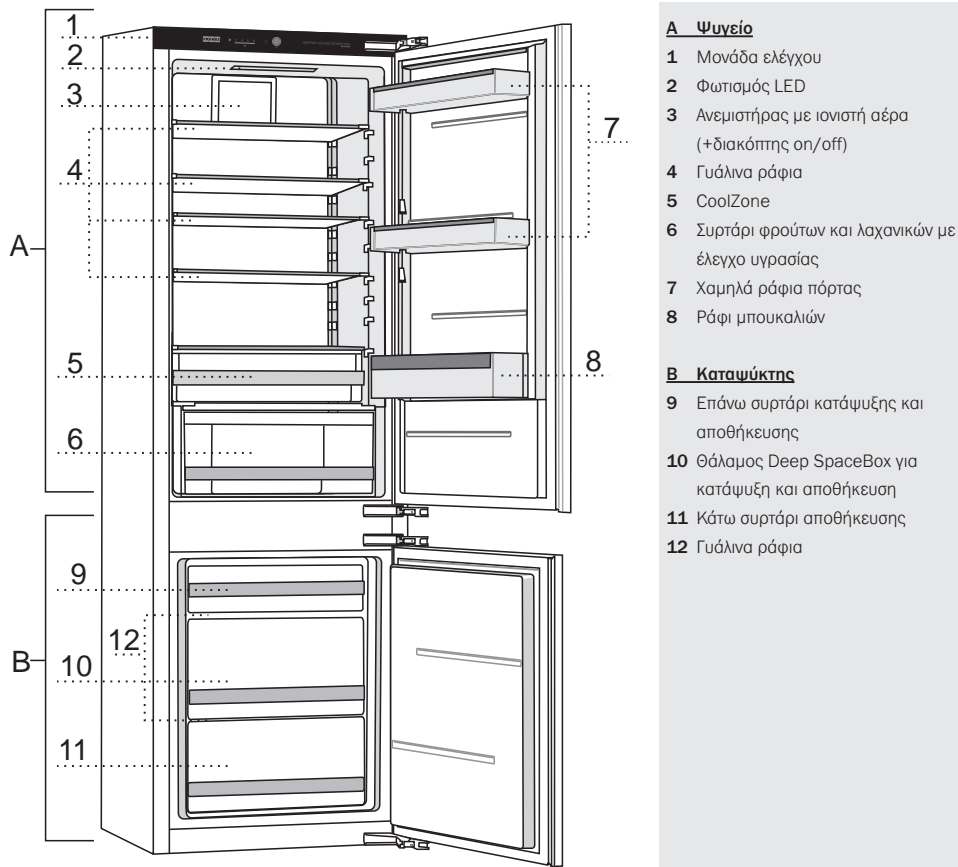
- Συνδέστε τη συσκευή με το ηλεκτρικό ρεύμα χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Η πρίζα πρέπει να φέρει γείωση (υποδοχή ασφαλείας). Η ονομαστική τάση και συχνότητα περιγράφονται στην πινακίδα τύπου / ετικέτα με τις βασικές πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα και να είναι γειωμένη σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς. Η συσκευή θα αντέξει βραχυπρόθεσμες αποκλίσεις από την ονομαστική τάση, αλλά όχι περισσότερο από +/- 6%.

ΑΛΛΑΓΗ ΦΟΡΑΣ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΚΑΙ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΝΤΟΥΛΑΠΙ

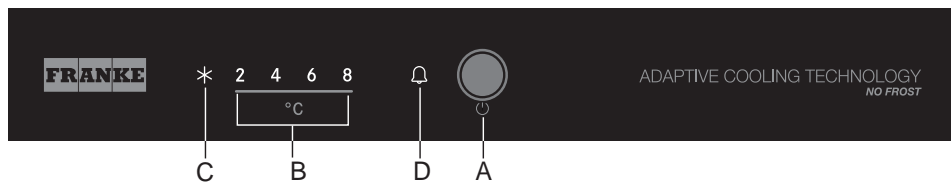
Η διαδικασία αλλαγής φοράς του ανοίγματος της πόρτας της συσκευής και ο εντοιχισμός της συσκευής σε ντουλάπι, περιγράφονται σε ξεχωριστό φύλλο που βρίσκεται στη τσάντα με το εγχειρίδιο οδηγιών.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Ο εξοπλισμός του εσωτερικού της συσκευής μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



- A** Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση συσκευής, ρύθμιση θερμοκρασίας και πλήκτρο έξτρα λειτουργιών.
- B** Ένδειξη θερμοκρασίας ψυγείου.
Η ένδειξη για την επιλεγμένη θερμοκρασία θα ανάψει.
- C** Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας εντακτικής κατάψυξης (λειτουργία freezer boost).
Το σύμβολο **C** ανάβει όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία εντακτικής κατάψυξης.
- D** Ηχητική ειδοποίηση υψηλής θερμοκρασίας ή ανοιχτής πόρτας.

Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία της συσκευής ή να ενεργοποιήσετε τις έξτρα λειτουργίες, πιέστε το πλήκτρο **A** διαδοχικά. Την πρώτη φορά που θα πιέσετε το πλήκτρο, η τρέχουσα τιμή ή λειτουργία θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Με κάθε πάτημα του πλήκτρου, η ένδειξη μεταβαίνει στην επόμενη ρύθμιση. Ο δείκτης μετακινείται στις ρυθμίσεις με κυκλικό τρόπο, από τα δεξιά προς τα αριστερά. Κατά την επιλογή των ρυθμίσεων, η ένδειξη αναβοσβήνει. Όταν σταματήσετε να πιέζετε το πλήκτρο, μέσα στα επόμενα 3 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση θα αποθηκευτεί αυτόματα και το σχετικό σύμβολο θα ανάψει.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Ενεργοποίηση της συσκευής: Πιέστε το πλήκτρο **A** και κρατήστε το για 3 δευτερόλεπτα.

Απενεργοποίηση της συσκευής: Πιέστε ξανά το πλήκτρο **A** και κρατήστε το για 3 δευτερόλεπτα. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί, αλλά θα εξακολουθεί να υπάρχει τάση σε αυτήν, εφόσον είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα.

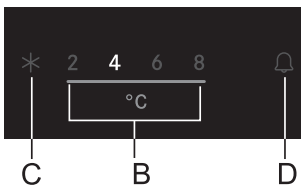
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- Η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση είναι η συνιστώμενη θερμοκρασία 4 °C. Σε αυτή τη ρύθμιση, η θερμοκρασία στο θάλαμο κατάψυξης θα είναι περίπου -18 °C.
- Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες για την επίτευξη της καθορισμένης θερμοκρασίας. Μην τοποθετείτε τρόφιμα στο ψυγείο πριν πέσει η θερμοκρασία στην επιλεγμένη ρύθμιση.



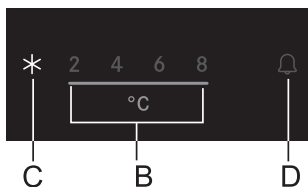
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία όπως επιθυμείτε χρησιμοποιώντας το πλήκτρο **A**.
- Πιέστε το πλήκτρο **A** (συνεχόμενα) μέχρι να ανάψει η επιθυμητή ένδειξη θερμοκρασίας.
- Όταν πιέσετε το πλήκτρο **A** για πρώτη φορά, η τρέχουσα τιμή ή λειτουργία θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο **A**, στην οθόνη θα εμφανίζεται η επόμενη ρύθμιση (από δεξιά προς αριστερά, με κυκλικό τρόπο).
- Μετά από τρία δευτερόλεπτα, η ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί και θα μείνει αναμμένη η αντίστοιχη ένδειξη.



Οι αριθμοί 2, 4, 6 και 8 υποδεικνύουν τους βαθμούς Κελσίου (°C) στο τμήμα του ψυγείου.

- Η συνιστώμενη ρύθμιση θερμοκρασίας είναι +4 °C. Σε αυτή τη θερμοκρασία, η ποιότητα και η φρεσκάδα των τροφίμων διατηρούνται περισσότερο.
- Η θερμοκρασία στο τμήμα του ψυγείου επηρεάζει επίσης τη θερμοκρασία στο θάλαμο της κατάψυξης. Για χαμηλότερη θερμοκρασία στο θάλαμο της κατάψυξης, ρυθμίστε χαμηλότερη θερμοκρασία στο τμήμα του ψυγείου.
- Εάν η θερμοκρασία του δωματίου όπου είναι εγκατεστημένη η συσκευή είναι κάτω των 16 °C, σας συνιστούμε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του ψυγείου χαμηλότερα από 4 °C.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΤΑΤΙΚΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ (ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FREEZER BOOST)



Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εντατικής κατάψυξης, πιέστε το πλήκτρο **A** αρκετές φορές μέχρι να ανάψει το σύμβολο **C**.

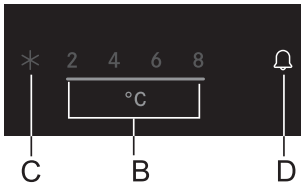
- Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία εντατικής κατάψυξης, η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη τόσο στο ψυγείο όσο και στο θάλαμο της κατάψυξης.



- Όταν ενεργοποιηθεί η λειτουργία εντατικής κατάψυξης, η συσκευή λειτουργεί με μέγιστη ισχύ. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, ίσως παρατηρηθεί θόρυβος κατά τη λειτουργία της συσκευής.

- Χρησιμοποιήστε αυτή τη ρύθμιση μετά την ενεργοποίηση της συσκευής για πρώτη φορά, πριν από τον καθαρισμό, ή 24 ώρες πριν προσθέσετε μεγάλη ποσότητα τροφίμων.
- Εάν επιλεγεί κάποια άλλη λειτουργία ενώ είναι ενεργή η λειτουργία εντατικής κατάψυξης, η λειτουργία εντατικής κατάψυξης θα απενεργοποιηθεί αμέσως.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία εντατικής κατάψυξης, πιέστε το πλήκτρο A για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία (B). Αν η λειτουργία εντατικής κατάψυξης δεν απενεργοποιηθεί χειροκίνητα, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα (μετά από περίπου δύο ημέρες) και η θερμοκρασία θα επιστρέψει στην πιο πρόσφατη τιμή.
- Εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος ενώ η λειτουργία εντατικής κατάψυξης είναι ενεργή, η λειτουργία θα επανεκκινήσει όταν επανέλθει το ρεύμα.

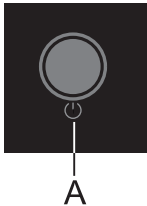
ΗΧΗΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ



Εάν η θερμοκρασία μέσα στη συσκευή είναι πολύ υψηλή, θα ενεργοποιηθεί η ηχητική ειδοποίηση (διακοπτόμενος ήχος) και το σύμβολο **D** θα αναβοσβήνει.

- Κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή με το πλήκτρο **A**, υπάρχει 24ωρη καθυστέρηση στη λειτουργία ηχητικής ειδοποίησης υψηλής θερμοκρασίας. Εάν η συσκευή δεν φτάσει σε επαρκώς χαμηλή θερμοκρασία κατά την περίοδο αυτή, η ηχητική ειδοποίηση θα ενεργοποιηθεί.
- Για να επιβεβαιώσετε και να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα, πιέστε το πλήκτρο **A**. Εάν η ηχητική ειδοποίηση δεν απενεργοποιηθεί χειροκίνητα, θα επαναλαμβάνεται για 5 λεπτά κάθε μία ώρα.
- Όταν πιέσετε το πλήκτρο **A** για πρώτη φορά, το ηχητικό σήμα θα επιβεβαιωθεί και θα απενεργοποιηθεί. Όταν πιέσετε ξανά το πλήκτρο **A**, θα λειτουργήσει πλέον ως πλήκτρο επιλογής ρυθμίσεων.
- Το σύμβολο **D** θα αναβοσβήνει μέχρι να φτάσει η συσκευή σε κατάλληλη θερμοκρασία.

ΗΧΗΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ



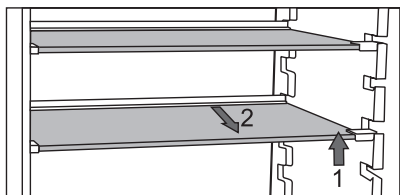
Αν η πόρτα του ψυγείου ή της κατάψυξης παραμείνει ανοικτή για περισσότερο από δύο λεπτά, ενεργοποιείται ένα ηχητικό σήμα (συνεχής ήχος).

Για να επιβεβαιώσετε και να απενεργοποιήσετε το ηχητικό σήμα, πιέστε το πλήκτρο **A** ή κλείστε την πόρτα.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

(* Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΜΟΝΤΕΛΟ)

ΡΑΦΙ



- Τα άδεια ράφια μπορούν να διανεμηθούν όπως θέλετε σε ολόκληρο το εσωτερικό του ψυγείου, χωρίς να χρειάζεται να αφαιρέσετε το ράφι από το ψυγείο.

Για να μετακινήσετε το ράφι σε διαφορετικό ύψος / οδηγό, σηκώστε το από το μπροστινό μέρος, κρατήστε το πίσω μέρος και μετακινήστε το ψηλότερα ή χαμηλότερα. Για να βγάλετε το ράφι από το ψυγείο, ανασηκώστε πρώτα το μπροστινό μέρος, κρατήστε το πίσω μέρος και τραβήξτε το έξω από τη συσκευή.

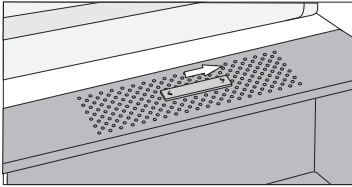
Αποθηκεύστε τα ευαλλοίωτα τρόφιμα στο πίσω μέρος του ραφιού, όπου η θερμοκρασία είναι χαμηλότερη.



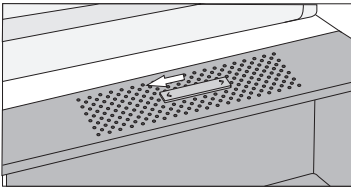
ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ ΜΕ ΕΛΕΓΧΟ ΥΓΡΑΣΙΑΣ



- Το συρτάρι που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ψυγείου προορίζεται για την αποθήκευση φρούτων και λαχανικών. Παρέχει υγρασία και αποτρέπει την ξήρανση των τροφίμων. Ο κάδος έχει ενσωματωμένο ρυθμιστή που επιτρέπει τον καθορισμό της στάθμης της υγρασίας.

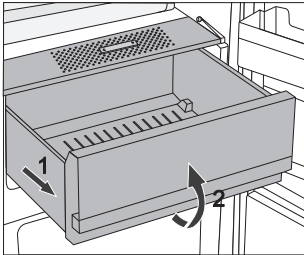


Θέση ολισθητήρα στα δεξιά: κλειστά ανοίγματα, υψηλότερη υγρασία στο δοχείο



Θέση ολισθητήρα στα αριστερά: ανοιχτοί αεραγωγοί, χαμηλότερη υγρασία στο δοχείο

Εάν παρατηρήσετε σταγονίδια να συσσωρεύονται κάτω από το γυάλινο ράφι, ανοίξτε τους αεραγωγούς και σκουπίστε το ράφι (δείτε το κεφάλαιο ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ).



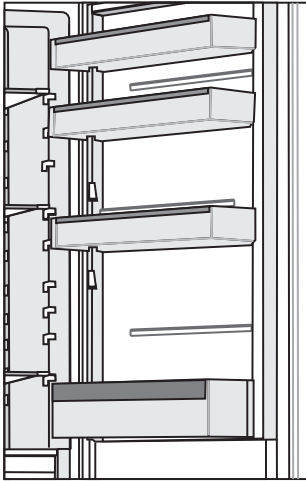
- Αφαίρεση του συρταριού:
 - Τραβήξτε το συρτάρι όσο πάει. Στη συνέχεια, σηκώστε το μπροστινό τμήμα και τραβήξτε το προς τα έξω.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΤΟΥ ΨΥΓΕΙΟΥ

Τα ράφια που είναι τοποθετημένα στην εσωτερική πλευρά της πόρτας του ψυγείου προορίζονται για την αποθήκευση τυριού, βουτύρου, αυγών, γιαουρτιού και άλλων μικρότερων συσκευασιών, σωληνάριων, κονσερβών κλπ. Υπάρχει ένα ράφι φιαλών στο κάτω άκρο της πόρτας.



ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΑ ΡΑΦΙΑ ΠΟΡΤΑΣ



Η εσωτερική πλευρά της πόρτας του ψυγείου είναι εξοπλισμένη με ράφια που προορίζονται για την αποθήκευση τυριών, βουτύρου, αυγών, γιαουρτιού και άλλων μικρότερων συσκευασιών, σωληνάριων, κονσερβών κλπ.

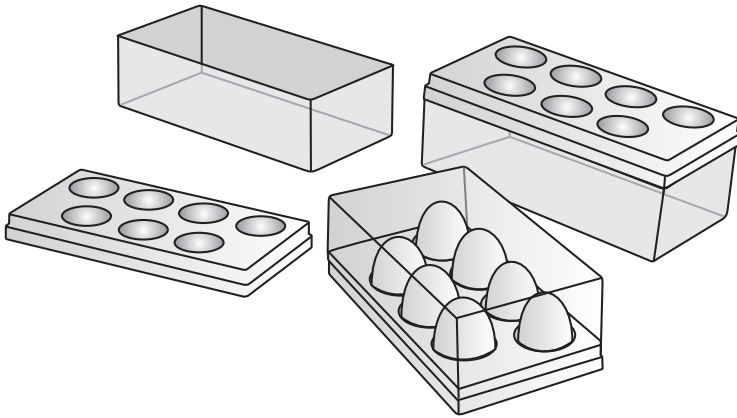
Το ύψος των ραφιών είναι ρυθμιζόμενο. Απλά σηκώστε το ράφι από την αυλάκωση και τοποθετήστε το στην επιθυμητή θέση.

Το μέγιστο φορτίο σε κάθε ράφι πόρτας είναι 5kg.



ΔΟΧΕΙΟ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (MULTIBOX)*

- Το δοχείο **MultiBox** προσφέρει ένα βολικό τρόπο αποθήκευσης τροφίμων με έντονη μυρωδιά, π.χ. bluecheese, λουκάνικα, κρεμμύδια, βούτυρο, κλπ.
- Το καπάκι σιλικόνης σφραγίζει αεροστεγώς το δοχείο για την αποτροπή της ξήρανσης των τροφίμων και της διαρροής οσμών σε όλο το ψυγείο.
- Το καπάκι σιλικόνης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για αυγοθήκη ή παγοθήκες.
- Αν το εύκαμπο καπάκι χρησιμοποιηθεί ως αυγοθήκη, τοποθετήστε το στο κάτω μέρος του δοχείου της πόρτας και το ανοικτό κάτω τμήμα του δοχείου Multibox για να αποθηκεύσετε μικρότερες συσκευασίες τροφίμων – πατέ, μαρμελάδες, μικρότερα δοχεία.



ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ*

- Ο ανεμιστήρας που βρίσκεται κάτω από την οροφή του θαλάμου του ψυγείου θα εξασφαλίσει την ομοιόμορφη κατανομή της θερμοκρασίας και θα μειώσει τη συμπύκνωση (υγρασία) στις επιφάνειες αποθήκευσης.
Ενεργοποιείται αυτόματα όταν υπάρχει ανάγκη για πιο εντατική ψύξη.

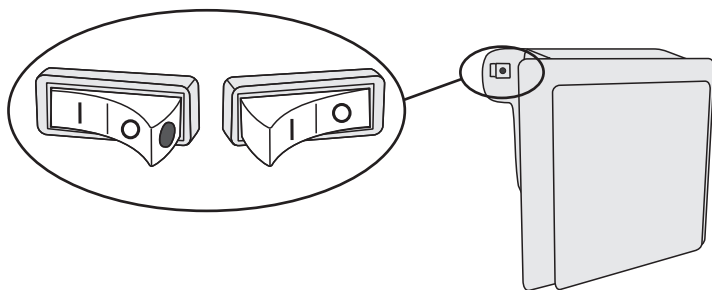
ΙΟΝΙΣΜΟΣ ΑΕΡΑ (ΙΟΝΑΙΡ)*

- Το προηγμένο σύστημα ανεμιστήρων με δυναμική ψύξη κατανέμει ομοιόμορφα τον ιονισμένο αέρα και εξισώνει τη θερμοκρασία σε όλο το ψυγείο. Ο αέρας που εμπλουτίζεται με επιπλέον αρνητικά ιόντα μιμείται το φυσικό μικροκλίμα και διατηρεί το φαγητό φρέσκο για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Επιπλέον, κάθε είδος φαγητού μπορεί να τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε ράφι στο ψυγείο, καθώς δεν υπάρχουν διαφορές θερμοκρασίας.
- Για να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τον ιονιστή αέρα, χρησιμοποιήστε τον διακόπτη που βρίσκεται στο περίβλημα του ανεμιστήρα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση ανεμιστήρα και ιονιστή

Ενεργοποίηση /On = I

Απενεργοποίηση/Off = 0



Όταν ο ανεμιστήρας είναι ενεργοποιημένος, μια κόκκινη κουκκίδα είναι ορατή στο διακόπτη.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Η καινοτόμος τεχνολογία αισθητήρων επιτρέπει την προσαρμογή της λειτουργίας της συσκευής στις συνθήκες ή τη συμπεριφορά του χρήστη. Το προσαρμοστικό έξυπνο σύστημα παρακολουθεί, αναλύει και καταγράφει σε ημερήσια και εβδομαδιαία βάση τη χρήση της συσκευής και προσαρμόζει τη λειτουργία της στα αντιληπτά μοτίβα. Εάν η συσκευή είναι σε θέση να προβλέψει αυξημένη συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, θα μειώσει αυτόματα τη θερμοκρασία πριν συμβεί αυτό για να αποτρέψει την αύξηση της θερμοκρασίας στα τρόφιμα, καθώς η πόρτα θα ανοίγει πιο συχνά. Η συσκευή θα προβλέψει επίσης την προσθήκη μεγαλύτερης ποσότητας τροφίμων στο ψυγείο ή την κατάψυξη και θα φροντίσει για την πιο έντονη λειτουργία της ψύξης ή της κατάψυξης.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Τμήματα στο εσωτερικό του ψυγείου:

- **Άνω μέρος:** κονσερβοποιημένα τρόφιμα, ψωμί, κρασί, αρτοσκευάσματα κλπ.
- **Μεσαίο τμήμα:** γαλακτοκομικά προϊόντα, έτοιμα γεύματα, επιδόρπια, αναψυκτικά, μπύρες, μαγειρεμένα φαγητά κλπ.
- **Συρτάρι φρούτων και λαχανικών:** φρέσκα φρούτα, λαχανικά, σαλάτες, ρίζες λαχανικών, πατάτες, κρεμμύδια, σκόρδα, ντομάτες, λάχανα, γογγύλια κλπ.



Τμήματα στην πόρτα του ψυγείου:

- **άνω / μεσαίο τμήμα πόρτας:** αυγά, βούτυρο, τυρί κλπ.
- **κάτω τμήμα/ συρτάρι πόρτας:** ποτά, κονσέρβες, φιάλες κλπ.



Μην τοποθετείτε φρούτα (μπανάνες, ανανά, παπάγια, εσπεριδοειδή) και λαχανικά (κολοκυθάκια, μελιτζάνες, αγγούρια, πιπεριές, ντομάτες και πατάτες) που είναι ευαίσθητα σε χαμηλές θερμοκρασίες στο ψυγείο.

Τμήματα κατάψυξη:

- κατάψυξη, αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων (βλέπε κεφάλαιο Κατάψυξη και αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων).



Μην αποθηκεύετε τα παρακάτω στην κατάψυξη: μαρούλια, αυγά, μήλα, αχλάδια, σταφύλια, ροδάκινα, γιαούρτι, γάλα σε σκόνη, κρέμα γάλακτος και μαγιονέζα.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΟ ΨΥΓΕΙΟ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ



Η σωστή χρήση της συσκευής, η κατάλληλη συσκευασία, η διατήρηση της σωστής θερμοκρασίας και η τήρηση των προτύπων υγιεινής για τα τρόφιμα, έχουν αποφασιστική επίδραση στην ποιότητα της αποθήκευσης τροφίμων.

Προσέξτε τις ημερομηνίες λήξης για το φαγητό, οι οποίες αναγράφονται στη συσκευασία.

Τα τρόφιμα που αποθηκεύονται στο ψυγείο πρέπει να φυλάσσονται σε κλειστά δοχεία ή σε κατάλληλη συσκευασία για να αποτρέπεται η εκπομπή και η λήψη οσμών και υγρασίας.

Μην αποθηκεύετε εύφλεκτες, πτητικές και εκρηκτικές ουσίες στο ψυγείο.

Οι φιάλες με υψηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ πρέπει να σφραγίζονται καλά και να αποθηκεύονται σε όρθια θέση.

Κάποια οργανικά διαλύματα, αιθέρια έλαια στις φλούδες λεμονιού και πορτοκαλιού, οξύ βουτύρου κλπ. ίσως βλάψουν τις πλαστικές επιφάνειες σε περίπτωση παρατεταμένης επαφής, προκαλώντας βλάβη και πρόωρη φθορά των υλικών.

Η δυσάρεστη οσμή προειδοποιεί για την έλλειψη καθαριότητας της συσκευής ή για χαλασμένο περιεχομένου (βλέπε κεφάλαιο Καθαρισμός της συσκευής).

Εάν πρόκειται να λείψετε από το σπίτι για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τα αναλώσιμα από το ψυγείο.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΕΙΔΟΣ ΦΑΓΗΤΟΥ	Βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης (°C)	Βέλτιστο επίπεδο υγρασίας (%)	Κατά προσέγγιση χρόνος αποθήκευσης
Χοιρινό	-1 έως 4	95	3 μέρες
Βοδινό	0 έως 4	95	έως 3 εβδομάδες
Αρνί	0 έως 4	95	14 μέρες
Κοτόπουλο	0 έως 4	95	3 μέρες
Ψάρι	0 έως 4	95	3 με 10 μέρες
Μαλάκια	0 έως 4	95	2 μέρες
Βόειο κρέας ώριμο	1,5	95	16 εβδομάδες
Γαλακτοκομικά (γιαούρτι, κρέμα γάλακτος, βούτυρο, μαλακό τυρί, επαλείμματα τυριού κ.λπ.)	2 έως 4	95	7 με 10 μέρες
Παντζάρι	0	95	3 με 5 μήνες
Μπρόκολο	0	95-100	10 με 14 μέρες
Λάχανο, νέο	0	98-100	3 με 6 εβδομάδες
Καρότα, ώριμα	0	98-100	4 με 5 μήνες
Μαρούλι	0	95-100	2 με 3 εβδομάδες
Σκόρδο	0	65-70	6 με 7 μήνες
Γογγυλοκράμβη	0	98-100	2 με 3 μήνες
Λαχανάκια Βρυξελών	0	90-95	3 με 5 μήνες
Λάχανο, κινέζικο	0	95-100	2 με 3 μήνες
Λάχανο, όψιμες ποικιλίες	0	98-100	3 με 4 μήνες
Καρότα	0	95-100	2 εβδομάδες
Κουνουπίδια	0	95-98	2 με 4 εβδομάδες
Σέλνιο, κανονικό	0	98-100	2 με 3 μήνες
Σέσκουλα	0	95-100	10 με 14 μέρες
Ραντίσιο	0	95-100	2 με 4 εβδομάδες
Καλαμπόκι, γλυκό	0	95-98	5 με 8 μέρες

ΕΙΔΟΣ ΦΑΓΗΤΟΥ	Βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης (° C)	Βέλτιστο επίπεδο υγρασίας (%)	Κατά προσέγγιση χρόνος αποθήκευσης
Πράσα	0	95-100	2 με 3 μήνες
Μανιτάρια	0	95	3 με 4 μέρες
Μαϊντανός	0	95-100	2 με 3 μέρες
Πασινάκη	0	98-100	4 με 6 μήνες
Ραπανάκια	0	95-100	2 με 4 μήνες
Χρένο	0	98-100	10 με 12 μήνες
Κουλουπίδι	0 έως 2	90-95	2 με 4 εβδομάδες
Κρεμμύδια	0 έως 2	65-70	6 με 7 μήνες
Σπαράγγια	0 έως 2	95-100	2 με 3 εβδομάδες
Μπιζέλια, πράσινα	0 έως 2	95-98	1 με 2 εβδομάδες
Λαχανικά, ψιλοκομμένα	0 έως 2	90-95	μέχρι 5 μέρες
Λαχανάκια Βρυξελών	0 έως 2	90-95	1 με 2 εβδομάδες
Φραγκοστάφυλα	0 έως 2	90-95	3 με 4 εβδομάδες
Αγγούρια	4 έως 10	95	10 με 14 μέρες
Πατάτες	7 έως 10	90-95	μέχρι 9 μήνες
Αβοκάντο, άγουρο	7 έως 10	85-95	μέχρι 6 εβδομάδες
Πιπεριές	7 έως 10	90-95	2 με 3 εβδομάδες
Ντομάτες	10 έως 12	85-90	4 με 7 μέρες
Φασόλια, σπόροι	< 15	40-50	6 με 10 μήνες
Αχλάδια	-3	90-95	2 με 7 μήνες
Βερίκοκα	-1	90-95	1 με 3 εβδομάδες
Φράουλες	0	90-95	3 με 7 μέρες
Σμέουρα	0 έως 2	90-95	2 με 3 μέρες
Μούρα	0 έως 2	90-95	1 με 4 εβδομάδες
Βακκίνια	0 έως 2	90-95	14 μέρες
Κεράσια	0 έως 2	90-95	2 με 3 εβδομάδες
Σταφύλια	0 έως 2	85	2 με 8 εβδομάδες
Ακτινίδια, ώριμα	0 έως 2	90-95	1 με 3 μήνες
Ροδάκινα	0 έως 2	90-95	2 με 4 εβδομάδες

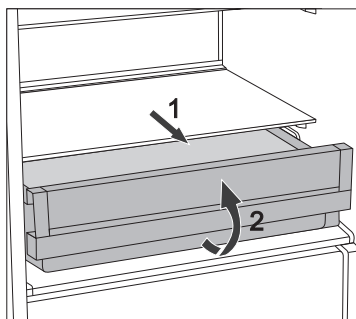
ΕΙΔΟΣ ΦΑΓΗΤΟΥ	Βέλτιστη θερμοκρασία αποθήκευσης (°C)	Βέλτιστο επίπεδο υγρασίας (%)	Κατά προσέγγιση χρόνος αποθήκευσης
Κεράσια	0 έως 2	90-95	2 με 3 εβδομάδες
Ακτινίδια, άγουρα	0 έως 2	90-95	2 με 6 μήνες
Νεκταρίνια	0 έως 2	90-95	1 με 3 εβδομάδες
Πορτοκάλια	0 έως 2	90-95	2 με 4 εβδομάδες
Λωτοί	0 έως 2	90-95	2 με 3 μήνες
Δαμάσκηνα	0 έως 2	90-95	2 με 5 εβδομάδες
Φρούτα, σε φέτες	0 έως 2	90-95	μέχρι 10 μέρες
Μήλα	0 έως 4	90-95	1 με 12 μήνες
Πεπόνια	4	90-95	15 μέρες
Πορτοκάλια	4 έως 7	90-95	2 με 4 εβδομάδες
Μανταρίνια	5 έως 8	90-95	2 με 4 εβδομάδες
Μάνγκο	10 έως 13	85-95	2 με 3 εβδομάδες
Πεπόνια	10 έως 13	85-95	1 με 2 εβδομάδες
Ανανάδες	10 έως 13	85-95	2 με 4 εβδομάδες
Λεμόνια	11 έως 13	90-95	2 με 3 εβδομάδες
Καρπούζια	12 έως 15	85-95	1 με 3 εβδομάδες
Μπανάνες, ώριμες	13 έως 16	85-95	3 μέρες
Γκρέιπφρουτ	13 έως 16	90-95	1 με 3 εβδομάδες

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ ΣΤΟ ΣΥΡΤΑΡΙ CoolZone

Στο θάλαμο **CoolZone**, τα τρόφιμα παραμένουν φρέσκα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα απ' ό τι σε ένα συμβατικό ψυγείο, διατηρώντας την γεύση τους και τα θρεπτικά τους στοιχεία. Η αλλοίωση και η απώλεια μάζας καθυστερούν, με συνέπεια τα φρούτα και τα λαχανικά να παραμένουν φρέσκα και φυσικά για μεγαλύτερο διάστημα.

Για καλύτερη απόδοση, το συρτάρι πρέπει να παραμένει κλειστό.

- Όταν αγοράζετε τρόφιμα, βεβαιωθείτε ότι είναι φρέσκα γιατί αυτό θα καθορίσει την ποιότητα του τροφίμου, όπως και το χρόνο διατήρησης στο ψυγείο.
- Φυλάσσετε τα τρόφιμα σε κλειστά δοχεία ή κατάλληλα συσκευασμένα για να εμποδίσετε την εκπομπή ή απορρόφηση δυσάρεστων οσμών.
- Βγάλετε τα τρόφιμα από το συρτάρι 30-60 λεπτά πριν τη χρήση για αναπυχθεί το άρωμα και η γεύση τους σε θερμοκρασία δωματίου.
- Ευαίσθητα στη χαμηλή θερμοκρασία τρόφιμα ή ακατάλληλα για φύλαξη στο συρτάρι **CoolZone** είναι τα ακόλουθα: ανανάς, αβοκάντο, μπανάνες, ελιές, πατάτες, μελιτζάνες, αγγούρια, φασόλια, πιπεριές, πεπόνια, καρπούζια, κολοκύθες, σκουός, κολοκύθια, κλπ.



- Για να αφαιρέσετε το συρτάρι:
 - Τραβήξτε το συρτάρι μέχρι το τέρμα.
 - Στη συνέχεια, ανασηκώστε το εμπρός και τραβήξτε το.

ΚΑΤΑΨΥΞΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ



Η μέγιστη ποσότητα φρέσκων τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί καθορίζεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής. Εάν η ποσότητα που εισάγεται υπερβαίνει την ενδεικνυόμενη ποσότητα, η ποιότητα της κατάψυξης θα είναι κατώτερη. Επιπλέον, η ποιότητα των ήδη κατεψυγμένων τροφίμων θα επιδεινωθεί.

- Για να χρησιμοποιήσετε ολόκληρο τον όγκο του καταψύκτη, αφαιρέστε όλα τα συρτάρια. Τοποθετήστε το φαγητό απευθείας στα ράφια και στο κάτω μέρος της κατάψυξης.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία εντατικής ψύξης 24 ώρες πριν καταψύξετε φρέσκα τρόφιμα:
 - Πιέστε το πλήκτρο **A** μέχρι να ανάψει το σύμβολο **C**.

Βεβαιωθείτε ότι τα φρέσκα τρόφιμα δεν έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα που έχουν ήδη καταψυχθεί.

- Όταν καταψύχετε μικρότερες ποσότητες τροφίμων (1-2 κιλά), δεν απαιτείται η ενεργοποίηση της λειτουργίας εντατικής ψύξης.
- Μετά από 24 ώρες, το φαγητό μπορεί να μετακινηθεί σε άλλα τμήματα του καταψύκτη και η διαδικασία κατάψυξης μπορεί να επαναληφθεί ανάλογα με τις ανάγκες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ



Χρησιμοποιείτε τον καταψύκτη μόνο για να παγώσετε τρόφιμα κατάλληλα για κατάψυξη. Χρησιμοποιείτε πάντα ποιοτικά και φρέσκα τρόφιμα.

Επιλέξτε την πιο κατάλληλη συσκευασία για το φαγητό και χρησιμοποιήστε την σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία είναι αεροστεγής και στεγανή, έτσι ώστε το φαγητό να μην στεγνώνει και να μην χάνει τις βιταμίνες του.

Περιγράψτε το είδος τροφίμων, την ποσότητα και την ημερομηνία κατάψυξης στη συσκευασία.

Είναι σημαντικό το φαγητό να παγώνει γρήγορα. Επομένως, συνιστώνται οι μικρές συσκευασίες. Βάλτε τα τρόφιμα στο ψυγείο πριν καταψυχθούν.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Όταν αποθηκεύετε και χρησιμοποιείτε κατεψυγμένα τρόφιμα, τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή. Η θερμοκρασία και η ημερομηνία λήξης αναφέρονται στη συσκευασία.
- Επιλέγεται μόνο τρόφιμα με άθικτη συσκευασία, αποθηκευμένα σε καταψύκτες σε θερμοκρασία -18°C ή χαμηλότερη.
- Μην αγοράζετε τρόφιμα που καλύπτονται από παγετό, καθώς αυτό δείχνει ότι έχει μερικώς αποψυχθεί αρκετές φορές και ότι είναι κατώτερης ποιότητας.
- Προστατεύστε τα τρόφιμα από την απόψυξη κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αύξησης της θερμοκρασίας, ο χρόνος αποθήκευσης θα είναι μικρότερος και η ποιότητα θα επιδεινωθεί.

ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΨΥΞΗ

Είδος τροφίμων	Χρόνος
Φρούτα, βόειο κρέας	από 10 έως 12 μήνες
Λαχανικά, μοσχάρι, πουλερικά	από 8 έως 10 μήνες
Κρέας ελαφιού	από 6 έως 8 μήνες
Χοιρινό	από 4 έως 6 μήνες
Ψιλοκομμένο ή αλεσμένο κρέας	4 μήνες
Ψωμί, αρτοσκευάσματα, μαγειρεμένα γεύματα, άπαχο ψάρι	3 μήνες
Εντόσθια	2 μήνες
Καπνιστό λουκάνικο, λιπαρά ψάρια	1 μήνας

ΑΠΟΨΥΞΗ ΚΑΤΕΨΥΓΜΕΝΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Η κατάψυξη των τροφίμων δεν σκοτώνει τους μικροοργανισμούς. Όταν τα τρόφιμα αποψυχθούν, τα βακτήρια ενεργοποιούνται εκ νέου και τα τρόφιμα χαλάνε γρήγορα. Χρησιμοποιήστε το μερικώς ή πλήρως αποψυγμένο φαγητό το συντομότερο δυνατό.

Η μερική απόψυξη μειώνει τη θρεπτική αξία των τροφίμων, ιδίως των φρούτων, των λαχανικών και των έτοιμων προς κατανάλωση φαγητών.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΨΥΞΗ ΨΥΓΕΙΟΥ

Το ψυγείο δεν χρειάζεται απόψυξη επειδή ο πάγος στο πίσω εσωτερικό τοίχωμα ξεπαγώνει αυτόματα. Ο συσσωρευμένος πάγος θα λιώσει όταν η μονάδα του συμπιεστή είναι ανενεργή. Οι σταγόνες ρέουν μέσα από ένα άνοιγμα στο πίσω τοίχωμα του ψυγείου σε ένα δίσκο τοποθετημένο πάνω από τον συμπιεστή, από όπου θα εξατμιστούν.

Βεβαιωθείτε ότι το άνοιγμα στον πίσω τοίχο στο εσωτερικό του ψυγείου δεν εμποδίζεται από τρόφιμα ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο.

Εάν στο πίσω τοίχωμα του εσωτερικού του ψυγείου σχηματίζεται υπερβολικό στρώμα πάγου (3-5mm), απενεργοποιήστε τη συσκευή και ξεπαγάστε την χειροκίνητα.

ΑΠΟΨΥΞΗ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ ΜΕ NOFROST

- Ο καταψύκτης NOFROST αποψύχεται αυτόματα. Πάγος μπορεί να εμφανίζεται περιοδικά στα τοιχώματα που θα λιώνει αυτόματα.
- Η συσσώρευση πάγου στην κατάψυξη μπορεί να είναι αποτέλεσμα της μη σωστής χρήσης της συσκευής (όταν η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά και/ή πάρα πολύ ώρα, η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά κ.λπ.). Σε αυτή την περίπτωση, απουσνδέστε τη συσκευή, αφαιρέστε τα τρόφιμα από την κατάψυξη και προστατέψτε τα από την απόψυξη.
Καθαρίστε και στεγνώστε το εσωτερικό της κατάψυξης. Πριν τοποθετήσετε ξανά τα κατεψυγμένα τρόφιμα στην κατάψυξη, ενεργοποιήστε τη συσκευή και επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα - απενεργοποιήστε τη συσκευή (βλ. Κεφάλαιο Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση της συσκευής) και βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε όλες τις επιφάνειες. Τα καθαριστικά που περιέχουν λειαντικές ουσίες, οξέα ή διαλύτες δεν είναι κατάλληλα για καθαρισμό, καθώς ενδέχεται να βλάψουν την επιφάνεια.

Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με νερό ή με ήπιο διάλυμα αφρού.

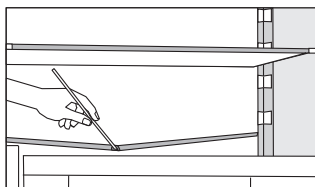
Οι επικαλυμμένες με λάκα και οι αλουμινένιες επιφάνειες μπορούν να καθαριστούν με χλιαρό νερό στο οποίο έχετε προσθέσει ήπιο απορρυπαντικό. Η χρήση καθαριστικών με χαμηλή περιεκτικότητα σε αλκοόλ επιτρέπεται (π.χ. καθαριστικά για τζάμια). Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αλκοόλ για τον καθαρισμό των πλαστικών υλικών.



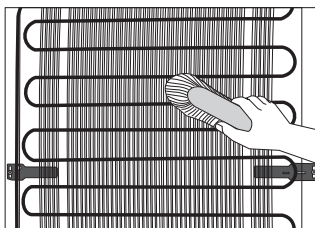
Το εσωτερικό της συσκευής μπορεί να καθαριστεί με χλιαρό νερό στο οποίο μπορείτε να προσθέσετε λίγο ξύδι.



Μην πλένετε τον εσωτερικό εξοπλισμό της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων, καθώς μπορεί να καταστραφεί.

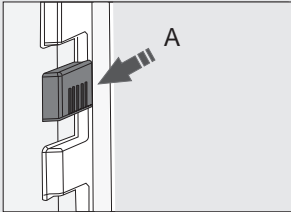


- Μια υδρορροή και ένα άνοιγμα για κυκλοφορεί το νερό μετά την απόψυξη βρίσκονται κάτω από το πλαίσιο που ψύχει το εσωτερικό του ψυγείου. Η υδρορροή και το άνοιγμα δεν πρέπει να εμποδίζονται. Να τα ελέγχετε συχνά και να τα καθαρίζετε όταν είναι απαραίτητο (π.χ. με πλαστικό καλαμάκι).



- Η μονάδα συμπυκνωτή που είναι τοποθετημένη στο εξωτερικό τοίχωμα πρέπει πάντα να διατηρείται καθαρή, χωρίς σκόνη ή απόβλητα που προέρχονται από καπνό ή τον ατμό της κουζίνας. Περιστασιακά καθαρίστε τη σκόνη χρησιμοποιώντας μια μαλακή μη μεταλλική βούρτσα ή μια ηλεκτρική σκούπα.
- Μετά τον καθαρισμό, ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή και τοποθετήστε τα τρόφιμα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα:	Αιτία ή λύση
<p>Η συσκευή είναι συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό ρεύμα, αλλά δεν λειτουργεί.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ρεύμα στην πρίζα και ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.
<p>Το σύστημα ψύξης λειτουργεί συνεχώς για μεγάλο χρονικό διάστημα:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. • Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο διάστημα. • Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά (πιθανές ακαθαρσίες στο στεγανωτικό, κακή ευθυγράμμιση πόρτας, κατεστραμμένο λάστιχο κλπ.). • Πάρα πολλά φρέσκα τρόφιμα εισάγονται ταυτόχρονα. • Ο αισθητήρας ψυγείου (A) έχει μπλοκαριστεί από φρέσκα τρόφιμα. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από τον αισθητήρα (μόνο σε ορισμένα μοντέλα). • Ανεπαρκής ψύξη του συμπιεστή και της μονάδας συμπυκνωτή. Ελέγξτε για επαρκή κυκλοφορία αέρα πίσω από τη συσκευή και καθαρίστε τη μονάδα συμπυκνωτή.
	
<p>Η υπερβολική συσσώρευση πάγου στο πίσω τοίχωμα του εσωτερικού του ψυγείου μπορεί να οφείλεται στα εξής:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο διάστημα. • Στο ψυγείο τοποθετήθηκε ζεστό φαγητό. • Τα τρόφιμα ή τα δοχεία έρχονται σε επαφή με το πίσω εσωτερικό τοίχωμα του ψυγείου. • Κακή σφράγιση της πόρτας. • Εάν το λάστιχο είναι βρώμικο ή κατεστραμμένο, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το.
<p>Η δημιουργία πάγου στο εσωτερικό του καταψύκτη μπορεί να είναι αποτέλεσμα των εξής:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο διάστημα. • Η πόρτα δεν έχει κλείσει σωστά. • Κακό σφράγισμα της πόρτας. • Εάν το λάστιχο είναι βρώμικο ή κατεστραμμένο, καθαρίστε ή αντικαταστήστε το.
<p>Συμπυκνώματα (υγρασία) στο ράφι πάνω από τα συρτάρια:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Πρόκειται για παροδικό φαινόμενο που δεν μπορεί να αποφευχθεί πλήρως σε περιόδους υψηλής θερμοκρασίας περιβάλλοντος και υγρασίας. Υποχωρεί όταν εξομαλυνθεί η θερμοκρασία και η υγρασία. Συνιστάται να καθαρίζετε τα συρτάρια πιο συχνά και να σκουπίζετε τα σταγονίδια περιστασιακά. • Ανοίξτε τον ρυθμιστή ελέγχου υγρασίας. • Τοποθετήστε τα τρόφιμα σε σάκους ή άλλη αεροστεγή συσκευασία.
<p>Στάζει / ρέει νερό από το ψυγείο:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Βουλωμένο άνοιγμα απόρριψης νερού ή το νερό φεύγει από την υδρορροή νερού. • Καθαρίστε το μπλοκαρισμένο άνοιγμα, π.χ. χρησιμοποιώντας καλαμάκι. • Εάν δημιουργηθεί παχύ στρώμα πάγου, ξεπαγώστε τη συσκευή χειροκίνητα (ανατρέξτε στην ενότητα Απόψυξη της Συσκευής).

Πρόβλημα:	Αιτία ή λύση
Το πλήκτρο D αναβοσβήνει:	<ul style="list-style-type: none"> • Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο διάστημα. • Η πόρτα δεν κλείνει σωστά (ρύποι ανάμεσα στην πόρτα και το ψυγείο, η πόρτα έχει γείρει, έλεγχος λάστιχου, κλπ.). • Διακοπή ρεύματος. • Τοποθετήθηκαν πάρα πολλά νωπά τρόφιμα.
Η πόρτα ανοίγει δύσκολα:	<ul style="list-style-type: none"> • Αν προσπαθήσετε να ανοίξετε την πόρτα του καταψύκτη αμέσως μετά το κλείσιμο, θα είναι δύσκολο να ανοίξει. Καθώς ανοίγετε την πόρτα, ο κρύος αέρας φεύγει από τη συσκευή και αντικαθίσταται από ζεστό αέρα από το περιβάλλον. Όταν ο αέρας αυτός ψύχεται, δημιουργείται αρνητική πίεση που προκαλεί δυσκολίες όταν προσπαθείτε να ανοίξετε την πόρτα. Μετά από λίγα λεπτά η κατάσταση ομαλοποιείται και η πόρτα ανοίγει εύκολα ξανά.
Ο φωτισμός LED δεν λειτουργεί:	<ul style="list-style-type: none"> • Η πόρτα του ψυγείου ίσως έχει μείνει ανοιχτή για μεγάλο διάστημα. Δοκιμάστε να την κλείσετε και να την ανοίξετε ξανά. • Εάν ο φωτισμός LED εξακολουθεί να μην λειτουργεί, καλέστε έναν τεχνικό σέρβις. • Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τον φωτισμό LED, καθώς υπάρχει κίνδυνος επαφής με υψηλή τάση!

Εάν οι παραπάνω συμβουλές δεν επιλύσουν το πρόβλημά σας, καλέστε το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις και αναφέρετε τον τύπο, το μοντέλο και τον αριθμό σειράς που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής ή στην ετικέτα που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΘΟΡΥΒΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η ψύξη σε καταψύκτες ψυγείων καθίσταται δυνατή από ένα σύστημα που περιλαμβάνει συμπιεστή (και ανεμιστήρα σε μερικές συσκευές), που παράγει κάποιο θόρυβο. Το επίπεδο θορύβου εξαρτάται από την εγκατάσταση, τη σωστή χρήση και την ηλικία της συσκευής.

- Μετά τη σύνδεση της συσκευής στο ηλεκτρικό ρεύμα, η λειτουργία του συμπιεστή ή ο ήχος από την τροφοδοσία υγρού, μπορεί να είναι κάπως πιο έντονος. Αυτό δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας και δεν θα επηρεάσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής. Με τον καιρό, η λειτουργία της συσκευής και ο θόρυβος θα ομαλοποιηθούν.
- Μερικές φορές, κατά τη λειτουργία της συσκευής ενδέχεται να εμφανιστούν ασυνήθιστοι ή δυνατοί θόρυβοι. Αυτά αποτελούν συνήθως αποτέλεσμα ακατάλληλης εγκατάστασης:
 - Η συσκευή πρέπει να στέκετε όρθια και σταθερή, σε σταθερή βάση.
 - Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τοίχο ή με παρακείμενα έπιπλα.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο εσωτερικός εξοπλισμός βρίσκεται σταθερά στη θέση του και ότι ο θόρυβος δεν προκαλείται από χτύπημα μεταξύ δοχείων, μπουκαλιών ή άλλων σκευών που είναι τοποθετημένα το ένα δίπλα στο άλλο.
- Λόγω του υψηλού φόρτου εργασίας στο σύστημα ψύξης όταν η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλο χρονικό διάστημα, όταν εισάγεται μεγάλη ποσότητα φρέσκων τροφίμων ή ενεργοποιούνται οι εντατικές λειτουργίες κατάψυξης ή ψύξης, η συσκευή μπορεί να δημιουργήσει προσωρινά περισσότερο θόρυβο.

ΔΙΑΤΗΡΟΥΜΕ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΕ ΑΛΛΑΓΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΟΥΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717150

el (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++



Instruções de utilização

Combinado frigorífico congelador armário

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Agradecemos a confiança que depositou em nós ao comprar um aparelho da nossa marca, concebido para lhe simplificar a vida. Para facilitar-lhe a utilização deste produto, fornecemos-lhe um modo de utilização pormenorizado e um manual de instalação separado. Estas instruções permitir-lhe-ão familiarizar-se rapidamente com o seu novo aparelho.

Desejamos que desfrute agradavelmente do aparelho aquando a sua utilização.

O aparelho é destinado exclusivamente para um uso doméstico.

O frigorífico está previsto para a conservação dos alimentos frescos a uma temperatura superior a 0°C.

O congelador é destinado à congelação dos alimentos frescos e à conservação a longo prazo dos congelados (até um ano, consoante a natureza dos produtos).

Venha visitar o nosso site web no qual poderá entrar o número de modelo do seu aparelho, indicado na sua placa das características ou no certificado de garantia; poderá encontrar igualmente uma descrição pormenorizada do seu aparelho, conselhos de utilização e de reparação, informações sobre o serviço pós-venda, um modo de utilização, etc.



Advertência sobre a segurança



Informações gerais e conselhos



Proteção do ambiente



Não lavar numa máquina de lavar louça

ÍNDICE

6 RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES E PRECAUÇÕES 6 ANTES DE UTILIZAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ 7 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA 9 RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO 10 PROTEÇÃO DO AMBIENTE 11 CONSELHOS PARA AS POUPOANÇAS DE ENERGIA NOS APARELHOS FRIGORÍFICOS	APRESENTAÇÃO
12 INSTALAÇÃO & LIGAÇÃO 14 DESCRIÇÃO DO APARELHO 15 FUNCIONAMENTO DO APARELHO 19 EQUIPAMENTOS INTERIORES DO APARELHO 25 COMO GUARDAR OS ALIMENTOS NO APARELHO	DESCRIÇÃO DO APARELHO
26 CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS NO FRIGORÍFICO 30 CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS NA GAVETA MAXI FRESCURA (CoolZone) 31 CONGELAMENTO DOS ALIMENTOS FRESCOS E ARMAZENAMENTO DOS CONGELADOS 31 Procedimento de congelamento 32 Precauções a tomar para o congelamento 32 Conservação dos congelados do comércio 33 Duração de conservação dos congelados 33 Descongelamento dos congelados	CONSERVAÇÃO E CONGELAMENTO DOS ALIMENTOS
34 DEGELO DO APARELHO 35 LIMPEZA DO APARELHO	DEGELO E LIMPEZA DO APARELHO
36 GUIA DE REPARAÇÃO 38 INFORMAÇÕES SOBRE O RUÍDO DO APARELHO	DIVERSOS

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES E PRECAUÇÕES

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ

Antes de ligar o seu aparelho à rede elétrica, dedica um pouco do seu tempo à leitura atenta deste manual. Este descreve o aparelho e a forma como utilizá-lo corretamente em toda a segurança. Foi redigido para diferentes modelos daí ser possível este descrever funções e acessórios que não estão disponíveis no seu aparelho. Recomendamos-lhe que conserva este manual para consultá-lo ulteriormente e de o entregar juntamente com o aparelho se o vender mais tarde.

Este manual aplica-se igualmente ao congelador com FRIO VENTILADO (NO FROST) com ventilador integrado e degelo automático (apenas em alguns modelos).

Verifique se o seu aparelho está em bom estado. Se notar que este está danificado, assinale-o ao revendedor a quem o comprou.

Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, deixe-o em posição vertical durante pelo menos 2 horas; reduzirá assim os riscos de disfuncionamento devido à influência do transporte e da manutenção sobre o sistema de refrigeração.






INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho deve estar ligado à rede elétrica e ligação à terra segundo a regulamentação e as normas em vigor.

Antes de limpar o aparelho, desligue-o da rede elétrica tirando a ficha da tomada elétrica.

Se o cabo elétrico estiver danificado, é necessário mandá-lo substituir por um técnico do Serviço Pós-Venda ou por um profissional qualificado.

Se a iluminação LED não funcionar, recorra a um técnico do serviço pós-venda. Não tente repará-lo, pois, corre o risco de entrar em contacto com uma corrente de alta tensão.

-  AVISO: não utilize aparelhos elétricos no frigorífico ou no congelador, excetos os autorizados pelo fabricante deste produto.
-  AVISO: para acelerar o degelo do aparelho, não utilize nenhum acessório mecânico nem qualquer outro meio outro que os recomendados pelo construtor.
-  AVISO: para evitar qualquer risco provocado por uma estabilidade insuficiente, tenha o cuidado de instalar o aparelho como indicado no manual.

Risco de queimaduras provocadas pelo frio

Não ponha à boca alimentos congelados e evite tocá-los, pois o frio extremo pode causar queimaduras.

Segurança das crianças e das pessoas vulneráveis

As crianças a partir dos 8 anos e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, podem utilizar este aparelho sob vigilância, sob a condição de ter recebido instruções sobre a forma como usá-lo em toda a segurança e ter entendido os riscos aos quais se expõem.

Retire a embalagem que protegia o aparelho ou algumas das suas peças durante o transporte e mantenha-o fora do alcance das crianças, porque representa um risco de sufocação.

Não deixe as crianças brincar com o aparelho.

As crianças não devem cumprir sem vigilância tarefas de limpeza ou de manutenção do aparelho.


Quando entregue o aparelho a um centro de recolha, desligue o cabo elétrico, retire as portas, mas deixe as prateleiras no devido lugar: impeça as crianças de fechar-se no interior.

Advertência sobre o refrigerante

O aparelho contém uma pequena quantidade de gás R600a, respeitoso do ambiente, mas inflamável. Tenha o cuidado de não danificar o sistema de refrigeração. Uma fuga de gás não provocaria danos no meio ambiente, mas pode provocar lesões oculares e inflamar.

No caso de fuga de gás refrigerante, ventile bem a peça, desligue o aparelho da rede elétrica e contate o serviço pós-venda.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO

 **AVISO:** as aberturas de ventilação do aparelho ou do móvel no qual está embutido nunca devem ficar obstruídas.

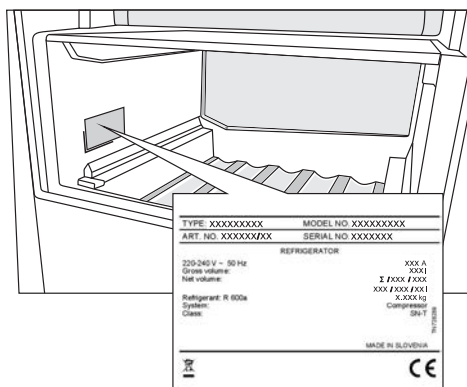
O aparelho não deve ser utilizado ao ar livre ou exposto às intempéries.

Não guarde neste aparelho substâncias explosivas tais como as bombas aerossol que contêm um agente propulsor inflamável.

Se prevê não utilizar o seu aparelho durante um longo período, desligue-o com o botão correto, e depois desligue-o da tomada elétrica. Esvazie-o, descongele-o, limpe-o e deixe as suas portas entreabertas.

No caso de avaria de eletricidade, não abra o compartimento do congelador, exceto se não funcionou durante mais de 16 horas. Além disso, utilize os congelados ou guarde-os num congelador de substituição.

Caraterísticas técnicas do aparelho



A placa das caraterísticas fica no interior do aparelho. Indica a tensão, o peso bruto e líquido, o tipo e a quantidade de refrigerante e as classes climáticas. Se não estiver no idioma da sua escolha ou o do seu país, cole por cima a etiqueta adesiva em anexo.



PROTEÇÃO DO AMBIENTE

A embalagem é constituída por materiais ecológicos que podem ser reciclados, entregues aos centros de reciclagens ou destruídos sem prejudicar o meio ambiente.



Desfazer-se do aparelho usado

Quando o seu aparelho chegar ao fim da sua vida útil, entrega-o a um centro de reciclagem que recolha os equipamentos domésticos; protegerá assim o meio ambiente.

Mas antes, terá de fazer o seguinte:

- desligue o aparelho da rede elétrica;
- não deixe as crianças brincar com o aparelho.



AVISO: é favor não danificar o circuito do fluido frigorígeno. Evitará também poluir.



O símbolo do lixo barrado aparece no produto ou na sua embalagem em aplicação da diretiva europeia 2002/96/CE sobre os Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE). Esta diretiva serve de regulamento quadro à retoma, reciclagem e valorização dos aparelhos domésticos usados em toda a Europa.

Este produto não pode, portanto, ser tratado como lixo doméstico, em vez disso deve ser entregue ao centro de recolha seletiva. Quando não o utilizar, entregue-o a um serviço de recolha especializado ou a um centro de reciclagem - municipal ou privado - que trata dos REEE; evitará assim consequências nefastas para a saúde e o meio ambiente.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, é favor contactar a câmara ou os serviços municipalizados locais ou ainda a loja onde o comprou.



CONSELHOS PARA AS POUPANÇAS DE ENERGIA NOS APARELHOS FRIGORÍFICOS


- Instale o aparelho como indicado no manual.
- Apenas abra as portas quando necessário.
- Verifique de vez em quando se o ar circula corretamente debaixo do aparelho.
- O condensador atrás do aparelho deve estar sempre limpo (Ver o capítulo Limpeza do aparelho).
- Se a junta estiver danificada ou já não estiver estanque por uma razão qualquer, mande-a substituir rapidamente.
- Conserve os seus alimentos em recipientes fechados hermeticamente ou qualquer outra embalagem apropriada.
- Deixe arrefecer os alimentos em temperatura ambiente antes de os guardar no frigorífico.
- Descongele os congelados no frigorífico.
- Retire algumas gavetas do congelador como descrito no manual para utilizar a totalidade do espaço disponível.
- Degele o seu congelador convencional quando a camada de gelo nas paredes atinge 3 a 5 mm de espessura.
- Tenha o cuidado de verificar se as prateleiras estão divididas regularmente e se o ar circula facilmente entre os alimentos (respeite as recomendações do manual sobre a arrumação dos alimentos).
- Se o seu aparelho estiver equipado de um ventilador, não obstrua as chegadas de ar.
- Se não precisar do ventilador e do ionizador, desligue-os para reduzir o consumo de eletricidade.

INSTALAÇÃO & LIGAÇÃO

ESCOLHER A LOCALIZAÇÃO

- Coloque o aparelho num lugar seco e bem ventilado. O aparelho funcionará corretamente se a temperatura ambiente se situar na faixa indicada na tabela abaixo. A classe climática do aparelho está indicada na sua placa das características, com outras características técnicas.

Classe climática	Temperatura	Humidade relativa
SN (subnormal)	de +10°C a +32°C	≤75%
N (normal)	de +16°C a +32°C	
ST (subtropical)	de +16°C a +38°C	
T (tropical)	de +16°C a +43°C	

-  Não coloque o aparelho numa sala onde a temperatura pode descer abaixo dos 5°C pois pode levar a um funcionamento anormal ou a uma avaria.
- Após instalação, a ficha elétrica do aparelho deve ficar acessível.
- Não coloque o aparelho em proximidade de uma fonte de calor tal como fogão, recuperador de calor, radiador, caldeira, etc. e evite expô-lo à irradiação solar direta. O aparelho deve ficar pelo menos a 3 cm de um fogão elétrico ou a gás e a pelo menos 30 cm de um recuperador de calor de petróleo ou de combustível sólido. Se a distância for inferior, será necessário instalar uma placa de isolamento entre o frigorífico e a fonte de calor.

Nota: instale o aparelho numa sala bastante grande. É necessário contar com 1 m³ para 8 g de fluido frigorígeno. A quantidade de refrigerante contido no aparelho está indicada na sua placa das características colocada no interior.

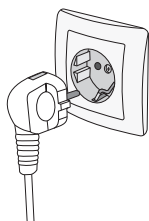
- Para garantir uma boa circulação do ar, é necessário organizar um espaço livre de 200 cm² na parte inferior do móvel de embutir. O ar é evacuado pela parte superior do aparelho; portanto não deve cobrir as aberturas das ventilações. Se não respeitar estas recomendações, o aparelho pode ficar danificado.

Nota: se embutir os aparelhos numa peça onde as condições são críticas para uma tal instalação e pode provocar uma condensação acrescida, será necessário comprar e instalar o kit anti condensação.

Nota: se os aparelhos não estão instalados de acordo com as instruções, resulta uma condensação acrescida. Portanto terá de comprar e instalar o kit anti condensação.

Bestelcode: 376078 (apparaten hoger dan 1700 mm)

LIGAÇÃO DO APARELHO



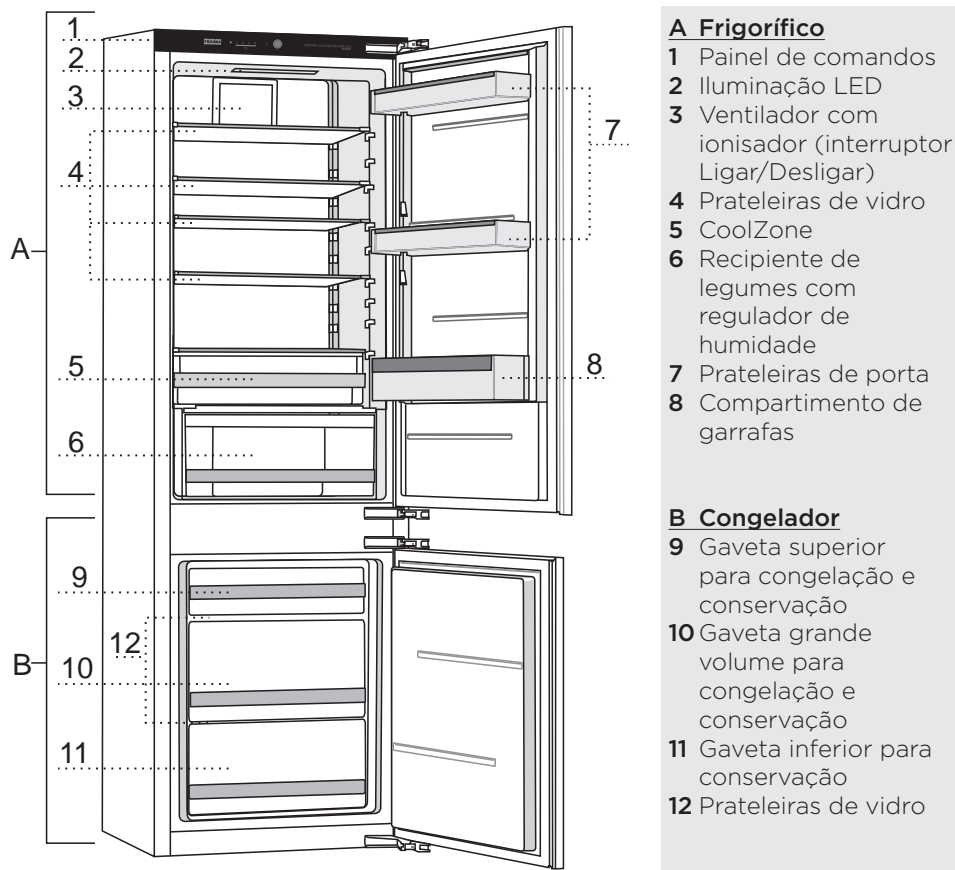
- Ligue o aparelho à rede elétrica com o cabo de alimentação. A ficha elétrica deve ficar ligada à terra para garantir a segurança. A tensão nominal e a frequência estão indicadas na placa das características do aparelho.
- A ligação à rede elétrica e a ligação à terra do aparelho devem ser realizadas de acordo com a regulamentação e as normas em vigor. O aparelho pode tolerar flutuações de tensão de curta duração, mas no máximo de +/- 6%.

INVERTER O SENTIDO DE ABERTURA DAS PORTAS E EMBUTIR UM MÓVEL

As operações sobre a inversão do sentido de abertura das portas e o embutimento do aparelho num móvel estão descritas num manual separado, fornecido no saquinho no qual se encontra o presente manual de utilização.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

Os equipamentos do aparelho podem variar em função do modelo.



FUNCIONAMENTO DO APARELHO



A Tecla Ligar/desligar do aparelho e tecla de ajuste da temperatura e das funções complementares

B Visor de temperatura do frigorífico

O indicador luminoso aceso indica a temperatura selecionada.

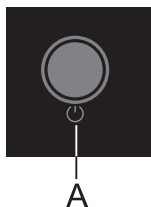
C Indicador luminoso da função Super Congelamento

O ícone **C** fica aceso quando a função Super Congelamento fica ativo.

D Indicador luminoso de Alarme (temperatura demasiada elevada ou porta aberta)

Para ajustar a temperatura do aparelho ou para ativar uma função complementar, prima várias vezes a tecla A. Aquando da primeira pressão na tecla, o valor ou a função atualmente ajustada põe-se a piscar. Aquando das pressões ulteriores, o indicador passa para o ajuste seguinte. O indicador desloca-se em círculo fechado de ajuste em ajuste, da direita para a esquerda. Enquanto ajuste um parâmetro, o indicador luminoso começa a piscar. Três segundos mais tarde após ter soltado a tecla, o ajuste fica automaticamente registado e o ícone correspondente fica aceso continuamente.

LIGAR E DESLIGAR O APARELHO

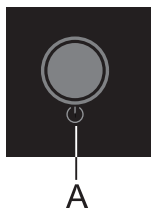


Para ligar o aparelho, prima durante 3 segundos a tecla **A**.

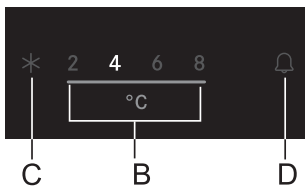
Para o desligar, prima novamente durante 3 segundos a tecla **A**. O aparelho fica parado, mas fica sob tensão pois está sempre ligado à rede elétrica.

AJUSTAR A TEMPERATURA DO APARELHO

- i** O ajuste por defeito é a temperatura recomendada de 4°C. Neste ajuste, a temperatura do compartimento congelador é de cerca -18°C.
- Após ter colocado em funcionamento o aparelho, tem de aguardar várias horas para atingir a temperatura ajustada. Não guarde nenhum alimento no aparelho enquanto a temperatura não tiver descido para o valor ajustado.



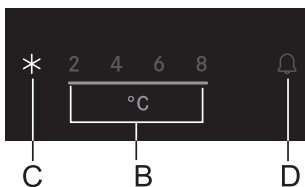
- Ajuste a temperatura como bom lhe convier com a tecla **A**.
- Prima diversas vezes esta tecla até o indicador luminoso da temperatura desejada acender-se.
- Quando premir pela primeira vez a tecla **A**, o valor ou a função atualmente ajustada começa a piscar. Sempre que voltar a premir esta tecla, o indicador passa para o ajuste seguinte (em circuito fechado da direita para a esquerda).
- Passado três segundos, o ajuste para de piscar; é registado e o indicador luminoso correspondente fica aceso continuamente.



Os algarismos 2, 4, 6 e 8 indicam a temperatura em graus Célsio (°C) no compartimento frigorífico.

- O ajuste recomendado é de +4°C. Nesta temperatura, a qualidade e a frescura dos alimentos é preservada por mais tempo.
- A temperatura do compartimento frigorífico tem uma incidência na do compartimento congelador. Para obter uma temperatura mais baixa no congelador, ajuste a do frigorífico num valor inferior.
- Se a temperatura da peça na qual o aparelho está instalado for inferior a 16°C, recomendamos-lhe de ajustar o frigorífico a uma temperatura inferior a 4°C.

FUNÇÃO SUPER CONGELAMENTO (CONGELAMENTO RÁPIDO)



Para ativar a função Super Congelamento, prima diversas vezes a tecla **A** até o ícone **C** acender-se.

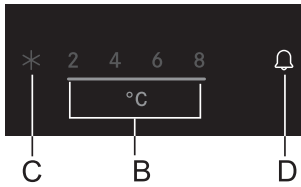
- Quando o Super Congelamento estiver ativo, a temperatura pode ficar mais baixa no congelador, mas também no frigorífico.



- Quando o Super Congelamento está ativo, o aparelho funciona no máximo da sua potência e pode ficar ainda mais ruidoso durante este período.

- Utilize esta função aquando da colocação em serviço do aparelho, antes de o limpar e 24 horas antes de introduzir uma grande quantidade de produtos alimentares.
- Se seleccionar uma outra função enquanto o Super Congelamento estiver a decorrer, este será desativado imediatamente.
- Para desativar o Super Congelamento, prima a tecla **A** para seleccionar a temperatura desejada (**B**). Se não o desligar manualmente, o Super Congelamento desativar-se-á automaticamente (passado cerca de 2 dias) e o ajuste da temperatura voltará ao valor ajustado mais recentemente.
- Em caso de falha elétrica enquanto o Super Congelamento estiver a decorrer, esta função volte a arrancar quando se restabelece a eletricidade.

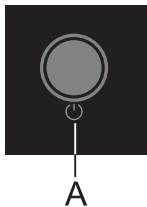
ALARME ASSINALANDO UMA TEMPERATURA ELEVADA



Se a temperatura for demasiada elevada no interior do aparelho, toca um **sinal sonoro intermitente** e o ícone **D** fica intermitente.

- Sempre que põe o aparelho em funcionamento com a tecla **A** , uma temporização de 24 horas evita a ativação inútil do alarme. Se a temperatura não descer suficientemente durante este lapso de tempo, o alarme fica ativado.
- Para parar e desativar o alarme sonoro, prima a tecla **A** . Se não o desativar manualmente, tocará todas as horas durante os cinco primeiros minutos.
- Quando premir pela primeira vez a tecla **A** , o alarme é eliminado e para de tocar. Se premir novamente esta tecla, a mesma funcionará como tecla de ajuste.
- O ícone **D** fica intermitente enquanto o aparelho não descer a uma boa temperatura.

ALARME ASSINALANDO QUE UMA PORTA ESTÁ ABERTA



Se a porta do frigorífico ou do congelador ficar aberta durante mais de dois minutos, um alarme sonoro toca continuamente.

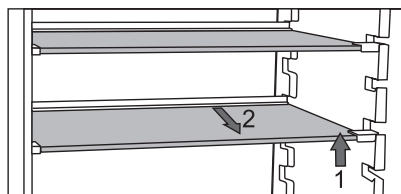
Para desligar e parar o alarme sonoro, prima a tecla **A** ou fecha a porta.

EQUIPAMENTOS INTERIORES DO APARELHO

(* OS EQUIPAMENTOS VARIAM CONSOANTE OS MODELOS)



PRATELEIRAS

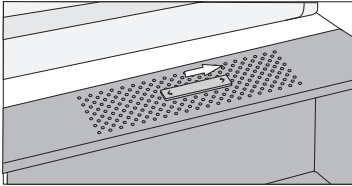


- Pode espalhar as prateleiras vazias, como pode ver na figura, colocando-as sobre os suportes fixos no interior do frigorífico e sem os remover totalmente do aparelho. Se quiser apenas colocar uma prateleira a um nível diferente, levante-a para a frente, segure-a por trás, e pouse-a mais acima ou mais abaixo. Para remover completamente uma prateleira do frigorífico, levante-a primeiro para a frente, segure-a por trás, e depois puxe-a para fora do aparelho. Guarde os alimentos rapidamente perecíveis na parte traseira das prateleiras, onde a temperatura é mais fria.

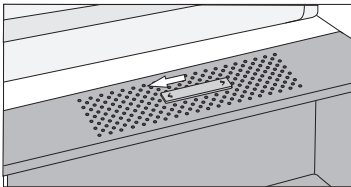
RECIPIENTE PARA LEGUMES COM REGULADOR DE HUMIDADE



- O recipiente na parte inferior do frigorífico é destinado à conservação dos frutos e legumes. Garante um grau de humidade adequada e evita que estes sequem.
O recipiente de legumes tem um regulador que permite ajustar o nível de humidade.

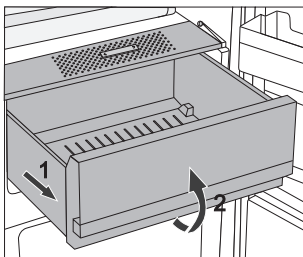


Tirinha para a direita: respiros fechados, elevado nível de humidade no recipiente.



Tirinha para a esquerda: respiros abertos, pouca humidade no recipiente.

Se notar que alguma humidade se escape debaixo da prateleira de vidro, abra os respiros e limpe a prateleira (ver o capítulo GUIA DE REPARAÇÃO) ;

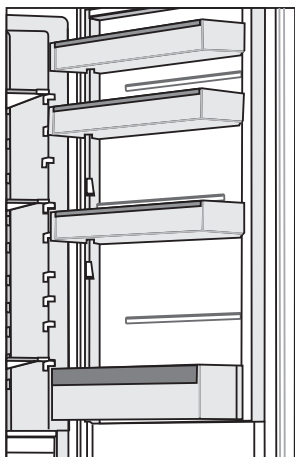


- Para tirar o recipiente de legumes:
 - Puxe-o tão longe quanto puder, depois levante-o para a frente e remova-o completamente.

CONTRA-PORTA DO FRIGORÍFICO

A contra-porta do frigorífico está equipada de prateleiras de porta destinadas à conservação do queijo, manteiga, ovos, iogurtes e outros saquinhos, tubos e conservas. A parte inferior da porta possui um compartimento de garrafas.

PRATELEIRAS DE PORTA CORREDIÇAS E AJUSTÁVEIS



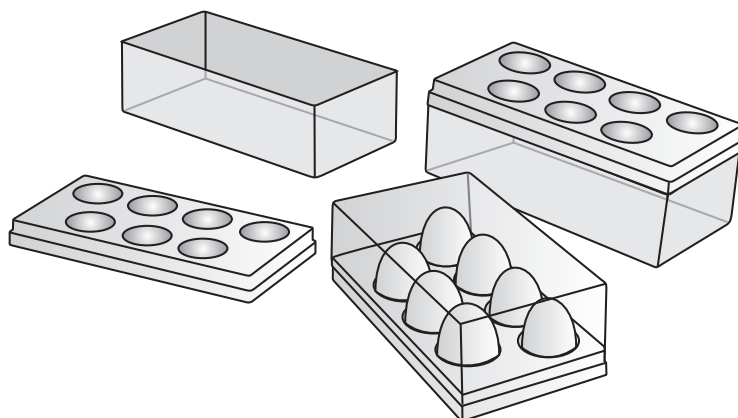
A contra-porta do frigorífico está equipada de prateleiras de porta destinadas à conservação de queijo, manteiga, ovos, iogurtes e outros pequenos saquinhos, tubos e conservas, etc.

Cada prateleira de porta pode suportar um peso máximo de 5 kg.



CAIXA MULTIUSOS MultiBox *

- A caixa multiusos é um acessório prático para arrumar os alimentos que libertam um odor forte, como o queijo ralado, os queijos azuis, as salsichas, as cebolas, a manteiga, etc.
- A tampa de silicone fecha hermeticamente a caixa e impede os alimentos de secar e os odores de se espalhar por todo o frigorífico.
- Esta tampa de silicone pode servir igualmente de recipiente para ovos ou gelos.
- Se utilizar a tampa flexível como recipiente de ovos, coloque-o diretamente na prateleira da porta de cima e sirva-se da caixa para guardar os alimentos em pequeno condicionamento como paté, doces, tubos, etc.



VENTILADOR*

- O ventilador implantado debaixo da parede superior do frigorífico garante uma divisão homogénea do frio e reduz a condensação (embaciamento) sobre as superfícies de arrumação.

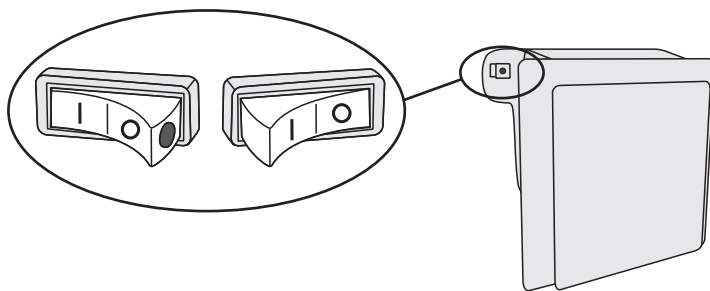
Põe-se em funcionamento automaticamente quando é necessário proceder a um arrefecimento intenso.

IONIZADOR DE AR (IonAir)*

- O sistema de ventilação avançado com arrefecimento espalha o ar ionizado e igualiza a temperatura em todo o compartimento frigorífico. O ar enriquecido em iões de carga eléctrica negativa reproduz um microclima natural que conserva por mais tempo a frescura dos alimentos. Além disso, é possível colocar qualquer alimento em qualquer prateleira do frigorífico pois estas têm todas a mesma temperatura.
- Pode-se ligar ou desligar o ionizador com o comutador situado no alojamento do ventilador.

Ligar e desligar o Ventilador e o ionizador:

Ligar = I desligar = 0



Quando o ventilador está ligado, aparece um ponto vermelho no interruptor.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

A tecnologia inovadora dos sensores permite ajustar o funcionamento do aparelho ao comportamento do utilizador. O sistema de frio inteligente autoregulado analisa e regista, numa base diária e semanal, a utilização que faz o utilizador do seu aparelho, depois adapta o seu funcionamento aos hábitos que detetou. Se o aparelho for capaz de antecipar a frequência acrescida de abertura da porta em alguns momentos, ele baixa automaticamente a temperatura do aparelho antes destes períodos; evita assim o aquecimento dos alimentos quando se abra a porta mais frequentemente. O aparelho antecipa igualmente o momento em que o utilizador adiciona alimentos em grandes quantidades no frigorífico ou no congelador, e adapta consequentemente a produção de frio.

COMO GUARDAR OS ALIMENTOS NO APARELHO

Parte frigorífico - Prateleiras e gavetas:

- **em cima:** conservas, pão, vinho, bolos, etc.
- **no meio:** produtos lácteos, pratos confeccionados, sobremesas, sumo de frutos, cerveja, alimentos cozidos, etc.
- **recipiente de legumes:** frutos frescos, legumes, salada, legumes de raiz, batatas, cebolas, alho, tomates, frutos tropicais, chucrute, nabos, etc.



Contra-porta do frigorífico:

- **em cima/no meio:** ovos, manteiga e queijo, etc.
- **em baixo:** bebidas, latas de bebida, garrafas.

i Não guarde no frigorífico os **frutos** (bananas, ananas, papaias, limões) e os legumes (curgetes, beringelas, pepinos, pimentos, tomates e batatas) que são muito sensíveis às temperaturas baixas.

Parte congelador:

- congelamento e conservação dos congelados (ver o capítulo: Congelamento dos alimentos frescos e armazenamentos dos congelados).

i Não guarde os seguintes produtos no congelador: alface, ovos, maçãs, peras, uvas, pêssegos, iogurtes, kefir, natas simples ou azedas e maionese.

CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS NO FRIGORÍFICO

PRECAUÇÕES E CONSELHOS



A utilização correta do aparelho, a embalagem cuidada dos alimentos, a manutenção de uma temperatura adequada e o respeito das regras de higiene são essenciais para salvaguardar a qualidade dos alimentos conservados no frigorífico.

Respeite sempre a data limite de consumo indicada nas embalagens.

Conserve os alimentos em recipientes fechados ou embale-os cuidadosamente para que não se impregnem mutuamente dos diferentes odores ou fiquem com humidade.

Não guarde matérias inflamáveis, voláteis ou explosivas no seu frigorífico.

As garrafas com bebidas fortemente alcoolizadas devem ser fechadas hermeticamente e guardadas na posição vertical.

Algumas soluções orgânicas, os óleos essenciais de citrinos, o ácido da manteiga e das matérias gordas podem causar o envelhecimento prematuro das matérias plásticas se estas estiverem expostas durante muito tempo aos seus efeitos.

Um odor desagradável significa que um alimento está a deteriorar-se ou que o frigorífico não está limpo (ver o capítulo Limpeza do aparelho).

Se se ausentar do seu domicílio por um longo período, retire os produtos perecíveis do seu frigorífico.

CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS

ALIMENTO	Temperatura ideal de armazenamento (°C)	Taxa de humidade ideal de armazenamento (%)	Duração aproximada de armazenamento
Porco	1 a 4	95	3 dias
Vaca	0 a 4	95	até 3 semanas
Anho	0 a 4	95	14 dias
Frango	0 a 4	95	3 dias
Peixe	0 a 4	95	3 a 10 dias
Frutos do mar	0 a 4	95	2 dias
Vaca maturada no vácuo	1,5	95	16 semanas
Produtos lácteos (iogurtes, natas simples ou azedas, manteiga, queijo de pasta mole, queijo fatiado, etc.)	2 a 4	95	7 a 10 dias
Beterraba	0	95	3 a 5 meses
Brócolos	0	95-100	10 a 14 dias
Couve, jovem	0	98-100	3 a 6 semanas
Cenoura em maturidade	0	98-100	4 a 5 meses
Alface de inverno	0	95-100	2 a 3 semanas
Alho	0	65-70	6 a 7 meses
Nabos	0	98-100	2 a 3 meses
Couve de Bruxelas	0	90-95	3 a 5 semanas
Couve chinesa	0	95-100	2 a 3 meses
Couve, variedade tardia	0	98-100	3 a 4 meses
Cenouras	0	95-100	2 semanas
Couve-flor	0	95-98	2 a 4 semanas
Aipo branco	0	98-100	2 a 3 meses

ALIMENTO	Temperatura ideal de armazenamento (°C)	Taxa de humidade ideal de armazenamento (%)	Duração aproximada de armazenamento
Acelgas	0	95-100	10 a 14 dias
Chicória vermelha	0	95-100	2 a 4 semanas
Milho doce	0	95-98	5 a 8 dias
Pera	0	95-100	2 a 3 meses
Cogumelos	0	95	3 a 4 dias
Salsa	0	95-100	2 a 3 dias
Pastinagas	0	98-100	4 a 6 meses
Rabanete de Inverno	0	95-100	2 a 4 meses
Rábano	0	98-100	10 a 12 meses
Couve-flor	0 a 2	90-95	2 a 4 semanas
Cebolas	0 a 2	65-70	6 a 7 meses
Espargados	0 a 2	95-100	2 a 3 semanas
Ervilhas	0 a 2	95-98	1 a 2 semanas
Legumes cortados	0 a 2	90-95	até 5 dias
Couve de Bruxelas	0 a 2	90-95	1 a 2 semanas
Groselhas verdes	0 a 2	90-95	3 a 4 semanas
Pepinos	4 a 10	95	10 a 14 dias
Batatas	7 a 10	90-95	até 9 meses
Abacates, com pele	7 a 10	85-95	até 6 semanas
Pimentos	7 a 10	90-95	2 a 3 semanas
Tomates	10 a 12	85-90	4 a 7 dias
Grãos	< 15	40-50	6 a 10 meses
Peras	-3	90-95	2 a 7 meses
Damascos	-1	90-95	1 a 3 semanas
Morangos	0	90-95	3 a 7 dias
Framboesas	0 a 2	90-95	2 a 3 dias

ALIMENTO	Temperatura ideal de armazenamento (°C)	Taxa de humidade ideal de armazenamento (%)	Duração aproximada de armazenamento
Groselhas	0 a 2	90-95	1 a 4 semanas
Mirtilos	0 a 2	90-95	14 dias
Cerejas	0 a 2	90-95	2 a 3 semanas
Uvas	0 a 2	85	2 a 8 semanas
Kiwis maduros	0 a 2	90-95	1 a 3 meses
Pêssegos	0 a 2	90-95	2 a 4 semanas
Nectarinas	0 a 2	90-95	1 a 3 semanas
Laranjas	0 a 2	90-95	2 a 4 semanas
Diospiros	0 a 2	90-95	2 a 3 meses
Ameixas	0 a 2	90-95	2 a 5 semanas
Frutos cortados	0 a 2	90-95	até 10 dias
Maçãs	0 a 4	90-95	1 a 12 meses
Melões	4	90-95	15 dias
Laranjas	4 a 7	90-95	2 a 4 semanas
Tangerinas	5 a 8	90-95	2 a 4 semanas
Mangas	10 a 13	85-95	2 a 3 semanas
Melões	10 a 13	85-95	1 a 2 semanas
Ananas	10 a 13	85-95	2 a 4 semanas
Limões	11 a 13	90-95	2 a 3 semanas
Melancia	12 a 15	85-95	1 a 3 semanas
Bananas maduras	13 a 16	85-95	3 dias
Toranjas	13 a 16	90-95	1 a 3 semanas

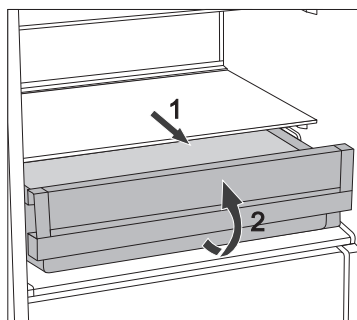
CONSERVAÇÃO DOS ALIMENTOS NA GAVETA MAXI FRESCURA (CoolZone)

(Apenas em alguns modelos)

Os produtos conservados na gaveta **Maxi Frescura** ficam frescos por muito mais tempo do que num frigorífico convencional; o seu sabor e os seus nutrientes são preservados, alteram-se menos rapidamente e as perdas de peso são abrandadas. Os frutos e legumes guardam o aspeto da sua primeira frescura.

Para uma eficácia ideal, a gaveta deve ficar bem fechada.

- Quando faz as suas compras, é favor comprar produtos bem frescos: a sua qualidade nutricional e a sua duração de conservação no frigorífico dependem deste fator.
- Guarde os seus alimentos em recipientes fechados ou envolva-os convenientemente para que estes não se impregnam mutuamente dos seus odores.
- Cerca de 30 a 60 minutos antes da utilização, retire os alimentos da gaveta para deixar o seu aroma e o seu sabor desenvolver-se em temperatura ambiente.
- É preferível não conservar na gaveta **Maxi Frescura** os alimentos muito sensíveis às baixas temperaturas: ananás, abacates, bananas, azeitonas, batatas, beringelas, pepinos, feijão verdes, pimentos, melões, melancia, abóbora, cabaça, curgetes, etc.



- Para retirar a gaveta:
 - puxe-a para si até chegar ao batente;
 - levante-a para a frente e depois retire-a completamente.

CONGELAMENTO DOS ALIMENTOS FRESCOS E ARMAZENAMENTO DOS CONGELADOS

PROCEDIMENTO DE CONGELAMENTO



A quantidade máxima de alimentos frescos que pode congelar numa única vez está indicada na placa das características do aparelho. Se congelar uma maior quantidade, pode prejudicar a qualidade da congelação e dos alimentos que já estão congelados.

- Para utilizar a totalidade do espaço disponível no congelador, pode retirar todas as gavetas. Coloque então os alimentos diretamente sobre as prateleiras e na parte inferior do congelador.
- 24 horas antes de congelar alimentos frescos, ative a função Super Congelamento:
 - prima a tecla **A** até o ícone **C** acender-se.

É favor verificar se os alimentos frescos não tocam nos já congelados.

- Se congelar apenas pequenas quantidades (1 a 2 kg), não é necessário ativar previamente a função Super Congelamento.
- 24 horas mais tarde, pode deslocar para outra gaveta os alimentos que acaba de congelar, e recomeçar se necessário um novo procedimento de congelamento.

PRECAUÇÕES A TOMAR PARA O CONGELAMENTO



Apenas congele os alimentos adaptados às temperaturas baixas. Os produtos destinados à congelação devem estar frescos e de boa qualidade.

Escolhe a embalagem conveniente a cada tipo de produto e embale corretamente os produtos alimentares.

A embalagem deve estar estanque ao ar e à humidade para evitar a secura e a perda das vitaminas dos alimentos congelados.

Indique sobre as embalagens a data de congelação, a quantidade e a natureza do produto.

É fundamental que os alimentos congelem o mais rápido possível. As porções não devem, portanto, ser demasiadas grandes. Deixe os produtos um certo tempo no frigorífico antes de os congelar.

CONSERVAÇÃO DOS CONGELADOS DO COMÉRCIO

- Respeite as instruções do fabricante para a conservação e a utilização dos congelados. A temperatura de armazenamento e a data limite de consumo estão indicados nas embalagens.
- Escolha apenas os congelados corretamente embalados, com uma rotulagem regulamentar, e conservados a uma temperatura sempre inferior a -18°C .
- Não compre produtos cobertos por gelo, pois indica que já começaram a descongelar várias vezes; estes congelados são de qualidade inferior.
- Durante o trajeto para o seu domicílio, protege os congelados contra o descongelamento, pois a elevação da temperatura encurte a sua duração de conservação e altera as suas qualidades nutricionais.

DURAÇÃO DE CONSERVAÇÃO DOS CONGELADOS

DURAÇÃO DE CONSERVAÇÃO RECOMENDADA NO CONGELADOR

Alimentos	Duração de conservação
Frutos, vaca	de 10 a 12 meses
Legumes, vitela, ave	de 8 a 10 meses
Carne de caça	de 6 a 8 meses
Porco	de 4 a 6 meses
Carne picada ou em pedaços	4 meses
Pão, bolos, pratos confeccionados, peixes magros	3 meses
Tripas	2 meses
Salsichas fumadas, peixes gordos	1 mês

DESCONGELAMENTO DOS CONGELADOS

O congelamento não destrói os micro-organismos que voltam a ficar muito rapidamente ativos após os descongelamentos e podem deteriorar os produtos. Portanto é necessário consumir ou cozinhar mais rapidamente possível os alimentos parcial ou totalmente descongelados. Um descongelamento parcial reduz o valor nutricional dos alimentos, especialmente frutos, legumes e pratos confeccionados.

DEGELO DO APARELHO

DEGELO AUTOMÁTICO DO FRIGORÍFICO

Não é necessário degelar o frigorífico, pois a película de gelo que fica na parede traseira elimina-se automaticamente.

Durante os períodos de inatividade do compressor, o gelo derrete e a água escorre por um orifício situado na parede traseira, depois é recolhida no coletor montado por cima do compressor de onde se evapora.

Tenha o cuidado de verificar se o orifício de escoamento da água de degelo, na parede traseira no interior do frigorífico, não fica obstruído por alimentos ou outros resíduos.

Se uma camada de gelo excessivo (3 a 5 mm) se formar na parede traseira, no interior do frigorífico, desligue o aparelho e degele-o manualmente.

DEGELO DE UM CONGELADOR DE FRIO VENTILADO (NO FROST)

- O congelador de Frio ventilado (No Frost) degela automaticamente. Se uma película de gelo se formar ocasionalmente sobre as paredes, desaparecerá por si mesmo.
- A formação de gelo no compartimento congelador pode ser a consequência de uma utilização incorreta do aparelho (porta aberta demasiadas vezes ou por muito tempo, porta mal fechada, etc.). Neste caso, desligue o aparelho, retire os alimentos e proteja-os contra o descongelamento. Limpe o interior do congelador e depois seque-o. Antes de recolocar os alimentos, volte a ligar o aparelho e seleccione o ajuste desejado.

LIMPEZA DO APARELHO



Antes de começar a limpeza, desligue o aparelho da fonte de alimentação elétrica: pare-o (ver o capítulo Ligar e desligar do aparelho) e desligue o cabo de alimentação da ficha elétrica.

- Utilize um **pano macio** para limpar todas as superfícies. Os detergentes com **substâncias abrasivas, ácidos ou solventes não são adaptados porque danificam o aparelho.**

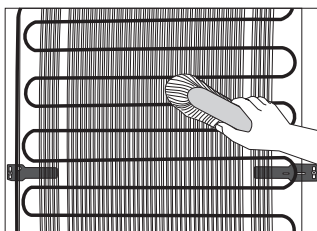
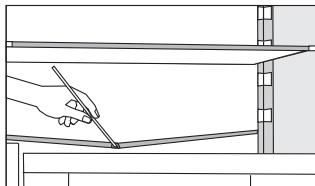
Limpe o **exterior** do aparelho com água e detergente macio. Para as superfícies lacadas ou de alumínio, pode utilizar água morna com um pouco de detergente líquido ou um produto com fraco doseamento de álcool (produto de limpeza para os vidros). Por outro lado, não utilize detergentes com álcool para limpar as peças de plástico.



Lave o **interior** do aparelho com água morna e **vinagre**.

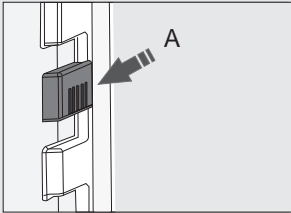


- Não limpe as peças dos equipamentos interiores numa máquina de lavar louça, porque pode danificá-las.



- Uma goteira e um orifício pelos quais escorre a água do degelo ficam situados debaixo do painel refrigerante; não devem ficar obstruídos. Inspeccione-os periodicamente e limpe-os se necessário (por exemplo, com uma palha de plástico).
- **O condensador** colocado na parede traseira (no exterior) deve sempre estar limpo, isento de poeira e de depósito gordo proveniente de fumos de cozedura. Limpe o pó regularmente com uma escova não metálica ou um aspirador.
- Quando acabar a limpeza, volte a colocar o aparelho em funcionamento e guarde os alimentos no interior.

GUIA DE REPARAÇÃO

Problema	Causa ou solução
O aparelho está ligado à rede elétrica, mas não funciona:	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a ficha elétrica está alimentada em eletricidade e se o aparelho foi colocado em funcionamento.
O sistema de refrigeração funciona continuamente sem interrupções intermediárias: 	<ul style="list-style-type: none">• A temperatura ambiente está muito elevada.• A porta foi aberta demasiadas vezes ou durante muito tempo.• A porta está mal fechada (porta amolgada, junta suja ou danificada, etc.).• Introduziu uma demasiada grande quantidade de alimentos no aparelho.• A sonda do frigorífico (A) está obstruída por alimentos. É favor verificar se o ar pode circular à volta da sonda (apenas em alguns modelos).• O compressor e o condensador não arrefeceram suficientemente. Verifique se o ar circula corretamente atrás do aparelho e limpe o condensador.
Um depósito excessivo de gelo na parede traseira do frigorífico pode ter as seguintes causas:	<ul style="list-style-type: none">• A porta foi aberta demasiadas vezes ou durante muito tempo.• Introduziu pratos quentes no frigorífico.• Os alimentos ou os recipientes toquem na parede traseira do frigorífico.• Impermeabilidade incorreta da porta. Se a junta estiver suja ou danificada, limpe-a ou substitua-a.
Um depósito excessivo de gelo na parede traseira do congelador pode ter as seguintes causas:	<ul style="list-style-type: none">• A porta foi aberta demasiadas vezes ou durante muito tempo.• Porta mal fechada.• Impermeabilidade incorreta da porta. Se a junta estiver suja ou danificada, limpe-a ou substitua-a.
Condensação (embaciamento) na prateleira por cima das gavetas:	<ul style="list-style-type: none">• É um fenómeno transitório que não pode ser completamente evitado em períodos de grande calor e de humidade. Dissipa-se quando a temperatura e a humidade voltam ao normal. Recomenda-se de limpar mais frequentemente as gavetas e limpar o embaciamento de vez em quando.• Abra as ventilações do regulador de humidade.• Ponha os alimentos em saquinhos de plástico ou outra embalagem hermética.

Problema	Causa ou solução
Escorre água do frigorífico:	<ul style="list-style-type: none"> • O orifício de drenagem está entupido, a água de degelo não pode escorrer normalmente na goteira. • Limpe o orifício tapado, por exemplo com uma palha de plástico. • Se se formar uma camada espessa de gelo, degele o aparelho manualmente (ver o capítulo Degelo do aparelho).
O indicador luminoso D fica intermitente:	<ul style="list-style-type: none"> • A porta foi aberta demasiadas vezes ou por muito tempo. • A porta está mal fechada (porta amolegada, junta suja ou danificada, etc.). • Longa falha elétrica. • Introduziu demasiado alimentos frescos numa só vez.
É difícil abrir a porta:	<ul style="list-style-type: none"> • Pode ter dificuldades em abrir a porta do congelador que acaba mesmo de fechar. Quando abra a porta, o ar frio que se escapa da cuba é substituído pelo ar a uma temperatura ambiente. Durante o arrefecimento deste ar quente, uma depressão forma-se, cria-se um vácuo e a porta torna-se difícil de abrir. Passado alguns minutos, a pressão normal restabelece-se no congelador e pode abrir a porta facilmente.
A iluminação LED não funciona:	<ul style="list-style-type: none"> • Se a iluminação LED não funcionar, contate um técnico do serviço pós-venda. • Não tente repará-lo, porque pode entrar em contacto com uma corrente de alta tensão.

Se não conseguir resolver o problema apesar dos conselhos acima indicados, contate o serviço pós-venda autorizado mais próximo e indique o tipo, o modelo e o número de série indicados na placa das características colocada no interior do aparelho.

INFORMAÇÕES SOBRE O RUÍDO DO APARELHO

Nos frigoríficos congeladores, a produção de frio é realizada por um sistema de refrigeração que tem um compressor (e por vezes um ventilador) cujo funcionamento pode produzir um certo ruído. A intensidade do ruído depende da estabilidade, da idade, e da utilização – correta ou não – do aparelho.

- **Após a ligação à rede elétrica**, o funcionamento do compressor e a circulação do fluido frigorígeno podem ficar um pouco ruidoso. Não é um sinal de disfunção e não tem qualquer influência sobre a longevidade do aparelho. Com o tempo, a intensidade destes ruídos diminui.
- Por vezes, podemos ouvir igualmente **ruídos não habituais bastantes fortes** que são frequentemente provocados pelo posicionamento incorreto do aparelho.
 - Deve estar estável e perfeitamente horizontal num chão plano e duro.
 - Não deve tocar na parede ou nos elementos adjacentes.
 - Verifique se as acomodações interiores estão bem seguras, ou então se as caixas, garrafas ou outros recipientes não se toquem.
- O funcionamento do aparelho pode ficar temporariamente mais ruidoso quando o sistema de refrigeração é mais solicitado; isso acontece durante os períodos em que se abra a porta mais frequentemente ou durante mais tempo, ou quando introduzimos uma grande quantidade de alimentos frescos, ou ainda quando o Super Congelamento ou a Super Refrigeração estão ativados.

RESERVAMO-NOS O DIREITO DE PROCEDER A MODIFICAÇÕES QUE NÃO TÊM QUALQUER INCIDÊNCIA SOBRE AS FUNCIONALIDADES DO APARELHO.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do
Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt
S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems
Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717147

pt (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

PL Instrukcja obsługi

Chłodziarko-zamrażarka

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Dziękujemy Państwu za zaufanie, jakim obdarzyliście nas Państwo nabywając nasze urządzenie, które zostało zaprojektowane, by uprościć Państwu życie. Aby ułatwić Państwu korzystanie z produktu, przekazujemy szczegółową instrukcję obsługi oraz na oddzielnej kartce instrukcję instalacji. Instrukcja powinna pozwolić Państwu na możliwie jak najszybsze zapoznanie się z nowym urządzeniem.

Życzymy Państwu dużo przyjemności w czasie jego używania.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Chłodziarka jest przeznaczona do przechowywania świeżej żywności w temperaturach powyżej 0°C.

Zamrażarka jest przeznaczona do zamrażania świeżej żywności i długotrwałego przechowywania zamrożonej żywności (do jednego roku, w zależności od rodzaju żywności).

Proszę odwiedzić naszą stronę internetową, gdzie po wpisaniu podanego na tabliczce znamionowej lub w karcie gwarancyjnej numeru modelu swojego urządzenia można znaleźć szczegółowy opis swojego urządzenia, wskazówki na temat jego używania, informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek, informacje dotyczące serwisowania urządzenia, instrukcje obsługi, itp.



Ważne ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa



Ogólne informacje i wskazówki



Ochrona środowiska



Nie myć w zmywarce

SPIS TREŚCI

6 WAŻNE UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI 6 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA 7 WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 9 WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA URZĄDZENIA 11 OCHRONA ŚRODOWISKA	WPROWADZENIE
12 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII W URZĄDZENIACH CHŁODNICZYCH	
13 INSTALACJA I PODŁĄCZENIE 15 OPIS URZĄDZENIA 16 OBSŁUGA URZĄDZENIA 20 WYPOSAŻENIE WNĘTRZA URZĄDZENIA 26 ZALECANE ROZMIESZCZENIE ŻYWNOSCI W URZĄDZENIU	OPIS URZĄDZENIA
27 PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI W CHŁODZIARCE 31 PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI W SZUFLADZIE CoolZone 32 ZAMRAŻANIE I PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI 32 Procedura zamrażania 33 Ważne ostrzeżenia dotyczące zamrażania 33 Przechowywanie żywności zamrożonej przemysłowo 34 Czas przechowywania zamrożonej żywności 34 Rozmrażanie zamrożonej żywności	PRZECHO- WYWANIE I ZAMRAŻANIE ŻYWNOSCI
35 ROZMRAŻANIE URZĄDZENIA 36 CZYSZCZENIE URZĄDZENIA	ROZMRAŻANIE I CZYSZCZENIE URZĄDZENIA
37 WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK 39 INFORMACJE NA TEMAT POZIOMU HAŁASU URZĄDZENIA	RÓŻNE

WAŻNE UWAGI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA

Przed podłączeniem do prądu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, która opisuje urządzenie oraz zasady jej prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Instrukcja dotyczy kilku modeli/typów urządzenia, dlatego też opisane mogą być w niej ustawienia lub wyposażenie, którego nie ma w danym urządzeniu. Zalecamy zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości i dołączenie jej do urządzenia, jeśli w przyszłości będzie ono sprzedawane.

Instrukcja obejmuje wersję/model NO FROST zamrażarki, która jest wyposażona w wentylator i w której proces odmrażania odbywa się automatycznie (tylko w niektórych modelach).

Sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma żadnych uszkodzeń lub nieprawidłowości. W przypadku stwierdzenia, że urządzenie uległo uszkodzeniu, zgłosić to w punkcie sprzedaży, w którym urządzenie zostało nabyte.

Przed podłączeniem urządzenia do prądu pozostawić je na co najmniej 2 godziny w pozycji pionowej. Zmniejszy to prawdopodobieństwo wystąpienia usterek spowodowanych wpływem transportu na instalację chłodniczą.






WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie musi zostać podłączone do prądu i uziemione zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyłączyć je z prądu (wyjąć wtyczkę z gniazdka w ścianie).

Jeśli kabel zasilający ulegnie uszkodzeniu, musi zostać on wymieniony przez serwisanta lub inną osobę posiadającą odpowiednie przeszkolenie.

Jeśli oświetlenie LED nie działa, wezwać serwisanta. Ze względu na niebezpieczeństwo kontaktu z wysokim napięciem nie podejmować prób naprawienia oświetlenia LED we własnym zakresie!

-  **OSTRZEŻENIE!** Z wyjątkiem urządzeń zatwierdzonych przez producenta niniejszego urządzenia chłodniczego, nie używać wewnątrz urządzenia żadnych urządzeń elektrycznych.
-  **OSTRZEŻENIE!** Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta, nie używać żadnych urządzeń mechanicznych lub innych środków przyspieszania procesu rozmrażania.
-  **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć zagrożeń związanych z brakiem stabilności urządzenia, upewnić się, że zostało ono zainstalowane zgodnie z opisem podanym w instrukcji.

Zagrożenie odmrożeniem

Nigdy nie wkładać zamrożonej żywności do ust oraz unikać jej dotykania, ponieważ mogłoby to doprowadzić do odmrożeń lekkiego i ciężkiego stopnia.

Bezpieczeństwo dzieci i osób słabych

Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową lub też nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile będą one nadzorowane lub zostaną przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i uświadomią sobie związane z tym zagrożenia.

Zdjąć opakowanie przeznaczone do zabezpieczenia urządzenia lub określonych jego części na czas transportu i nie pozwolić na to, by miały do niego dostęp dzieci. Wiąże się z nim zagrożenie odniesienia uszczerbku na zdrowiu lub uduszenia się.

Nie pozwalać na to, by urządzeniem bawiły się dzieci.

Dzieci bez dozoru nie mogą zajmować się czyszczeniem urządzenia i wykonywaniem innych czynności związanych z jego konserwacją zastrzeżoną dla użytkownika.


Przy usuwaniu używanego urządzenia odłączyć kabel zasilający, zdjąć drzwi i pozostawić półki w urządzeniu. Uniemożliwi to dzieciom zamknięcie się w urządzeniu.

Ostrzeżenie dotyczące czynnika chłodniczego

Urządzenie zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego gazu R600a. Uważać, by żadna część instalacji chłodniczej nie uległa uszkodzeniu. Wyciek gazu nie jest niebezpieczny dla środowiska, ale mógłby uszkodzić wzrok lub wywołać pożar.

W razie wycieku gazu dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, wyłączyć urządzenie z prądu i wezwać serwisanta.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYWANIA URZĄDZENIA

 **OSTRZEŻENIE!** Uważać na to, by otwory wentylacyjne w ramie urządzenia i we wbudowanej konstrukcji nie zostały niczym zasłonięte.

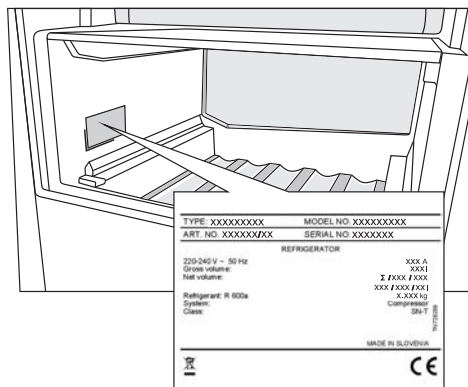
Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz budynków i nie może być ono narażone na opady atmosferyczne.

Nie przechowywać w tym urządzeniu substancji wybuchowych takich jak puszki aerozolowe z palnym propelentem.

Jeśli urządzenie ma być przez dłuższy czas nie używane, wyłączyć je odpowiednim przyciskiem i wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Opróżnić, rozmrozić i przeczyszczyć urządzenie pozostawiając drzwi otwarte na oścież.

W razie błędu lub awarii zasilania nie otwierać komory zamrażarki, dopóki nie przepracuje ona co najmniej 16 godzin. Po upływie tego czasu korzystać z zamrożonej żywności lub zapewnić odpowiednie chłodzenie (np. przy pomocy urządzenia zastępczego).

Informacje techniczne dotyczące urządzenia



Tabliczkę znamionową można znaleźć wewnątrz urządzenia. Zawiera ona dane na temat napięcia, objętości brutto i netto, typu i ilości czynnika chłodniczego oraz informacje na temat klas klimatycznych. Jeśli język tabliczki znamionowej jest inny niż język preferowany lub język danego kraju, zastąpić ją inną dostarczoną tabliczką.



OCHRONA ŚRODOWISKA

Opakowanie zostało wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można ponownie przetwarzać, utylizować lub niszczyć bez ryzyka dla środowiska.



Usuwanie starego urządzenia

Dla ochrony środowiska stare urządzenie przekazać autoryzowanemu punktowi zbiórki zużytych artykułów gospodarstwa domowego.

Wcześniej wykonać następujące czynności:

- wyłączyć urządzenie z prądu;
- uniemożliwić dzieciom bawienie się urządzeniem.



OSTRZEŻENIE! Nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego. To też zapobiega zanieczyszczeniu środowiska.



Symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje na to, że produktu nie należy traktować jak zwykłego odpadu domowego.

Produkt należy oddać do autoryzowanego punktu zbiórki i przetwarzania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja produktu pozwoli zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzi, jakie miałyby miejsce w przypadku nieprawidłowej utylizacji produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat usuwania i przetwarzania produktu, proszę skontaktować się z odpowiednią jednostką samorządu lokalnego odpowiedzialną za zarządzanie odpadami, swoim przedsiębiorstwem utylizacji odpadów lub punktem handlowym, w którym produkt został zakupiony.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA ENERGII W URZĄDZENIACH CHŁODNICZYCH


- Zainstalować urządzenie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Nie otwierać drzwi częściej niż jest to konieczne.
- Od czasu do czasu sprawdzać, czy nic nie przeszkadza cyrkulacji powietrza pod urządzeniem.
- Umieszczony na tylnej ścianie zespół sprężarkowy powinien być utrzymywany w czystości (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”).
- Jeśli uszczelka ulegnie uszkodzeniu lub przestanie zapewniać idealne uszczelnienie, spowodować jej jak najszybszą wymianę.
- Przechowywać żywność w szczelnie zamkniętych pojemnikach lub odpowiednim opakowaniu.
- Przed włożeniem żywności do chłodziarki odczekać aż ostygnie ona do temperatury pokojowej.
- Zamrożoną żywność rozmrażać w komorze chłodziarki.
- Aby skorzystać z całej przestrzeni komory zamrażarki, wyjąć niektóre z szuflad w sposób opisany w instrukcji.
- Przystąpić do rozmrażania swojej tradycyjnej zamrażarki, gdy na chłodzonych powierzchniach utworzy się warstwa szronu lub lodu o grubości ok. 3-5 mm.
- Pamiętać o tym, że szuflady muszą być rozmieszczone w komorze w jednolity sposób a żywność układana, tak by nie zakłócać cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia (przestrzegać zasad dotyczących rozmieszczenia żywności opisanych w instrukcji).
- W urządzeniach z wentylatorem nie blokować szczelin lub otworów wentylatora.
- Jeśli wentylator lub jonizator nie są potrzebne, wyłączyć je, by zmniejszyć zużycie energii elektrycznej.

INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

WYBÓR POMIESZCZENIA

- Zainstalować urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Urządzenie będzie prawidłowo pracować, jeśli temperatura otoczenia będzie mieścić się w przedziale podanym w tabeli. Klasa urządzenia została podana na tabliczce znamionowej/etykiecie z podstawowymi informacjami na temat urządzenia.

Klasa	Temperatura	Wilgotność względna
SN (subnormalna)	od +10 °C do +32 °C	≤75%
N (normalna)	od +16 °C do +32 °C	
ST (subtropikalna)	od +16 °C do +38 °C	
T (tropikalna)	od +16 °C do +43 °C	

-  • Ni stawiać urządzenia w pomieszczeniu, w którym temperatura może spaść poniżej 5°C, ponieważ mogłoby to spowodować nienormalne działanie lub awarię urządzenia!
- Po zainstalowaniu urządzenia pozostawiony musi zostać dostęp do jego wtyczki!
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu urządzeń emitujących energię cieplną takich jak kuchenki, piecyki, kaloryfery, podgrzewacze wody, itp. i nie narażać go na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Urządzenie powinno zostać ustawione w odległości co najmniej 3 cm od kuchenki elektrycznej lub gazowej lub co najmniej 30 cm od piecyka olejowego lub na paliwo stałe. Jeśli odległość pomiędzy takim źródłem energii cieplnej a urządzeniem jest mniejsza, należy użyć panelu izolacyjnego.

Uwaga: Umieścić urządzenie w pomieszczeniu o odpowiednio dużych rozmiarach. Na każde 8 g czynnika chłodniczego powinien przypadać co najmniej 1 m³ przestrzeni. Ilość czynnika chłodniczego jest podana na tabliczce znamionowej umieszczonej wewnątrz urządzenia.

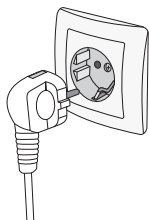
- Aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza, w podstawie elementu zabudowy kuchennej, w której ma się znaleźć urządzenie, należy pozostawić co najmniej 200 cm² wolnej przestrzeni. Powietrze wylatuje w górnej części urządzenia, dlatego też należy starać się nie zakrywać otworu wylotowego powietrza. Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Ostrzeżenie: Przy wbudowywaniu urządzenia w kredens lub szafkę w zabudowie szeregowej, należy zakupić i zainstalować zestaw zapobiegający tworzeniu się rosy.

Ze względów bezpieczeństwa system zapobiegający tworzeniu się rosy może zainstalować wyłącznie autoryzowany serwisant!

Kod zamówieniowy: 376078 (urządzenia o wysokości przekraczającej 1700 mm)

PODŁĄCZANIE URZĄDZENIA



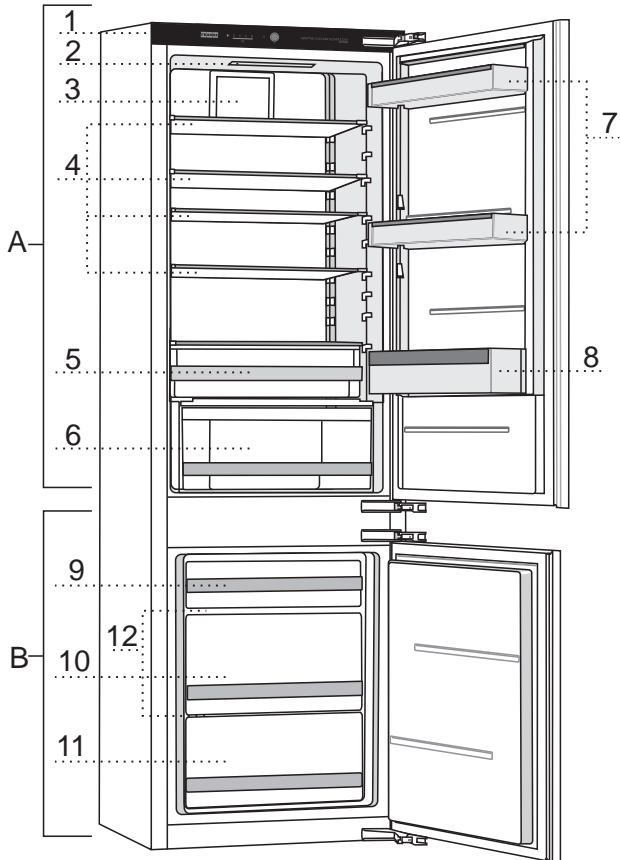
- Podłączyć urządzenie do prądu przy użyciu kabla zasilającego. Gniazdko w ścianie powinno być wyposażone w styk uziomowy (gniazdko wtykowe). Napięcie i częstotliwość znamionowa są podane na tabliczce znamionowej/etykiecie z podstawowymi informacjami na temat urządzenia.
- Urządzenie musi zostać podłączone do prądu i uziemione zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Urządzenie jest odporne na krótkotrwałe odchylenia od napięcia znamionowego, ale nie większe niż +/-6%.

ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI I WBUDOWANIE URZĄDZENIA W SZAFKĘ

Procedura zmiany sposobu otwierania drzwi urządzenia i wbudowywania go w szafkę została opisana na oddzielnej kartce dostarczonej w woreczku z instrukcją obsługi.

OPIS URZĄDZENIA

Wyposażenie wnętrza urządzenia może się różnić w zależności od jego modelu.



A Chłodziarka

- 1 Panel sterowania
- 2 Oświetlenie LED
- 3 Wentylator z jonizatorem powietrza (+ przełącznik włączenia/wyłączenia)
- 4 Szklane półki
- 5 CoolZone
- 6 Szuflada na owoce i warzywa z kontrolą wilgotności
- 7 Półki w dolnych drzwiach
- 8 Półka na butelki

B Zamrażarka

- 9 Górna szuflada
- 10 Głęboka szuflada
- 11 Dolna szuflada
- 12 Szklane półki

OBSŁUGA URZĄDZENIA



A Wyłącznik urządzenia, ustawienia temperatury i dodatkowy przycisk funkcyjny

B Wyświetlacz temperatury komory chłodziarki

Palił się będzie wskaźnik wybranej temperatury.

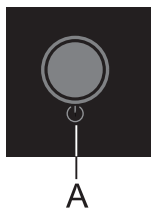
C Wskaźnik funkcji intensywnego zamrażania (doładowania zamrażarki)

Gdy włączona zostanie funkcja intensywnego zamrażania, palił się będzie symbol **C**.

D Wskaźnik alarmu wysokiej temperatury lub otwartych drzwi

Aby ustawić temperaturę urządzenia lub włączyć dodatkowe funkcje, kilkakrotnie nacisnąć przycisk A. Gdy przycisk zostanie naciśnięty po raz pierwszy, aktualnie ustawiona wartość lub funkcja zacznie migać. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powodować będzie przechodzenie wskaźnika do następnego ustawienia. Wskaźnik przesuwają się po ustawieniach w kółko, od prawej do lewej. W trakcie regulacji ustawień wyświetlacz będzie migał. Po upływie 3 sekund od zwolnienia przycisku ustawienie zostanie automatycznie zapisane i zapali się odpowiedni symbol.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA

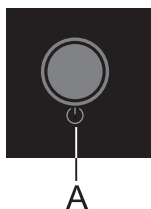


Włączanie urządzenia: Nacisnąć przycisk **A** i przytrzymać go w pozycji wciśniętej przez 3 sekundy.

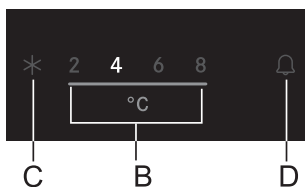
Wyłączanie urządzenia: Ponownie nacisnąć przycisk **A** i przytrzymać go w pozycji wciśniętej przez 3 sekundy. Urządzenie będzie wyłączone, ale nadal znajdować się będzie w nim napięcie, ponieważ wciąż podłączone będzie ono do instalacji elektrycznej.

REGULACJA TEMPERATURY WE URZĄDZENIU

- i** Fabryczne ustawienie domyślne odpowiada zalecanej temperaturze 4°C. Przy tym ustawieniu temperatura w komorze zamrażarki będzie wynosić ok. -18°C.
- Po włączeniu urządzenia osiągnięcie temperatury może zająć kilka godzin. Dopóki temperatura nie spadnie do wybranego ustawienia, nie wkładać do chłodziarki żadnej żywności.



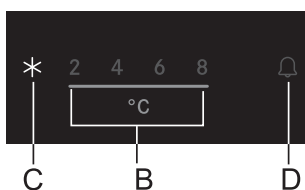
- Wyregulować temperaturę według uznania przy pomocy przycisku **A**.
- Nacisnąć przycisk **A** (kilką razy), dopóki wskaźnik żądanej temperatury nie zapali się.
- Gdy przycisk **A** zostanie naciśnięty po raz pierwszy, aktualnie ustawiona wartość lub funkcja zacznie migać. Za każdym kolejnym naciśnięciem przycisku **A** wskaźnik ustawień przesunie się do następnego ustawienia (od prawej do lewej, w kółko).
- Po upływie 3 sekund ustawienie przestanie migać. Wybrane ustawienie zostanie zapisane, a odpowiedni wskaźnik będzie palił się światłem ciągłym.



Numery 2, 4, 6 i 8 oznaczają stopnie Celsjusza (°C) w komorze chłodziarki.

- Zalecane ustawienie temperatury wynosi Temperatura w komorze chłodziarki ma również wpływ na temperaturę w komorze zamrażarki. Dla uzyskania niższej temperatury w komorze zamrażarki, ustawić niższą temperaturę w komorze chłodziarki.
- Jeśli temperatura w pomieszczeniu, w którym urządzenie jest zainstalowane, spadnie poniżej 16°C, zalecamy ustawienie temperatury niższej niż 4°C.
- +4°C. W tej temperaturze jakość i świeżość żywności zostaje zachowana dłużej.

FUNKCJA INTENSYWNEGO ZAMRAŻANIA (DOŁADOWANIA ZAMRAŻARKI)



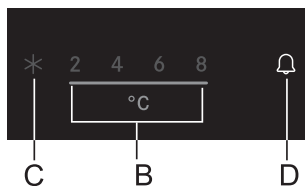
Aby uruchomić funkcję intensywnego zamrażania (doładowania zamrażarki), nacisnąć przycisk **A** kilka razy aż zapali się symbol **C**.

- Po włączeniu funkcji intensywnego zamrażania, temperatura może być niższa zarówno w komorze chłodziarki jak i zamrażarki.

i • Po włączeniu funkcji intensywnego zamrażania urządzenie będzie działało z maksymalną mocą. W tym czasie praca może być trochę głośniejsza.

- Z ustawienia tego należy skorzystać przy pierwszym włączeniu urządzenia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub na 24 godziny przed dodaniem większej ilości pożywienia.
- Jeśli w czasie trwania funkcji intensywnego zamrażania wybrana zostanie inna funkcja, funkcja intensywnego zamrażania zostanie natychmiast wyłączona.
- Aby wyłączyć funkcję intensywnego zamrażania, nacisnąć przycisk **A** w celu wybrania żądanej temperatury (**B**). Jeśli funkcja intensywnego zamrażania nie zostanie wyłączona ręcznie, wyłączy się automatycznie (po upływie ok. 2 dni), a temperatura powróci do ostatniej wartości, jaka była ustawiona.
- Jeśli w czasie działania funkcji intensywnego zamrażania dojdzie do przerwy w zasilaniu, funkcja zostanie ponownie uruchomiona z chwilą przywrócenia zasilania.

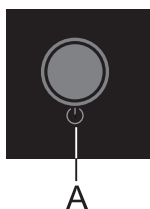
ALARM WYSOKIEJ TEMPERATURY



Jeśli temperatura wewnątrz urządzenia jest zbyt wysoka, włączy się alarm dźwiękowy (**o przerywanym tonie**) i zacznie migać symbol **D**.

- Za każdym razem, gdy urządzenie zostanie włączone przyciskiem **A**, działanie alarmu wysokiej temperatury jest opóźnione o 24 h. Jeśli urządzenie nie osiągnie w tym czasie wystarczająco niskiej temperatury, włączy się alarm.
- Naciśnięcie przycisku **A**, aby potwierdzić i wyłączyć alarm dźwiękowy. Jeśli alarm nie zostanie wyłączony ręcznie, będzie o każdej godzinie uruchamiał się na 5 minut.
- Naciśnięcie przycisku **A** po raz pierwszy powoduje potwierdzenie i wyłączenie alarmu. Przy ponownym naciśnięciu przycisku **A** przycisk będzie już działał jako przycisk do regulacji ustawień.
- Symbol **D** będzie migał, dopóki urządzenie nie osiągnie odpowiedniej temperatury.

ALARM OTWARTYCH DRZWI



Jeśli drzwi chłodziarki lub zamrażarki zostaną otwarte na dłużej niż 2 minuty, uruchomi się sygnał dźwiękowy (sygnał ciągły).

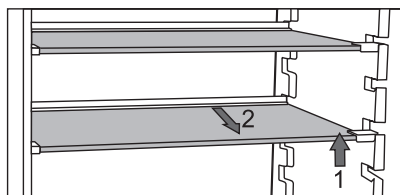
Aby potwierdzić i wyłączyć alarm dźwiękowy, naciśnięcie przycisk **A** lub zamknięcie drzwi.

WYPOSAŻENIE WNĘTRZA URZĄDZENIA

(* WYPOSAŻENIE ZALEŻY OD DANEGO MODELU)



PÓŁKA



- Puste półki można rozmieścić według własnego uznania z wykorzystaniem dowolnych prowadnic chłodziarki, bez konieczności wyjmowania półek z chłodziarki.

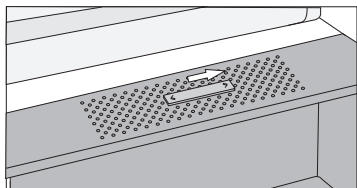
Aby przenieść półkę na inną wysokość/prowadnicę, wystarczy ją jedynie podnieść do góry z przodu, przytrzymać z tyłu i przesunąć do góry lub do dołu. Aby wyjąć półkę z chłodziarki, najpierw podnieść ją do góry z przodu, a następnie przytrzymać z tyłu i wyciągnąć z urządzenia.

Szybko psującą się żywność należy przechowywać z tyłu półki, gdzie temperatura jest najniższa.

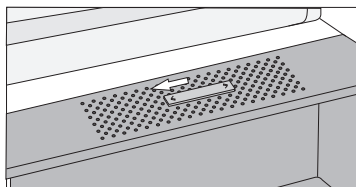
POJEMNIK NA OWOCE I WARZYWA Z KONTROLĄ WILGOTNOŚCI



- Znajdujący się w dolnej części pojemnik jest przeznaczony do przechowywania owoców i warzyw. Zapewnia on wilgotność i zapobiega wysuszeniu żywności. Pojemnik posiada wbudowany regulator wilgotności, który umożliwia ustawienie poziomu wilgotności.

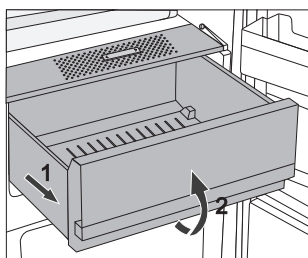


Pozycja suwaka w prawo: zamknięte otwory wentylacyjne, większa wilgotność w pojemniku.



Pozycja suwaka w lewo: otwarte otwory wentylacyjne, mniejsza wilgotność w pojemniku.

W przypadku zauważenia, że pod szklaną półką gromadzą się kropelki wody, otworzyć otwory wentylacyjne i przetrzeć półkę (patrz rozdział „Wykrywanie i usuwanie usterek”).



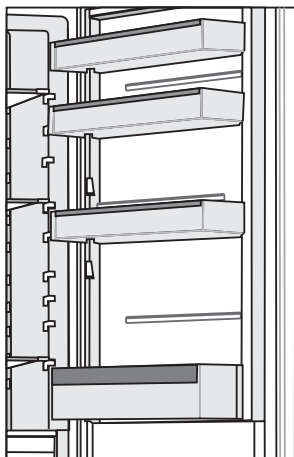
- Wyciąganie pojemnika:
 - Wyciągnąć pojemnik tyle, ile się da. Następnie podnieść przednią część do góry i całkowicie wyciągnąć pojemnik.

WEWNĘTRZNA STRONA DRZWI CHŁODZIARKI

Półki zamontowane wewnątrz drzwi chłodziarki są przeznaczone do przechowywania sera, masła, jajek, jogurtu i innych małych opakowań, tubek, puszek, itp. W dolnej części drzwi znajduje się półka na butelki.



REGULOWANE PÓŁKI W DRZWIACH



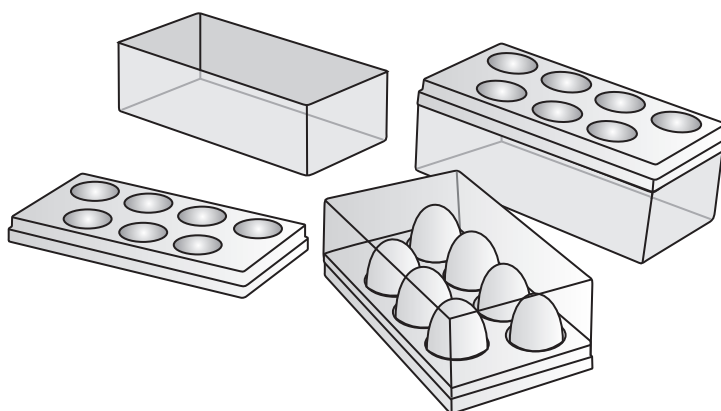
Wewnętrzna część drzwi chłodziarki jest wyposażona w półki przeznaczone do przechowywania sera, masła, jajek, jogurtu i innych małych opakowań, tubek, puszek, itp.

Maksymalne obciążenie każdej z półek w drzwiach wynosi 5 kg.



POJEMNIK MultiBox*

- Pojemnik **MultiBox** oferuje wygodny sposób przechowywania żywności o silnym lub ostrym zapachu, np. dojrzałego sera lub sera pleśniowego, kiełbasek, cebuli, masła, itp.
- Silikonowa pokrywka zapewnia szczelne zamknięcie, które zapobiega wysuszeniu żywności i rozchodzeniu się zapachu po całej komorze chłodziarki.
- Silikonowa pokrywka może również służyć jako tacka na jajka lub lód.
- Jeśli jako tacka na jajka używana jest elastyczna pokrywka, to należy umieścić ją bezpośrednio na dnie pojemnika w drzwiach i wykorzystać dolną otwartą część pojemnika MultiBox do przechowywania żywności w małych opakowaniach: pasztetów, dżemów, mniejszych tubek, itp.



WENTYLATOR*

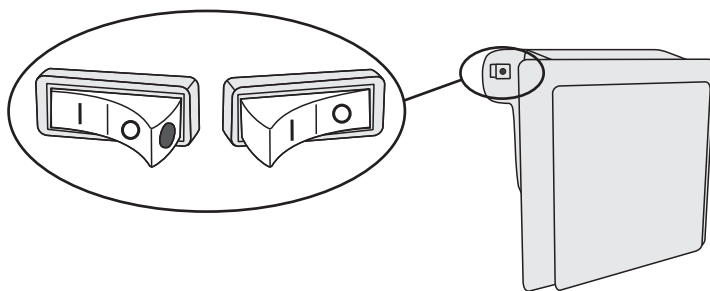
- Umieszczony w górnej ścianie komory chłodziarki wentylator zadba o bardziej równomierne rozmieszczenie temperatury i zmniejszy tworzenie się skroplin (rosy) na powierzchniach przechowywania żywności. Włącza się automatycznie w razie zapotrzebowania na intensywniejsze chłodzenie.

JONIZATOR POWIETRZA (IonAir)*

- Zaawansowany system wentylacyjny z dynamicznym chłodzeniem równomiernie rozprowadza jonizowane powietrze i wyrównuje temperaturę w całej chłodziarce. Powietrze wzbogacone o dodatkowe jony ujemne naśladuje naturalny mikroklimat, dzięki któremu żywność pozostaje świeża przez dłuższy okres czasu. Ponadto ze względu na brak różnic w temperaturze na każdej półce lodówki można położyć dowolny rodzaj żywności.
- Do włączania i wyłączania jonizatora powietrza służy przełącznik znajdujący się na obudowie wentylatora.

Włączenie/wyłączenie wentylatora i jonizatora:

Włączenie = I wyłączenie = O



Gdy włączony zostanie wentylator, na wyłączniku widoczna będzie czerwona kropka.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Innowacyjna technologia czujników pozwala dostosować pracę urządzenia do nawyków lub zachowania użytkownika. Inteligentny system adaptacyjny nadzoruje, analizuje i rejestruje z codzienną i cotygodniową częstotliwością użytkowanie urządzenia dostosowując jego działanie do rozpoznanych wzorców. Jeśli urządzenie jest w stanie przewidzieć zwiększoną częstotliwość otwierania drzwi, może wcześniej automatycznie obniżyć temperaturę, aby zapobiec wzrostowi temperatury żywności, gdy drzwi otwierane są częściej. Urządzenie będzie również przewidywało wkładanie do chłodziarki lub zamrażarki większych ilości żywności i dostosowywało się poprzez intensywniejsze chłodzenie lub zamrażanie.

ZALECANE ROZMIESZCZENIE ŻYWNOSCI W URZĄDZENIU

Sekcje komory chłodziarki:

- **górną część:** żywność w puszkach, pieczywo, wino, ciasto, itp.
- **część środkowa:** nabiał, gotowe potrawy, desery, napoje orzeźwiające, piwo, gotowana żywność, itp.
- **Pojemnik na owoce i warzywa:** świeże owoce, warzywa, sałata, warzywa korzeniowe, ziemniaki, cebula, czosnek, pomidory, kwaśna kapusta, rzepa, itp.



Sekcje w drzwiach komory chłodziarki:

- **górnego/środkowego pojemnika w drzwiach:** jajka, masło, ser, itp.
- **dolne pojemniki w drzwiach:** napoje, puszki, butelki.

i Nie przechowywać w chłodziarce owoców (bananów, ananasów, papai, cytrusów) i warzyw (cukinii, bakłażanów, ogórków, papryki, pomidorów i ziemniaków) wrażliwych na niskie temperatury.

Sekcje zamrażarki:

- Zamrażanie, przechowywanie zamrożonej żywności (patrz rozdział „Zamrażanie i przechowywanie zamrożonej żywności”).

i Nie przechowywać w zamrażarce sałaty, jajek, jabłek, gruszek, winogron, brzoskwiń, jogurtu, kwaśnego mleka, kwaśnej śmietany i majonezu.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI W CHŁODZIARCE

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA ŻYWNOSCI



Prawidłowa eksploatacja urządzenia, odpowiednie opakowanie, utrzymywanie odpowiedniej temperatury oraz przestrzeganie norm dotyczących higieny żywności ma decydujący wpływ na jakość przechowywania żywności.

Przestrzegać podanych na opakowaniu terminów ważności żywności.

Żywność przechowywana w chłodziarce powinna być trzymana w zamkniętych pojemnikach lub odpowiednim opakowaniu, aby zapobiec wydzielaniu lub wchłanianiu przez nią zapachów i wilgoci.

Nie przechowywać w chłodziarce substancji łatwopalnych, lotnych lub wybuchowych.

Butelki z dużą zawartością alkoholu powinny być szczelnie zamknięte i przechowywane w pozycji stojącej.

Niektóre roztwory organiczne, olejki eteryczne zawarte w skórkach cytryny i pomarańczy, kwas masłowy, itp. mogą w przypadku długotrwałego kontaktu uszkodzić plastikowe powierzchnie, powodując uszkodzenie i przedwczesne starzenie się tych materiałów.

Nieprzyjemny zapach ostrzega o braku czystości w urządzeniu lub o zepsutej zawartości (patrz rozdział „Czyszczenie urządzenia”).

Jeśli wyjeżdża się z domu na dłuższy okres czasu, usunąć z chłodziarki towary łatwo psujące się.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI

RODZAJ ŻYWNOSCI	Optymalna temperatura przechowywania (°C)	Optymalny poziom wilgotności (%)	Przybliżony czas przechowywania
Wieprzowina	od -1 do 4	95	3 dni
Wołowina	od 0 do 4	95	maks. 3 tygodni
Jagnięcina	od 0 do 4	95	14 dni
Kurczak	od 0 do 4	95	3 dni
Ryby	od 0 do 4	95	od 3 do 10 dni
Mięczaki	od 0 do 4	95	2 dni
Wołowina sezonowana na mokro	1,5	95	16 tygodni
Nabiał (jogurt, kwaśna śmietana, masło, miękki ser, sery topione, itp.)	od 2 do 4	95	od 7 do 10 dni
Burak ćwikłowy	0	95	od 3 do 5 miesięcy
Brokuł	0	95-100	od 10 do 14 dni
Kapusta, młoda	0	98-100	od 3 do 6 tygodni
Marchew, dojrzała	0	98-100	od 4 do 5 miesięcy
Salata, zimowa	0	95-100	od 2 do 3 tygodni
Czosnek	0	65-70	od 6 do 7 miesięcy
Kalarepa	0	98-100	od 2 do 3 miesięcy
Brukselki	0	90-95	od 3 do 5 tygodni
Kapusta, chińska	0	95-100	od 2 do 3 miesięcy
Kapusta, późne odmiany	0	98-100	od 3 do 4 miesięcy
Marchew	0	95-100	2 tygodnie
Kalafior	0	95-98	od 2 do 4 tygodni
Seler, zwykły	0	98-100	od 2 do 3 miesięcy
Botwina	0	95-100	od 10 do 14 dni
Czerwona cykoria	0	95-100	od 2 do 4 tygodni
Kukurydza, słodka	0	95-98	od 5 do 8 dni

RODZAJ ŻYWNOCI	Optymalna temperatura przechowywania (°C)	Optymalny poziom wilgotności (%)	Przybliżony czas przechowywania
Por	0	95-100	od 2 do 3 miesięcy
Grzyby	0	95	od 3 do 4 dni
Pietruszka	0	95-100	od 2 do 3 dni
Pasternak	0	98-100	od 4 do 6 miesięcy
Rzodkiewka, zimowa	0	95-100	od 2 do 4 miesięcy
Chrzan	0	98-100	od 10 do 12 miesięcy
Kalafior	0 do 2	90-95	od 2 do 4 tygodni
Cebula	0 do 2	65-70	od 6 do 7 miesięcy
Szparag	0 do 2	95-100	od 2 do 3 tygodni
Groch, zielony	0 do 2	95-98	od 1 do 2 tygodni
Warzywa, siekane	0 do 2	90-95	maks. 5 dni
Brukselka	0 do 2	90-95	od 1 do 2 tygodni
Agrest	0 do 2	90-95	od 3 do 4 tygodni
Ogórki	4 do 10	95	od 10 do 14 dni
Ziemniaki	7 do 10	90-95	maks. 9 miesięcy
Awokado, niedojrzałe	7 do 10	85-95	maks. 6 tygodni
Papryka	7 do 10	90-95	od 2 do 3 tygodni
Pomidory	10 do 12	85-90	od 4 do 7 dni
Fasola, ziarna	< 15	40-50	od 6 do 10 miesięcy
Gruszki	-3	90-95	od 2 do 7 miesięcy
Morele	-1	90-95	od 1 do 3 tygodni
Truskawki	0	90-95	od 3 do 7 dni
Maliny	od 0 do 2	90-95	od 2 do 3 dni
Porzeczki	od 0 do 2	90-95	od 1 do 4 tygodni
Borówki	od 0 do 2	90-95	14 dni
Wiśnie	od 0 do 2	90-95	od 2 do 3 tygodni
Winogrona	od 0 do 2	85	od 2 do 8 tygodni
Kiwi, dojrzałe	od 0 do 2	90-95	od 1 do 3 miesięcy
Brzoskwinia	od 0 do 2	90-95	od 2 do 4 tygodni

RODZAJ ŻYWNOCICI	Optymalna temperatura przechowywania (°C)	Optymalny poziom wilgotności (%)	Przybliżony czas przechowywania
Wiśnie	od 0 do 2	90-95	od 2 do 3 tygodni
Kiwi, niedojrzałe	od 0 do 2	90-95	od 2 do 6 miesięcy
Nektarynki	od 0 do 2	90-95	od 1 do 3 tygodni
Pomarańcze	od 0 do 2	90-95	od 2 do 4 tygodni
Persymona	od 0 do 2	90-95	od 2 do 3 miesięcy
Śliwki	od 0 do 2	90-95	od 2 do 5 tygodni
Owoce, siekane	od 0 do 2	90-95	maks. 10 dni
Jabłka	od 0 do 4	90-95	od 1 do 12 miesięcy
Melony	4	90-95	15 dni
Pomarańcze	od 4 do 7	90-95	od 2 do 4 tygodni
Mandarynki	od 5 do 8	90-95	od 2 do 4 tygodni
Mango	od 10 do 13	85-95	od 2 do 3 tygodni
Melony	od 10 do 13	85-95	od 1 do 2 tygodni
Ananasy	od 10 do 13	85-95	od 2 do 4 tygodni
Cytryny	od 11 do 13	90-95	od 2 do 3 tygodni
Arbuz	od 12 do 15	85-95	od 1 do 3 tygodni
Banany, dojrzałe	od 13 do 16	85-95	3 dni
Grapefruit	od 13 do 16	90-95	od 1 do 3 tygodni

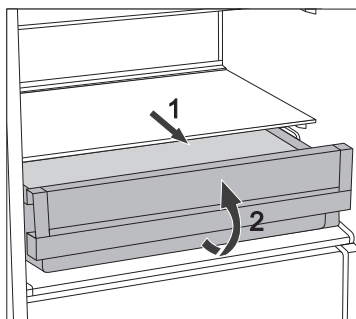
PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI W SZUFLADZIE CoolZone

(Tylko w niektórych modelach)

W szufladzie **CoolZone** żywność pozostaje świeża dłużej niż w tradycyjnej chłodziarce, zachowując więcej smaku i składników.

Rozkład i utrata masy pozostają spowolnione, dlatego też owoce i warzywa dłużej pozostają świeże i naturalne. Dla uzyskania optymalnych wyników szuflada powinna być całkowicie zamknięta.

- Przy zakupie żywności sprawdzać, czy jest ona świeża, ponieważ będzie to miało decydujący wpływ na jej jakość, a także to, jak długo będzie można ją przechowywać w lodówce.
- Przechowywać żywność w zamkniętych pojemnikach lub odpowiednim opakowaniu, aby zapobiec wydzielaniu lub pochłanianiu przez nią zapachów.
- Wyjmować żywność z szuflady na 30 do 60 minut przed użyciem, tak by umożliwić rozwinięcie się aromatu i smaku w temperaturze pokojowej.
- Do żywności wrażliwej na niskie temperatury, która nie nadaje się do przechowywania w szufladzie **CoolZone**, należą ananasy, awokado, banany, oliwki, ziemniaki, bakłażany, ogórki, fasola, papryka (pieprz turecki), melony, arbuzy, dynie, kabaczki, cukinie, itp.



- Wyjmowanie szuflady:
 - Wyciągnąć szufladę aż się zablokuje.
 - Następnie podnieść ją z przodu do góry i wyciągnąć całkowicie na zewnątrz.

ZAMRAŻANIE I PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

PROCEDURA ZAMRAŻANIA



Maksymalna ilość świeżej żywności jaką można jednorazowo włożyć, jest podana na tabliczce znamionowej urządzenia. Jeśli ilość zamrażanej żywności przekracza podaną wielkość, będzie miało to negatywny wpływ na jakość. Ponadto pogorszeniu ulegnie jakość żywności już zamrożonej.

- Aby wykorzystać całą objętość zamrażarki, wyjąć wszystkie szuflady. Położyć żywność bezpośrednio na półkach i na dnie zamrażarki.
- Na 24 godziny przed przystąpieniem do zamrażania świeżej żywności włączyć funkcję superzamrażania:
 - Naciskać przycisk **A** aż do zapalenia się symbolu **C**.

Uważać, by świeża żywność nie miała kontaktu z żywnością już zamrożoną. Najbardziej odpowiednim miejscem do zamrażania dużej ilości świeżej żywności jest górna część zamrażarki.

- W przypadku zamrażania mniejszych ilości żywności (1-2 kg) włączanie funkcji superzamrażania nie jest potrzebne.
- Po upływie 24 godzin żywność można przenieść do innych części zamrażarki a proces zamrażania można ewentualnie powtórzyć.

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA



Do zamrażania żywności nadającej się do zamrożenia używać wyłącznie zamrażarki. Zawsze używać świeżej żywności o wysokiej jakości.

Wybrać dla żywności najodpowiedniejsze opakowanie, z którym dalej należy odpowiednio postępować.

Upewnić się, że opakowanie jest hermetyczne i wodoszczelne, tak by żywność nie wysuszała się i nie traciła zawartych w niej witamin.

Zaznaczyć na opakowaniu rodzaj żywności, ilość i datę zamrożenia.

Ważne jest, by zamrożenie żywności nastąpiło szybko. Dlatego też zaleca się mniejsze opakowania. Przed zamrożeniem przechowywać żywność w chłodziarce.

PRZECHOWYWANIE ŻYWNOCI ZAMROŻONEJ PRZEMYSŁOWO

- Przy przechowywaniu i używaniu zamrożonej żywności przestrzegać wskazówek producentów. Temperatura i termin ważności są podane na opakowaniu.
- Wybierać wyłącznie żywność z nieuszkodzonym opakowaniem, która jest przechowywana w zamrażarkach w temperaturach -18°C lub niższych.
- Nie kupować żywności pokrytej lodem, ponieważ oznacza to, że była ona już kilka razy rozmrażana i jest gorszej jakości.
- Zabezpieczyć żywność przed rozmrożeniem w czasie transportu. W razie wzrostu temperatury czas przechowywania skróci się, a jakość ulegnie pogorszeniu.

CZAS PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

ZALECANY CZAS PRZECHOWYWANIA W ZAMRAŻARCE

Rodzaj żywności	Czas
Owoce, wołowina	od 10 do 12 miesięcy
Warzywa, cielęcina, drób	od 8 do 10 miesięcy
Sarnina	od 6 do 8 miesięcy
Wieprzowina	od 4 do 6 miesięcy
Cienko posiekane lub zmielone mięso	4 miesiące
Chleb, ciasto, gotowane potrawy, chude ryby	3 miesiące
Flaki	2 miesiące
Wędzone kiełbaski, tłuste ryby	1 miesiąc

ROZMRAŻANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

Zamrożenie żywności nie zabija drobnoustrojów. Po rozmrożeniu żywności następuje reaktywacja bakterii i żywność szybko się psuje. Częściowo lub całkowicie rozmrożoną żywność należy zużyć możliwie jak najszybciej. Częściowe rozmrożenie obniża wartość odżywczą żywności, szczególnie owoców, warzyw i dań gotowych.

ROZMRAŻANIE URZĄDZENIA

AUTOMATYCZNE ROZMRAŻANIE CHŁODZIARKI

Chłodziarka nie wymaga rozmrażania, ponieważ lód zbierający się na jej tylnej wewnętrznej ścianie topnieje automatycznie.

Nagromadzony lód topi się, gdy tylko zespół sprężarkowy przestaje działać. Krople spływają przez otwór w tylnej ścianie chłodziarki na zamontowaną nad sprężarką tackę, skąd dalej wyparowują.

Pilnować, by otwór w tylnej wewnętrznej ścianie chłodziarki nigdy nie został zablokowany przez żywność lub inne przedmioty.

Jeśli na tylnej wewnętrznej ścianie chłodziarki utworzy się nadmierna warstwa lodu (3–5 mm), wyłączyć urządzenie i rozmrozić je ręcznie.

ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI TYPU NO FROST

- Zamrażarka typu NO FROST rozmraża się automatycznie. Pojawiający się od czasu do czasu na ściankach szron zniknie automatycznie.
- Nagromadzenie lodu lub szronu w komorze zamrażarki może być spowodowane nieprawidłową eksploatacją urządzenia (zbyt częstym otwieraniem drzwi i/lub zbyt długim okresem nieprawidłowego zamykania drzwi, itp.). W takim przypadku wyłączyć urządzenie z prądu, wyjąć żywność z zamrażarki i zabezpieczyć ją przed rozmrożeniem. Wyczyścić i osuszyć wnętrze zamrażarki. Przed ponownym włożeniem zamrożonej żywności do zamrażarki włączyć je i wybrać żądane ustawienie.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA



Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie z prądu: wyłączyć urządzenie wyłącznikiem (patrz rozdział „Włączanie/wyłączanie urządzenia”) i wyjąć kabel zasilający z gniazdka elektrycznego.

- Do czyszczenia wszystkich powierzchni używać miękkiej szmatki. Do czyszczenia nie nadają się środki czyszczące zawierające substancje ściernie, kwasy lub rozpuszczalniki, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię.

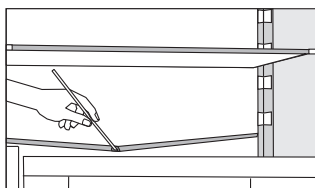
Z **zewnątrz** urządzenie się czyści wodą z łagodnym roztworem mydlin. Powierzchnie lakierowane i aluminiowe można czyścić letnią wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Dopuszczalne jest stosowanie środków czyszczących o niskiej zawartości alkoholu (np. płynów do mycia okien). Preparatów czyszczących zawierających alkohol nie używać do czyszczenia materiałów z tworzyw sztucznych.



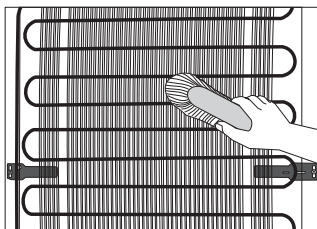
Wewnątrz urządzenie można czyścić letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości **octu**.



- Elementów wewnętrznego wyposażenia urządzenia nie myć w zmywarce, ponieważ mogłyby wówczas dojść do ich uszkodzenia.

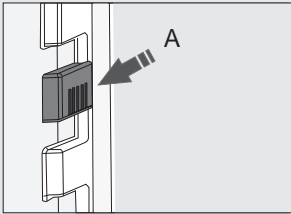


- Rowek i otwór odprowadzający wodę ze stopienia nagromadzonego szronu znajdują się pod panelem chłodzącym, który chłodzi wnętrze chłodziarki. Nie można dopuścić do zapchania rowka i otworu. Często je sprawdzać i ewentualnie przeczyszczać (np. plastikową słomką).



- **Zespół sprężarkowy** zamontowany na tylnej (zewnątrznej) ścianie powinien być zawsze utrzymywany w czystości, wolny od kurzu lub osadów dymu lub oparów kuchennych. Od czasu do czasu usuwać kurz przy pomocy miękkiej, niemetalowej szczoteczki lub odkurzacza.
- Po zakończeniu czyszczenia ponownie włączyć urządzenie i włożyć do niego żywność.

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Problem:	Przyczyna lub środek zaradczy:
Urządzenie jest podłączone do prądu, ale nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że w gniazdku elektrycznym jest napięcie i urządzenie zostało włączone.
Instalacja chłodnicza pracuje bez przerwy przez długi okres czasu: 	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt wysoka temperatura otoczenia. • Drzwi otwierane zbyt często lub na zbyt długi czas. • Nieprawidłowe zamknięcie drzwi (ewentualne zabrudzenia uszczelki, źle dopasowane drzwi, uszkodzenie uszczelki, itp.). • Zbyt dużo świeżej żywności włożonej za jednym razem. • Czujnik chłodziarki (A) zablokowany przez świeżą żywność. Dopilnować, by wokół czujnika był swobodny przepływ powietrza (tylko w niektórych modelach). • Niewystarczające chłodzenie ze strony sprężarki i zespołu sprężarkowego. Sprawdzić, czy za urządzeniem jest wystarczająca cyrkulacja powietrza, i przeczyścić zespół sprężarkowy.
Nadmierne osadzanie się lodu na tylnej ścianie wewnątrz chłodziarki:	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi otwierane zbyt często lub na zbyt długi czas. • Włożenie ciepłej żywności do chłodziarki. • Kontakt żywności lub pojemników z tylną wewnętrzną ścianką chłodziarki. • Nieszczelność drzwi. • Jeśli uszczelka zabrudziła lub uszkodziła się, przeczyścić i wymienić ją.
Nadmierne osadzanie się lodu na tylnej ścianie wewnątrz zamrażarki:	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi otwierane zbyt często lub na zbyt długi czas. • Niedomknięcie drzwi. • Nieszczelność drzwi. • Jeśli uszczelka zabrudziła lub uszkodziła się, przeczyścić i wymienić ją.

Problem:	Przyczyna lub środek zaradczy:
Skropliny (rosa) na półce nad szufladami:	<ul style="list-style-type: none"> • Jest to tymczasowe zjawisko, którego w okresach wysokiej temperatury otoczenia i wilgotności nie można całkowicie wyeliminować. Zjawisko znika, gdy temperatura i wilgotność powracają do normy. Zalecamy częstsze czyszczenie szuflad i okresowe wycieranie kropelek. • Otworzyć suwak regulacji wilgotności. • Wkładać żywność do torebek lub innych szczelnie zamykanych opakowań.
Woda kapie/wycieka z chłodziarki:	<ul style="list-style-type: none"> • Zapchany otwór odprowadzający wodę lub skapywanie wody obok rowka na wodę. • Przeczyścić zapchany otwór, np. przy pomocy plastikowej słomki. • Jeśli nagromadzi się gruba warstwa lodu, rozmrozić urządzenie ręcznie (patrz „Rozmrażanie urządzenia”).
Wskaźnik D miga:	<ul style="list-style-type: none"> • Drzwi otwierane zbyt często lub na zbyt długi czas. • Nieprawidłowe zamknięcie drzwi (ewentualne zabrudzenia uszczelki, źle dopasowane drzwi, uszkodzenie uszczelki, itp. • Długotrwała przerwa w dopływie prądu. • Zbyt dużo świeżej żywności włożonej za jednym razem.
Drzwi trudno się otwierają:	<ul style="list-style-type: none"> • Próbowanie otwarcia drzwi zamrażarki bezpośrednio po ich zamknięciu może okazać się trudne do zrobienia. Gdy drzwi są otwierane, z urządzenia wydostaje się pewna ilość chłodnego powietrza, która zostaje zastąpiona ciepłym powietrzem pochodzącym ze środowiska. Gdy powietrze zostaje schłodzone, powstaje podciśnienie powodujące problemy przy otwieraniu drzwi. Po upływie kilku minut sytuacja powraca do normy i drzwi można znowu otworzyć z łatwością.
Oświetlenie LED nie działa:	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli oświetlenie LED nie działa, wezwać serwisanta. • Nie próbować naprawiać oświetlenia LED samemu ze względu na niebezpieczeństwo kontaktu z wysokim napięciem!

Jeśli powyższe wskazówki nie przyczynią się do rozwiązania problemu, proszę skontaktować się telefonicznie z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym i podać typ, model i numer seryjny znajdujący się na płytce znamionowej urządzenia lub na umieszczonej wewnątrz urządzenia etykiecie.

INFORMACJE NA TEMAT POZIOMU HAŁASU URZĄDZENIA

Chłodzenie w chłodziarko-zamrażarkach jest możliwe dzięki instalacji chłodniczej, która obejmuje także powodującą hałas sprężarkę (a w niektórych urządzeniach również wentylator). Poziom hałasu zależy od instalacji, prawidłowej eksploatacji i wieku urządzenia.

- Po podłączeniu urządzenia do prądu praca sprężarki lub dźwięk towarzyszący przepływowi płynu może być nieznacznie głośniejszy. Nie jest to oznaka nieprawidłowego działania i nie ma wpływu na długość trwałości użytkowej urządzenia. Z czasem praca urządzenia i towarzyszące temu odgłosy staną się cichsze.
- Czasami pracy urządzenia mogą towarzyszyć nienaturalne lub głośne odgłosy. Jest to przeważnie spowodowane nieprawidłową instalacją urządzenia:
 - Urządzenie musi stać równo i stabilnie na solidnym podłożu.
 - Urządzenie nie może mieć kontaktu ze ścianą lub sąsiadującymi z nim meblami.
 - Upewnić się, że elementy wyposażenia wewnętrznego są dobrze założone i hałas nie pochodzi od drgających puszek, butelek lub innych przylegających do siebie pojemników.
- Urządzenie może tymczasowo generować więcej hałasu ze względu na większe obciążenie instalacji chłodniczej, gdy drzwi są otwierane częściej lub na dłuższy okres czasu, gdy włożona zostanie do niego większa ilość świeżej żywności lub gdy włączona zostanie funkcja intensywnego zamrażania lub chłodzenia.

ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO WPROWADZENIA ZMIAN NIE MAJĄCYCH WPŁYWU NA SPOSÓB FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717148

pl (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

RO Instrucțiuni de folosire
Combină frigorifi că verticală

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Vă mulțumim pentru încrederea pe care ați arătat-o achiziționând aparatul nostru, care este conceput pentru a vă simplifica viața. Pentru a ușura utilizarea produsului, am furnizat instrucțiuni detaliate de utilizare și instrucțiuni de instalare furnizate pe o foaie separată. Instrucțiunile vă vor permite să cunoașteți noul dumneavoastră aparat cât mai curând posibil.

Vă dorim să îl utilizați cu multă plăcere.

Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic.

Frigiderul este destinat depozitării alimentelor proaspete la temperaturi de peste 0°C.

Congelatorul este destinat congelării alimentelor proaspete și depozitării pe termen lung a alimentelor congelate (până la un an, în funcție de tipul de alimente).

Vizitați site-ul nostru unde puteți introduce numărul modelului aparatului dumneavoastră, indicat pe plăcuța cu date tehnice sau în fișa de garanție, pentru a găsi o descriere detaliată a aparatului dumneavoastră, sfaturi privind utilizarea, depanarea, informații despre service, instrucțiuni de utilizare etc.



Avertizare de siguranță importantă



Informații și sfaturi generale



Protejarea mediului înconjurător



Nu spălați în mașina de spălat vase

CUPRINS

6 ATENȚIONĂRI ȘI PRECAUȚII IMPORTANTE 6 ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ 7 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ 9 INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA APARATULUI 10 PROTECȚIA MEDIULUI	INTRODUCERE
11 RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI CU APARATELE FRIGORIFICE	
12 INSTALAREA ȘI CONECTAREA 14 DESCRIEREA APARATULUI 15 MODUL DE FUNCȚIONARE A APARATULUI 19 ECHIPAMENTELE DE LA INTERIORUL APARATULUI 25 REPARTIZAREA RECOMANDATĂ A ALIMENTELOR ÎN APARAT	DESCRIEREA APARATULUI
26 DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN FRIGIDER 30 DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN SERTARUL CoolZone 31 CONGELAREA ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE 31 Procedura de congelare 32 Atenționări importante privind congelarea 32 Depozitarea alimentelor congelate industrial 33 Timp de depozitare a alimentelor congelate 33 Dezghețarea alimentelor congelate	DEPOZITAREA ȘI CONGELAREA ALIMENTELOR
34 DEZGHEȚAREA APARATULUI 35 CURĂȚAREA APARATULUI	DEZGHEȚAREA ȘI CURĂȚAREA APARATULUI
36 DEPANARE 38 INFORMAȚII DESPRE NIVELUL DE ZGOMOT AL APARATULUI	DIVERSE

ATENȚIONĂRI ȘI PRECAUȚII IMPORTANTE

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL PENTRU PRIMA DATĂ

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare care descriu aparatul și utilizarea corectă și sigură a acestuia. Instrucțiunile se aplică pentru mai multe tipuri/modele ale aparatului; așadar pot fi descrise aici setări sau echipamente care nu sunt disponibile în aparat. Vă recomandăm să salvați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare și să îl atașați la aparat dacă acesta este vândut în viitor.

Manualul de instrucțiuni include versiunea/modelul congelatorului NO FROST prevăzut cu un ventilator și în care procesul de dezghețare este automat (numai la unele modele).

Verificați eventualele deteriorări sau nereguli ale aparatului. Dacă descoperiți că aparatul dvs. este deteriorat, informați vânzătorul de la care ați achiziționat aparatul.

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, lăsați aparatul să se odihnească într-o poziție verticală timp de cel puțin 2 ore. Acest lucru va reduce posibilitatea producerii unor disfuncții ale sistemului de răcire care rezultă din transportarea aparatului.






INSTRUCȚIUNI MPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Aparatul trebuie să fie conectat la sursa principală de alimentare cu împământare în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare.

Înainte de curățarea aparatului, deconectați-l de la sursa principală de alimentare (scoateți cablul de alimentare din priza de perete).

Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de un tehnician de service sau altă persoană instruită corespunzător.

Dacă nu funcționează LED-ul, sunați la un tehnician de service. Nu încercați să reparați singuri LED-ul, deoarece există pericol de contact cu tensiune înaltă!

-  ATENȚIE! Nu utilizați niciun dispozitiv electric în interiorul aparatului, cu excepția celor permise de producătorul acestui frigider.
-  ATENȚIE! Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.
-  ATENȚIE! Pentru a evita orice pericol cauzat de stabilitatea scăzută a aparatului, asigurați-vă că acesta este instalat conform instrucțiunilor.

Pericol de degerături

Nu puneți niciodată alimente congelate în gură și evitați să atingeți alimentele congelate, deoarece acest lucru poate provoca îngheț sau degerături.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.

Îndepărtați ambalajul aparatului care este conceput pentru protejarea acestuia sau a componentelor sale pe durata transportului și țineți-l la distanță de copii. Prezintă pericol de rănire sau sufocare.

Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.


Când eliminați un aparat uzat, deconectați cablul de alimentare, scoateți ușa și lăsați rafturile în aparat. Acest lucru va împiedica copiii să se blocheze în aparat.

Atenție privind agentul frigorific

Aparatul conține o cantitate mică de gaz R600a, care nu dăunează mediului înconjurător, dar care este totuși inflamabil. Asigurați-vă că nu sunt deteriorate componentele sistemului de răcire. O scurgere de gaze nu este periculoasă pentru mediul înconjurător, dar ar putea cauza vătămări oculare sau incendii.

În cazul unei scurgeri de gaz, ventilați bine încăperea, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare și contactați un tehnician de service.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND UTILIZAREA APARATULUI

 **ATENȚIE!** Fantele de ventilație ale aparatului sau elementul încorporat trebuie să fie în permanență curate și neobstrucționate.

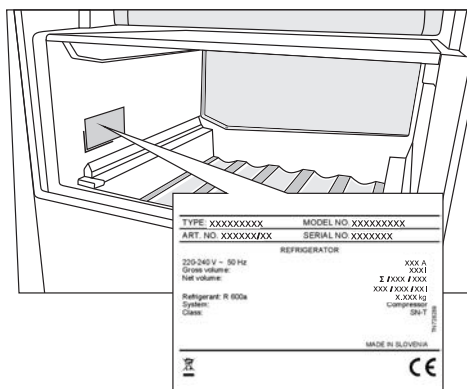
Aparatul nu poate fi utilizat în exterior și nu poate fi expus la precipitații.

Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi doze de aerosoli, cu un agent de propulsie inflamabil în acest aparat.

Dacă aparatul nu mai este folosit pentru o perioadă mai lungă de timp, opriți-l folosind butonul relevant și deconectați-l de la rețeaua de alimentare. Goliți aparatul, dezghețați-l, curățați-l și lăsați ușa întredeschisă.

În cazul unei erori sau a unei defecțiuni a sursei de alimentare, nu deschideți compartimentul congelator decât dacă congelatorul nu funcționează timp de peste 16 ore. După această perioadă, utilizați alimentele congelate sau asigurați o răcire suficientă (de exemplu, un aparat înlocuitor).

Informații tehnice despre aparat



Plăcuța cu caracteristici tehnice poate fi găsită în interiorul aparatului. Acesta indică date privind tensiunea, volumul brut și net, tipul și cantitatea de agent frigorific și informații despre clasele climatice. Dacă informațiile de pe plăcuța cu caracteristici tehnice nu sunt în limba dumneavoastră maternă, înlocuiți-o cu cea furnizată.



PROTECȚIA MEDIULUI

Ambalajele sunt realizate din materiale ecologice, care pot fi reciclate, eliminate sau distruse fără niciun pericol pentru mediu.



Eliminarea unui aparat uzat

Pentru a proteja mediul înconjurător, duceți aparatul uzat la un centru autorizat de colectare a aparatelor de uz casnic.

Înainte de a face acest lucru, procedați în felul următor:

- deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare;
- nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.



ATENȚIE! Nu deteriorați circuitul de răcire. Acest lucru va preveni, de asemenea, poluarea.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la un centru de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații detaliate despre eliminarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați organismul municipal responsabil cu gestionarea deșeurilor, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.



RECOMANDĂRI PRIVIND ECONOMISIREA ENERGIEI CU APARATELE FRIGORIFICE


- Instalați aparatul conform manualului de instrucțiuni.
- Nu deschideți ușa aparatului mai frecvent decât este necesar.
- Ocazional asigurați-vă că circulația aerului sub aparat nu este obstrucționată.
- Condensatorul montat pe peretele din spate al aparatului trebuie să fie păstrat mereu curat (a se vedea secțiunea "Curățarea aparatului").
- Dacă garnitura este deteriorată sau nu asigură o etanșare perfectă din orice motiv, înlocuiți-o cât mai curând posibil.
- Depozitați alimentele în recipiente bine etanșate sau în ambalaje adecvate.
- Înainte de pune alimentele în frigider, lăsați-le să se răcească la temperatura camerei.
- Dezghețați alimentele congelate punându-le într-un compartiment din frigider.
- Pentru a utiliza întregul volum interior al compartimentului frigorific, îndepărtați unele dintre sertare conform descrierii din manualul de instrucțiuni.
- Dezghețați congelatorul dvs. convențional atunci când un strat de brumă sau gheață de aproximativ 3-5 milimetri a apărut pe suprafețele frigorifice.
- Asigurați-vă că rafturile sunt distribuite uniform și că alimentele sunt așezate astfel încât aerul să poată circula liber în interiorul aparatului (respectați amplasarea recomandată a alimentelor conform descrierii din instrucțiuni).
- Pentru aparatele dotate cu un ventilator, nu blocați fantele sau orificiile ventilatorului.
- Dacă nu aveți nevoie de ventilator sau ionizator, opriți-le pentru a reduce consumul de energie.

INSTALAREA ȘI CONECTAREA

ALEGEREA ÎNCĂPERII

- Instalați aparatul într-o încăpere uscată și bine aerisită. Aparatul funcționează corect dacă temperatura mediului se încadrează în intervalul specificat în tabel. Clasa relevantă a aparatului este indicată pe plăcuța/ eticheta cu informațiile tehnice de bază despre aparat.

Clasa	Temperatura	Umiditate relativă
SN (subnormală)	De la +10 °C până la +32 °C	≤75%
N (normală)	De la +16 °C până la +32 °C	
ST (subtropicală)	De la +16 °C până la +38 °C	
T (tropicală)	De la +16 °C până la +43 °C	

-  Nu așezați aparatul într-o încăpere unde temperatura poate scădea sub 5 °C, deoarece acest lucru poate cauza funcționarea anormală sau defectarea aparatului!
- După instalare, fișa de alimentare a aparatului trebuie să fie accesibilă!
- Nu așezați aparatul în apropierea aparatelor sau dispozitivelor care radiază căldură, cum ar fi aragaz, sobă, radiator, boiler etc. și nu îl expuneți la lumina directă a soarelui. Aparatul trebuie să stea la o distanță de cel puțin 3 cm de un aragaz electric sau pe gaz sau la cel puțin 30 cm de un sobă cu combustibil lichid sau cu combustibil solid. Dacă distanța dintre această sursă de căldură și aparat este mai mică, utilizați un panou izolator.

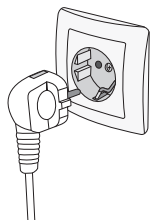
Notă: Așezați aparatul într-o încăpere suficient de mare. Ar trebui să existe cel puțin 1 m³ de spațiu per 8 grame de agent frigorific. Cantitatea de agent frigorific este indicată pe plăcuța cu caracteristici tehnice din interiorul aparatului.

- La baza unității de bucătărie destinată montării aparatului integrat, trebuie să existe cel puțin 200 cm² spațiu liber, pentru o circulație adecvată a aerului. În partea superioară a aparatului, aerul iese, deci nu încercați să acoperiți orificiul pentru evacuarea aerului. Ignorarea acestei precauții poate duce la deteriorarea aparatului.

Atenție: atunci când instalați aparatele încorporate într-un dulap într-un format side-by-side, kitul de instalare pentru prevenirea condensului trebuie de asemenea să fie cumpărat și instalat. **Din motive de siguranță, kitul de prevenire a condensului poate fi instalat numai de un tehnician de service autorizat!**

Alt cod: 376078 (aparatele mai înalte de 1.700 mm)

CONECTAREA APARATULUI



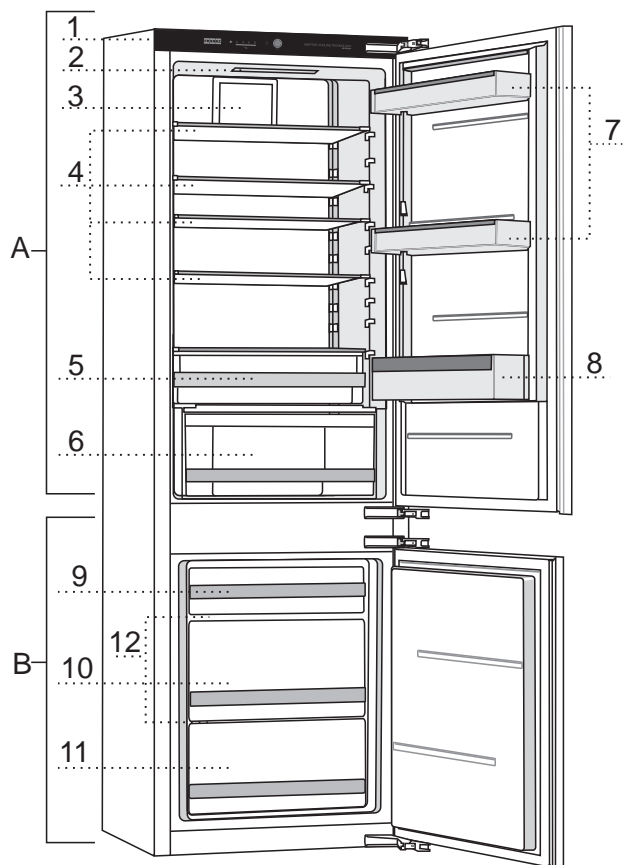
- Folosiți cablul de alimentare pentru a conecta aparatul la sursa principală de alimentare cu energie. Priza de perete trebuie prevăzută cu bornă de pământ (priză de siguranță). Tensiunea și frecvența nominală sunt indicate pe plăcuța/eticheta cu informațiile de bază despre aparat.
- Aparatul trebuie să fie conectat la sursa principală de alimentare și împământat în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare. Aparatul va rezista abaterilor pe termen scurt de la tensiunea nominală, dar nu mai mult de +/- 6%.

MODIFICAREA DIRECȚIEI DE DESCHIDERE A UȘII ȘI INTEGRAREA APARATULUI ÎNTR-UN DULAP

Procesul de modificare a direcției de deschidere a ușii aparatului și integrarea aparatului într-un dulap sunt descrise pe o foaie separată furnizată în pungă cu manualul de instrucțiuni.

DESCRIEREA APARATULUI

Aparatura interioară a aparatului se poate modifica în funcție de modelul aparatului.



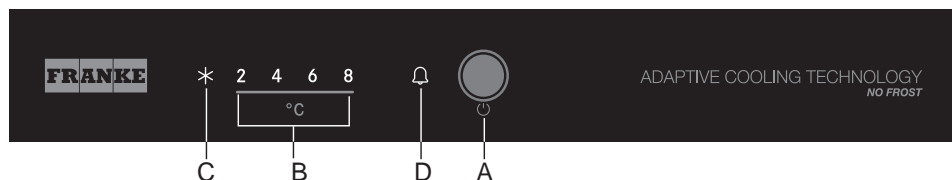
A Frigider

- 1 Panou de comandă
- 2 Lumină LED
- 3 Ventilator cu ionizator aer (+ buton on/off)*
- 4 Rafturi din sticlă
- 5 CoolZone
- 6 Sertar de fructe și legume cu control al umidității
- 7 Rafturi inferioare pe ușă
- 8 Raft pentru sticle

B Congelator

- 9 Sertar superior
- 10 Sertar adânc spațios tip cutie
- 11 Sertar inferior
- 12 Rafturi din sticlă

MODUL DE FUNCȚIONARE A APARATULUI



A Tasta de pornire/oprire a aparatului on/off, de selectare a temperaturii și tastă funcțională suplimentară

B Afișajul temperaturii compartimentului frigorific

Indicatorul pentru temperatura selectată se va aprinde.

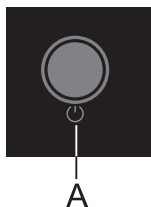
C Indicatorul funcției de congelare rapidă (congelator rapid)

Simbolul **C** se va aprinde când funcția de congelare rapidă este activată.

D Indicator alarmă pentru temperatură ridicată sau ușă deschisă

Pentru a seta temperatura aparatului sau a activa funcțiile suplimentare, apăsați tasta A succesiv. La prima apăsare a tastei, valoarea sau funcția setată curent va începe să licăre/lumineze intermitent. Cu fiecare apăsare succesivă a tastei, indicatorul trece la următoarea setare. Indicatorul parcurge setările într-o manieră circulară, de la dreapta la stânga. În timpul reglării setărilor, afișajul va licări. La trei secunde după eliberarea tastei, setarea va fi memorată automat și simbolul relevant se va aprinde.

PORNIREA / OPRIREA APARATULUI

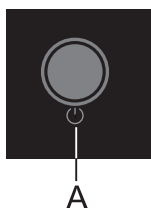


Pornirea aparatului: Apăsați tasta **A** și țineți-o apăsată timp de 3 secunde.

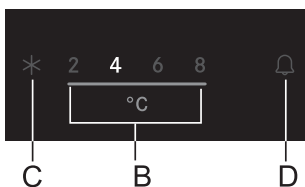
Oprirea aparatului: Apăsați din nou tasta **A** și țineți-o apăsată timp de 3 secunde. Aparatul va fi oprit, dar există încă tensiune în el, deoarece este încă conectat la rețeaua de alimentare.

REGLAREA TEMPERATURII APARATULUI

- i** • Setarea prestabilă din fabrică este temperatura recomandată de 4° C. La această setare, temperatura din compartimentul congelator va fi în jur - 18 °C.
- După ce aparatul este pornit, este posibil să dureze câteva ore până la atingerea temperaturii setate. Nu introduceți niciun fel de alimente în frigider înainte ca temperatura să scadă la setarea selectată.



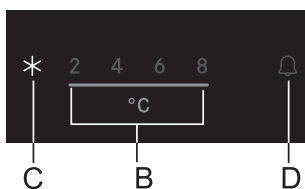
- Reglați temperatura dorită utilizând tasta **A**.
- Apăsați tasta **A** (de mai multe ori) până când se aprinde indicatorul de temperatură dorită.
- Când tasta **A** este apăsată pentru prima dată, valoarea sau funcția setată curent va începe să se aprindă. La fiecare apăsare succesivă a tastei **A**, indicatorul de setări se va deplasa la următoarea setare (de la dreapta la stânga, în mod circular).
- După trei secunde, setarea nu va mai licări/lumina intermitent. Setarea dvs. va fi memorată și indicatorul corespunzător va fi aprins continuu.



Numererele 2, 4, 6 și 8 indică gradele Celsius (°C) în compartimentul frigider al aparatului.

- Temperatura recomandată este de +4 °C. La această temperatură, calitatea și prospețimea alimentelor sunt conservate mai mult.
- Temperatura din compartimentul frigider afectează și temperatura din compartimentul congelator. Pentru o temperatură mai scăzută în compartimentul congelator, setați o temperatură mai mică în compartimentul frigider.
- Dacă temperatura camerei în care este instalat aparatul este mai mică 16 °C, vă recomandăm să setați o temperatură mai mică de 4 °C.

FUNCȚIA DE CONGELARE RAPIDĂ (CONGELATOR RAPID)



Pentru a activa funcția de congelare rapidă (congelator rapid), apăsați tasta **A** de mai multe ori până când simbolul **C** se aprinde.

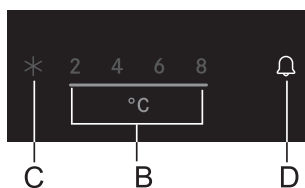
- Când funcția de congelare rapidă este activată, temperatura poate fi mai scăzută atât în compartimentul frigider, cât și în compartimentul congelator.



• Când funcția de congelare rapidă este activată, aparatul va funcționa la capacitate maximă. În acest timp, funcționarea poate fi oarecum mai zgomotoasă.

- Utilizați această setare după ce ați pornit aparatul pentru prima dată, înainte de curățare sau cu 24 de ore înainte de a adăuga o cantitate mare de alimente.
- Dacă este selectată orice altă funcție în timp ce funcția de congelare rapidă este activă, funcția de congelare rapidă va fi dezactivată imediat.
- Pentru a opri funcția de congelare rapidă, apăsați tasta **A** pentru a selecta temperatura dorită (**B**). Dacă funcția de congelare rapidă nu este dezactivată manual, va fi oprită automat (după aproximativ două zile), iar temperatura va reveni la valoarea setată cel mai recent.
- Dacă există o întrerupere a alimentării cu energie electrică în timp ce funcția de congelare rapidă este activă, funcția va fi reluată la reluarea alimentării cu energie electrică.

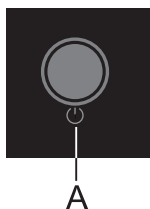
ALARMĂ PENTRU TEMPERATURĂ RIDICATĂ



Dacă temperatura din interiorul aparatului este prea ridicată, se va activa alarma acustică (**un sunet intermitent**) și simbolul **D** va licări.

- De fiecare dată când aparatul este pornit cu tasta **A**, există o perioadă de 24 de ore de întârziere a funcționării alarmei pentru temperatură ridicată. Dacă aparatul nu atinge o temperatură suficient de scăzută în această perioadă, alarma va fi activată.
- Pentru a confirma și a dezactiva alarma acustică, apăsați tasta **A**. Dacă alarma nu este dezactivată manual, aceasta va suna în primele cinci minute ale fiecărei ore.
- Când apăsați tasta **A** pentru prima dată, alarma va fi confirmată și dezactivată. Când apăsați din nou tasta **A**, va funcționa deja ca o tastă de reglare a setărilor.
- Simbolul **D** va licări până când aparatul atinge o temperatură adecvată.

ALARMĂ PENTRU UȘĂ DESCHISĂ



Dacă ușa frigiderului sau congelatorului este deschisă mai mult de două minute, se va activa o alarmă acustică (beep continuu).

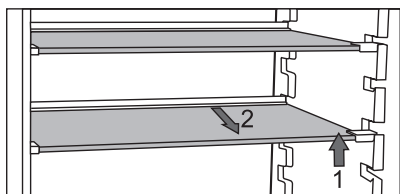
Pentru a confirma și dezactiva alarma acustică, apăsați tasta **A** sau închideți ușa.

ECHIPAMENTELE DE LA INTERIORUL APARATULUI

(* ECHIPAMENTELE DIFERĂ ÎN FUNCȚIE DE MODEL)



RAFT

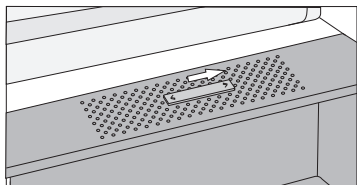


- Rafturile goale pot fi distribuite după cum considerați potrivit pe ghidajele din interiorul frigiderului fără a fi nevoie să scoateți raftul din frigider. Doar pentru a deplasa raftul la o altă înălțime /ghidaj, ridicați-l în față, țineți-l în spate și mutați-l mai sus sau mai jos. Pentru a scoate raftul din frigider, ridicați-l mai întâi în partea din față, țineți-l în partea din spate și scoateți-l din aparat. Depozitați alimente rapid perisabile în partea din spate a raftului unde este cea mai mică temperatură.

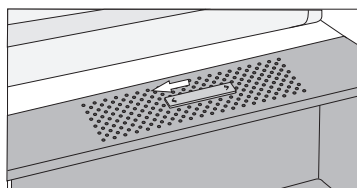
LADĂ DE FRUCTE ȘI LEGUME CU CONTROL AL UMIDITĂȚII



- Lada din partea inferioară a frigiderului este destinată depozitării fructelor și legumelor. Oferă umiditate și împiedică uscarea alimentelor. Lada are integrat selector de umiditate care permite reglarea nivelului de umiditate.

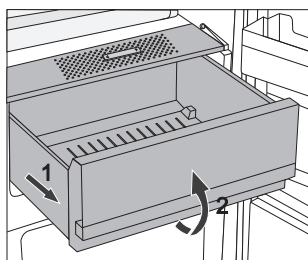


Poziția glisorului spre dreapta:
ventilatoare închise, umiditate mai ridicată în ladă.



Poziția glisorului spre stânga:
ventilatoare deschise, umiditate mai scăzută în ladă

Dacă observați picături de apă care se acumulează sub raftul de sticlă, deschideți orificiile de ventilare și ștergeți raftul (a se vedea capitolul DEPANARE).

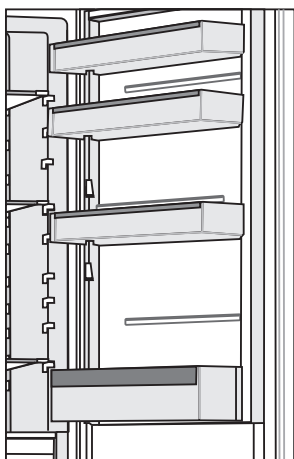


- Scoaterea lăzii:
 - Scoateți lada cât mai în afară. Apoi, ridicați partea frontală și trageți-o complet.

PARTEA INTERIOARĂ A UȘII FRIGIDERULUI

Rafturile montate pe partea interioară a ușii frigiderului sunt destinate depozitării brânzeturilor, untului, ouălor, iaurtului și a altor pachete, tuburi, conserve mai mici etc. Partea inferioară a ușii este prevăzută cu un raft pentru sticle.

RAFTURI REGLABILE PE UȘĂ



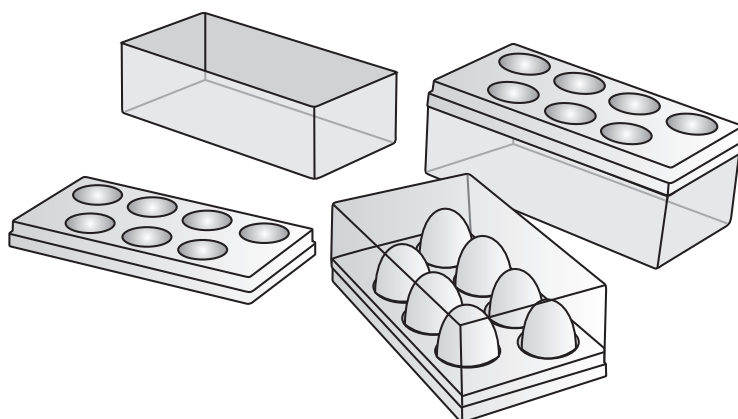
Partea interioară a ușii frigiderului este prevăzută cu rafturi destinate depozitării brânzeturilor, untului, ouălor, iaurtului și a altor pachete, tuburi, conserve mai mici etc.

Greutatea maximă pentru fiecare raft de pe ușă este de 5 kg.



LADĂ DEPOZITARE MultiBox *

- Lada **MultiBox** oferă un mod convenabil de depozitare a alimentelor cu un miros puternic sau înțepător, de ex. brânză maturată sau cu mușcăi albaștri, cârnați, ceapă, unt etc.
- Capacul de silicon asigură o închidere etanșă care împiedică uscarea alimentelor și răspândirea mirosului în compartimentul frigiderului.
- Capacul de silicon poate fi folosit și ca tavă de ouă sau gheață.
- Dacă capacul flexibil este folosit ca o tavă pentru ouă, așezați-l direct pe partea inferioară a lăzii de pe ușă și folosiți partea inferioară deschisă a lăzii MultiBox pentru a depozita alimentele în pachete mai mici - paté, gemuri, tuburi mai mici etc.



VENTILATOR *

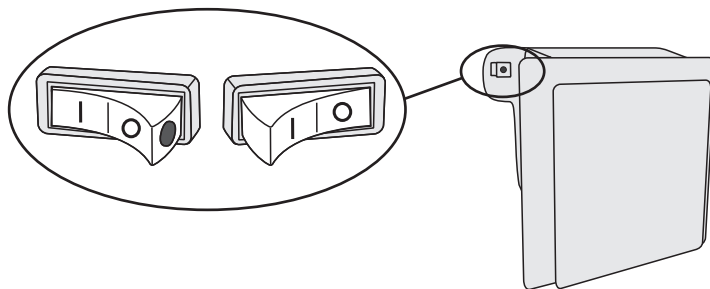
- Ventilatorul amplasat sub tavanul compartimentului frigorific va asigura distribuirea mai uniformă a temperaturii și reducerea condensului (roua) pe suprafețele de depozitare.
Se activează automat atunci când este nevoie de o preparare mai intensă.

IONIZATOR DE AER (Aer Ionizat)*

- Sistemul avansat de ventilare cu răcire dinamică distribuie uniform aerul ionizat și egalizează temperatura în întregul frigider. Aerul îmbogățit cu ioni suplimentari negativi imită microclimatul natural care menține alimentele proaspete mai mult timp. În plus, orice tip de alimente poate fi așezat pe orice raft în frigider, deoarece nu există diferențe de temperatură.
- Pentru a porni și a opri ionizatorul de aer, utilizați comutatorul situat pe carcasa ventilatorului.

Schimbare ventilator si ionizator deschis si inchis :

Pornit = I Oprit = 0



Când ventilatorul este pornit, un punct roșu va fi vizibil pe comutator.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Tehnologia inovatoare a senzorilor permite reglarea funcționării aparatului la obiceiurile sau comportamentul utilizatorului. Sistemul inteligent adaptabil monitorizează, analizează și înregistrează zilnic și săptămânal utilizarea aparatului și adaptează funcționarea aparatului la tiparele percepute. Dacă aparatul poate anticipa o creștere a frecvenței deschiderii ușii, aparatul va scădea automat temperatura pentru a preveni creșterea temperaturii alimentelor, din cauza deschiderii mai dese a ușii. Aparatul va anticipa, de asemenea, adăugarea unei cantități mai mari de alimente în frigider sau congelator și se va adapta prin răcire sau congelare mai intensă.

REPARTIZAREA RECOMANDATĂ A ALIMENTELOR ÎN APARAT

Compartimentele frigiderului:

- **secțiunea superioară:** conservele, pâinea, vinul, produsele de patiserie, etc.
- **secțiunea din mijloc:** produsele lactate, semipreparatele, deserturile, sucurile, berea, mâncarea gătită, etc.
- **lada de fructe și legume:** fructe și legume proaspete, salate, rădăcinoase, cartofi, ceapă, usturoi, roșii, varză murată, napi, etc.



Compartimentele poziționate pe ușa frigiderului:

- **Lăzile superioare/de mijloc:** ouă, unt, brânză etc.
- **Lăzile inferioare de pe ușa:** băuturi, conserve, sticle

i **Nu depozitați fructe** (banane, ananas, papaya, citrice) și legume (dovleci, vinete, castraveți, ardei grași, roșii și cartofi) sensibile la temperaturi scăzute în frigider.

Compartimentele congelatorului:

- congelarea, depozitarea alimentelor congelate (a se vedea capitolul Congelarea și depozitarea alimentelor congelate).

i **Nu depozitați următoarele în congelator:** salată verde, ouă, mere, pere, struguri, piersici, iaurt, lapte acru, smântână fermentată și maioneză.

DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN FRIGIDER

AVERTISMENTE IMPORTANTE PRIVIND DEPOZITARE ALIMENTELOR



Utilizarea corectă a aparatului, ambalarea corespunzătoare, menținerea temperaturii corecte și respectarea standardelor de igienă alimentară au un impact decisiv asupra calității depozitării produselor alimentare.

Respectați termenele de valabilitate indicate pe ambalajul produsului.

Alimentele păstrate în frigider trebuie așezate în recipiente închise sau împachetate într-un mod corespunzător, pentru a preveni emiterea și/sau pătrunderea umezelii și a mirosurilor.

Nu depozitați substanțe inflamabile, volatile și explozive în frigider.

Sticlele cu procentaj ridicat de alcool trebuie păstrate în sticle sigilate corespunzător în poziție verticală.

Unele soluții organice, uleiurile esențiale din coaja de lămâie și portocală, acidul din unt etc. pot deteriora suprafețele din plastic în cazul unui contact prelungit, provocând daune și îmbătrânirea prematură a acestor materiale.

Mirosul neplăcut din interiorul frigiderului este un semn că ceva nu este în regulă cu mâncarea sau că frigiderul necesită curățare (a se vedea Curățarea Aparatului).

Asigurați-vă că ați scos produsele perisabile din frigider dacă veți lipsi de acasă pentru o perioadă mai lungă de timp.

DEPOZITAREA ALIMENTELOR

TIPURI DE ALIMENTE	Temperatura optimă de depozitare (°C)	Nivelul optim de umiditate pentru depozitare (%)	Timp aproximativ de depozitare
Porc	-1 - 4	95	3 zile
Vită	0 - 4	95	Până la 3 săptămâni
Miel	0 - 4	95	14 zile
Pui	0 - 4	95	3 zile
Pește	0 - 4	95	Între 3 și 10 zile
Moluște	0 - 4	95	2 zile
Vită maturată umed	1,5	95	16 săptămâni
Produse lactate (iaurt, smântână maturată, unt, brânză moale, brânză tartinabilă, etc.)	2 - 4	95	Între 7 și 10 zile
Sfeclă	0	95	Între 3 și 5 luni
Broccoli	0	95-100	10 - 14 zile
Varză, tânără	0	98-100	3 - 6 săptămâni
Morcovi	0	98-100	4 - 5 luni
Salată verde, iarna	0	95-100	2 - 3 săptămâni
Usturoi	0	65-70	6 - 7 luni
Gulie	0	98-100	2 - 3 luni
Varză de Bruxelles	0	90-95	3 - 5 săptămâni
Varză chinezească	0	95-100	2 - 3 luni
Varză, soiuri târzii	0	98-100	3 - 4 luni
Morcovi	0	95-100	2 săptămâni
Conopidă	0	95-98	2 - 4 săptămâni
Țelina, obișnuită	0	98-100	2 - 3 luni
Mangold (sfeclă elvețiană)	0	95-100	10 - 14 zile
Radicchio	0	95-100	2 - 4 săptămâni
Porumb, dulce	0	95-98	5 - 8 zile

TIPURI DE ALIMENTE	Temperatura optimă de depozitare (°C)	Nivelul optim de umiditate pentru depozitare (%)	Timp aproximativ de depozitare
Praz	0	95-100	2 - 3 luni
Ciuperci	0	95	3 - 4 zile
Pătrunjel	0	95-100	2 - 3 zile
Păstârnac	0	98-100	4 - 6 luni
Ridiche, iarna	0	95-100	2 - 4 luni
Hrean	0	98-100	10 - 12 luni
Conopidă	0 - 2	90-95	2 - 4 săptămâni
Ceapă	0 - 2	65-70	6 - 7 luni
Sparanghel	0 - 2	95-100	2 - 3 săptămâni
Mazăre, verde	0 - 2	95-98	1 - 2 săptămâni
Legume, tocate	0 - 2	90-95	Până la 5 zile
Varză de Bruxelles	0 - 2	90-95	1 - 2 săptămâni
Coacăze	0 - 2	90-95	3 - 4 săptămâni
Castraveți	4 - 10	95	10 - 14 zile
Cartofi	7 - 10	90-95	Până la 9 luni
Avocado, necopt	7 - 10	85-95	Până la 6 săptămâni
Ardei gras	7 - 10	90-95	2 - 3 săptămâni
Roșii	10 - 12	85-90	4 - 7 zile
Fasole, boabe	< 15	40-50	6 - 10 luni
Pere	-3	90-95	2 - 7 luni
Caise	-1	90-95	1 - 3 săptămâni
Căpșune	0	90-95	3 - 7 zile
Zmeură	0 - 2	90-95	2 - 3 zile
Coacăze	0 - 2	90-95	1 - 4 săptămâni
Afine	0 - 2	90-95	14 zile
Cireșe	0 - 2	90-95	2 - 3 săptămâni
Struguri	0 - 2	85	2 - 8 săptămâni
Kiwi, copt	0 - 2	90-95	1 - 3 luni
Piersici	0 - 2	90-95	2 - 4 săptămâni

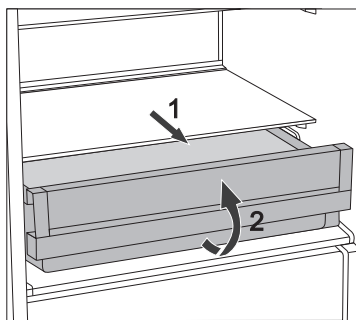
TIPURI DE ALIMENTE	Temperatura optimă de depozitare (°C)	Nivelul optim de umiditate pentru depozitare (%)	Timp aproximativ de depozitare
Cireșe	0 - 2	90-95	2 - 3 săptămâni
Kiwi, necopt	0 - 2	90-95	2 - 6 luni
Nectarine	0 - 2	90-95	1 - 3 săptămâni
Portocale	0 - 2	90-95	2 - 4 săptămâni
Kaki	0 - 2	90-95	2 - 3 luni
Prune	0 - 2	90-95	2 - 5 săptămâni
Fructe, tocate	0 - 2	90-95	Până la 10 zile
Mere	0 - 4	90-95	1 - 12 luni
Pepeni	4	90-95	15 zile
Portocale	4 - 7	90-95	2 - 4 săptămâni
Mandarine	5 - 8	90-95	2 - 4 săptămâni
Mango	10 - 13	85-95	2 - 3 săptămâni
Pepeni	10 - 13	85-95	1 - 2 săptămâni
Ananas	10 - 13	85-95	2 - 4 săptămâni
Lămâi	11 - 13	90-95	2 - 3 săptămâni
Pepene verde	12 - 15	85-95	1 - 3 săptămâni
Banane, coapte	13 - 16	85-95	3 zile
Grepfrut	13 - 16	90-95	1 - 3 săptămâni

DEPOZITAREA ALIMENTELOR ÎN SERTARUL CoolZone

(Doar la anumite modele)

În compartimentul **CoolZone**, mâncarea rămâne proaspătă mai mult decât într-un frigider convențional, păstrând mai multă aromă și nutrienți. Degradarea și pierderea de masă sunt încetinite; prin urmare, fructele și legumele rămân proaspete și naturale mai mult timp. Pentru o performanță optimă, sertarul trebuie închis complet.

- Când cumpărați alimente, asigurați-vă că sunt proaspete, deoarece acest lucru va determina calitatea alimentelor, precum și cât timp se vor păstra în frigider.
- Depozitați alimentele în recipiente închise sau în ambalaje adecvate pentru a evita emiterea sau primirea de mirosuri.
- Scoateți alimentele din sertar cu 30 până la 60 de minute înainte de utilizare, pentru a permite aromei și gustului să se dezvolte la temperatura camerei.
- Alimentele sensibile la temperaturi scăzute și care nu sunt adecvate pentru depozitarea în sertarul **CoolZone** includ următoarele: ananas, avocado, banane, măsline, cartofi, vinete, castraveți, fasole, ardei (capsicum), pepeni, pepeni verzi, dovleci, bostani, dovlecei etc.



- Pentru a scoate sertarul:
 - Scoateți sertarul până când acesta este blocat.
 - Apoi, ridicați-l în față și trageți-l până la capăt.

CONGELAREA ȘI DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE

PROCEDURA DE CONGELARE



Cantitatea maximă de alimente proaspete care pot fi introduse simultan este specificată pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului. În cazul în care cantitatea de alimente care trebuie congelată depășește cantitatea indicată, calitatea congelării va fi inferioară; în plus, calitatea alimentelor deja congelate se va deteriora.

- Pentru a utiliza întregul volum al congelatorului, îndepărtați toate sertarele. Așezați alimentele direct pe rafturi și în partea inferioară a congelatorului.
- Activați funcția super freeze (congelare rapidă) cu 24 de ore înainte de a congela alimentele proaspete:
 - Apăsăți tasta **A** până când simbolul **C** se aprinde.

Apoi, introduceți alimentele proaspăte în compartimentul de congelare.

Asigurați-vă că alimentele proaspete nu sunt în contact cu alimentele deja congelate. Cel mai potrivit loc pentru congelarea unei cantități mari de alimente proaspete este partea superioară a congelatorului.

- Când congelați cantități mici de alimente (1-2 kilograme), activarea funcției super-freeze (de congelare rapidă) nu este necesară.
- După 24 de ore, alimentele pot fi mutate în alte compartimente ale congelatorului, iar procesul de congelare poate fi repetat, după cum este necesar.

ATENȚIONĂRI IMPORTANTE PRIVIND CONGELAREA



Folosiți congelatorul numai pentru a congela alimentele care se pretează la congelare.

Utilizați întotdeauna alimente de calitate și proaspete.

Selectați ambalajul cel mai potrivit pentru alimente și utilizați corect ambalajul.

Asigurați-vă că ambalajele sunt etanșe la aer și apă, astfel încât alimentele să nu se usuce și să-și piardă vitaminele.

Indicați tipul de alimente, cantitatea și data congelării pe ambalaj.

Este important ca alimentele să se congeleze repede. Prin urmare, sunt recomandate pachetele mai mici. Refrigerăți alimentele înainte de a le congela.

DEPOZITAREA ALIMENTELOR CONGELATE INDUSTRIAL

- Când depozitați și folosiți alimente congelate, respectați instrucțiunile producătorului. Temperatura și data expirării sunt indicate pe ambalaj.
- Alegeți numai alimentele cu ambalaj nedeteriorat, depozitate în congelatoare la temperaturi de -18 °C sau mai mici.
- Nu cumpărați alimente acoperite de gheață, deoarece acest lucru indică faptul că a fost parțial dezghețat de mai multe ori și că este de calitate inferioară.
- Protejați alimentele de dezgheț în timpul transportului. În cazul creșterii temperaturii, timpul de depozitare va fi mai scurt și calitatea se va deteriora.

TIMP DE DEPOZITARE A ALIMENTELOR CONGELATE

TIMPUL RECOMANDAT PENTRU DEPOZITARE ÎN CONGELATOR

Tipuri de alimente	Timpi
fructe, carne de vită	de la 10 până la 12 luni
legume, carne de vițel și pui	de la 8 până la 10 luni
carne de vânat	de la 6 până la 8 luni
carne de porc	de la 4 până la 6 luni
carne tocată mărunțită sau măcinată	4 luni
pâine, produse de patiserie, mâncăruri gătitе, pește fără grăsimi	3 luni
măruntaie / intestine	2 luni
cârnați afumați, pește gras	1 lună

DEZGHEȚAREA ALIMENTELOR CONGELATE

Înșețarea alimentelor nu ucide microorganismele. După ce alimentele sunt dezșețate sau decongelate, bacteriile sunt reactivate și alimentele se strică rapid. Utilizați alimentele parțial sau complet dezșețate cât mai curând posibil. Deconșelările parțiale scad valoarea nutritivă a alimentelor, în special cea a fructelor, legumelor, și a semipreparatelor.

DEZGHEȚAREA APARATULUI

DEZGHEȚAREA AUTOMATĂ A FRIGIDERULUI

Frigiderul nu necesită nicio procedură specială de dezghețare, deoarece gheața adunată pe peretele din spate se decongelează automat.

Orice gheață acumulată se va topi când unitatea compresorului este inactivă. Picăturile de apă vor curge printr-o deschidere în peretele din spate al frigiderului într-o tavă montată deasupra compresorului, de unde se vor evapora.

Asigurați-vă că deschiderea din peretele din spate al interiorului frigiderului nu este blocată niciodată de alimente sau de orice alt obiect.

Dacă se formează un strat excesiv de gheață pe peretele din spate al interiorului frigiderului (3-5 mm), opriți aparatul și dezghețați manual aparatul.

DEZGHEȚAREA CONGELATORULUI NO FROST

- Congelatorul NO FROST se va dezgheța automat. Gheața care poate apărea ocazional pe pereți va dispărea automat.
- Formarea gheții sau brumei în compartimentul congelator poate fi rezultatul utilizării anormale a aparatului (ușa este deschisă prea des și / sau pentru mult timp, ușa nu este închisă în mod corespunzător, etc.). În acest caz, deconectați aparatul, scoateți alimentele din congelator și protejați-le să nu se dezghețe. Curățați și uscați interiorul congelatorului. Înainte de a reintroduce alimentele congelate în congelator, porniți aparatul și selectați setarea dorită.

CURĂȚAREA APARATULUI



Înainte de curățare, deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare

- opriți aparatul (a se vedea capitolul Pornirea/oprirea aparatului) și deconectați cablul de alimentare de la priza de perete.

- Utilizați o cârpă moale pentru a curăța toate suprafețele. Soluțiile de curățare care conțin substanțe abrazive, acizi sau solvenți nu sunt adecvate pentru curățare, deoarece pot deteriora suprafața.

Curățați exteriorul aparatului cu apă sau cu o soluție ușoară de spumă.

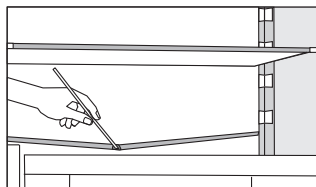
Suprafețele lucioase sau din aluminiu pot fi curățate cu apă caldă la care ați adăugat un detergent slab. Este permisă utilizarea de soluții de curățare cu un conținut scăzut de alcool (de exemplu, soluții pentru curățarea ferestrelor). Nu utilizați soluții care conțin alcool pentru curățarea materialelor din plastic.



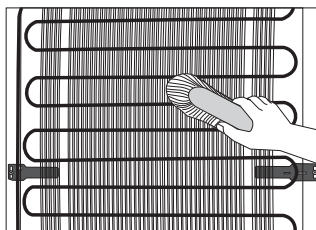
Interiorul aparatului poate fi curățat cu apă caldă la care puteți adăuga oțet.



- Nu spălați componentele echipamentului interior al aparatului într-o mașină de spălat vase deoarece acestea pot fi deteriorate.

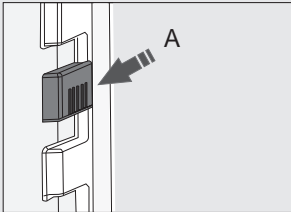


- Un canal și un orificiu pentru scurgerea apei rezultate din dezghețarea brumei sunt situate sub panoul de răcire care răcește interiorul frigiderului. Canalul și orificiul nu pot fi astupate. Verificați-le frecvent și curățați dacă este necesar (de exemplu, cu un pai din material plastic).



- **Condensatorul** montat pe peretele din spate (exterior) trebuie să fie întotdeauna curat, fără praf sau depuneri care rezultă din fum sau aburi de bucătărie. Curățați ocazional praful cu o perie moale, care să nu fie din metal sau cu aspiratorul.
- După curățare, reporniți aparatul și introduceți alimentele.

DEPANARE

Defecțiune:	Cauză sau remediere:
Aparatul este conectat la sursa de alimentare, dar nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că există tensiune în priză și că aparatul este pornit.
<p>Sistemul de răcire funcționează continuu pentru o perioadă lungă de timp:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura ambientă prea ridicată. • Ușa este deschisă prea des sau este lăsată deschisă prea mult timp. • Ușa nu este închisă corect (posibile impurități pe garnitură, ușă nealiniată, închidere ermetică deteriorată etc.). • Ați introdus prea multe alimente proaspete deodată. • Senzorul din frigider (A) este blocat de alimentele proaspete. Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul senzorului (numai pentru unele modele). • Răcire insuficientă a compresorului și a condensatorului. Verificați circulația aerului din spatele aparatului și curățați condensatorul.
Depunere excesivă de gheață pe perețele interior din spatele frigiderului poate avea drept cauze:	<ul style="list-style-type: none"> • Ușa este deschisă prea des sau este lăsată deschisă prea mult timp. • Ați introdus mâncare caldă în frigider. • Alimentele sau recipientele au venit în contact cu perețele interior din spatele frigiderului. • Închidere ermetică proastă. • Dacă închiderea ermetică este murdară sau deteriorată, curățați-o sau înlocuiți-o.
Depunerea de gheață sau brumă în interiorul congelatorului poate avea drept cauze:	<ul style="list-style-type: none"> • Ușa este deschisă prea des sau este lăsată deschisă prea mult timp. • Ușa nu este închisă corespunzător. • Închidere ermetică proastă. • Dacă închiderea ermetică este murdară sau deteriorată, curățați-o sau înlocuiți-o.
Condensul (roua) de pe raftul de deasupra sertarelor:	<ul style="list-style-type: none"> • Acesta este un fenomen trecător care nu poate fi evitat în întregime în perioade de temperatură ridicată și umiditate. Acesta scade când temperatura și umiditatea sunt normalizate. Vă recomandăm să curățați mai des sertarele și să ștergeți picăturile ocazional. • Deschideți glisorul de control al umidității. • Puneți alimentele în pungi sau alte ambalaje cu o închidere ermetică bună.

Defecțiune:	Cauză sau remediere:
Curge apă din frigider:	<ul style="list-style-type: none"> • Orificiu de evacuare a apei înfundat sau apă care picură pe lângă canalul de apă. • Curățați orificiul blocat, de ex. utilizând un pai din plastic. • Dacă se acumulează un strat gros de gheață, decongelați aparatul manual (a se vedea Dezghețarea Aparatului).
Indicatorul D licăre:	<ul style="list-style-type: none"> • Ușa este deschisă prea des sau este lăsată deschisă prea mult timp. • Ușa nu este închisă corect (posibile impurități pe garnitură, ușă nealinată, închidere ermetică deteriorată etc.). • O pană de curent mai lungă. • Ați introdus prea multe alimente proaspete deodată.
Ușa nu se deschide ușor:	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă doriți să deschideți ușa congelatorului imediat sau la scurt timp după ce ați închis-o, veți simți o rezistență. Atunci când se deschide ușa, iese aer rece din aparat și acesta este înlocuit de aerul cald din mediul ambiant. Atunci când acest aer este răcit, se construiește o sub-presiune, care cauzează rezistență deschiderii ușii. După câteva minute, se normalizează interiorul și ușa se poate deschide cu ușurință din nou.
LED-ul nu funcționează:	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă nu funcționează LED-ul, sunați la un tehnician de service. • Nu încercați să reparați singuri LED-ul, deoarece există pericolul contactului cu tensiune înaltă!

Dacă sfaturile de mai sus nu vă rezolvă defecțiunea, sunați la cel mai apropiat centru de service autorizat și specificați tipul, modelul și numărul de serie indicat pe plăcuța cu caracteristici tehnice a aparatului sau pe eticheta din interiorul aparatului.

INFORMAȚII DESPRE NIVELUL DE ZGOMOT AL APARATULUI

Răcirea combinei frigorifice este executată de un sistem de răcire cu un compresor (la unele aparate și de un ventilator), care emite un anumit nivel de zgomot în timpul funcționării. Nivelul de zgomot depinde de instalare, utilizarea corectă și vechimea aparatului.

- După pornirea aparatului, compresorul poate fi mai zgomotos (zgomotul lichidelor, zgomot cauzat de lichidul refrigerent care curge prin sistem). Acesta nu este un semn de defecțiune și nu va afecta durata de utilizare a aparatului. În cele din urmă, nivelul acestui zgomot se va reduce.
- Ocazional, s-ar putea auzi un zgomot brusc sau destul de tare în timpul funcționării aparatului, care poate părea neobișnuit; acesta este de cele mai multe ori rezultatul unei instalări neadecvate:
 - Aparatul trebuie să stea la același nivel și pe un suport solid.
 - Aparatul nu trebuie să intre în contact cu peretele sau elementele adiacente.
 - Asigurați-vă că echipamentul interior al aparatului este instalat corespunzător și că zgomotul nu este cauzat de conserve, sticle, sau alte recipiente care vin în contact unele cu altele.
- Datorită încărcării mai mari a sistemului de răcire atunci când ușa este deschisă mai frecvent sau mai mult timp, când este introdusă o cantitate mare de alimente proaspete sau când funcțiile de congelare sau de răcire rapidă sunt activate, aparatul poate genera temporar un zgomot mai mare.

NE REZERVĂM DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI CARE NU AFECTEAZĂ
MODUL FUNCȚIONARE A APARATULUI.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717163

ro (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

RU Руководство по эксплуатации
Холодильно-морозильный шкаф

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора. Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет Вам быстрее познакомиться с новым прибором. Также на отдельном листе прилагается инструкция по установке прибора.

Желаем Вам приятного пользования прибором.

Прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве.

Холодильное отделение предназначено для хранения свежих продуктов при температуре выше 0 °С.

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и длительного хранения замороженных продуктов (до одного года, в зависимости от вида продукта).

Посетите наш сайт, где, указав, название модели вашего прибора, которое указано на шильде или в гарантийном талоне, Вы получите подробное описание прибора, советы по использованию, утилизации, устранению неисправностей, сервисную информацию и инструкцию по эксплуатации.



Важное предупреждение по безопасности



Информация, совет



Охрана окружающей среды



Не мыть в посудомоечной машине

СОДЕРЖАНИЕ

6 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ 6 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ 7 ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ 9 ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ 10 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 11 СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	ВВЕДЕНИЕ
12 УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ 14 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА 15 УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ 19 ОБОРУДОВАНИЕ ПРИБОРА 25 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ПРОДУКТОВ 26 ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ	ПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРОМ
30 ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В КОНТЕЙНЕРЕ CoolZone 31 ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ 31 Замораживание 32 Важные предупреждения по замораживанию свежих продуктов 32 Хранение продуктов, замороженных промышленным способом 33 Сроки хранения замороженных продуктов 33 Оттаивание замороженных продуктов	ХРАНЕНИЕ И ЗАМОРАЖИВАНИЕ ПРОДУКТОВ
34 РАЗМОРАЖИВАНИЕ 35 ОЧИСТКА	РАЗМОРАЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА ПРИБОРА
36 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 38 ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед подключением и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией, которая содержит описание прибора и указания по его правильному и безопасному использованию.

Инструкция разработана для нескольких типов приборов, поэтому может включать описание оборудования и отдельных функций, которых нет в вашей модели.

Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

Инструкция также описывает вариант морозильного отделения No Frost, оборудованного вентилятором и автоматическим оттаиванием (в некоторых моделях).

Проверьте, что вы получили прибор без повреждений. При обнаружении повреждений обратитесь в торговую организацию, где вы приобрели прибор.

После транспортировки перед подключением к электросети оставьте прибор в вертикальном положении не менее двух часов. Это поможет избежать неполадок в работе прибора из-за воздействия на систему охлаждения при транспортировке.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Подключение прибора к электросети и заземление должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями.

Обязательно отключайте прибор от электросети (извлеките вилку присоединительного кабеля из розетки) перед очисткой. При отключении от сети беритесь за вилку. Не тяните за кабель!

Ремонт и замену деталей и присоединительного кабеля прибора может производить только сервисный специалист.

Если не работает светодиодное освещение, обратитесь в сервисный центр. Не пытайтесь отремонтировать светодиодное освещение самостоятельно, это может привести к удару электрическим током.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте внутри прибора электрические устройства, не разрешенные производителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для размораживания не пользуйтесь механическими предметами и способами, не рекомендованными производителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание опасности, вызванной нестабильностью прибора, его установка должна быть выполнена в соответствии с инструкцией.

Опасность обморожения!

Не прикасайтесь и не кладите в рот замороженные продукты во избежание обморожения.

Безопасность людей и детей

Допускается использование прибора детьми старше восьми лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, только под присмотром или если они были обучены пользованию прибором и осознают возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

Удалите с прибора упаковку (упаковка предназначена для защиты прибора и его отдельных компонентов при транспортировке), при этом следите, чтобы дети не находились по близости. Опасность травм или удушья! Не позволяйте детям играть с прибором!

Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром!


Отслужившее изделие нужно сделать непригодным для использования. Для этого отсоедините прибор от электросети, обрежьте присоединительный кабель, снимите дверцы и оставьте полки внутри прибора. Так дети не смогут закрыться внутри прибора.

Предупреждение о хладагенте

Этот прибор содержит небольшое количество безопасного для окружающей среды, но горючего газа изобутан (R600a). Следите, чтобы не были повреждены компоненты контура охлаждения. Утечка хладагента не представляет опасность для окружающей среды, но может привести к травме глаз или к возгоранию!

При обнаружении утечки хладагента хорошо проветрите помещение, отсоедините прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр!

ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и кухонного шкафа, куда встроен прибор; содержите их в чистоте.

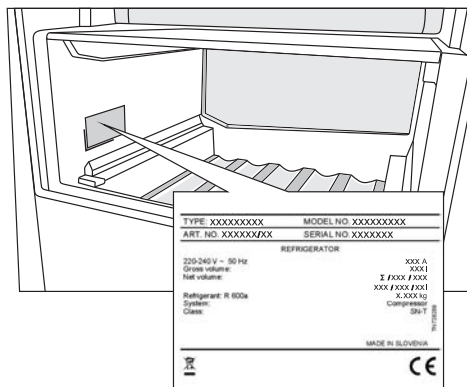
Нельзя устанавливать прибор на открытом пространстве. На прибор не должны попадать капли дождя и брызги.

Не храните внутри прибора взрывчатые вещества, например, воспламеняющиеся газы в баллонах под давлением.

Если вы не собираетесь пользоваться прибором длительное время, выключите его и извлеките присоединительный кабель из розетки. Выньте продукты, разморозьте и очистите прибор, оставьте дверцу приоткрытой.

В случае неисправности или отключения электроэнергии не открывайте морозильник в течение 16-ти часов. Если за это время неисправность не устранена или подача электроэнергии не восстановлена, продукты необходимо использовать или поместить в другой морозильник или холодное место.

Технические данные, шильд прибора



Шильд с основными данными прибора находится внутри прибора и содержит информацию о напряжении, брутто и нетто объеме, типе и количестве хладагента, климатическом классе прибора. В случае если имеющаяся этикетка не соответствует вашему языку, замените ее на другую, которая прилагается в комплекте.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.



Утилизация отслужившего прибора

Отслуживший прибор сдайте в пункт приема отслужившей бытовой техники.

При этом:

- отсоедините прибор от электросети и обрежьте присоединительный кабель;
- не позволяйте детям играть с отслужившим прибором.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При установке, очистке и утилизации прибора не допускайте повреждения изоляции и охлаждающего контура. Этим вы предотвратите причинение ущерба окружающей среде.



Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- Соблюдайте указания по установке, приведенные в инструкции по эксплуатации.
- Не открывайте дверцу без надобности.
- Периодически проверяйте беспрепятственную вентиляцию за прибором.
- Содержите в чистоте конденсатор на задней стенке прибора (см. раздел «Очистка»).
- Поврежденный или негерметичный уплотнитель необходимо немедленно заменить.
- Храните продукты в закрытых контейнерах или другой соответствующей упаковке.
- Перед тем как поставить продукты в прибор, охладите их до комнатной температуры.
- Размораживайте замороженные продукты в холодильном отделении.
- Чтобы максимально использовать внутренний объем морозильной камеры, извлеките ящики, как описано в этой инструкции.
- Морозильное отделение с ручным размораживанием рекомендуется размораживать при образовании слоя инея или льда толщиной 3-5 мм.
- Рекомендуется устанавливать полки на одинаковом расстоянии и хранить продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать (следуйте рекомендации по распределению продуктов, которые приведены в данной инструкции).
- Не загромождайте вентилятор продуктами!
- Включайте вентилятор и ионизатор воздуха при необходимости, так как они дополнительно потребляют электроэнергию.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ВЫБОР ПОМЕЩЕНИЯ

- Установите прибор в сухом, проветриваемом помещении. Допустимая температура окружающей среды для правильной работы прибора зависит от его климатического класса. Климатический класс указан на шильде прибора.

Климатический класс	Температура	Относительная влажность
SN (субнормальный)	от +10 °C до +32 °C	≤75%
N (нормальный)	от +16 °C до +32 °C	
ST (субтропический)	от +16 °C до +38 °C	
T (тропический)	от +16 °C до +43 °C	



- Температура в помещении, где установлен прибор, не должна опускаться ниже +5 °C, так как это может привести к неполадкам в работе прибора или его неисправности.

- После установки должен быть обеспечен свободный доступ к вилке присоединительного кабеля прибора.
- Не устанавливайте прибор вблизи устройств, излучающих тепло, например, плит, радиаторов отопления, бойлеров, а также в зоне действия прямых солнечных лучей. Минимальное расстояние от прибора до электрической или газовой плиты 3 сантиметра, до масляной печи или устройств, работающих на твердом топливе, 30 сантиметров. Если выдержать указанные расстояния невозможно, используйте специальную изоляционную панель.

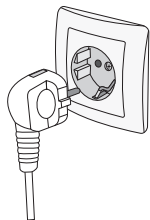
Предупреждение! Установите прибор в просторном помещении. На 8 грамм хладагента требуется не менее 1 м³ помещения. Количество хладагента указано на шильде прибора.

- В цоколе кухонного шкафа, куда встраивается прибор, необходимо предусмотреть отверстие площадью не менее 200 см², через которое будет поступать охлаждающий воздух. Воздух выходит наружу в верхней части кухонного шкафа, поэтому не загораживайте верхнее вентиляционное отверстие.
- Несоблюдение этого условия может привести к поломке прибора.

Предупреждение! При встраивании приборов в два смежных кухонных шкафа (side-by-side) необходимо дополнительно приобрести и установить комплект от образования конденсата. **Для безопасности установку комплекта должен производить специалист сервисного центра!**

Артикул для заказа: 376078 (для приборов выше 1700 миллиметров).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



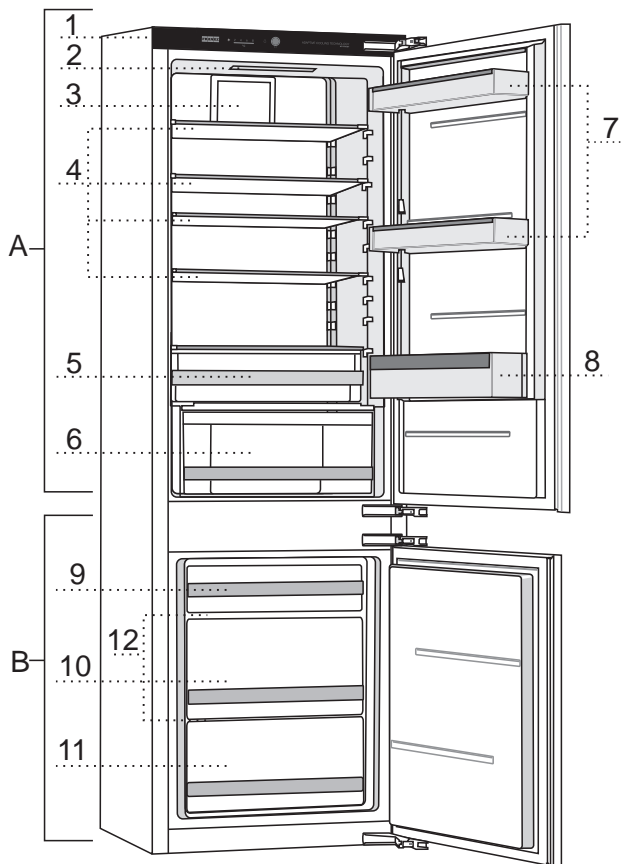
- Подключите прибор к электросети с помощью присоединительного кабеля. Стенная розетка должна иметь заземляющий контакт (заземляющая штепсельная розетка). Перед подключением необходимо проверить, совпадают ли напряжение и частота, указанные в заводской табличке, с фактическими параметрами сети.
- Подключение прибора к электросети и заземление должны быть выполнены в соответствии с действующими стандартами и предписаниями. Прибор выдерживает кратковременные перепады номинального напряжения в диапазоне от -6% до $+6\%$.

ИЗМЕНЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЦЫ И ВСТРАИВАНИЕ ПРИБОРА В КУХОННЫЙ ШКАФ

Процесс перенавески дверцы и встраивания прибора в кухонный шкаф описан в отдельной инструкции, которая прилагается в комплекте документации.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Оборудование зависит от модели прибора.



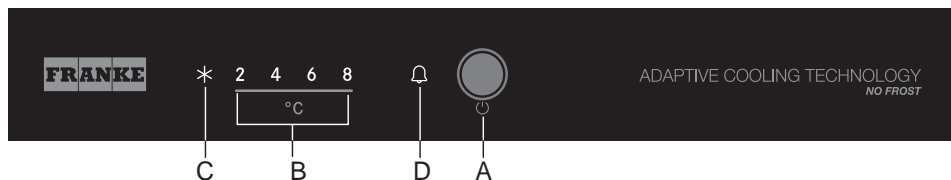
А Холодильное отделение

- 1 Панель управления
- 2 Светодиодное внутреннее освещение
- 3 Вентилятор с ионизатором воздуха (+ переключатель вкл./выкл.)
- 4 Стекло́нные полки
- 5 CoolZone
- 6 Контейнер для овощей и фруктов регулятором влажности
- 7 Дверные полки
- 8 Дверная полка для бутылок

В Морозильное отделение

- 9 Верхний ящик
- 10 Глубокий ящик
- 11 Нижний ящик
- 12 Стекло́нные полки

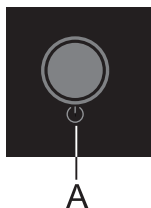
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ



- A** Кнопка вкл./выкл. прибора, установки температуры и дополнительных функций
- B** Индикация температуры холодильного отделения
Выбранная температура подсвечивается.
- C** Индикация работы «Быстрого замораживания»
Индикатор **C** светится, когда включено «Быстрое замораживание».
- D** Индикация превышения допустимой температуры или открытой дверцы

Для установки температуры и функций нажимайте кнопку **A**. При первом нажатии мигает текущее значение или функция, дальнейшие нажатия меняют значение циклически справа налево. Во время установки выбранное значение мигает и, если не нажимать кнопку, через три секунды сохраняется в памяти прибора. Загорается соответствующий индикатор.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИБОРА



Включение прибора

Нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку **A**.

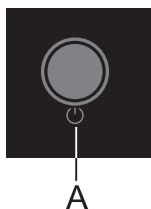
Выключение прибора

Нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку **A** (прибор выключен, но находится под напряжением).

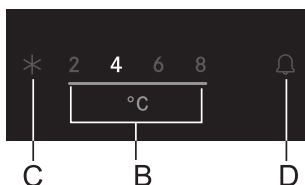
УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ



- Прибор поставляется с установленной рекомендуемой температурой в холодильном отделении 4°C , в морозильном отделении -18°C .
- При включении прибора набор заданной температуры может занять несколько часов, поэтому не загружайте продукты в прибор.



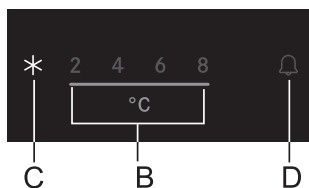
- Нажимая на кнопку **A**, установите необходимую температуру.
- Нажимайте на кнопку, пока на панели управления не загорится необходимое значение.
- При первом нажатии мигает текущее значение или функция, дальнейшие нажатия меняют значение циклически справа налево.
- Через три секунды последнее выбранное значение перестанет мигать и сохранится в памяти прибора.



Цифры 2, 4, 6 и 8 обозначают температуру в холодильном отделении в градусах Цельсия ($^{\circ}\text{C}$).

- Рекомендуемая температура $+4^{\circ}\text{C}$, так как она наилучшим образом обеспечивает сохранение качества и свежести продуктов.
- Температура холодильного отделения влияет на температуру морозильного отделения, поэтому для понижения температуры в морозильном отделении установите более низкую температуру в холодильном отделении.
- Если температура в помещении, где установлен прибор, ниже $+16^{\circ}\text{C}$, рекомендуется установить температуру в приборе ниже $+4^{\circ}\text{C}$.

БЫСТРОЕ ЗАМОРАЖИВАНИЕ



Чтобы включить функцию «Быстрое замораживание», нажимайте кнопку **A**, пока не загорится индикатор **C**.

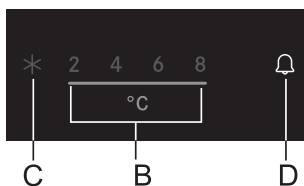
- При включенном «Быстром замораживании» температура понижается как в холодильном, так и в морозильном отделении.



- При включении «Быстрого замораживания» прибор некоторое время работает с максимальной мощностью и поэтому немного громче обычного.

- Включайте «Быстрое замораживание» при первом включении прибора, перед очисткой и за 24 часа до загрузки большого количества продуктов в морозильник.
- Если во время работы «Быстрого замораживания» установить другую функцию, «Быстрое замораживание» автоматически выключится.
- Чтобы выключить функцию «Быстрое замораживание», кнопкой **A** установите необходимую температуру (**B**). Если не выключить функцию вручную, она выключится автоматически приблизительно через два дня, температура вернется на ранее установленное значение.
- Если во время работы «Быстрого замораживания» произошло отключение электроэнергии, то после возобновления подачи электроэнергии выполнение функции повторится.

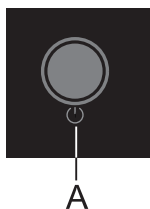
ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ О ПРЕВЫШЕНИИ ДОПУСТИМОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ



При превышении допустимой температуры в приборе включается прерывистый звуковой сигнал и мигает индикатор **D**.

- При первом включении предусмотрена 24-часовая отсрочка предупреждающей сигнализации для предотвращения ее активации без необходимости. Если за это время температура в приборе не достигнет заданного значения, включится звуковой сигнал.
- Звуковой сигнал отключается кнопкой **A**. Если сигнал не выключить, он повторяется каждый час и звучит в течение 5 минут.
- Первое нажатие на кнопку **A** выключает звуковой сигнал, следующие нажатия меняют температуру или функции.
- Индикатор **D** мигает, пока температура в приборе достигнет значения, при котором нет опасности порчи продуктов.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ ОБ ОТКРЫТОЙ ДВЕРЦЕ



Если дверца холодильного или морозильного отделения открыта дольше двух минут, включается непрерывный звуковой сигнал.

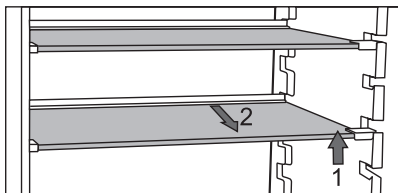
Для выключения звукового сигнала нажмите кнопку **A** или закройте дверцу.

ОБОРУДОВАНИЕ ПРИБОРА

(* В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)



ПОЛКА

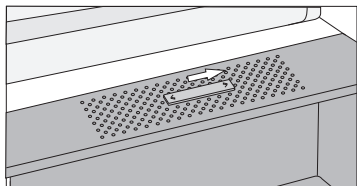


- Полки внутри холодильного отделения можно переставлять по высоте. Перед перестановкой или извлечением освободите полку. Чтобы переставить полку, приподнимите ее спереди и, придерживая сзади, переставьте на уровень выше или ниже. Чтобы вынуть полку, приподнимите ее спереди и, придерживая сзади, извлеките. Скоропортящиеся продукты храните на полке сзади, где холоднее всего.

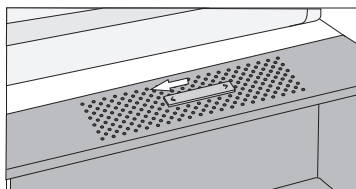
КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ С КОНТРОЛЕМ ВЛАЖНОСТИ (CRISPZONE)



- Контейнер в нижней части холодильного отделения предназначен для хранения овощей и фруктов. Контейнер обеспечивает оптимальный уровень влажности, предупреждающий высушивание продуктов. Контейнер оборудован специальным слайдером, с помощью которого регулируется уровень влажности внутри контейнера.

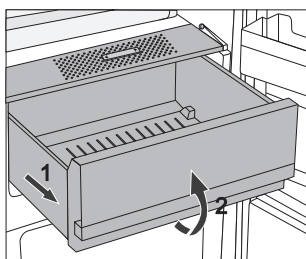


Положение слайдера справа: отверстия закрыты, влажность в контейнере выше.



Положение слайдера слева: отверстия открыты, влажность в контейнере ниже.

Если на нижней стороне стеклянной полки образуется конденсат, откройте отверстия регулятора влажности и протрите полку (см. раздел «Устранение неисправностей»).



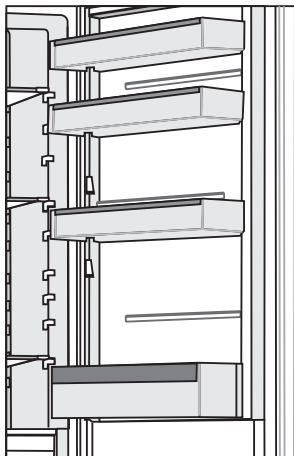
- Извлечение контейнера
 - Потяните контейнер на себя до ограничителя, приподнимите его спереди и извлеките.

ВНУТРЕННЯЯ СТОРОНА ДВЕРЦЫ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

На внутренней стороне дверцы холодильного отделения находятся полки (емкости), предназначенные для хранения сыра, сливочного масла, яиц, йогурта, других продуктов в небольших упаковках, тюбиков, консервов. Внизу на дверце находится полка для бутылок.



РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПО ВЫСОТЕ ДВЕРНЫЕ ПОЛКИ



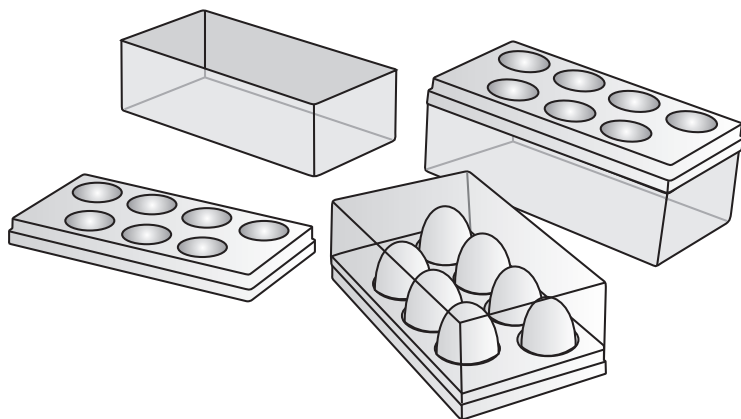
На внутренней стороне дверцы холодильного отделения находятся полки, предназначенные для хранения сыра, сливочного масла, яиц, йогурта, других продуктов в небольших упаковках, тюбиков, консервов.

Максимальная нагрузка каждой дверной полки составляет 5 килограмм.



ЛОТОК MultiBox*

- Лоток **MultiBox** удобен для хранения продуктов с сильным или резким запахом (различные виды сыра, колбасы, лук, сливочное масло и т. под.) и защищает продукты от высыхания.
- Лоток имеет силиконовую крышку, которая обеспечивает герметичное закрывание, защищает продукты от высыхания и препятствует распространению запахов в холодильном отделении.
- Крышку также можно использовать для хранения яиц или как форму для льда.
- Если вы используете крышку для хранения яиц, установите крышку в дверную полку. Нижнюю часть лотка MultiBox при этом можно использовать для хранения небольших упаковок продуктов, например, паштетов, джемов, тубиков.



ВЕНТИЛЯТОР*

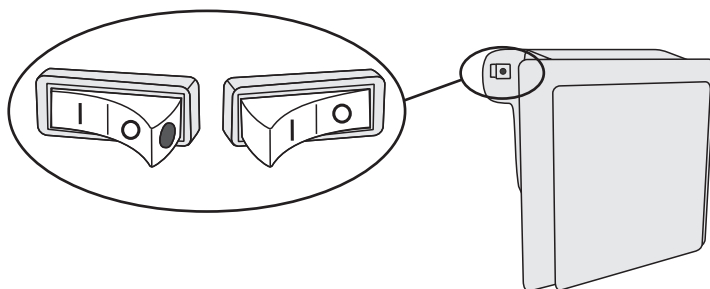
- Вентилятор, расположенный под потолком, способствует равномерному распределению температуры и уменьшает образование конденсата на внутренних поверхностях прибора.
Вентилятор включается автоматически для интенсивного охлаждения продуктов.

ИОНИЗАТОР ВОЗДУХА IonAir*

- Современная система вентиляции с динамическим охлаждением обеспечивает равномерное распределение ионизированного воздуха и температуры по пространству холодильника. Обогащенный отрицательно заряженными ионами воздух создает натуральный микроклимат, поэтому продукты сохраняют свежесть дольше. Эта система позволяет хранить продукты на любой полке холодильника, так как по всему его пространству поддерживается одинаковая температура.
- Ионизатор выключается с помощью выключателя, расположенного на вентиляторе.

Включение/выключение вентилятора и ионизатора воздуха:

ВКЛ. = I ВЫКЛ. = O



Когда вентилятор включен, на выключателе видна красная точка.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Инновационная технология с сенсорами и датчиками позволяет регулировать работу прибора в зависимости от ритма жизни пользователя. Адаптивная интеллектуальная система постоянно следит и анализирует использование холодильника в течение нескольких недель и затем регулирует работу прибора в соответствии с полученными данными. К примеру, во время наблюдения система отмечает интенсивное использование холодильника в вечернее время. В связи с предстоящим более частым открыванием дверцы температура в приборе заранее понижается, чтобы продукты во время открывания дверцы меньше нагрелись. Прибор также распознает загрузку большого количества свежих продуктов в холодильное или морозильное отделение и автоматически увеличивает интенсивность охлаждения.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАСПРЕДЕЛЕНИЮ ПРОДУКТОВ

Зоны холодильного отделения:

- **Верхняя зона:** консервированные продукты, хлеб, вино, выпечка.
- **Центральная зона:** молочные продукты, готовые продукты, десерты, соки, пиво, готовые блюда.
- **Контейнер для овощей и фруктов:** свежие фрукты, овощи, салат, корнеплоды, картофель, лук, чеснок, помидоры, квашеная капуста, репа.



Зоны на дверце холодильного отделения:

- **Верхние/центральные полки:** яйца, сливочное масло, сыр.
- **Нижние полки:** напитки в бутылках и алюминиевых банках.



Не храните в холодильном отделении чувствительные к низким температурам фрукты (ананас, бананы, папайя, цитрусовые) и овощи (кабачки, баклажаны, огурцы, болгарский перец, помидоры, картофель).

Зоны морозильного отделения:

- Замораживание и хранение замороженных продуктов (см. раздел «Замораживание и хранение замороженных продуктов»).



Не храните в морозильном отделении салат, яйца, яблоки, груши, виноград, персики, йогурт, простоквашу, сметану, майонез.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ



Правильная эксплуатация прибора, соответствующая упаковка продуктов, поддержание правильной температуры и соблюдение правил гигиены имеют решающее значение для качества хранения продуктов.

Соблюдайте сроки хранения продуктов, указанные на упаковке.

Продукты, хранящиеся в холодильном отделении, должны быть соответствующе упакованы или находиться в закрытых емкостях, чтобы не выделять запахи и влагу и не впитывать их от других продуктов.

В холодильном отделении нельзя хранить легковоспламеняющиеся, летучие и взрывчатые вещества.

Бутылки с жидкостями с высоким содержанием алкоголя храните плотно закрытыми, в вертикальном положении.

Некоторые органические растворы, эфирные масла, содержащиеся в кожуре лимона и апельсина, жирные кислоты могут при длительном контакте с пластиковыми поверхностями и уплотнителями привести к их повреждению и преждевременному старению.

Неприятный запах предупреждает о загрязнении прибора или о порче продуктов (см. раздел «Очистка»).

Если вас долго не будет дома, уберите из холодильного отделения скоропортящиеся продукты.

СРОКИ И УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ

ПРОДУКТ	Оптимальная тем-ра хранения, °С	Оптимальная влажность хранения, %	Ориентировочный срок хранения
Свинина	от -1 до 4	95	3 дня
Говядина	от 0 до 4	95	до 3 недель
Баранина	от 0 до 4	95	14 дней
Курица	от 0 до 4	95	3 дня
Рыба	от 0 до 4	95	3-10 дней
Моллюски	от 0 до 4	95	2 дня
Говядина, выдержанная в вакуумной упаковке	1,5	95	16 недель
Молочные продукты (йогурт, сметана, сливочное масло, мягкие сыры, сырные спреды)	2 до 4	95	7-10 дней
Свекла	0	95	3-5 месяцев
Брокколи	0	95-100	10-14 дней
Капуста молодая	0	98-100	3-6 недель
Морковь зрелая	0	98-100	4-5 месяцев
Салат зимний	0	95-100	2-3 недели
Чеснок	0	65-70	6-7 месяцев
Кольраби	0	98-100	2-3 месяца
Брюссельская капуста	0	90-95	3-5 недель
Китайская капуста	0	95-100	2-3 месяца
Капуста поздняя	0	98-100	3-4 месяца
Морковь	0	95-100	2 недели
Цветная капуста	0	95-98	2-4 недели
Стебли сельдерея	0	98-100	2-3 месяца
Мангольд	0	95-100	10-14 дней
Радиккьо	0	95-100	2-4 недели
Кукуруза	0	95-98	5-8 дней

ПРОДУКТ	Оптимальная тем-ра хранения, °С	Оптимальная влажность хранения, %	Ориентировочный срок хранения
Порей	0	95-100	2-3 месяца
Грибы	0	95	3-4 дня
Петрушка	0	95-100	2-3 дня
Пастернак	0	98-100	4-6 месяцев
Редька	0	95-100	2-4 месяца
Хрен	0	98-100	10-12 месяцев
Цветная капуста	от 0 до 2	90-95	2-4 недели
Лук	от 0 до 2	65-70	6-7 месяцев
Спаржа	от 0 до 2	95-100	2-3 недели
Зеленый горошек	от 0 до 2	95-98	1-2 недели
Овощи порезанные	от 0 до 2	90-95	до 5 дней
Брюссельская капуста	от 0 до 2	90-95	1-2 недели
Крыжовник	от 0 до 2	90-95	3-4 недели
Огурцы	от 4 до 10	95	10-14 дней
Картофель	от 7 до 10	90-95	до 9 месяцев
Авокадо неспелый	от 7 до 10	85-95	до 6 недель
Болгарский перец	от 7 до 10	90-95	2-3 недели
Помидоры	от 10 до 12	85-90	4-7 дней
Фасоль в бобах	< 15	40-50	6-10 месяцев
Груши	-3	90-95	2-7 месяцев
Абрикосы	-1	90-95	1-3 недели
Клубника	0	90-95	3-7 дней
Малина	от 0 до 2	90-95	2-3 дня
Смородина	от 0 до 2	90-95	1-4 недели
Черника	от 0 до 2	90-95	14 дней
Черешня	от 0 до 2	90-95	2-3 недели
Виноград	от 0 до 2	85	2-8 недель
Киви спелый	от 0 до 2	90-95	1-3 месяца
Персики	от 0 до 2	90-95	2-4 недели

ПРОДУКТ	Оптимальная тем-ра хранения, °С	Оптимальная влажность хранения, %	Ориентировочный срок хранения
Черешня	от 0 до 2	90-95	2-3 недели
Киви неспелый	от 0 до 2	90-95	2-6 месяцев
Нектарины	от 0 до 2	90-95	1-3 недели
Апельсины	от 0 до 2	90-95	2-4 недели
Хурма	от 0 до 2	90-95	2-3 месяца
Слива	от 0 до 2	90-95	2-5 недель
Фрукты порезанные	от 0 до 2	90-95	до 10 дней
Яблоки	от 0 до 4	90-95	1-12 месяцев
Дыня	4	90-95	15 дней
Апельсины	от 4 до 7	90-95	2-4 недели
Мандарины	от 5 до 8	90-95	2-4 недели
Манго	от 10 до 13	85-95	2-3 недели
Дыня	от 10 до 13	85-95	1-2 недели
Ананас	от 10 до 13	85-95	2-4 недели
Лимоны	от 11 до 13	90-95	2-3 недели
Арбуз	от 12 до 15	85-95	1-3 недели
Бананы спелые	от 13 до 16	85-95	3 дня
Грейпфрут	от 13 до 16	90-95	1-3 недели

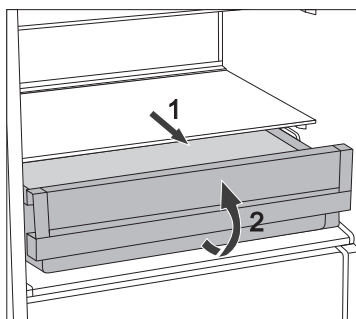
ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В КОНТЕЙНЕРЕ CoolZone

(в некоторых моделях)

Контейнер **CoolZone** позволяет сохранять широкий ассортимент свежих продуктов дольше, чем в обычном холодильнике. Продукты дольше остаются свежими, сохраняют оригинальный вкус, питательные свойства и привлекательный вид.

Для правильной работы следите, чтобы контейнер был плотно закрыт.

- Покупая продукты, проверяйте их свежесть, так как от этого зависит качество и продолжительность хранения.
- Продукты должны быть соответствующе упакованы или находиться в закрытых емкостях, чтобы не выделять запахи и влагу и не впитывать их от других продуктов.
- За 30-60 минут перед употреблением выньте продукт из контейнера. Оригинальный аромат и вкус продукта ярче проявятся при комнатной температуре.
- Чувствительные к низким температурам продукты, которые нельзя хранить в контейнере **CoolZone**: ананас, авокадо, бананы, оливки, картофель, баклажаны, огурцы, фасоль, болгарский перец, дыня, арбуз, тыква и другие.



- Извлечение контейнера:
 - потяните контейнер на себя до ограничителя,
 - приподнимите его спереди и извлеките.

ЗАМОРАЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

ЗАМОРАЖИВАНИЕ



Максимальное количество свежих продуктов, которое можно заморозить за сутки, указано в заводской табличке прибора. Загрузка большего количества продуктов приведет к ухудшению качества замораживания, а также к потере качества уже замороженных продуктов.

- Чтобы максимально использовать объем морозильного отделения, извлеките ящики и разместите упаковки продуктов на полках и дне морозильника.
- За 24 часа перед замораживанием свежих продуктов включите «Быстрое замораживание»:
 - нажимайте на кнопку **A**, пока не загорится индикатор **C**.

Свежие продукты не должны касаться уже замороженных продуктов.

Для замораживания большого количества продуктов лучше всего подходит верхний ящик.

- «Быстрым замораживанием» нет необходимости пользоваться при замораживании до 2 кг свежих продуктов.
- Через 24 часа продукты можно переложить в другие ящики и при необходимости повторить процесс замораживания.

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ЗАМОРАЖИВАНИЮ СВЕЖИХ ПРОДУКТОВ



Замораживайте только пригодные для замораживания продукты. Используйте качественные и свежие продукты.

Используйте подходящую упаковку и правильно упаковывайте продукты.

Упаковка не должна пропускать воздух и влагу во избежание высушивания продуктов и потери витаминов.

На упаковке указывайте вид и количество находящегося внутри продукта, а также дату заморозки.

Очень важно, чтобы продукты заморозились как можно быстрее. Поэтому рекомендуем замораживать продукты в небольших упаковках, предварительно их охладив.

ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ, ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОМЫШЛЕННЫМ СПОСОБОМ

- Следуйте указаниям производителя по правильному хранению и использованию продуктов. На упаковке указан срок и температура их хранения.
- При покупке выбирайте продукты в неповрежденной упаковке, хранящиеся в морозильниках при температуре не выше -18°C .
- Не покупайте покрытых инеем продуктов, так как они уже несколько раз размораживались.
- При транспортировке предохраняйте продукты от размораживания, так как повышение температуры сокращает срок хранения и снижает качество продуктов.

СРОКИ ХРАНЕНИЯ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ СРОКИ ХРАНЕНИЯ ПРОДУКТОВ В МОРОЗИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

Продукты	Срок хранения
Фрукты, говядина	от 10 до 12 месяцев
Овощи, телятина, птица	от 8 до 10 месяцев
Дичь	от 6 до 8 месяцев
Свинина	от 4 до 6 месяцев
Мясной фарш	4 месяца
Хлеб, выпечка, готовые блюда, нежирная рыба	3 месяца
Потроха	2 месяца
Копченые колбаски, жирная рыба	1 месяц

ОТТАИВАНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

Подтаявшие или размороженные продукты следует как можно быстрее использовать. Холод «консервирует» продукты, но не уничтожает находящиеся в нем микроорганизмы, которые после размораживания становятся активны и могут в течение короткого времени испортить продукт.

Частичное размораживание снижает пищевую ценность продуктов, особенно овощей, фруктов и готовых блюд.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ

АВТОМАТИЧЕСКОЕ РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Холодильное отделение не требует размораживания, так как лед на задней стенке оттаивает автоматически.

Лед, образующийся на задней стенке во время работы компрессора, во время остановки компрессора оттаивает и в виде капель стекает вниз. Затем поступает через отверстие в задней стенке холодильного отделения в емкость над компрессором и оттуда испаряется. Для обеспечения свободного стекания воды не загромождайте отверстие для стока в задней стенке холодильного отделения.

Если на задней стенке холодильного отделения образуется чрезмерный слой льда (толщиной 3-5 мм), выключите его и разморозьте вручную.

РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОГО ОТДЕЛЕНИЯ NO FROST

- Размораживание морозильного отделения No Frost происходит автоматически. Периодически появляющийся иней время от времени автоматически оттаивает и исчезает.
- Лед и иней на внутренних стенках морозильника может оседать вследствие неправильной эксплуатации прибора (частое открывание дверцы, дверца открыта долго или плохо закрыта и т. п.). В этом случае выньте продукты из морозильника и положите в прохладное место, чтобы они не оттаяли. Очистите внутренние поверхности прибора и высушите. Перед загрузкой продуктов в морозильник включите прибор и установите необходимую температуру.

ОЧИСТКА



Перед очисткой обязательно выключите прибор (см. раздел «Включение и выключение прибора») и выньте вилку присоединительного кабеля из розетки.

- Для очистки всех поверхностей прибора используйте мягкую тряпку. Во избежание повреждения поверхностей нельзя использовать абразивные чистящие средства и чистящие средства, содержащие кислоту и растворители!

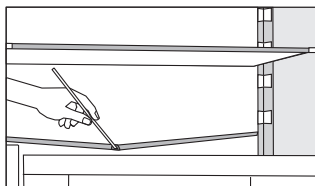
Внешние поверхности очищайте водой или слабым раствором жидкого моющего средства. Крашенные и алюминиевые поверхности можно чистить теплой водой с добавлением мягкого моющего средства. Разрешается использовать чистящие средства с невысоким содержанием спирта (например, чистящее средство для стекол). Нельзя использовать спиртосодержащие средства для очистки пластиковых поверхностей.



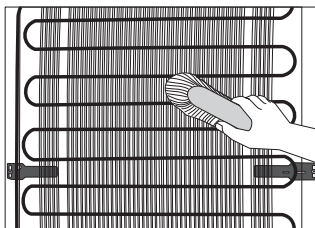
Внутренние поверхности прибора очищайте теплой водой с добавлением небольшого количества **уксуса**.



- Не мойте детали внутреннего оборудования прибора в посудомоечной машине, так как это может привести к их повреждению!

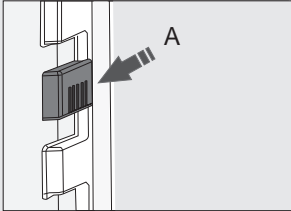


- В нижней части задней стенки холодильного отделения находятся желоб и отверстие для стока талой воды. Желоб и отверстие для стока не должны засоряться, поэтому регулярно их проверяйте и при необходимости очищайте (например, пластиковой соломинкой).



- **Конденсатор** с задней стороны прибора содержите чистым, без пыли и осадков кухонного дыма. Периодически удаляйте пыль с конденсатора мягкой неметаллической щеткой или пылесосом.
- После очистки снова подсоедините прибор к электросети, включите и загрузите продукты.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина и устранение
<p>Прибор не работает после подключения к электросети.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, есть ли напряжение в сетевой розетке, и включен ли прибор.
<p>Компрессор работает непрерывно в течение долгого времени.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком высокая температура в помещении. • Слишком частое открывание дверцы или дверца долго открыта. • Дверца не плотно закрыта (возможно, застрял какой-то предмет, провисание дверцы, проверьте уплотнитель и т. п.). • Загружено слишком много свежих продуктов. • Сенсор холодильного отделения А закрыт продуктами. Обеспечьте беспрепятственную циркуляцию воздуха вокруг сенсора. • Недостаточное охлаждение компрессора и конденсатора. Проверьте циркуляцию воздуха за прибором и очистите конденсатор.
<p>Чрезмерное образование льда на задней стенке холодильного отделения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком частое открывание дверцы или дверца долго открыта. • В холодильное отделение поставили горячую пищу. • Продукты или посуда касаются задней стенки холодильного отделения. • Уплотнитель дверцы плохо прилегает к корпусу. Если уплотнитель загрязнен или поврежден, очистите его или замените.
<p>Образование наледи на стенках морозильного отделения.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком частое открывание дверцы или дверца долго открыта. • Дверца не плотно закрыта. • Уплотнитель дверцы плохо прилегает к корпусу. Если уплотнитель загрязнен или поврежден, очистите его или замените.
<p>На полке над контейнерами образуется конденсат.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Временное явление, обычное для условий с высокой температурой и влажностью. Явление исчезнет, когда нормализуется температура и влажность. Рекомендуется чаще очищать контейнеры и ящики и периодически протирать конденсат. • Откройте регулятор влажности. • Положите продукты в пакеты или другую герметичную упаковку.

Неисправность	Возможная причина и устранение
Подтекает вода из холодильного отделения.	<ul style="list-style-type: none"> • Отверстие для стока засорилось или талая вода стекает мимо желоба. • Очистите засорившееся отверстие, например, пластиковой соломкой. • Слишком толстый слой льда размораживайте вручную (см. раздел «Размораживание»).
Мигает индикатор D .	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком частое открывание дверцы или дверца долго открыта. • Дверца не плотно закрыта (возможно, застрял какой-то предмет, провисание дверцы, проверьте уплотнитель и т. п.). • Длительное время была отключена электроэнергия. • Загружено слишком много свежих продуктов.
Трудно открывается дверца.	<p>• Если вы хотите открыть только что закрытую дверцу морозильного отделения, она может открываться с трудом. Во время открывания дверцы холодный воздух выходит из прибора, его замещает теплый воздух из помещения. При охлаждении этого воздуха образуется дополнительное давление — причина трудного открывания дверцы. Через несколько минут давление нормализуется, и дверцу можно будет открыть без труда.</p>
Не работает светодиодное освещение.	<ul style="list-style-type: none"> • Обратитесь в сервисный центр. • Не выполняйте ремонт самостоятельно, так как это может стать причиной короткого замыкания.

При невозможности устранить неисправность в соответствии с приведенными рекомендациями обратитесь в сервисный центр. При обращении назовите тип, модель и серийный номер прибора, которые указаны на шильде внутри прибора.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА

Соответствующие климатические условия в холодильно-морозильных приборах обеспечивает система охлаждения с компрессором (в некоторых приборах также вентилятор). Работа компрессора вызывает определенный шум. Уровень шума зависит от установки, правильного использования и срока службы прибора.

- После включения прибора работа компрессора (шум жидкости), или шум, возникающий от движения хладагента, будет несколько громче, чем обычно. Это не является признаком неисправности и не влияет на срок службы прибора. Со временем уровень шума во время работы прибора снизится.
- Иногда во время работы прибора возникает необычный или очень сильный шум, который не свойственен прибору, и является следствием неправильной установки:
 - Прибор должен стоять ровно и стабильно на твердом основании;
 - Прибор не должен касаться стены, соседних предметов и мебели;
 - Проверьте, находится ли внутреннее оборудование на своих местах. Возможно, жестяные банки, бутылки, контейнеры и другие емкости соприкасаются – отодвиньте их друг от друга.
- Если вы часто открываете дверцу холодильника, держите ее долго открытой, загрузили большое количество свежих продуктов или включили функцию «Интенсивное охлаждение» или «Быстрое замораживание», увеличивается нагрузка на систему охлаждения, и прибор некоторое время может работать громче.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ НЕ ВЛИЯЮТ НА ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИБОРА.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717149

ru (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++



Návod na používanie

Samostatná chladnička s mrazničkou

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Ďakujeme vám za prejavenu dôveru a kúpu nášho spotrebiča, ktorý bol navrhnutý na to, aby vám uľahčil život. Aby sme vám zjednodušili použitie tohto výrobku, pridávame podrobný návod na použitie a pokyny k inštalácii, ktoré sú dodané na oddelenom tlačive. Návod by vám mal pomôcť dozvedieť sa potrebné informácie o vašom novom spotrebiči čo možno najrýchlejšie.

Želáme vám veľa radosti pri jeho používaní.

Spotrebič je určený len na domáce použitie.

Chladnička je určená na uskladňovanie čerstvých potravín pri teplote nad 0 °C. **Mraznička** je určená na mrazenie čerstvých potravín a dlhodobé uskladňovanie mrazených potravín (až do jedného roka podľa typu potraviny).

Navštívte našu webovú stránku, na ktorej môžete vložiť číslo modelu spotrebiča uvedeného na typovom štítku alebo záručnom liste, aby ste našli podrobný opis vášho spotrebiča, tipy na použitie, riešenie problémov, informácie o servise, pokyny na použitie a pod.



Dôležité bezpečnostné pokyny



Všeobecné informácie a tipy



Ochrana životného prostredia



Neumývajte v umývačke riadu.

OBSAH

6 DÔLEŽITÉ POZNÁMKY A OPATRENIA 6 PRED PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA 7 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 9 DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE OHĽADOM POUŽITIA SPOTREBIČA 10 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	ÚVOD
11 RADY OHĽADOM ŠETRENIA ENERGIE S CHLADNIČKOU/ MRAZNIČKOU	
12 INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE 14 OPIS SPOTREBIČA 15 POUŽITIE SPOTREBIČA 19 VNÚTORNÉ VYBAVENIE SPOTREBIČA 25 ODPORÚČANÉ ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI	OPIS SPOTREBIČA
26 USKLADŇOVANIE POTRAVÍN V CHLADNIČKE 30 USKLADŇOVANIE POTRAVÍN V ZÁSUVKE CoolZone 31 MRAZENIE A USKLADŇOVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN 31 Postup mrazenia 32 Dôležité upozornenia týkajúce sa mrazenia 32 Skladovanie priemyselne mrazených potravín 33 Doba uskladnenia mrazených potravín 33 Rozmrazovanie mrazených potravín	USKLADŇOVA- NIE A MRAZENIE POTRAVÍN
34 ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA 35 ČISTENIE SPOTREBIČA	ROZMRAZENIE A ČISTENIE SPOTREBIČA
36 ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV 38 INFORMÁCIE O ZVUKOCH, KTORÉ SPOTREBIČ VYDÁVA	OSTATNÉ

DÔLEŽITÉ POZNÁMKY A OPATRENIA

PRED PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA

Pred pripojením spotrebiča do elektrickej siete si pozorne prečítajte tento návod na použitie, ktorý opisuje spotrebič a jeho správne a bezpečné použitie. Návod na použitie platí pre viacero typov/modelov spotrebiča; preto sa nemusia všetky tu opísané nastavenia a vybavenie vzťahovať na váš spotrebič. Odporúčame ponechať si tento návod na použitie do budúcnosti a pripojiť ho k spotrebiču v prípade jeho ďalšieho predaja.

Návod na použitie zahŕňa verziu/model mrazničky NO FROST, ktorá je vybavená ventilátorom a proces rozmrazovania je automatický (platí len pre vybrané modely).

Skontrolujte, či nie je spotrebič poškodený alebo nevykazuje žiadne chyby. Ak zistíte, že je váš spotrebič poškodený, oznámte to predajcovi, od ktorého ste ho kúpili.

Pred pripojením spotrebiča do elektrickej siete nechajte spotrebič stáť vo vertikálnej polohe minimálne 2 hodiny. Takto znížite riziko porúch v dôsledku prepravy chladiaceho systému.






DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Spotrebič musíte pripojiť do elektrickej siete a uzemniť v súlade s platnými normami a predpismi.

Pred čistením spotrebiča ho odpojte od elektrickej siete (vyberte napájací kábel zo zásuvky).

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť servisný technik alebo iná dostatočne vyškolená osoba.

Ak LED osvetlenie nefunguje, obráťte sa na servisného technika. Nepokúšajte sa opravovať LED osvetlenie svojpomocne, pretože hrozí nebezpečenstvo kontaktu s vysokým napätím!

-  UPOZORNENIE! Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia okrem tých, ktoré povoľuje výrobca tejto chladničky s mrazničkou.
-  UPOZORNENIE! Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na urýchlenie priebehu rozmrazovania okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
-  UPOZORNENIE! Uistite sa, že je spotrebič nainštalovaný podľa návodu, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu spôsobenému jeho zlou stabilitou.

Nebezpečenstvo omrzlín

Mrazené potraviny si nikdy nedávajte do úst a ani ich nechytajte, pretože to môže spôsobiť omrzliny.

Ochrana detí a citlivých osôb

Spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so slabšími fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ktoré sú pod dozorom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím spotrebiča a uvedomujú si možné nebezpečenstvá.

Odstráňte obalový materiál určený na ochranu spotrebiča alebo jeho príslušných častí počas prepravy a udržiavajte ho mimo dosahu detí.

Predstavuje riziko poranenia alebo zadusenia.

Nenechávajte deti hrať sa so spotrebičom.

Deti bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a používateľskú údržbu zariadenia.


Pri likvidácii použitého spotrebiča odpojte napájací kábel, odstráňte dvere a police nechajte v ňom. Takto zamedzíte tomu, aby sa deti v spotrebiči zavreli, prípadne vymkli.

Upozornenia ohľadom chladiva

Spotrebič obsahuje malé množstvo plynu R600a, ktorý je šetrný k životnému prostrediu, no zároveň horľavý. Uistite sa, že žiadne časti chladiaceho systému nie sú poškodené. Únik plynu nie je nebezpečný pre životné prostredie, ale môže spôsobiť poranenie očí alebo požiar.

V prípade úniku plynu poriadne miestnosť vyvetrajte, odpojte spotrebič zo siete a zavolajte servisného technika.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE OHĽADOM POUŽITIA SPOTREBIČA

 **UPOZORNENIE!** Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej štruktúre voľné a priechodné.

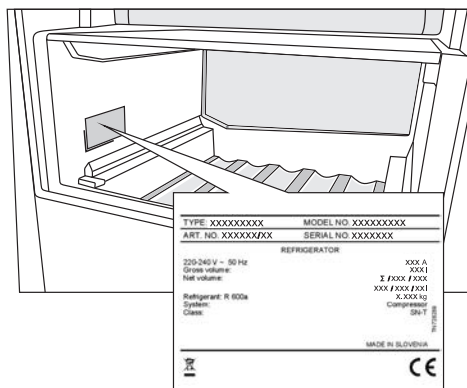
Spotrebič nesmiete používať vonku ani ho vystavovať dažďu.

V tomto spotrebiči neuskladňujte výbušné látky ako aerosólové plechovky s horľavými pohonnými hmotami.

V prípade, že spotrebič bude mimo prevádzky dlhšiu dobu, vypnite ho pomocou príslušného tlačidla a odpojte ho zo siete. Vyprázdnite spotrebič, rozmrazte ho, vyčistite a nechajte dvere pootvorené.

V prípade chyby alebo poruchy napájania mrazničku neotvárajte, pokiaľ nebola vypnutá viac ako 16 hodín. Po uplynutí tejto doby mrazené potraviny použite alebo zaistite, aby boli dostatočne chladené (napr. v náhradnom spotrebiči).

Technické informácie o spotrebiči



Typový štítok sa nachádza vo vnútri spotrebiča. Sú na ňom uvedené údaje týkajúce sa elektrického napätia, celkového (brutto) a užitočného (netto) objemu, typu a množstva chladiva a informácie o triedach klímy. Ak je typový štítok v inom jazyku, ako ste zvolili, alebo v jazyku, ktorý sa vo vašej krajine nepoužíva, vymeňte ho za ten, ktorý je súčasťou dodávky.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Balenie je vyrobené z materiálov šetrných k životnému prostrediu, ktoré sa dajú recyklovať, zlikvidovať alebo zničiť bez poškodenia životného prostredia.



Likvidácia starého spotrebiča

Aby ste chránili životné prostredie, odovzdajte starý spotrebič do autorizovaného zberného strediska domácich spotrebičov.

Predtým urobte nasledovné:

- odpojte spotrebič zo siete;
- nenechávajte deti hrať sa s ním.



UPOZORNENIE! Nepoškodte chladiaci okruh. Takto zabránite znečisteniu prostredia.



Značka na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom by sa nemalo narábať ako s bežným domovým odpadom. Výrobok by sa mal odnieť do autorizovaného centra určeného na spracovanie odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia výrobku pomôže zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by sa mohli objaviť v prípade nesprávnej likvidácie výrobku. Pre podrobnejšie informácie o likvidácii a spracovaní výrobku kontaktujte príslušný miestny orgán zodpovedný za spracovanie odpadov, spoločnosť na likvidáciu odpadov alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.



RADY OHĽADOM ŠETRENIA ENERGIE S CHLADNIČKOU/ MRAZNIČKOU


- Spotrebič nainštalujte podľa pokynov v návode na inštaláciu.
- Neotvárajte dvere častejšie, ako je to potrebné.
- Občas sa uistite, že nič nebráni cirkulácii vzduchu pod spotrebičom.
- Kondenzačnú jednotku pripevnenú na zadnej stene spotrebiča musíte udržiavať v čistote (pozrite časť „Čistenie spotrebiča“).
- Ak je tesnenie poškodené alebo uvoľnené, čo najskôr ho vymeňte.
- Potraviny uskladňujte v uzavretých nádobách alebo iných vhodných obaloch
- Pred vložením uvareného jedla do chladničky musí byť vychladnuté na izbovú teplotu.
- Zmrazené potraviny rozmrazujte v chladničke.
- Odstráňte niektoré zásuvky z mrazničky tak, ako je opísané v návode na obsluhu, aby ste umožnili využitie celého vnútorného priestoru.
- Mrazničku s manuálnym rozmrazovaním nechajte rozmraziť, keď sa v nej vytvorí vrstva námrazy alebo ľadu približne 3 - 5 milimetrov.
- Uistite sa, že police sú rovnomerne rozložené a že jedlo je usporiadané tak, aby umožňovalo voľnú cirkuláciu vzduchu (dodržiavajte odporúčané usporiadanie potravín, ako je opísané v návode).
- Pri spotrebičoch, ktoré sú vybavené ventilátorom, dbajte na to, aby otvory ventilátora alebo vývody neboli zakryté.
- Ak nepotrebuje ventilátor alebo ionizátor, vypnite ich kvôli zníženiu spotreby energie.

INŠTALÁCIA A PRIPOJENIE

VÝBER MIESTNOSTI

- Spotrebič inštalujte v suchej a dobre vetranej miestnosti. Spotrebič bude pracovať správne, ak bude okolitá teplota v intervale uvedenom v tabuľke. Trieda spotrebiča je uvedená na typovom štítku/nálepke so základnými informáciami o spotrebiči.

Trieda	Teplota	Relatívna vlhkosť vzduchu
SN (pod normou)	od +10 °C do +32 °C	≤75%
N (normálna)	od +16 °C do +32 °C	
ST (subtropická)	od +16 °C do +38 °C	
T (tropická)	od +16 °C do +43 °C	

-  Neumiestňujte spotrebič do miestnosti, kde môže teplota klesnúť pod 5 °C, pretože to môže spôsobiť zlé fungovanie alebo poruchu spotrebiča!
- Po inštalácii spotrebiča musíte mať dobrý prístup k zástrčke!
- Neumiestnite spotrebič v blízkosti iných spotrebičov alebo zariadení, ktoré vyžarujú teplo, ako napríklad varič, sporák, radiátor, ohrievač vody a pod., a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Spotrebič by mal stáť najmenej 3 cm od elektrického alebo plynového variča alebo najmenej 30 cm od naftových kachlí alebo pece na pevné palivo. Ak je vzdialenosť medzi takýmto zdrojom tepla a spotrebičom menšia, použite izolačný panel.

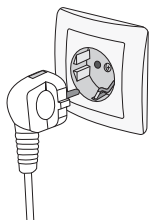
Poznámka: Umiestnite spotrebič v dostatočne veľkej miestnosti. Na každých 8 gramov chladiva by mal byť priestor najmenej 1 m³. Množstvo chladiva je uvedené na typovom štítku, ktorý sa nachádza vo vnútri spotrebiča.

- V časti kuchynskej linky určenej na vstavaný spotrebič by mal byť voľný priestor aspoň 200 cm², aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu. Z hornej časti spotrebiča vychádza vzduch von, preto sa snažte nezakrývať otvor určený na vývod vzduchu. V opačnom prípade sa môže spotrebič poškodiť.

Upozornenie: Pri montáži spotrebičov do side by side verzie (vedľa seba), s výškou spotrebičov viac ako 1700 mm a vlhkosťou v miestnosti kde budú inštalované viac ako 70 %, je potrebné zakúpiť a nainštalovať antikondenzačnú súpravu. **Pre dôvody bezpečnosti by mal túto súpravu na ochranu pred kondenzáciou vody nainštalovať autorizovaný servisný technik!**

Objednávací kód: 376078 (spotrebiče s výškou väčšou ako 1 700 mm)

PRIPOJENIE SPOTREBIČA DO SIETE



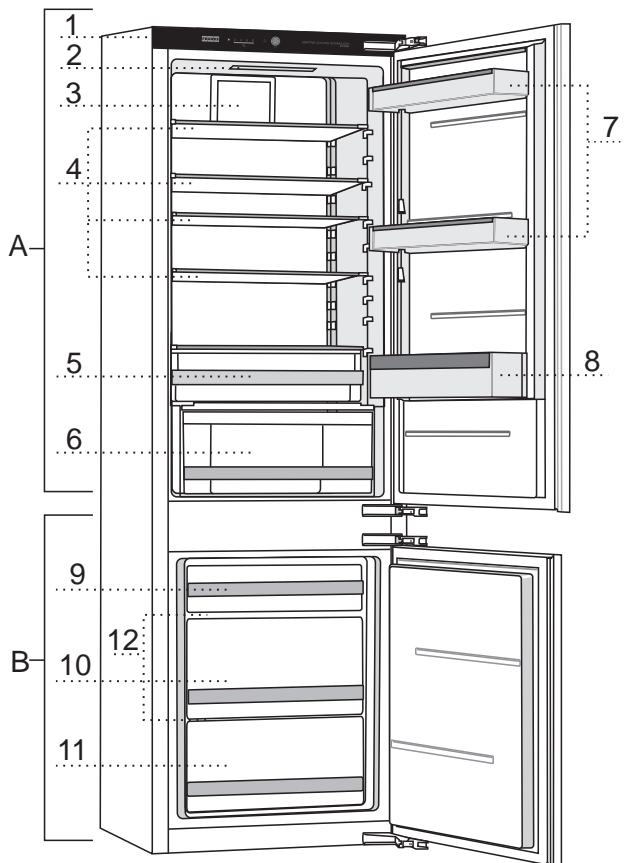
- Spotrebič pripojte do elektrickej siete pomocou napájacieho kábla. Zásuvka v stene by mala byť vybavená chráničom (bezpečnostná zásuvka). Nominálne napätie a frekvencia sú uvedené na typovom štítku/nálepke so základnými informáciami o spotrebiči.
- Spotrebič musíte pripojiť do elektrickej siete a uzemniť v súlade s platnými normami a predpismi. Spotrebič znesie krátkodobé odchýlky od nominálneho napätia, nie však väčšie ako $\pm 6\%$.

ZMENA SMERU OTVÁRANIA DVIER A INŠTALÁCIA VSTAVANÉHO SPOTREBIČA DO KUCHYNSKEJ SKRINKY

Postup pre zmenu otvárania dverí spotrebiča a inštaláciu spotrebiča do skrinky je popísaný v samostatných pokynoch pre inštaláciu, ktoré sú uvedené v priloženom návode na použitie.

OPIS SPOTREBIČA

Vnútorné vybavenie spotrebiča sa môže líšiť v závislosti od modelu.



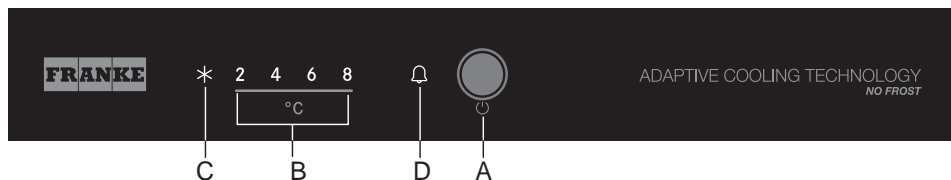
A Chladnička

- 1 Ovládacia jednotka
- 2 LED osvetlenie
- 3 Ventilátor s ionizátorom vzduchu (+ hl. vypínač)
- 4 Sklenené poličky
- 5 CoolZone
- 6 Priehradka na ovocie a zeleninu s reguláciou vlhkosti
- 7 Dolné priehradky vo dverách
- 8 Polica na fľaše

B Mrazička

- 9 Horná mraziaca a skladovacia zásuvka
- 10 Hlboká SpaceBox mraziaca a skladovacia zásuvka
- 11 Spodná skladovacia zásuvka
- 12 Sklenené poličky

POUŽITIE SPOTREBIČA



A Vypnutie/zapnutie spotrebiča, nastavenie teploty a tlačidlo doplnkovej funkcie

B Displej teploty v chladničke

Indikátor vybranej teploty bude svietiť.

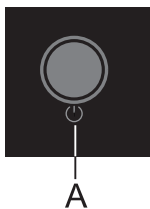
C Indikátor funkcie intenzívne mrazenie (super zmrazovanie)

Symbol **C** sa rozsvieti, keď sa aktivuje funkcia intenzívneho mrazenia.

D Indikátor vysokej teploty alebo upozornenie na otvorené dvere

Pre nastavenie teploty spotrebiča alebo aktiváciu doplnkových funkcií postupne stláčajte tlačidlo A. Keď stlačíte tlačidlo prvýkrát, aktuálne nastavená hodnota začne blikať. S každým ďalším stlačením tlačidla sa indikátor presunie o ďalšie nastavenie. Indikátor sa otáča sprava doľava cez rôzne nastavenia. Kým sa upravujú nastavenia, displej bude blikať. Tri sekundy potom, ako sa tlačidlo uvoľní, sa nastavenie automaticky uloží a rozsvieti sa príslušný symbol.

VYPNUTIE A ZAPNUTIE SPOTREBIČA

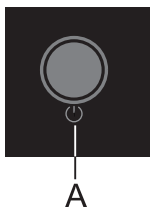


Zapnutie spotrebiča: Stlačte tlačidlo **A** a podržte ho tri sekundy.

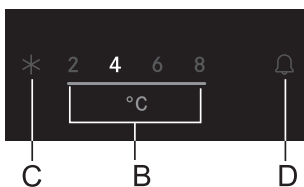
Vypnutie spotrebiča: Ešte raz stlačte tlačidlo **A** a podržte ho tri sekundy. Spotrebič sa vypne, ale stále bude pod prúdom, keďže je zapojený do siete.

NASTAVENIE TEPLoty V SPOTREBIČI

- i** Teplota je továrensky prednastavená na odporúčané 4 °C. Pri tomto nastavení bude teplota v mrazničke približne -18 °C
- Nastavená teplota sa dosiahne až o niekoľko hodín po zapnutí spotrebiča. Kým teplota neklesne na vybranú hodnotu, do chladničky nekladajte žiadne potraviny.



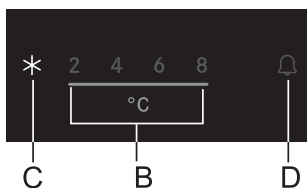
- Požadovanú teplotu nastavíte pomocou tlačidla **A**.
- Stlačte tlačidlo **A** (viackrát), kým sa nerozsvieti indikátor požadovanej teploty.
- Keď stlačíte tlačidlo **A** prvýkrát, aktuálne nastavená hodnota začne blikať. Každým ďalším stlačením tlačidla **A** sa indikátor nastavenia posunie na nastavenie (sprava doľava, otáčavým pohybom).
- Po troch sekundách prestane indikátor svietiť. Vaše nastavenie sa uloží a príslušný indikátor ostane svietiť.



Číslce 2, 4, 6 a 8 označujú stupne Celzia (°C) v chladničke.

- Odporúčaná teplota je +4 °C. Pri tejto teplote sú kvalita a čerstvosť potravín zachované dlhší čas.
- Teplota v chladničke ovplyvňuje aj teplotu v mrazničke. Ak chcete, aby bola teplota v mrazničke nižšia, nastavte nižšiu teplotu v chladničke.
- Ak je teplota miestnosti, v ktorej sa spotrebič nachádza nižšia ako 16 °C, odporúčame teplotu nastaviť na menej ako 4 °C.

FUNKCIA INTENZÍVNE MRAZENIE (SUPER ZMRAZOVANIE)

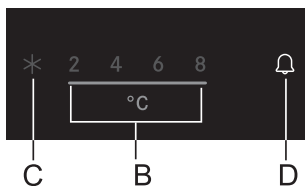


Funkciu intenzívneho mrazenia (super zmrazovanie) aktivujete stlačením tlačidla **A** niekoľkokrát, kým sa symbol **C** nerozsvieti.

- Keď je aktivovaná funkcia intenzívneho mrazenia, teplota v chladničke a mrazničke môže byť nižšia.

- i** • Keď je aktivovaná funkcia intenzívneho mrazenia, spotrebič bude pracovať na maximálny výkon. Počas tejto doby môže spotrebič vydávať hlasnejšie zvuky.
- Toto nastavenie použite po prvom zapnutí spotrebiča, pred čistením alebo 24 hodín pred pridaním väčšieho množstva potravín.
- Ak ste pri aktívnej funkcii intenzívneho mrazenia vybrali inú funkciu, funkcia intenzívneho mrazenia bude hneď deaktivovaná.
- Funkciu intenzívneho mrazenia zapnete tak, že stlačíte tlačidlo **A**, aby ste vybrali požadovanú teplotu (**B**). Ak funkciu intenzívneho mrazenia nedeaktivujete manuálne, automaticky sa vypne (po približne dvoch dňoch) a teplota sa vráti na naposledy nastavenú hodnotu.
- Ak dôjde k výpadku prúdu počas toho, ako je funkcia intenzívneho mrazenia aktivovaná, po obnovení prúdu sa funkcia opäť zapne.

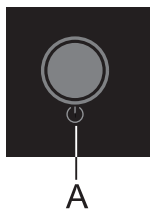
UPOZORNENIE NA VYSOKÚ TEPLOTU



Ak je teplota v spotrebiči príliš vysoká, aktivuje sa akustický alarm (prerušovaný zvuk) a začne blikať symbol **D**.

- Vždy, keď sa spotrebič zapne pomocou tlačidla **A**, aktivácia upozornenia na vysokú teplotu sa posunie o 24 hodín. Keď počas tejto doby spotrebič nedosiahne dostatočne nízku teplotu, upozornenie sa opäť aktivuje.
- Zvukové upozornenie potvrdíte a vypnete stlačením tlačidla **A**. Ak sa alarm nevypne manuálne, zvukový signál sa každú hodinu spustí na päť minút.
- Keď stlačíte tlačidlo **A** prvýkrát, alarm sa potvrdí a vypne. Keď znova stlačíte tlačidlo **A**, bude fungovať ako tlačidlo na ovládanie nastavení.
- Symbol **D** blinká, až kým spotrebič nedosiahne príslušnú teplotu.

UPOZORNENIE NA OTVORENÉ DVERE



Ak sú dvere mrazničky otvorené dlhšie ako dve minúty, spustí sa zvukové upozornenie (súvislé pípanie).

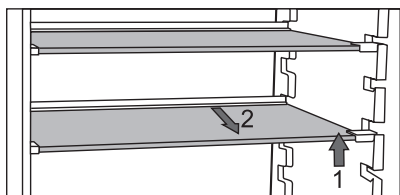
Zvukové upozornenie potvrdíte a vypnete stlačením tlačidla **A** alebo zatvorením dvier.

VNÚTORNÉ VYBAVENIE SPOTREBIČA

(* VYBAVENIE ZÁVISÍ OD MODELU)



POLIČKA

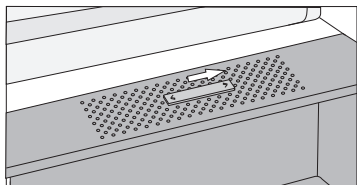


- Prázdne poličky môžete v chladničke rozložiť podľa potreby pomocou vodiacich líšt bez toho, aby ste ich z chladničky vybrali. Ak chcete poličku premiestniť na vodiacu lištu umiestnenú nižšie/ vyššie, nadvihnete prednú časť, podržte ju vzadu a posuňte vyššie alebo nižšie. Poličku z chladničky vyberiete tak, že najprv nadvihnete prednú časť, podržíte ju vzadu a vytiahnete von. Rýchlo sa kaziace potraviny skladujte v zadnej časti poličky, kde je teplota najnižšia.

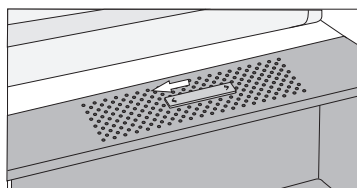
PRIEHRADKA NA OVOCIE A ZELENINU S REGULÁCIOU VLHKOSTI



- Priehradka v dolnej časti chladničky je určená na uskladňovanie ovocia a zeleniny. Reguluje vlhkosť a bráni vysúšaniu potravín. Priehradka má zabudovaný regulátor vlhkosti s možnosťou nastavenia úrovne vlhkosti.

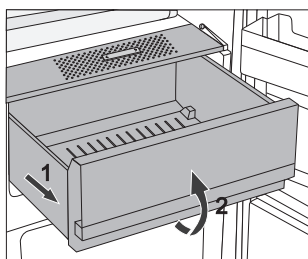


Posuvný ovládač posunutý doprava:
zatvorené otvory, vyššia vlhkosť v priehradke



Posuvný ovládač posunutý doľava:
otvorené otvory, nižšia vlhkosť v priehradke

Ak pod sklenenou poličkou zbadáte malé kvapôčky, otvorte otvory a policu utrite (pozri kapitolu „Riešenie problémov“).

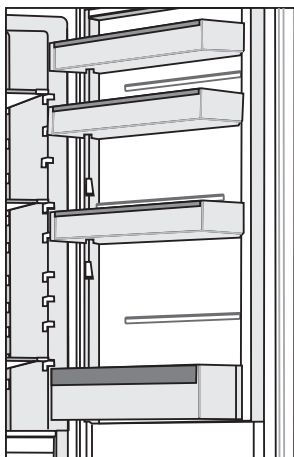


- Vytiahnutie priehradky:
 - Vysuňte priehradku najviac ako sa dá. Potom nadvihnite prednú časť a vytiahnite ju von úplne.

VNÚTORNÁ STRANA DVIER CHLADNIČKY

Priehradky umiestnené na dverách chladničky sú určené na uskladnenie syra, masla, vajec, jogurtov a iných malých balení, túb, konzerv a pod. V dolnej časti dvier sa nachádza polica na fľaše.

NASTAVITEĽNÉ PRIEHRADKY VO DVERÁCH



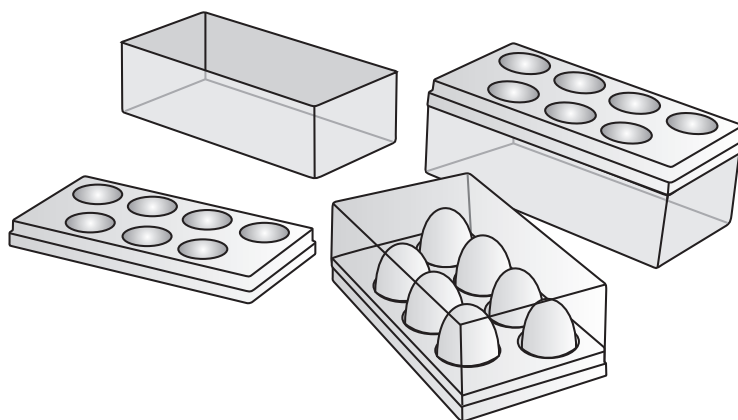
Vnútoraná strana dvier chladničky je vybavená priehradkami určenými na uskladnenie syra, masla, vajec, jogurtov a iných malých balení, túb, konzerv a pod.

Maximálna nosnosť každej priehradky vo dverách je 5 kg.



USKLADŇOVACIA NÁDOBA MultiBox*

- Nádooba **MultiBox** ponúka tradičný spôsob uskladnenia potravín so silným alebo prenikavým pachom, napr. zrelého alebo plesňového syra, klobás, cibule, masla a pod.
- Silikónový vrchnák je vzduchotesný, čo zabraňuje vysušeniu potravín a šíreniu zápachu v chladničke.
- Silikónový vrchnák môžete použiť aj ako držiak na vajcia alebo ľad.
- Ak vrchnák použijete ako držiak na vajcia, položte ho priamo na dno priehradky vo dverách a otvorenú dolnú časť priehradky Multibox použite na uskladnenie potravín v malých baleniach – paštét, lekvárov, menších túb a pod.



VENTILÁTOR*

- Ventilátor umiestnený pod stropom chladničky zabezpečuje, aby bola teplota rovnomerne rozložená, a redukuje hromadenie kondenzátu (rosy) na skladovacích plochách.
Aktivuje sa automaticky v prípade potreby intenzívneho chladenia.

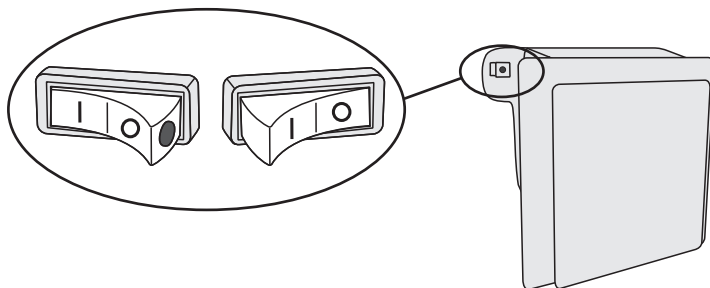
IONIZÁTOR (IonAir)*

- Moderný ventilačný systém s dynamickým chladením zabezpečuje rovnomernú cirkuláciu ionizovaného vzduchu a udržuje konštantnú teplotu v celom priestore chladničky. Vzduch obohatený o záporné ióny napodobňuje prirodzenú mikroklimu, ktorá udržuje potraviny dlhšie čerstvé. Okrem toho môžete každý druh potravín umiestniť na ktorúkoľvek policičku v chladničke, keďže v nej nie sú odlišné teploty.
- Ionizátor môžete vypnúť a zapnúť pomocou spínača umiestneného na kryte ventilátora.

Zapnutie a vypnutie ventilátora a ionizátora:

Zapnutý = I

Vypnutý = O



Keď je ventilátor aktivovaný, na spínači môžete vidieť červenú bodku.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Inovačná technológia senzorov umožňuje prispôsobenie prevádzky spotrebiča podľa zvykov a správania jeho používateľa. Adaptívny inteligentný systém sleduje, analyzuje a zaznamenáva denne a týždenne používanie spotrebiča a podľa zaznamenaných zvykov prispôsobuje prevádzku spotrebiča. V prípade, že je spotrebič schopný predpokladať zvýšenú frekvenciu otvárania dvier, vopred automaticky zníži teplotu, aby zabránil zvýšeniu teploty potravín z dôvodu častejšieho otvárania dvier. Spotrebič bude tiež predvídať vloženie väčších množstiev potravín do chladničky alebo mrazničky a prispôsobí sa aktiváciou intenzívneho chladenia alebo mrazenia.

ODPORÚČANÉ ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

Oblasti chladničky:

- **horná časť:** jedlo v konzervách, chlieb, víno, pečivo atď.
- **stredná časť:** mliečne výrobky, hotové jedlá, dezerty, nealkoholické nápoje, pivo, varené jedlá atď.
- **Zásobník na ovocie a zeleninu:** čerstvé ovocie, zelenina, šaláty, koreňová zelenina, zemiaky, cibuľa, cesnak, paradajky, kyslá kapusta, okrúhlice atď.



Oddiely vo dverách chladničky:

- **horné/dolné priehradky vo dverách:** vajcia, maslo, syr atď.
- **dolné priehradky vo dverách:** nápoje, plechovky, fľaše

i V chladničke neuskładňujte **ovocie** (banány, ananás, papáju, citrusy) a zeleninu (cuketu, baklažán, uhorky, papriky, paradajky a zemiaky) citlivé na nízke teploty.

Mraziace časti:

- mrazenie, skladovanie mrazených potravín (pozri kapitolu Mrazenie a uskladňovanie mrazených potravín).

i V mrazničke neuskładňujte nasledujúce potraviny: šalát, vajcia, jablká, hrušky, hrozno, broskyne, jogurty, kyslé mlieko, kyslú smotanu a majonézu.

USKLADŇOVANIE POTRAVÍN V CHLADNIČKE

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA USKLADNENIA POTRAVÍN



Správne používanie spotrebiča, vhodné balenie, udržiavanie správnej teploty a dodržiavanie hygieny potravín má rozhodujúci vplyv na kvalitu uskladňovania potravín.

Dodržiujte dátumy spotreby potravín uvedené na obale.

Potraviny uložené v chladničke by ste mali skladovať v uzatvorených nádobách alebo vhodnom balení, aby ste zabránili ich vytekaniu alebo prijímaniu pachov a vlhkosti.

V chladničke neuskładňujte horľavé, prchavé a výbušné látky.

Fľaše s vysokým obsahom alkoholu by mali byť nepriedušne uzatvorené a skladované vo zvislej polohe.

Niektoré organické roztoky, éterické oleje v citrónovej a pomarančovej kôre a pod. môžu poškodiť plastové povrchy v prípade dlhšieho kontaktu a spôsobiť poškodenie a predčasné starnutie týchto materiálov.

Neprijemný zápach upozorňuje na nedostatočnú čistotu spotrebiča alebo skazený obsah (pozri „Čistenie spotrebiča“).

Ak odchádzate z domu na dlhšiu dobu, vyberte z chladničky jedlo, ktoré sa môže pokaziť.

USKLADŇOVANIE POTRAVÍN

DRUH POTRAVINY	Optimálna teplota pri uskladňovaní (°C)	Optimálna vlhkosť pri uskladňovaní (%)	Približná doba uskladnenia
Bravčové mäso	-1 až 4	95	3 dni
Hovädzie mäso	0 až 4	95	do 3 týždňov
Jahňacina	0 až 4	95	14 dni
Kura	0 až 4	95	3 dni
Ryby	0 až 4	95	3 až 10 dni
Mäkkýše	0 až 4	95	2 dni
Vyzreté hovädzie mäso pri mokrom zrení	1,5	95	16 týždňov
Mliečne výrobky (jogurt, kyslá smotana, maslo, mäkký syr, syrové nátierky a pod.)	2 až 4	95	7 až 10 dni
Cvikla	0	95	3 až 5 mesiacov
Brokolica	0	95-100	10 až 14 dni
Mladá kapusta	0	98-100	3 až 6 týždňov
Mrkva, zrelá	0	98-100	4 až 5 mesiacov
Šalát, zimný	0	95-100	2 až 3 týždne
Cesnak	0	65-70	6 až 7 mesiacov
Kaleráb	0	98-100	2 až 3 mesiace
Ružičkový kel	0	90-95	3 až 5 týždňov
Čínska kapusta	0	95-100	2 až 3 mesiace
Kapusta, neskoré odrody	0	98-100	3 až 4 mesiace
Mrkva	0	95-100	2 týždne
Karfiol	0	95-98	2 až 4 týždne
Zeler, obyčajný	0	98-100	2 až 3 mesiace
Mangold	0	95-100	10 až 14 dni
Šalátová čakanka	0	95-100	2 až 4 týždne
Kukurica, sladká	0	95-98	5 až 8 dni

DRUH POTRAVINY	Optimálna teplota pri uskladňovaní (°C)	Optimálna vlhkosť pri uskladňovaní (%)	Približná doba uskladnenia
Pór	0	95-100	2 až 3 mesiace
Huby	0	95	3 až 4 dni
Petržlen	0	95-100	2 až 3 dni
Paštrnák	0	98-100	4 až 6 mesiace
Redkovka, zimná	0	95-100	2 až 4 mesiace
Chren	0	98-100	10 až 12 mesiacov
Karfiol	0 až 2	90-95	2 až 4 týždne
Cibuľa	0 až 2	65-70	6 až 7 mesiacov
Špargľa	0 až 2	95-100	2 až 3 týždne
Hrášok, zelený	0 až 2	95-98	1 až 2 týždne
Zelenina, nakrájaná	0 až 2	90-95	do 5 dní
Ružičkový kel	0 až 2	90-95	1 až 2 týždne
Egreše	0 až 2	90-95	3 až 4 týždne
Uhorky	4 až 10	95	10 až 14 dní
Zemiaky	7 až 10	90-95	do 9 mesiacov
Avokádo, nezrelé	7 až 10	85-95	do 6 týždňov
Sladká paprika	7 až 10	90-95	2 až 3 týždne
Paradajky	10 až 12	85-90	4 až 7 dní
Fazuľa, semená	< 15	40-50	6 až 10 mesiacov
Hrušky	-3	90-95	2 až 7 mesiacov
Marhule	-1	90-95	1 až 3 týždne
Jahody	0	90-95	3 až 7 dni
Maliny	0 až 2	90-95	2 až 3 dni
Ríbezle	0 až 2	90-95	1 až 4 týždne
Čučoriedky	0 až 2	90-95	14 dni
Čerešne	0 až 2	90-95	2 až 3 týždne
Hrozno	0 až 2	85	2 až 8 týždňov
Kiwi, zrelé	0 až 2	90-95	1 až 3 mesiace
Broskyne	0 až 2	90-95	2 až 4 týždne

DRUH POTRAVINY	Optimálna teplota pri uskladňovaní (°C)	Optimálna vlhkosť pri uskladňovaní (%)	Približná doba uskladnenia
Čerešne	0 až 2	90-95	2 až 3 týždne
Kiwi, nezrelé	0 až 2	90-95	2 až 6 mesiacov
Nektárinky	0 až 2	90-95	1 až 3 týždne
Pomaranče	0 až 2	90-95	2 až 4 týždne
Hurmikaki	0 až 2	90-95	2 až 3 mesiace
Slivky	0 až 2	90-95	2 až 5 týždňov
Ovocie, nakrájané	0 až 2	90-95	do 10 dní
Jablká	0 až 4	90-95	1 až 12 mesiacov
Melóny	4	90-95	15 dní
Pomaranče	4 až 7	90-95	2 až 4 týždne
Mandarínky	5 až 8	90-95	2 až 4 týždne
Mango	10 až 13	85-95	2 až 3 týždne
Melóny	10 až 13	85-95	1 až 2 týždne
Ananás	10 až 13	85-95	2 až 4 týždne
Citróny	11 až 13	90-95	2 až 3 týždne
Dyňa	12 až 15	85-95	1 až 3 týždne
Banány, zrelé	13 až 16	85-95	3 dni
Grapefruit	13 až 16	90-95	1 až 3 týždne

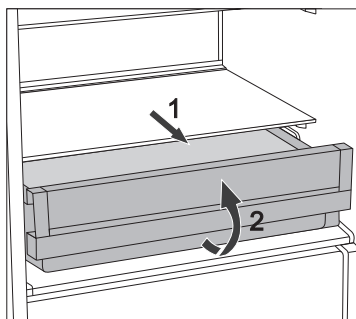
USKLADŇOVANIE POTRAVÍN V ZÁSUVKE CoolZone

(Platí len pre určité modely.)

V priehradke **CoolZone** ostáva jedlo dlhšie čerstvé ako v bežnej chladničke a zachová si viac chuti a živín.

Rozklad a strata hmotnosti sa spomaľujú; a preto ovocie a zelenina zostávajú čerstvé dlhšiu dobu. Pre optimálny výkon by mala byť zásuvka úplne zatvorená.

- Pri nákupe potravín sa uistite, že sú čerstvé, pretože to bude určovať kvalitu jedla, ako aj dobu uskladnenia v chladničke.
- Potraviny skladujte v uzatvorených nádobách alebo vhodnom balení, aby ste zabránili ich vytekaniu alebo prijímaniu pachov a vlhkosti.
- Vyberte potraviny zo zásuvky 30 až 60 minút pred použitím, aby sa vôňa a chuť vyvíjali pri izbovej teplote.
- Medzi potraviny citlivé na nízku teplotu a nevhodné na uskladnenie v zásuvke **CoolZone** patrí: ananás, avokádo, banány, olivy, zemiaky, baklažán, uhorky, fazuľa, paprika (kápia), melóny, dyne, tekvice, cuketa atď.



- Zásuvku vyberiete nasledovne:
 - Vytiahnite zásuvku až na doraz.
 - Potom nadvihnite prednú časť a vytiahnite ju úplne von.

MRAZENIE A USKLADŇOVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

POSTUP MRAZENIA



Maximálne množstvo čerstvých potravín, ktoré môžete vložiť naraz, je uvedené na typovom štítku spotrebiča. Ak množstvo potravín na mrazenie presahuje uvedené množstvo, kvalita mrazenia bude nižšia; navyše sa bude kvalita už zmrazených potravín zhoršovať.

- Ak chcete využívať celý objem mrazničky, odstráňte všetky zásuvky. Umiestnite potraviny priamo na police a na spodok mrazničky.
- Aktivácia funkcie super zmrazovania 24 hodín pred zmrazovaním čerstvých potravín:
 - Stlačte tlačidlo **A**, kým sa nerozsvieti symbol **C**.

Po uplynutí tohto času rozložte potraviny, ktoré potrebujete zmraziť, rovnomerne do dvoch zásuviek.

Uistite sa, že čerstvé potraviny nebudú v kontakte s potravinami, ktoré už sú zmrazené.

- Pri zmrazovaní menšieho množstva potravín (1 – 2 kilogramy) nie je aktivácia funkcie super zmrazovania nutná.
- Po 24 hodinách môžete potraviny presunúť do iných častí mrazničky a zmrazovanie môžete v prípade potreby zopakovať.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA MRAZENIA



Mrazničku používajte len na mrazenie potravín, ktoré sú na to vhodné.

Vždy používajte kvalitné a čerstvé potraviny.

Vyberajte tie najvhodnejšie balenia potravín a používajte obaly správnym spôsobom.

Uistite sa, že obaly sú vzduchotesné a vodotesné, aby sa potraviny nevysušili a nestratili vitamíny.

Na obaly napíšte typ potraviny, množstvo a dátum zmrazenia.

Je dôležité, aby sa jedlo zmrazovalo rýchlo. Preto odporúčame menšie balenia. Pred mrazením jedlo uložte do chladničky.

SKLADOVANIE PRIEMYSELNE MRAZENÝCH POTRAVÍN

- Pri skladovaní a používaní mrazených potravín dodržiavajte pokyny výrobcu. Teplota a dátum spotreby sú vyznačené na obale.
- Vyberajte iba potraviny v nepoškodenom obale, uložené v mraziacich boxoch pri teplote -18°C alebo nižšej.
- Nekupujte potraviny pokryté námrazou, pretože to znamená, že boli čiastočne rozmrazené niekoľkokrát a sú menej kvalitné.
- Chráňte jedlo pred rozmrazením počas prepravy. V prípade zvýšenia teploty bude doba uskladnenia kratšia a dôjde k zhoršeniu kvality.

DOBA USKLADNENIA MRAZENÝCH POTRAVÍN

ODPORUČANÁ DOBA SKLADOVANIA V MRAZNIČKE

Druh jedla	Čas
ovocie, hovädzie mäso	od 10 do 12 mesiacov
zelenina, teľacie mäso, hydina	od 8 do 10 mesiacov
divina	od 6 do 8 mesiacov
bravčové mäso	od 4 do 6 mesiacov
najemno nasekané alebo mleté mäso	4 mesiace
chlieb, pečivo, varené jedlá, chudé ryby	3 mesiace
vnútornosti	2 mesiace
údené klobásy, tučné ryby	1 mesiac

ROZMRAZOVANIE MRAZENÝCH POTRAVÍN

Mrazenie potravín nezničí mikroorganizmy. Po rozmrazení alebo roztopení jedla sa baktérie znovu aktivujú a jedlo sa rýchlo kazí. Použite čiastočne alebo úplne rozmrazené jedlo čo najskôr, ako je to možné.

Čiastočné rozmrazenie znižuje nutričnú hodnotu potravín, najmä ovocia, zeleniny a hotových jedál (polotovarov).

ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA

AUTOMATICKÉ ROZMRAZOVANIE CHLADNIČKY

Chladničku netreba rozmrazovať, pretože ľad na zadnej vnútornej strane sa topí automaticky.

Akýkoľvek nahromadený ľad sa roztopí, keď bude kompresor neaktívny. Kvapky budú pretekať otvorom v zadnej stene chladničky do zásobníka umiestneného nad kompresorom, z ktorého sa budú vyparovať.

Uistite sa, že otvor na zadnej vnútornej stene chladničky nie je zablokovaný potravinami alebo inými predmetmi.

Ak sa na zadnej vnútornej stene chladničky vytvorí nadmerná vrstva ľadu (3 - 5 mm), vypnite spotrebič a rozmrazte ho manuálne.

ROZMRAZOVANIE MRAZNIČKY NO FROST

- Mraznička NO FROST sa rozmrazuje automaticky. Príležitostná námraza, ktorá sa môže objaviť na stenách, zmizne automaticky.
- Hromadenie ľadu alebo námrazy v mrazničke môže byť spôsobené zvýšeným použitím spotrebiča (dvere sa otvárali príliš často a/alebo boli otvorené príliš dlho, dvere nie sú správne zatvorené a pod.). V takomto prípade spotrebič odpojte zo siete, vyberte potraviny z mrazničky a chráňte ich pred rozmrazením. Vyčistite a vysušte vnútro mrazničky. Predtým, ako mrazené potraviny vrátite späť do mrazničky, zapnite spotrebič a zvolte požadované nastavenie.

ČISTENIE SPOTREBIČA



Pred čistením odpojte spotrebič zo siete – vypnite spotrebič (pozri kapitolu „Zapnutie/vypnutie spotrebiča“) a vyberte napájací kábel zo zásuvky.

- Pomocou jemnej utierky vyčistite všetky povrchy. Čistiace prostriedky, ktoré obsahujú drsné látky, kyseliny alebo rozpúšťadlá, nie sú na čistenie vhodné, pretože môžu poškodiť povrchy.

Exteriér spotrebiča vyčistite vodou alebo mydlovou vodou.

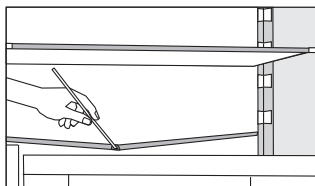
Lakované a hliníkové povrchy môžete čistiť vlažnou vodou, do ktorej pridáte šetrný čistiaci prostriedok. Použitie čistiacich prostriedkov s nízkym obsahom alkoholu je povolené (napr. prostriedky na čistenie okien). Na čistenie plastových materiálov nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú alkohol.



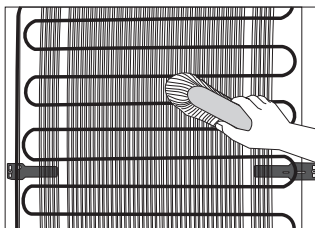
Vnútro spotrebiča môžete vyčistiť vlažnou vodou, do ktorej pridáte trochu **octu**.



- Časti vnútorného vybavenia spotrebiča neumývajte v umývačke riadu, pretože sa môžu poškodiť.

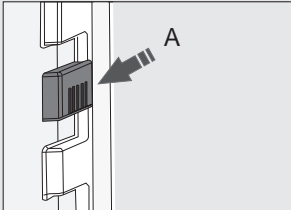


- Odkvap a otvor, cez ktorý tečie roztopený ľad, sú umiestnené pod chladiacim panelom, ktorý chladí vnútro chladničky. Odkvap a otvor nesmú byť upchaté. Často ich kontrolujte a v prípade potreby vyčistite (napr. plastovou slamkou).



- **Kondenzačná** jednotka umiestnená na zadnej (vonkajšej) stene by mala byť vždy čistá, bez prachu a zvyškov splodín a výparov z kuchyne. Občas vyčistite prach mäkkou nekovovou kefkou alebo vysávačom.
- Po vyčistení spotrebiča ho opäť zapnite a vložte doň potraviny.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

Problém:	Príčina alebo odstránenie:
Spotrebič je pripojený k elektrickej sieti, ale nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Uistite sa, že napätie v elektrickej zásuvke a prístroj sú zapnuté.
Chladiaci systém pracuje nepretržite dlhšiu dobu: 	<ul style="list-style-type: none"> • Príliš vysoká teplota okolia. • Dvere otvárané príliš často alebo príliš dlho. • Dvere nie sú zatvorené správne (možné nečistoty na tesnení, nevyvážené dvere, poškodené tesnenia atď.). • Príliš mnoho čerstvých potravín vložených súčasne. • Snímač v chladničke (A) je blokovaný čerstvými potravinami. Uistite sa, že okolo snímača môže prúdiť vzduch (iba pri niektorých modeloch). • Nedostatočné chladenie kompresora a kondenzátora. Skontrolujte prúdenie vzduchu za spotrebičom a vyčistite kondenzačnú jednotku.
Nadmerné nahromadenie ľadu na vnútornej zadnej stene chladničky môže byť dôsledkom nasledujúceho:	<ul style="list-style-type: none"> • Dvere otvárané príliš často alebo príliš dlho. • Do chladničky sa vložilo teplé jedlo. • Potraviny alebo nádoby sa dotýkajú vnútornej zadnej steny chladničky. • Slabé tesnenie dvier. • Ak je tesnenie znečistené alebo poškodené, vyčistite ho alebo vymeňte.
Hromadenie ľadu alebo námrazy vo vnútri mrazničky môže byť dôsledkom nasledujúceho:	<ul style="list-style-type: none"> • Dvere otvárané príliš často alebo príliš dlho. • Dvere nie sú poriadne zatvorené. • Slabé tesnenie dvier. • Ak je tesnenie znečistené alebo poškodené, vyčistite ho alebo vymeňte.
Kondenzát (rosa) na polici nad zásuvkami:	<ul style="list-style-type: none"> • Ide o prechodný jav, ktorému nie je možné zabrániť v obdobiach vysokej teploty a vlhkosti okolitého prostredia. Tento jav ustúpi, keď sa teplota a vlhkosť dostanú do normálu. Odporúčame častejšie čistiť zásuvky a občas utrieť kvapôčky. • Otvorte posuvný ovládač vlhkosti. • Potraviny vložte do vreciek alebo iného obalu, ktorý sa dá dobre uzavrieť.

Problém:	Príčina alebo odstránenie:
Z chladničky vyteká voda:	<ul style="list-style-type: none"> • Upchatý odtok vody alebo voda kvapká cez odkvap. • Vyčistite upchatý otvor, napríklad pomocou plastovej kefy. • Ak sa vytvorí hrubá vrstva ľadu, rozmrazte spotrebič manuálne (pozri Rozmrazovanie spotrebiča).
Indikátor D bliká:	<ul style="list-style-type: none"> • Dvere otvárané príliš často alebo príliš dlho. • Dvere nie sú zatvorené správne (možné nečistoty na tesnení, nevyvážené dvere, poškodené tesnenia atď.). • Dlhší výpadok prúdu.
Dvere sa ťažko otvárajú:	<ul style="list-style-type: none"> • Ak sa pokúšate otvoriť dvere mrazničky ihneď po zatvorení, môže to byť ťažké. Pri otvorení dvier unikne trochu studeného vzduchu zo spotrebiča a nahradí ho teplý vzduch z okolitého prostredia. Pri chladení tohto vzduchu vzniká negatívny tlak, ktorý má za následok problémy pri otváraní dvier. Po niekoľkých minútach sa podmienky znormalizujú a dvere sa dajú znovu ľahko otvoriť.
LED osvetlenie nefunguje:	<ul style="list-style-type: none"> • Ak LED osvetlenie nefunguje, obráťte sa na servisného technika. • Nepokúšajte sa opravovať LED osvetlenie svojpomocne, pretože hrozí nebezpečenstvo kontaktu s vysokým napätím!

Ak rady uvedené vyššie problém neodstránia, kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko a uveďte im typ, model a sériové číslo uvedené na typovom štítku spotrebiča alebo štítku, ktorý je umiestnený vo vnútri spotrebiča.

INFORMÁCIE O ZVUKOCH, KTORÉ SPOTREBIČ VYDÁVA

Chladienie v chladničke s mrazničkou je možné vďaka chladiacemu systému, ktorý tiež zahŕňa kompresor (a pri niektorých spotrebičoch aj ventilátor), ktorý vydáva istý zvuk. Hladina hluku závisí od inštalácie, správneho použitia a veku spotrebiča.

- Po pripojení spotrebiča k elektrickej sieti môžu byť prevádzka kompresora alebo prietok tekutín trochu hlučnejšie. To nie je znak poruchy a neovplyvní to životnosť spotrebiča. Po čase budú prevádzka spotrebiča a tento hluk tichšie.
- Niekedy sa môže počas prevádzky objaviť nezvyčajný alebo silnejší hluk, väčšinou ide o dôsledok nesprávnej inštalácie:
 - Spotrebič musí byť vyvážený a stáť na stabilnom a pevnom podklade.
 - Spotrebič sa nesmie dotýkať steny alebo príslušného nábytku.
 - Uistite sa, že vnútorné vybavenie je pevne na svojom mieste a že hluk nie je spôsobený konzervami, fľaškami alebo inými nádobami umiestnenými vedľa seba.
- Pri vyššom zaťažení chladiaceho systému, keď sa dvere otvárajú častejšie alebo sú otvorené dlhší čas, pri vkladaní väčšieho množstva čerstvých potravín alebo ak sa aktivujú funkcie intenzívneho mrazenia alebo chladienia, môže spotrebič dočasne produkovať viac hluku.

REZERVUJEME SI PRÁVO NA ZMENY, KTORÉ NEOVPLYVŇUJÚ
FUNKČNOSŤ SPOTREBIČA.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717164

sk (04-18)



FCB 320 NR ENF V A++

TR Kullanım ve kurulum için talimatlar
Donduruculu buzdolabi

*Make
it
Wonderful*

FRANKE

Hayatınızı daha kolay hale getirmek için tasarlanmış olan cihazımızı satın alarak göstermiş olduğunuz güvenden dolayı teşekkür ederiz. Burada, ürünü daha rahat kullanabilmeniz için detaylı kullanma talimatlarını sunuyoruz, montaj talimatları ise ayrı bir bilgi sayfasında verilmiştir. Bu talimatlar, yeni cihazınız hakkında mümkün olduğu kadar hızlı bilgi edinmenize olanak verecektir.

Cihazımızın kullanımından büyük keyif almanızı dileriz.

Cihazın sadece evde kullanılması amaçlanmıştır.

Buzdolabı 0°C'nin üzerindeki sıcaklıklarda taze yiyecek depolamak için tasarlanmıştır. Dondurucu ise, taze gıda maddelerini dondurmaya ve dondurulmuş gıda maddelerini uzun süre (gıda maddesinin türüne bağlı olarak bir yıla kadar) saklamaya yöneliktir.

Lütfen, cihazınız hakkında detaylı açıklamaları, kullanım tavsiyelerini, sorun giderme bilgilerini, servis bilgilerini, kullanım talimatlarını, vs. bulmak üzere anma değeri plakası üzerinde veya garanti bilgi sayfasında belirtilen cihaz model numarasını girebileceğiniz web sitemizi ziyaret edin.



Önemli güvenlik uyarıları



Genel uyarılar ve tavsiyeler



Çevrenin korunması



Bulaşık makinesinin içinde yıkamayın

İÇİNDEKİLER

6 ÖNEMLİ NOTLAR VE UYARILAR 6 ÇİHAZI İLK DEFA KULLANMADAN ÖNCE 7 ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI 9 ÇİHAZIN KULLANIMIYLA İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİLER 10 ÇEVRE KORUMA	GİRİŞ
11 SOĞUTMA CİHAZLARINDA ENERJİ TASARRUFU İÇİN ÖNERİLER	
12 KURULUM VE BAĞLANTI	CİHAZIN TANIMI
14 CİHAZIN TANIMI	
15 CİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI	
19 CİHAZIN İÇ EKİPMANLARI	
25 GIDA MADDELERİNİN CİHAZ İÇİNDEKİ DAĞILIMI İÇİN ÖNERİLER	
26 GIDA MADDELERİNİ BUZDOLABININ İÇİNDE SAKLAMA	YİYECEKLERİN SAKLANMASI VE DONDURULMASI
30 GIDA MADDELERİNİ CoolZone ÇEKMECESİ İÇİNDE SAKLAMA	
31 DONDURMA VE DONDURULMUŞ GIDA MADDELERİNİ SAKLAMA 31 Dondurma prosedürü 32 Dondurma işlemine ilişkin önemli uyarılar 32 Endüstriyel olarak dondurulmuş gıda maddelerinin saklanması 33 Dondurulmuş gıda maddelerinin saklanma süreleri 33 Dondurulmuş gıda maddelerinin buzunu çözme	
34 CİHAZIN BUZUNU ÇÖZME	CİHAZIN BUZUNUN ÇÖZÜLMESİ VE TEMİZLENMESİ
35 CİHAZI TEMİZLEME	
36 SORUN GİDERME	MUHTELİF HUSUSLAR
38 CİHAZ SESİ HAKKINDA BİLGİLER	

ÖNEMLİ NOTLAR VE UYARILAR



CİHAZI İLK DEFA KULLANMADAN ÖNCE

Cihazı şebeke elektriğine bağlamadan önce, cihazı ve cihazın doğru ve emniyetli bir şekilde kullanımını tanımlayan kullanım talimatlarını lütfen dikkatle okuyun. Talimatlar birçok cihaz tipi/modeli için geçerlidir; bu nedenle burada, sizin cihazınızda bulunmayan birtakım ayarlar veya ekipmanlar anlatılmış olabilir. Bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklamanızı ve satılması durumunda cihaza ilıřtirmenizi öneririz.

Kullanım kılavuzu, dondurucunun NO FROST (Karlanmasız) versiyonunu/modelini kapsamaktadır; bu tip bir dondurucu bir fan ile donatılmıştır ve buz çözme işlemi otomatiktir.

Cihazınızda herhangi bir hasar veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin. Cihazınızın hasarlı olduğunu görürseniz, cihazı satın aldığınız bayiye bildirin.

Cihazı şebeke elektriğine bağlamadan önce, dikey bir konumda asgari 2 saat süreyle bekletin. Bu, nakliyenin soğutma sistemi üzerindeki etkisinden kaynaklanan çalışma arızaları olasılığını azaltacaktır.



ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazın şebeke elektriğine bağlantısı ve topraklanması, yürürlükteki standart ve yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır.

Cihazı temizlemeden önce, cihazın şebeke elektriği ile bağlantısını kesin (güç kablosunun fişini elektrik prizinden çekin).

Güç kablosu hasarlıysa, bir servis teknisyeni veya yeterli eğitime sahip başka bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

LED aydınlatma çalışmıyorsa bir servis teknisyeni çağırın. Yüksek gerilim ile temas tehlikesi olduğundan LED aydınlatmayı kendiniz onarmaya çalışmayın!



UYARI! Cihazın içinde, bu buzdolabının üreticisi tarafından izin verilenler dışında herhangi bir elektrikli alet kullanmayın.



UYARI! Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenler haricinde mekanik ya da farklı araçlar kullanmayın.



UYARI! Cihazın hatalı dengelenmesinden kaynaklanan her türlü tehlikeyi önlemek üzere talimatlarda belirtildiği şekilde kurulduğundan emin olun.

Soğuk çalması tehlikesi

Donmuş yiyecekleri asla ağzınıza almayın ve soğuktan kavrulma veya soğuk yanmasına neden olabileceğinden donmuş yiyeceklere dokunmaktan kaçının.

Çocukların ve hassas kişilerin güvenliği

Bu cihaz, gözetim altında iseler veya kendilerine cihazın emniyetli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatlar verilmişse ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri düşük olan veya deneyim ve bilgileri olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir.

Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.

Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında bulunmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Nakliye esnasında cihazı veya özel parçalarını korumak için kullanılan ambalajı çıkarın ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

Bunlar yaralanma veya boğulma tehlikesi oluştururlar.

Soğutucu ile ilgili uyarı

Cihaz, çevre dostu, ancak yine de yanıcı bir gaz olan R600a'dan küçük bir miktar içermektedir. Soğutma sisteminin hiçbir parçasının hasar görmediğinden emin olun. Bir gaz kaçağı çevreye zarar vermeyecektir, ancak göz yaralanmalarına veya yangına neden olabilir.

Bir gaz kaçağı olması durumunda, odayı iyice havalandırın, cihazı şehir şebekesinden ayırın ve bir servis teknisyeni çağırın.

CİHAZIN KULLANIMIYLA İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİLER

i UYARI! Cihaz muhafazasında ya da dahili havalandırma açıklıklarının önünde herhangi bir engel olmamasını sağlayın.

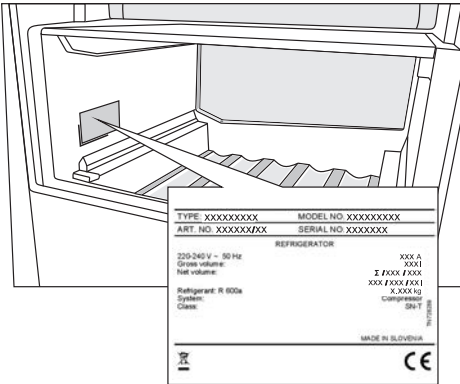
Cihaz dış ortamlarda kullanılmamalı ve yağmura maruz bırakılmamalıdır.

İtici gaz içeren aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazı içerisinde saklamayın.

Cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa, ilgili düğmeyi kullanarak cihazı kapatın ve fişi prizden çekin. Cihazı boşaltın, buzunu çözün, temizleyin ve kapağını aralık bırakın.

Bir arıza olması ya da güç besleme sorunu yaşanması durumunda, dondurucunun çalışmayı durdurmasının üzerinden 16 saati aşan bir süre geçmeden dondurucu bölmesini açmayın. Bu sürenin ardından, dondurulmuş yiyecekleri kullanın ya da yeterli soğutmayı başka bir şekilde sağlayın (örneğin yedek bir cihaz gibi).

Cihaz hakkında teknik bilgiler



Anma değeri plakası cihazın iç bölümünde yer almaktadır. Üzerinde, gerilim, brüt ve net hacim, soğutucunun tipi ve miktarı ile ilgili veriler ve iklim sınıflandırma bilgileri bulunur. Anma değeri plakası üzerindeki dil, tercih ettiğiniz dil veya ülkenizin dili değilse, bunu cihaz ile gönderilmiş olanla değiştirin.



ÇEVRE KORUMA

Ambalajlar, çevreye herhangi bir zarar vermeden geri dönüşüm uygulanabilen, atık olarak elden çıkarılabilen veya imha edilebilen çevre dostu malzemelerden yapılmıştır.



Eskiyen bir cihazın değiştirilmesi

Çevreyi korumak adına, kullanılamaz hale gelmiş cihazı yetkili bir beyaz eşya toplama merkezine götürün.

Bu işlemden önce aşağıdakileri gerçekleştirin:

- cihazı şebeke elektriğinden ayırın;
- çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.



UYARI! Soğutucu devresine zarar vermeyin. Bu ayrıca kirlenmeyi de önleyecektir.



Ürün veya ambalajı üzerindeki simge, ürünün normal bir evsel atık gibi ele alınmaması gerektiğini belirtmektedir. Ürün, atık durumundaki elektrikli ve elektronik ekipmanların işlenmesine yönelik yetkili bir toplama merkezine götürülmelidir. Ürünün doğru şekilde imha edilmesi, doğru olmayan bir şekilde ürünün atılması durumunda ortaya çıkabilecek olan, çevre ve insan sağlığı üzerinde herhangi bir olumsuz etkiyi engeller. Ürünün atık olarak elden çıkarılmasına ve işlenmesine ilişkin ayrıntılı bilgi almak için, lütfen atık yönetiminden sorumlu belediye kurumu, atık elden çıkarma servisiniz veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.



SOĞUTMA CİHAZLARINDA ENERJİ TASARRUFU İÇİN ÖNERİLER

- Cihazı, kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kurun.
- Cihazın kapağını gerekenden daha sık açmayın.
- Cihazın altından hava dolaşımının engellenmediğini ara sıra kontrol edin.
- Cihazın arka tarafındaki kondansatör ünitesi temiz tutulmalıdır (bkz. “Cihazı temizleme” başlıklı bölüm).
- Kapağın lastiği hasarlıysa veya başka nedenlerle tam sızdırmazlık sağlamıyorsa, bunun en kısa süre içinde değiştirilmesini sağlayın.
- Gıda maddelerini sıkıca kapatılmış kaplar veya uygun ambalajlar içinde saklayın.
- Gıda maddelerini buzdolabının içine yerleştirmeden önce oda sıcaklığına düşecek şekilde soğutun.
- Dondurulmuş gıda maddelerinin buzunu buzdolabı bölmesi içinde çözün.
- Dondurucu bölmesinin tüm iç hacmini kullanabilmek için, kullanım talimatında belirtildiği üzere bazı çekmeceleri çıkarın.
- Dondurucu bölmesi yüzeylerinde yaklaşık 3-5 mm kalınlığında buz katmanı oluştuğunda, geleneksel dondurucunuzun buzunu çözün.
- Bölme içindeki rafların yerleşiminin düzgün olduğundan ve gıda maddelerinin, havanın cihazın iç bölümü içinde serbestçe dolaşabileceği şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olun (kullanım kılavuzunda belirtilmiş olan, önerilen gıda maddeleri dağılımına uyun).
- Fanlı cihazlarda, fan yuvalarını veya havalandırma açıklıklarını tıkamayın.
- Fana ya da iyonlaştırıcıya ihtiyacınız yoksa güç tasarrufu yapmak için bu parçaların güç beslemesini kapatın.

KURULUM VE BAĞLANTI

ODANIN SEÇİLMESİ

- Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir odaya yerleştirin. Ortam sıcaklığı, tabloda belirtilen aralıklar içindeyse cihaz düzgün bir şekilde çalışacaktır. Cihazın sınıfı, cihazla ilgili temel bilgileri gösteren anma değeri plakasının/etiketin üzerinde belirtilmiştir.

Sınıf	Sıcaklık	Bağıl Nem
SN (normalin altında)	+10°C ile +32°C arası	≤75%
N (normal)	+16°C ile +32°C arası	
ST (alt tropik)	+16°C ile +38°C arası	
T (tropik)	+16°C ile +43°C arası	

- Cihazı, sıcaklığı 5°C'nin altına düşebilecek bir odaya yerleştirmeyin, zira bu durum cihazın normal olmayan bir şekilde çalışmasına veya arızasına neden olabilir!
- Kurulumun ardından cihazın şebeke prizi erişilebilir bir yerde olmalıdır!
- Cihazı, bir ocak, bir soba, bir radyatör, su ısıtıcısı, vs. gibi ısı yayan ev aletlerinin veya cihazların yakınına yerleştirmeyin ve direk güneş ışığına maruz bırakmayın. Cihaz, elektrikli veya gazlı bir ocaktan en az 3 cm uzakta veya sıvı yakıtlı ya da katı yakıtlı bir sobadan en az 30 cm uzakta olmalıdır. Bu çeşit bir ısı kaynağı ile cihaz arasındaki mesafe daha küçük olursa bir yalıtım plakası kullanın.

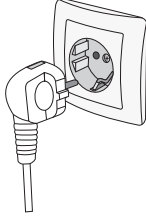
Not: Cihazı yeterli genişliğe sahip bir odaya yerleştirin. Soğutucu akışkanın her 8 gramı için en az 1 m³ boş alan olmalıdır. Soğutucu akışkan miktarı, cihazın iç bölümündeki anma değeri plakası üzerinde belirtilmiştir.

- Cihazın arka kısmında en az 200 cm²'lik bir açıklık veya bir havalandırma olmalı ve cihaz ile bunun üzerindeki herhangi bir dolap arasındaki boşluk, kondansatör ünitesinin soğumasına olanak sağlamak üzere, en az 5 cm olmalıdır.

Uyarı: ankastre cihazları bir dolap veya kabinin içerisine yan yana olacak şekilde kurarken, çiy koruma kiti de satın alınmalı ve kurulmalıdır. **Güvenlik nedenleriyle, çiy koruma kiti yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından monte edilmelidir!**

Sipariş kodu: 376078 (1.700 mm'den daha yüksek cihazlar)

CİHAZIN BAĞLANMASI



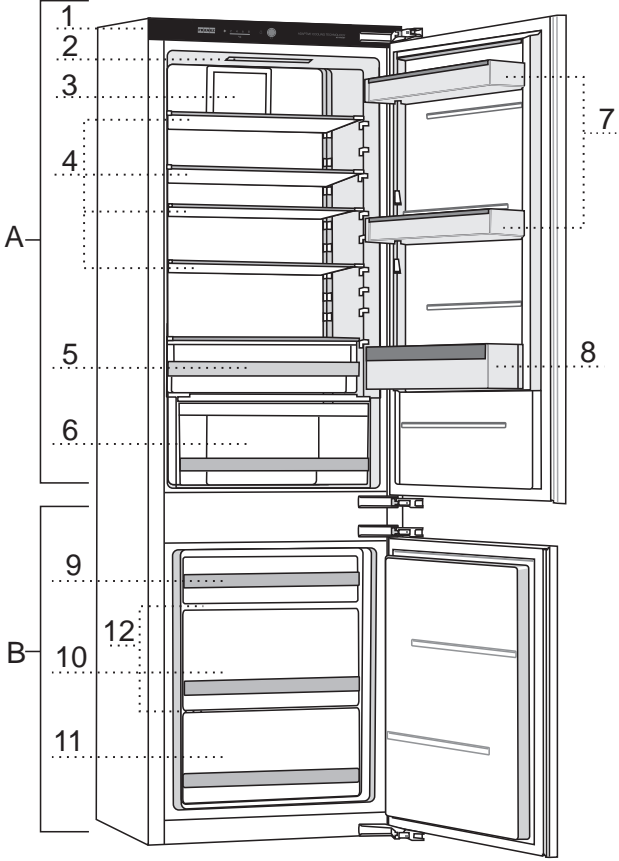
- Cihazı, bir bağlantı kablosu kullanarak şebeke elektriğine bağlayın. Elektrik prizi bir toprak terminali ile donatılmış olmalıdır (güvenlik soketi). Nominal gerilim ve frekans, temel bilgiler cihaz üzerinde yer almak üzere anma değeri plakası / etiketi üzerinde belirtilmiştir.
- Cihazın şebeke elektriğine bağlantısı ve topraklanması, yürürlükteki standart ve yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. Cihaz, nominal gerilime göre +/- % 6'yı aşmayan kısa süreli sapmaları tolere edecektir.

KAPAĞIN AÇILMA YÖNÜNÜN DEĞİŞTİRİLMESİ VE CİHAZIN BİR KABİNİN İÇERİSİNE ENTEGRE EDİLMESİ

Cihazın kapak açılma yönünün değiştirilmesi ve cihazı bir kabinin içerisine entegre etme işlemleri, kullanım kılavuzu ile aynı ambalaj içerisinde sunulan ayrı bir sayfa üzerinde açıklanmıştır.

CİHAZIN TANIMI

Cihazın iç ekipmanları, cihaz modeline göre değişiklik gösterebilir.



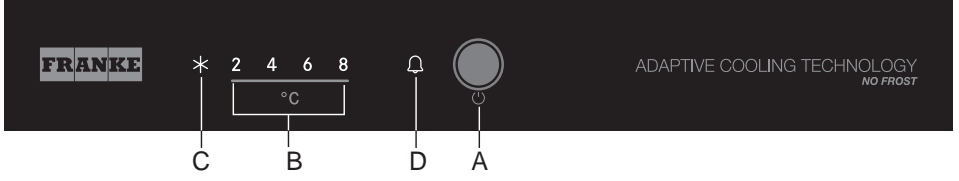
A Buzdolabı

- 1 Kontrol ünitesi
- 2 LED aydınlatma
- 3 Hava iyonlaştırıcı fan (+ açma/ kapama anahtarı)
- 4 Cam raflar
- 5 CoolZone
- 6 Nem kontrollü meyve ve sebze çekmeces
- 7 Alt kapak rafları
- 8 Şişe rafı

B Dondurucu

- 9 Üst dondurma ve saklama çekmeces
- 10 Dondurma ve saklama için derin SpaceBox çekmeces
- 11 Alt saklama çekmeces
- 12 Cam rafları

CİHAZIN ÇALIŞTIRILMASI



A Cihaz açma/kapama, sıcaklık ayarları ve ekstra fonksiyon tuşu

B Buzdolabı bölmesi sıcaklık göstergesi

Seçilen sıcaklık göstergesi yanacaktır.

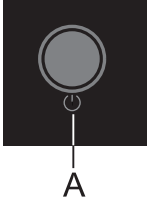
C Yoğun dondurma (dondurucu takviyesi) fonksiyonu göstergesi

Yoğun dondurma fonksiyonu etkinleştirildiğinde **C** simgesi yanar.

D Yüksek sıcaklık veya açık kapı alarm göstergesi

Cihaz sıcaklığını ayarlamak veya ilave fonksiyonları etkinleştirmek için art arda **A** tuşuna basın. Tuşa ilk basıldığında, o anda ayarlanmış olan değer veya fonksiyon yanıp sönmeye başlar. Bunun ardından tuşa her basıldığında, gösterge bir sonraki ayara geçer. Gösterge, ayarlar arasında sağdan sola dairesel bir şekilde döngü yapar. Ayarlar yapılırken, ekran yanıp söner. Tuş bırakıldıktan üç saniye sonra, ayar otomatik olarak kaydedilir ve ilgili sembol yanar.

CİHAZIN AÇILMASI/KAPATILMASI



Cihazın açılması: **A** tuşuna basın ve 3 saniye süreyle basılı tutun.

Cihazın kapatılması: **A** tuşuna tekrar basın ve 3 saniye süreyle tutun. Cihaz kapanır, ancak hala elektrik şebekesine bağlı olduğundan üzerinde gerilim olacaktır.

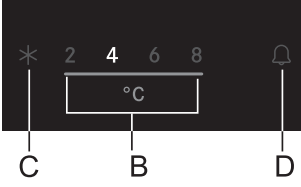
CİHAZIN İÇ SICAKLIĞININ AYARLANMASI



- Varsayılan fabrika ayarı, önerilen 4°C'lik sıcaklıktır. Bu ayarda, dondurucu bölümündeki sıcaklık -18°C civarında olacaktır.
- Cihaz devreye alındıktan sonra, ayarlanan sıcaklığa ulaşması birkaç saat alabilir. Sıcaklık, seçilen ayar değerine düşmeden önce buzdolabının içine hiçbir yiyecek maddesi koymayın.



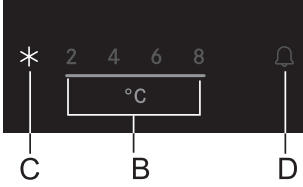
- Sıcaklığı, **A** tuşunu kullanarak istendiği gibi ayarlayın.
- İstenen sıcaklık göstergesi yanana kadar **A** tuşuna (birkaç kez) basın.
- İlk kez **A** tuşuna basıldığında, o anda ayarlanmış olan değer veya fonksiyon yanıp sönmeye başlar. **A** tuşuna her bastığınızda, ayar göstergesi bir sonraki ayara geçer (sağdan sola, dairesel bir şekilde).
- Üç saniye sonra ayar yanıp sönmeyi durdurur. Yaptığınız ayar kaydedilir ve ilgili gösterge sürekli yanar.



2, 4, 6 ve 8 numaralı rakamlar, cihaz soğutucu bölmesindeki dereceyi santigrat olarak (°C) göstermektedir.

- Önerilen sıcaklık ayarı +4°C'dir. Bu sıcaklıkta, yemek kalitesi ve tazelik daha uzun süre korunur.
- Buzdolabı bölmesindeki sıcaklık, dondurucu bölmesindeki sıcaklığı da etkilemektedir. Dondurucu bölümünde daha düşük bir sıcaklık için, soğutucu bölümünde daha düşük bir sıcaklık ayarlayın.
- Cihazın kurulduğu odanın sıcaklığı 16°C'nin altındaysa, 4°C'den daha düşük bir sıcaklık ayarlanmasını öneririz.

YOĞUN DONDURMA (DONDURUCU TAKVİYESİ) FONKSİYONU



Yoğun dondurma (dondurucu takviyesi) fonksiyonunu devreye almak için, **C** simgesi yanınca kadar **A** tuşuna birkaç kez basın.

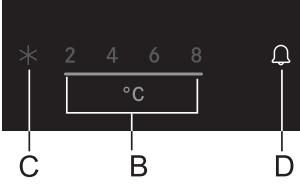
- Yoğun dondurma fonksiyonu etkinleştirildiğinde, sıcaklık hem buzdolabında hem de dondurucu bölümünde daha düşük olabilir.



- Yoğun dondurma fonksiyonu etkinleştirildiğinde cihaz maksimum güç ile çalışacaktır. Bu esnada çalışma sesi biraz fazla olabilir.

- Bu ayarı, cihazı ilk kez çalıştırdıktan sonra, temizlemeden önce veya cihaza büyük miktarlarda gıda maddesi ilave etmeden 24 saat önce kullanın.
- Yoğun dondurma fonksiyonu etkinken başka bir fonksiyon seçilirse, yoğun dondurma fonksiyonu derhal devre dışı bırakılır.
- Yoğun dondurma fonksiyonunu kapatmak için, istenilen sıcaklığı (**B**) seçmek üzere **A** tuşuna basın. Yoğun dondurma fonksiyonu elle devre dışı bırakılmazsa, otomatik olarak kapanır (yaklaşık iki gün sonra) ve sıcaklık en son ayarlanan değere döner.
- Yoğun dondurma fonksiyonu etkinken bir elektrik kesintisi olursa, güç besleme tekrar devreye girdiğinde fonksiyon yeniden başlatılır.

YÜKSEK SICAKLIK ALARMI



Cihaz içindeki sıcaklık çok yüksekse, akustik alarm (kesintili sinyal sesi) devreye girer ve **D** sembolü yanıp sönmeye başlar.

- Cihaz **A** tuşuyla her açıldığında, yüksek sıcaklık alarmının çalışmasında 24 saatlik bir gecikme olur. Cihaz bu süre içinde yeterince düşük sıcaklığa ulaşmazsa, alarm devreye girer.
- Farkına vardığınızı belirtmek ve sesli alarmı kapatmak için **A** tuşuna basın. Alarm elle devre dışı bırakılmazsa, her saatin ilk beş dakikası boyunca çalar.
- **A** tuşuna ilk basışınızda alarm onaylanır ve kapanır. **A** tuşuna tekrar bastığınızda, ayarların düzenleme tuşu olarak çalışır.
- **D** sembolü, cihaz uygun bir sıcaklığa ulaşincaya kadar yanıp söner.

KAPI AÇIK ALARMI



Buzdolabının veya dondurucu bölümünün kapısı iki dakikadan daha uzun bir süre açık kalırsa, sesli bir alarm (sürekli bip sesi) devreye girer.

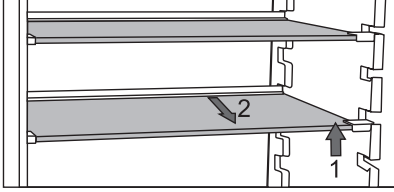
Farkına vardığınızı belirtmek ve sesli alarmı kapatmak için **A** tuşuna basın veya kapıyı kapatın.

CİHAZIN İÇ EKİPMANLARI

(* EKİPMANLAR MODELE BAĞLI OLARAK DEĞİŞİR)



RAF

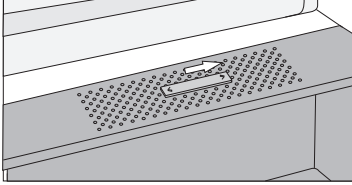


- Boş raflar, rafı buzdolabından çıkarmanıza gerek kalmadan, buzdolabının iç kısmındaki kılavuzlar üzerinde isteğinize göre yerleştirilebilir. Rafı sadece farklı bir yüksekliğe/ kılavuza taşımak için, ön kısmını kaldırın, arka kısmından tutun ve daha yukarıya kaldırın veya aşağıya indirin. Rafı buzdolabından çıkarmak için, öncelikle ön kısmından kaldırın, arka kısmından tutun ve cihazdan çekerek çıkarın. Çabuk bozulabilen gıda maddeleri arka kısımda, yani rafların en soğuk kısmında saklayın.

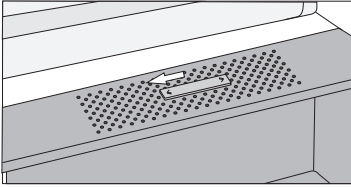
NEM KONTROLLÜ MEYVE VE SEBZE BÖLMESİ



- Buzdolabının alt bölümündeki bölme, meyve ve sebzeleri saklamaya yöneliktir. Nem sağlar ve gıda maddelerinin kurummasını önler. Çekmece, nemin ayarlanmasına olanak sağlayan entegre bir nem regülatörüne sahiptir.

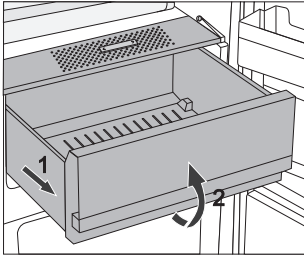


Sürgünün konumu sağ tarafa doğru ise: havalandırmalar kapalı, bölme içerisinde daha yüksek nem



Sürgünün konumu sol tarafa doğru ise: havalandırmalar açık, bölme içerisinde daha düşük nem

Cam rafın altında damlacıkların oluştuğunu gözlemliyorsanız, havalandırmaları açın ve rafı silin (bkz. SORUN GİDERME).

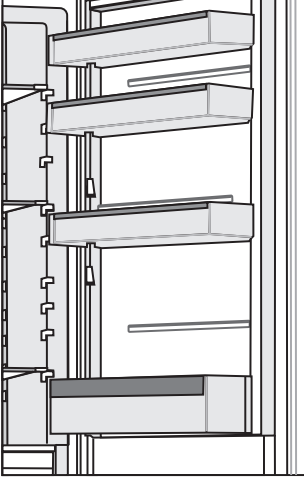


- Bölmenin dışarı çekilmesi:
 - Bölmeyi, gidebileceği noktaya kadar dışarı çekin. Daha sonra, ön bölümünü yukarı kaldırın ve tamamen dışarı çekin.

BUZDOLABI KAPAĞININ İÇ TARAFI

Buzdolabı kapağının iç tarafına, peynir, margarin, yumurta, yoğurt ve diğer küçük ambalajları, tüpleri, konserveleri, vb. saklamaya yönelik raflar monte edilmiştir. Kapağın alt ucunda bir şişe rafı bulunur.

AYARLANABİLİR KAPAK RAFLARI



Buzdolabı kapağının iç tarafına, peynir, margarin, yumurta, yoğurt ve diğer küçük ambalajları, tüpleri, konserveleri, vb. saklamaya yönelik raflar monte edilmiştir.

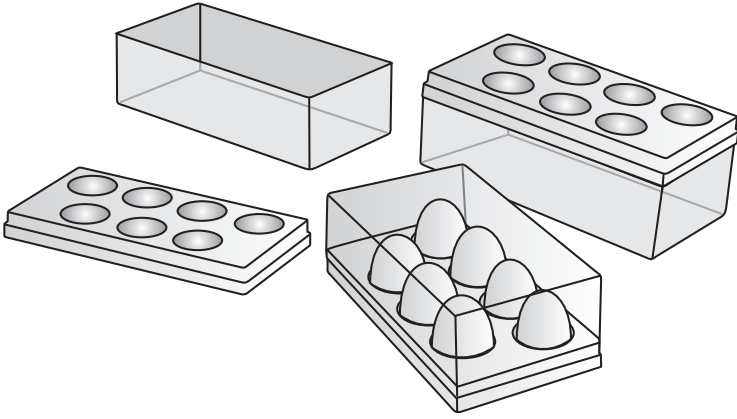
Rafların yüksekliği ayarlanabilmektedir. Sadece rafı yivli kısımdan kaldırın ve istenilen konuma yerleştirin.

Her bir kapak rafının maksimum yük kapasitesi 5 kg'dır.



SAKLAMA BÖLMESİ (MULTIBOX)*

- **MultiBox** saklama bölümü, güçlü veya keskin bir kokusu olan gıda maddelerini, örneğin olgunlaştırılmış veya küflü peynirleri, salam ve sosisleri, soğanları, margarinleri vb. saklamak için kullanışlı bir alan sağlar.
- Silikon kapak, gıda maddelerinin kurummasını ve kokularının Buzdolabı bölümüne yayılmasını önleyen, hava geçirmez bir conta oluşturur.
- Silikon kapak ayrıca bir yumurta kabı veya buz kalıbı olarak da kullanılabilir.
- Esnek kapak bir yumurta kabı olarak kullanılıyorsa, bunu doğrudan kapı saklama bölümünün dib bölümü üzerine yerleştirin ve MultiBox saklama bölümünün açık alt bölümünü, daha küçük ambalajlar içindeki gıda maddelerini (ezmeler, reçeller, küçük tüpler vb.) saklamak için kullanın.



FAN*

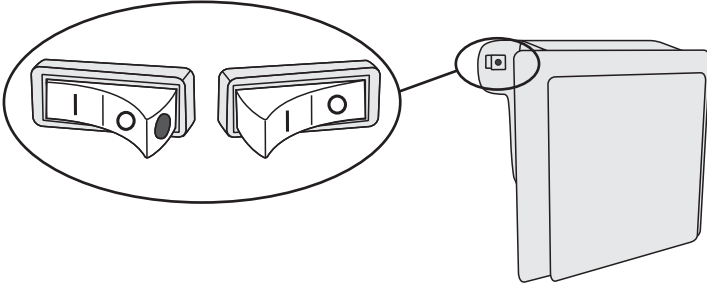
- Buzdolabı bölmesinin tavanı altında yer alan fan, sıcaklığın daha düzgün dağılmasını sağlar ve saklama bölümü yüzeyleri üzerindeki yoğuşmayı (çiy oluşumu) azaltır.
Daha yoğun soğutma ihtiyacı olduğunda otomatik olarak devreye girer.

HAVA İYONLAŞTIRICI (IONAIR)*

- Dinamik soğutmalı gelişmiş fan sistemi iyonlaştırılmış havayı eşit bir şekilde dağıtır ve tüm buzdolabı içerisinde sıcaklığı eşit dağılmış bir hale getirir. Ekstra negatif iyonlarla zenginleştirilmiş hava, yiyecekleri daha uzun süre taze halde tutan mikroiklimi taklit eder. Dahası, sıcaklık farkı da olmadığından, buzdolabının içindeki herhangi bir rafa herhangi bir tür yiyecek maddesi yerleştirilebilir.
- Hava iyonlaştırıcıyı açmak ve kapamak için fan muhafazasındaki anahtarı kullanın.

Fan ve iyonlaştırıcının devreye alınması ve devre dışı bırakılması

Açık = I Kapalı = O



Fan devreye alındığında, anahtar üzerinde kırmızı bir nokta belirecektir.

ADAPTIVE COOLING TECHNOLOGY

Yenilikçi sensör teknolojisi, cihazın çalışmasının, kullanıcının alışkanlıklarına veya davranışına göre ayarlanmasına olanak sağlar. Uyarlanabilir akıllı sistem, cihazın kullanımını izler, analiz eder ve günlük ile haftalık olarak kaydeder ve cihazın çalışmasını algılanan durumlara uyarlar. Cihaz, kapısının çok sık açıldığını önceden sezebildiğinde, kapı daha büyük sıklıkla açıldıkça gıda maddelerinin sıcaklığının artmasını önlemek üzere sıcaklığı otomatik olarak düşürür. Cihaz ayrıca, buzdolabına veya dondurucuya daha büyük miktarlarda yiyecek konulması durumunu tahmin eder ve daha yoğun bir oranda soğutma yaparak adaptasyonu sağlar.

GIDA MADDELERİNİN CİHAZ İÇİNDEKİ DAĞILIMI İÇİN ÖNERİLER

Buzdolabı bölmesinin kısımları:

- **Üst bölüm:** konserve gıdalar, ekmek, şarap, hamur işi, vb.
- **Orta bölüm:** süt ürünleri, hazır yiyecekler, tatlılar, alkolsüz içecekler, bira, pişirilmiş gıda maddeleri, vb.
- **Meyve ve sebze saklama bölümü:** taze meyveler, sebzeler, salatalar, kök sebzeler, patates, soğan, sarımsak, domates, lahana turşusu, turpgiller, vb.



Buzdolabı bölmesinin kapağındaki kısımlar:

- **üst/orta kapak saklama bölmeleri:** yumurta, margarin, peynir, vb.
- **alt kapak saklama bölmeleri:** içecekler, kutu içecekler, şişeler, vb.

i Düşük sıcaklıklara hassasiyeti olan meyveleri (muz, ananas, papaya, turuncgiller) ve sebzeleri (yeşil kabak, patlıcan, salatalık, dolmalık biber, domates ve patates) buzdolabında saklamayın.

Dondurucu kısımları:

- dondurma, dondurulmuş gıda maddelerini saklama (bkz. "Dondurma ve dondurulmuş gıda maddelerini saklama" başlıklı bölüm).

i Aşağıda verilenleri dondurucuda saklamayın: marul, yumurta, elma, armut, üzüm, şeftali, yoğurt, ekşi süt, ekşi krema ve mayonez.

GIDA MADDELERİNİ BUZDOLABININ İÇİNDE SAKLAMA

GIDA MADDELERİNİN SAKLANMASINA İLİŞKİN ÖNEMLİ UYARILAR



Cihazın doğru kullanımının, uygun ambalajlamanın, doğru sıcaklığın korunmasının ve gıda maddelerinin hijyen standartlarına uyulmasının, gıda maddelerinin saklanma kalitesi üzerinde belirleyici bir etkisi vardır.

Gıda maddelerinin, ambalaj üzerinde belirtilen son kullanım tarihlerine uyun.

Buzdolabı içinde saklanan gıda maddeleri, koku ve nem yaymalarını veya emmelerini önlemek için kapalı kaplar veya uygun ambalajlar içinde tutulmalıdır.

Yanıcı, uçucu ve patlayıcı maddeleri buzdolabının içinde saklamayın.

Alkol içeriği yüksek içki şişeleri sıkıca kapatılmalı ve dik bir konumda saklanmalıdır.

Bazı organik çözeltiler, limon ve portakal kabuğundaki bitki yağı yağdaki asitler, vs., uzun süreli temas halinde plastik yüzeylere, bu materyallerin zarar görmesine ve erken yıpranmasına neden olacak şekilde hasar verebilir.

Hoş olmayan kokular, cihazın temiz olmadığı veya gıda maddelerinin bozulduğu yönünde bir uyarı olarak algılanmalıdır (bkz. “Cihazı Temizleme” başlıklı bölüm).

Uzun bir süre için evi terk ediyorsanız, çabuk bozulabilir gıda maddelerini buzdolabından çıkarın.

YİYECEKLERİ SAKLAMA

YİYECEK TÜRÜ	Optimum saklama sıcaklığı (°C)	Optimum depolama nem seviyesi (%)	Yaklaşık saklama süresi
Domuz eti	-1 ila 4	95	3 gün
Dana eti	0 ila 4	95	3 haftaya kadar
Kuzu eti	0 ila 4	95	14 gün
Tavuk eti	0 ila 4	95	3 gün
Balık eti	0 ila 4	95	3 ila 10 gün arası
Yumuşakçalar	0 ila 4	95	2 gün
Islak dinlendirilmiş dana eti	1,5	95	16 hafta
Süt ürünleri (yoğurt, ekşi krema, margarin, yumuşak peynir, krem peynir, vs.)	2 ila 4	95	7 ila 10 gün
Pancar	0	95	3 ila 5 ay
Brokoli	0	95-100	10 ila 14 gün
Körpe lahanası	0	98-100	3 ila 6 hafta
Olgun havuç	0	98-100	4 ila 5 ay
Kış marulu	0	95-100	2 ila 3 hafta
Sarımsak	0	65-70	6 ila 7 ay
Yer lahanası	0	98-100	2 ila 3 ay
Brüksel lahanası	0	90-95	3 ila 5 hafta
Çin lahanası	0	95-100	2 ila 3 ay
Geç mahsul lahanası	0	98-100	3 ila 4 ay
Havuç	0	95-100	2 hafta
Karnabakar	0	95-98	2 ila 4 hafta
Normal kereviz	0	98-100	2 ila 3 ay
Pazı yaprağı	0	95-100	10 ila 14 gün
Kırmızı hindiba	0	95-100	2 ila 4 hafta
Tatlı mısır	0	95-98	5 ila 8 gün

YİYECEK TÜRÜ	Optimum saklama sıcaklığı (°C)	Optimum depolama nem seviyesi (%)	Yaklaşık saklama süresi
Pırasa	0	95-100	2 ila 3 ay
Mantar	0	95	3 ila 4 gün
Maydanoz	0	95-100	2 ila 3 gün
Karakavza	0	98-100	4 ila 6 ay
Kış turpu	0	95-100	2 ila 4 ay
Yaban turpu	0	98-100	10 ila 12 ay
Karnabahar	0 ila 2	90-95	2 ila 4 hafta
Soğan	0 ila 2	65-70	6 ila 7 ay
Kuşkonmaz	0 ila 2	95-100	2 ila 3 hafta
Taze bezelye	0 ila 2	95-98	1 ila 2 hafta
Doğranmış sebzeler	0 ila 2	90-95	5 güne kadar
Brüksel lahanası	0 ila 2	90-95	1 ila 2 hafta
Bektaşi üzümü	0 ila 2	90-95	3 ila 4 hafta
Salatalık	4 ila 10	95	10 ila 14 gün
Patates	7 ila 10	90-95	9 aya kadar
Ham avokado	7 ila 10	85-95	6 haftaya kadar
Dolmalık biber	7 ila 10	90-95	2 ila 3 hafta
Domates	10 ila 12	85-90	4 ila 7 gün
Tane fasulye	< 15	40-50	6 ila 10 ay
Armut	-3	90-95	2 ila 7 ay
Kayısı	-1	90-95	1 ila 3 hafta
Çilek	0	90-95	3 ila 7 gün
Ahududu	0 ila 2	90-95	2 ila 3 gün
Kuşüzümü	0 ila 2	90-95	1 ila 4 hafta
Yabanmersini	0 ila 2	90-95	14 gün
Vişne/kiraz	0 ila 2	90-95	2 ila 3 hafta
Üzüm	0 ila 2	85	2 ila 8 hafta
Olgun kivi	0 ila 2	90-95	1 ila 3 ay
Şeftali	0 ila 2	90-95	2 ila 4 hafta

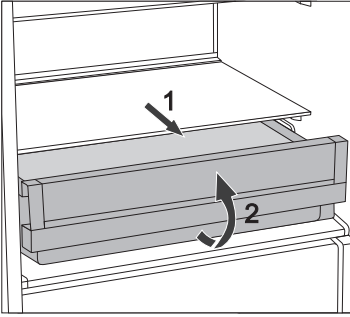
YİYECEK TÜRÜ	Optimum saklama sıcaklığı (°C)	Optimum depolama nem seviyesi (%)	Yaklaşık saklama süresi
Vişne/kiraz	0 ila 2	90-95	2 ila 3 hafta
Ham kivi	0 ila 2	90-95	2 ila 6 ay
Nektarin	0 ila 2	90-95	1 ila 3 hafta
Portakal	0 ila 2	90-95	2 ila 4 hafta
Trabzon hurması	0 ila 2	90-95	2 ila 3 ay
Erik	0 ila 2	90-95	2 ila 5 hafta
Doğranmış meyve	0 ila 2	90-95	10 güne kadar
Elma	0 ila 4	90-95	1 ila 12 ay
Kavun	4	90-95	15 gün
Portakal	4 ila 7	90-95	2 ila 4 hafta
Mandalina	5 ila 8	90-95	2 ila 4 hafta
Mango	10 ila 13	85-95	2 ila 3 hafta
Kavun	10 ila 13	85-95	1 ila 2 hafta
Ananas	10 ila 13	85-95	2 ila 4 hafta
Limon	11 ila 13	90-95	2 ila 3 hafta
Karpuz	12 ila 15	85-95	1 ila 3 hafta
Olgun muz	13 ila 16	85-95	3 gün
Greyfurt	13 ila 16	90-95	1 ila 3 hafta

GIDA MADDELERİNİ CoolZone ÇEKMECESİ İÇİNDE SAKLAMA

Gıda maddeleri, **CoolZone** çekmececi içinde klasik bir buzdolabı içinde olduğundan daha uzun süre taze kalarak, lezzetlerini ve besleyici maddelerini daha fazla muhafaza eder. Çürüme ve kütle kaybı yavaşlar; bu nedenle meyve ve sebzeler daha uzun süre taze ve doğal halde kalır.

Optimum performans için, çekmece tam olarak kapalı olmalıdır.

- Gıda maddelerini satın alırken, kalitelerini ve bunun yanı sıra buzdolabı içinde ne kadar süreyle saklanabileceklerini belirleyeceğinden, bunların taze olduklarından emin olun.
- Gıda maddelerini, koku yaymalarını veya emmelerini önlemek için kapalı kaplar veya uygun ambalajlar içinde saklayın.
- Aroma ve lezzetin oda sıcaklığında oluşmasına olanak sağlamak üzere, gıda maddelerini kullanımdan 30-60 dakika önce çekmececi alın.
- Düşük sıcaklığa duyarlı ve **CoolZone** çekmececi içinde saklanmaya uygun olmayan gıda maddeleri şu belirtilenleri kapsar: ananas, avokado, muz, zeytin, patates, patlıcan, hıyar, fasulye, biber (kapsikum), kavun, karpuz, kabak, balkabağı, sakızkabağı vb.



- Çekmececi çıkarmak için:
 - Çekmececi, gidebileceği noktaya kadar dışarı çekin.
 - Daha sonra, ön bölümünden yukarı kaldırın ve tamamen dışarı çekin.

DONDURMA VE DONDURULMUŐ GIDA MADDELERİNİ SAKLAMA

DONDURMA PROSEDÜRÜ



Bir seferde konulabilecek taze gıdaların maksimum miktarı cihazın anma değeri plakası üzerinde belirtilmiştir. Dondurulacak olan gıda maddelerinin miktarı belirtilen miktarı aşarsa, dondurma işleminin kalitesi düşecektir; ayrıca, daha önceden dondurulmuş olan gıda maddelerinin kalitesi de bozulacaktır.

- Dondurucunun bütün hacmini kullanabilmek için tüm çekmeceleri çıkarın.
- Süper dondurma fonksiyonunu, taze gıda maddelerini dondurmadan 24 saat önce devreye alın:
 - **C** sembolü yanıncaya kadar **A** tuşuna basın.

Taze gıda maddelerinin, önceden dondurulmuş gıda maddelerine temas etmediğinden emin olun.

- Küçük miktarlarda (1-2 kilogram) gıda maddesini dondururken, süper dondurma fonksiyonunu devreye almak gerekmez.
- 24 saat sonra, gıda maddeleri diğer dondurucu bölmelerine alınabilir ve dondurma işlemi gerektiğçe tekrarlanabilir.

DONDURMA İŞLEMİNE İLİŞKİN ÖNEMLİ UYARILAR



Dondurucuyu, yalnızca dondurmaya uygun yiyecekleri dondurmak için kullanın. Sadece kaliteli ve taze gıdalar kullanın.

Yiyecekler için en uygun ambalajı seçin ve bu ambalajları doğru bir şekilde kullanın.

Ambalajların, yiyecekler kurumayacak ve vitaminlerini kaybetmeyecek şekilde hava ve su geçirmez olduğundan emin olun.

Ambalajın üzerinde, gıda maddesinin türünü, miktarını ve dondurulma tarihini belirtin.

Gıda maddelerinin hızlı bir şekilde donması önemlidir. Bu nedenle, daha küçük olan ambalajlar önerilmektedir. Gıda maddelerini dondurmadan önce soğutun.

ENDÜSTRİYEL OLARAK DONDURULMUŞ GIDA MADDELERİNİN SAKLANMASI

- Dondurulmuş gıda maddelerini saklarken ve kullanırken üreticinin talimatlarına uyun. Sıcaklık ve son kullanım tarihi ambalaj üzerinde belirtilmiştir.
- Sadece, ambalajı hasar görmemiş ve dondurucularda -18°C veya daha düşük sıcaklıklarda saklanmış yiyecek maddelerini seçin.
- Birkaç kez kısmen buz çözülmüş ve düşük kaliteli oldukları anlamına geldiğinden, buz/kırağı ile kaplı gıda maddelerini satın almayın.
- Gıda maddelerini, nakliye sırasında buzunun çözülmesine karşı koruyun. Sıcaklıkta bir artış olması durumunda, saklama süresi daha kısa olacak ve kalite bozulacaktır.

DONDURULMUŐ GIDA MADDELERİNİN SAKLANMA SÜRELERİ

DONDURUCU İÇİNDE SAKLAMA İÇİN ÖNERİLEN SÜRELER

Yiyecek türü	Süre
meyve, sığır eti	10 ila 12 ay arası
sebzeler, dana eti, kümes hayvanları	8 ila 10 ay arası
Av eti	6 ila 8 ay arası
Domuz eti	4 ila 6 ay arası
ince doğranmış et veya kıyma	4 ay
ekmek, hamur işi, pişmiş gıdalar, yağsız balık	3 ay
sakatat	2 ay
füme salam ve sosis, yağlı balık	1 ay

DONDURULMUŐ GIDA MADDELERİNİN BUZUNU ÇÖZME

Gıda maddelerinin dondurulması mikroorganizmaları öldürmez. Gıda maddelerinin buzunun çözülmesinden veya eritilmesinden sonra, bakteriler tekrar etkinleşir ve gıda maddeleri hızla bozulur. Buzu kısmen veya tamamen çözülmüş gıda maddelerini en kısa süre içinde kullanın.

Kısmi eritme, gıda maddelerinin, özellikle meyvelerin, sebzelerin ve tüketime hazır gıda maddelerinin besin değerini azaltır.

CİHAZIN BUZUNU ÇÖZME

BUZDOLABININ OTOMATİK OLARAK BUZUNU ÇÖZME

Buzdolabı, buz çözme işlemi (defrost) gerektirmez, çünkü arka iç duvar üzerindeki buz otomatik olarak eritilir.

Biriken buzlar, kompresör ünitesi devre dışı olduğunda eriyecektir. Damrlar, buzdolabının arka duvarındaki bir açıklıktan, kompresörün yukarisına monte edilmiş bir tabla içine akacak ve buradan buharlaşacaktır.

Buzdolabının iç kısmında arka duvarındaki deliğın yiyecekler veya diğler nesnelere tarafından hiçbir zaman kapatılmamasına dikkat edin.

Buzdolabının iç arka duvarı üzerinde aşırı bir buz katmanı (3-5 mm) oluşursa, cihazı kapatın ve buna manuel olarak buz çözme uygulayın.

NO FROST BİR DONDURUCUNUN BUZUNU ÇÖZME

- NO FROST dondurucu otomatik buz çözme uygular. Çeperler üzerinde ara sıra belirebilecek olan buzlar otomatik olarak kaybolacaktır.
- Dondurucu bölmesi içinde buz veya kar oluşması, cihazın uygunsuz kullanımının (çok sık açılan ve/veya çok uzun süre açık kalan kap, düzgün bir şekilde kapanmayan kapı vb.) bir sonucu olabilir. Bu durumda, cihazın fişini çekin, gıda maddelerini dondurucudan çıkarın buzlarının çözülmesine karşı koruyun.

Dondurucunun iç bölümünü temizleyin ve kurutun. Dondurulmuş gıda maddelerini tekrar dondurucu içine koymadan önce, cihazı açın ve istenen ayarı seçin.

CİHAZI TEMİZLEME



Temizlemeye başlamadan önce cihazın şebeke bağlantısını kesin - cihazı kapatın (bkz. "Cihazı Açma/Kapama" başlıklı bölüm) ve fişini prizden çekin.

- Tüm yüzeyleri temizlemek için yumuşak bir bez kullanın. Aşındırıcı maddeler, asitler veya çözücüler içeren temizlik ürünleri temizleme için uygun değildir, çünkü bunlar yüzeye zarar verebilir.

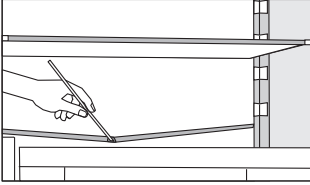
Cihazın dış bölümünü su veya yumuşak bir sabunlu su çözeltisi ile temizleyin. Lake kaplı ve alüminyum yüzeyler, içine yumuşak bir deterjan ilave ettiğiniz ılık su ile temizlenebilir. Alkol içeriği düşük temizlik ürünlerinin (örneğin cam temizleme ürünleri) kullanılmasına izin verilmektedir. Plastik malzemeleri temizlemek için alkol içeren temizlik ürünleri kullanmayın.



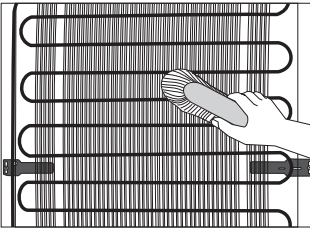
Cihazın iç bölümü, biraz sirke ilave edebileceğiniz ılık su ile temizlenebilir.



- Cihazın iç ekipmanının parçalarını, hasar görebileceklerinden dolayı bulaşık makinesinde yıkamayın.



- Buzdolabının iç bölümünü soğutan soğutma panelinin altında, erimiş buz katmanlarının suyunun boşaldığı bir oluk ve bir açıklık yer almaktadır. Oluk ve açıklık tıkalı olmamalıdır. Bunları sık sık kontrol edin ve gerekiyorsa temizleyin (örneğin plastik bir pipetle).



- Arka duvar (dış kısım) üzerine monte edilmiş olan kondansatör ünitesi, daima temiz ve mutfak duman veya buğularından kaynaklanan toz veya birikimlerden arındırılmış halde tutulmalıdır. Tozları ara sıra, metalik olmayan, yumuşak bir fırça veya bir elektrik süpürgesi kullanarak temizleyin.
- Temizlik işleminden sonra cihazı tekrar açın ve gıda maddelerini yerleştirin.

SORUN GİDERME

Sorun:	Nedeni veya çözümü
Cihaz şebeke elektriğine bağlı, ama çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none">• Elektrik prizinde gerilim olduğundan ve cihazın açık olduğundan emin olun.
Soğutma sistemi uzun bir süre boyunca sürekli olarak çalışıyor:	<ul style="list-style-type: none">• Ortam sıcaklığı çok yüksektir.• Kapak çok sık açılmış veya çok uzun süre açık kalmıştır.• Kapak düzgün bir şekilde kapanmamıştır (kapak lastiği üzerinde olası yabancı maddeler, yanlış hizalanmış kapak, hasarlı kapak lastiği, vb.).• Bir seferde çok fazla taze gıda maddesi konmuştur.• Buzdolabının içindeki sensörün (A) önü taze gıda maddeleri tarafından kapanmıştır. Havanın, sensör (sadece bazı modellerde mevcuttur) çevresinde dolaşım yapabildiğinden emin olun.• Kompresör ve kondansatör ünitesinin soğutması yetersizdir. Cihazın arkasındaki hava dolaşımının yeterli olup olmadığını kontrol edin ve kondansatör ünitesini temizleyin.
	
Buzdolabı iç bölümünün arka duvarı üzerinde aşırı buz oluşması aşağıdakilerin bir sonucu olabilir:	<ul style="list-style-type: none">• Kapak çok sık açılmış veya çok uzun süre açık kalmıştır.• Buzdolabı içine sıcak gıda maddeleri konmuştur.• Gıda maddeleri veya kaplar buzdolabının iç arka duvarına temas etmektedir.
Buzdolabı iç bölümünde buz veya kar oluşması aşağıdakilerin bir sonucu olabilir:	<ul style="list-style-type: none">• Kapağın sızdırmazlığı yetersizdir.• Kapak lastiği kirli veya hasarlıysa, bunu temizleyin veya değiştirin.• Kapak çok sık açılmış veya çok uzun süre açık kalmıştır.• Kapak düzgün bir şekilde kapatılmamıştır.• Kapağın sızdırmazlığı yetersizdir.• Kapak lastiği kirli veya hasarlıysa, bunu temizleyin veya değiştirin.
Çekmecelerin üst kısmındaki raf üzerinde yoğunlaşma ürünü (çiy) var:	<ul style="list-style-type: none">• Bu, ortam sıcaklık ve neminin yüksek olduğu dönemlerde tümüyle önlenemeyen geçici bir olaydır. Sıcaklık ve nem normal değerlerine döndüğünde kaybolur. Çekmecelerin daha sık temizlenmesini ve damlaların ara sıra silinmesini öneririz.• Nem kumanda sürgüsünü açın.• Gıda maddelerini torbalar veya hava geçirmez başka ambalajlar içine yerleştirin.

Sorun:	Nedeni veya çözümü
Buzdolabından su damlıyor/sızıyor:	<ul style="list-style-type: none"> • Su tahliye çıkışı tıkalıdır veya su, su oluşunun ötesine damlıyordur. Tıkalı çıkışı, örneğin plastik bir pipet kullanarak temizleyin. • Kalın bir buz katmanı oluşmuşsa, cihazın buzunu manuel olarak çözün (bkz. “Cihazın Buzunu Çözme” başlıklı bölüm).
D tuşu yanıp sönüyor:	<ul style="list-style-type: none"> • Kapı çok sık açılmış veya çok uzun süre açık kalmıştır. • Kapı düzgün bir şekilde kapanmamıştır (kapı lastiği üzerinde olası pislikler, yanlış hizalanmış kapı, hasarlı kapı lastiği vb.). • Uzun süreli bir elektrik kesintisi olmuştur. • Bir seferde çok fazla taze gıda maddesi konmuştur.
Kapak zor açılıyor:	<ul style="list-style-type: none"> • Dondurucunun kapağını kapattıktan hemen sonra açmaya çalışıyorsanız sizi zorlayabilir. Siz kapağı açarken cihazdan bir miktar soğuk hava kaçığı olur ve ortamdaki sıcak hava bunun yerini alır. Bu hava soğuduğunda negatif basınç oluşur ve bu da, kapağı açmaya çalıştığınızda sorunlara yol açar. Birkaç dakika sonra, koşullar normale döner ve kapak tekrar kolayca açılabilir.
LED aydınlatma çalışmıyor:	<ul style="list-style-type: none"> • Buzdolabı bölmesinin kapağı çok uzun süre açık kalmış olabilir. Kapağı kapatıp açma yöntemini deneyin. • LED aydınlatma hala çalışmıyorsa, bir servis teknisyeni çağırın. • Yüksek gerilim ile temas tehlikesi olduğundan LED aydınlatmayı kendiniz onarmaya çalışmayın!

Yukarıda verilen tavsiyeler sorununuzu çözmiyorsa, en yakın yetkili servis merkezini arayın ve anma değeri plakası veya cihazın iç bölümünde bulunan etiket üzerinde belirtilmiş olan tip, model ve seri numarasını bildirin.

CİHAZ SESİ HAKKINDA BİLGİLER

Dondurucu bölmeli buzdolapları içindeki soğutma çevrimi, biraz ses yapan bir kompresör (ve bazı cihazlarda bir fanı) de içeren bir soğutma sistemi tarafından sağlanır. Ses seviyesi, cihazın kurulumuna, düzgün kullanımına ve yaşına bağlıdır.

- Cihazı şebeke elektriğine bağladıktan sonra, kompresörün çalışma sesi veya akan sıvının sesi biraz yüksek olabilir. Bu bir arıza belirtisi değildir ve cihazın kullanım ömrünü etkilemez. Zaman içinde, cihazın çalışma sesi azalacaktır.
- Bazen, cihazın çalışması sırasında alışılmadık veya yüksek ses ortaya çıkabilir; bunlar çoğu zaman cihazın uygunsuz yerleştirilmiş olmasının bir sonucudur:
 - Cihaz, katı bir zemin üzerinde, düz ve dengeli bir şekilde durmalıdır.
 - Cihaz, bir duvara veya yakındaki bir mobilyaya temas etmemelidir.
 - İç ekipmanların yerlerine sıkıca oturduğundan ve sesin, yan yana yerleştirilmiş tıkrıdayan kutular, şişeler veya başka kaplardan kaynaklanmadığından emin olun.
- Kapak daha sık açıldığında veya uzun bir süre açık kaldığında, çok miktarda taze gıda maddesi konulduğunda, yoğun dondurma veya soğutma fonksiyonları devreye alındığında, soğutma sistemi üzerine daha fazla iş yükü binmesi nedeniyle cihaz geçici olarak daha fazla ses çıkarabilir.

ÜRETİCİ CİHAZIN İŞLEVSELLİĞİNİ ETKİLEMEYECEK DEĞİŞİKLİKLER YAPMA HAKKINI SAKLI TUTAR.

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajarvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Sackingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacem
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke Espana S.A.U.
08100 Mollet del Valles (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Kuchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000



717161

tr (04-18)